



## Delibes culmina con el Cervantes una brillante carrera literaria

**El escritor vallisoletano había aspirado al Premio en cuatro ocasiones**

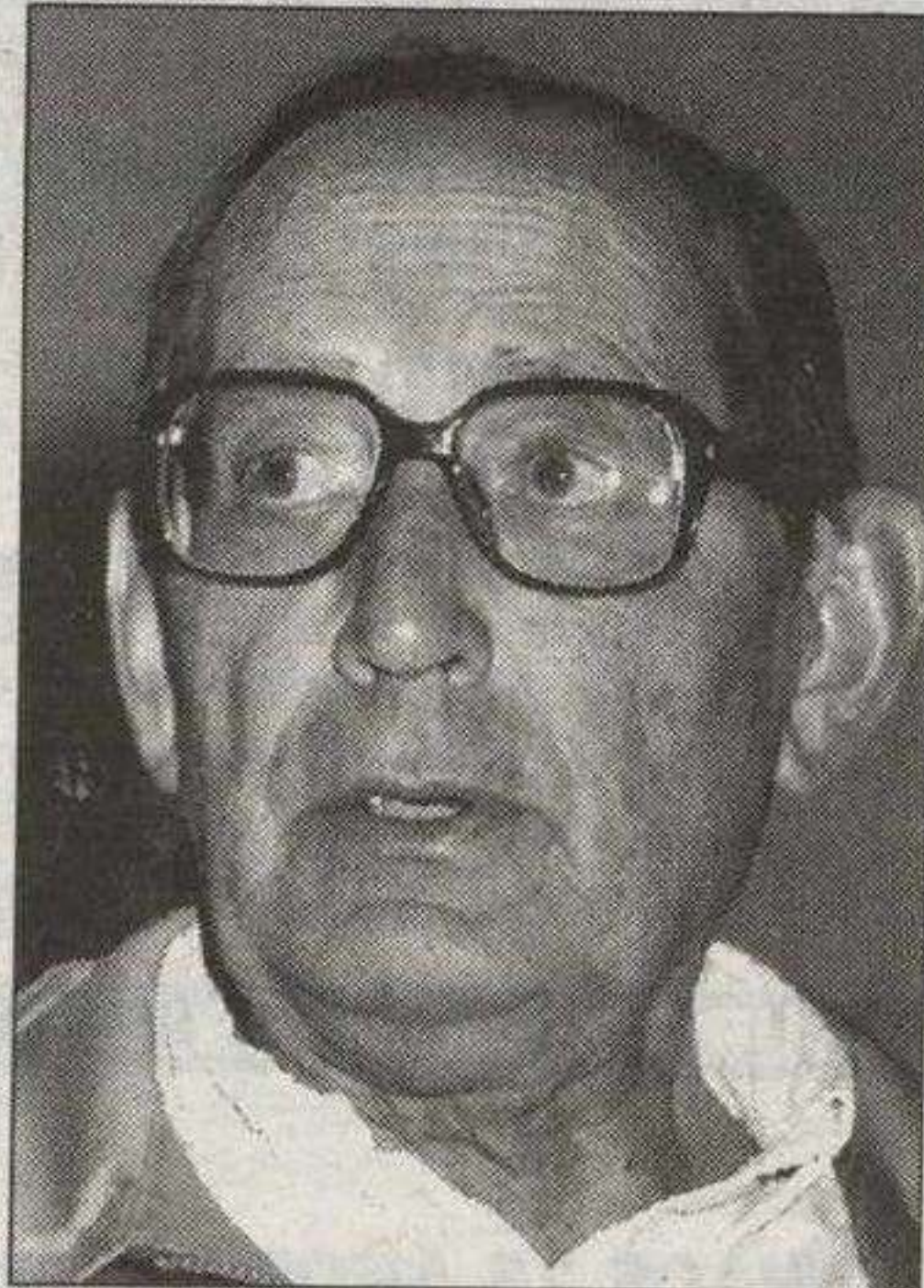
□ Es Miguel Delibes un escritor para un pueblo. Reconocido, pero sin demasiados premios de carácter oficial, siempre fue Delibes un autor leído por mayorías, y que disfruta desde este miércoles del apreciado Cervantes. De su talante tranquilo y conciliador son prueba las palabras de respuesta que dio a la ministra Carmen Alborch, ante quien tuvo la elegancia de no exclamar «al fin» al recibir la noticia. Había estado nominado en varias ocasiones. De su categoría humana y su merecimiento literario es prueba el hecho de que el jurado se decidiera por amplísima mayoría y no hubiera desacuerdos ni fisuras. «En cuatro años me han revolcado tres veces en

este premio, lo que indica la relatividad de los valores literarios» ironizaba el maestro, minutos después de recibir la feliz noticia.

No trabaja en nada, ni quiere ponerse «al tajo» el flamante Cervantes, cuyo horizonte más próximo es pergeñar su discurso de agradecimiento el 23 de abril. «No es nada preocupante, lo hacemos en un pispás» ase-

gura el autor. Lejos de cualquier teorización o falsa erudición, el escritor ofrece a los neófitos su eficaz receta: «para ser escritor, lo único que hay que hacer es escribir -sentencia- y llenar de palabras una página en blanco».

Durante decenios, Delibes se ha mantenido en la cresta, ratificado por la crítica y el constante y caluroso favor del público. Su palmarés reunía algunos de los grandes premios concedidos en España, a falta del Cervantes, que le llega en la cima de una fructífera carrera. Se siente feliz por cerrar un ciclo que comenzó con el Nadal y que se cierra con el máximo honor al que puede aspirar un escritor en castellano.



PAGINAS 53 y 56 Miguel Delibes. EFE

## Carcedo: «Lo que el cuerpo me pide a voces es irme»

□ Juan Ruiz Carcedo culminó el lunes, tras la celebración del pleno municipal, su escisión del partido socialista, aunque decidió mantenerse como concejal y no irse, tras ser acusado de transfuguismo por los grupos de la oposición. Sin embargo, Carcedo afirma, en una entrevista realizada por este periódico, que lo suyo no es ser tráfuga «sino pegar un portazo» y dice que lo que el cuerpo le pide a voces es dejar el cargo: «pero creo que ahora mismo voy a seguir ahí como la voz que clama en el desierto».

El ex concejal socialista, actualmente en el grupo mixto, reconoce que la mayoría de las personas que le conocían «se llevaron un disgusto al verme apuntado al PSOE» en las elecciones y confirma que dimitirá «la noche que se estrene el Teatro Principal».

PAGINA 6



LORENZO MATIAS

**UN DIA PARA EL SIDA.**—Lazos rojos, folletos informativos y preservativos. En todas las ciudades españolas (en la fotografía, una mesa en las calles de Burgos) el «Día Mundial del Sida» que se celebra este año bajo el lema «Es hora de actuar» ha servido para recordar de nuevo que el Sida puede prevenirse y para pedir solidaridad con los afectados. En Madrid, la infanta Elena inauguró la nueva sede de la Fundación Anti-Sida de España (FASE). Un grupo de artistas leyó en el Círculo de Bellas Artes un acta de adhesión a favor de los enfermos.

PAGINA 32

**Gaudeamus**  
SUPLEMENTO UNIVERSITARIO

**Pertierra confirma que este mes habrá Universidad**

**Mil estudiantes se manifestaron en las calles de Burgos**

## Los jugadores del R. Burgos posponen sus protestas

□ La plantilla del Real Burgos decidió ayer no protagonizar un encierro en los vestuarios de El Plantío, para dedicarse a entrenar como un día normal, y esperar sus protestas tras el partido de Castellón.

Las declaraciones del presi-

dente del club, en el sentido de que no hay dinero para la nómina de Noviembre, ha encendido la mecha que, si no hay solución, puede desencadenar en algo irreparable para la continuidad del equipo.

PAGINA 46

HOY EN  
**DB**



**5** El nuevo PGOU contempla seis opciones para Caballería

**10** Cardenal: «La Teología de la Liberación no provocará un cisma en la Iglesia»

**13** Lucas convocará una reunión para tratar sobre el PENBU

**18** Con la apertura de la variante de Los Barrios, acaban las obras en la BU-510

**19** Detenidos en Miranda los presuntos atracadores de sucursales bancarias

**22** Organizaciones agrarias se movilizarán contra el «girasolazo»

### COPA DEL REY

El Zaragoza venció al Osasuna (0-1)

Logroñés goleó al Lleida (3-1)

El Español superó al Villarreal (2-0)

Importante triunfo del Yeclano (1-0)

**FIRMA INVITADA**

**Firmas  
contra las  
firmas**

Muchos facultativos y enfermos enfrentados con ese mal tal horrible... lo llamaron «The wrath of God» -La cólera de Dios- (Dominique Lapiere).

**E**N su despiste habitual, una va por la calle fijándose casi siempre en lo que no debe, o mejor, no fijándose en lo que debe, y, de sopetón, en cualquier esquina, se ve asediada por uno o varios jóvenes que le meten un bolígrafo por los ojos, al tiempo que le espetan: -Una firma contra el SIDA, por favor...

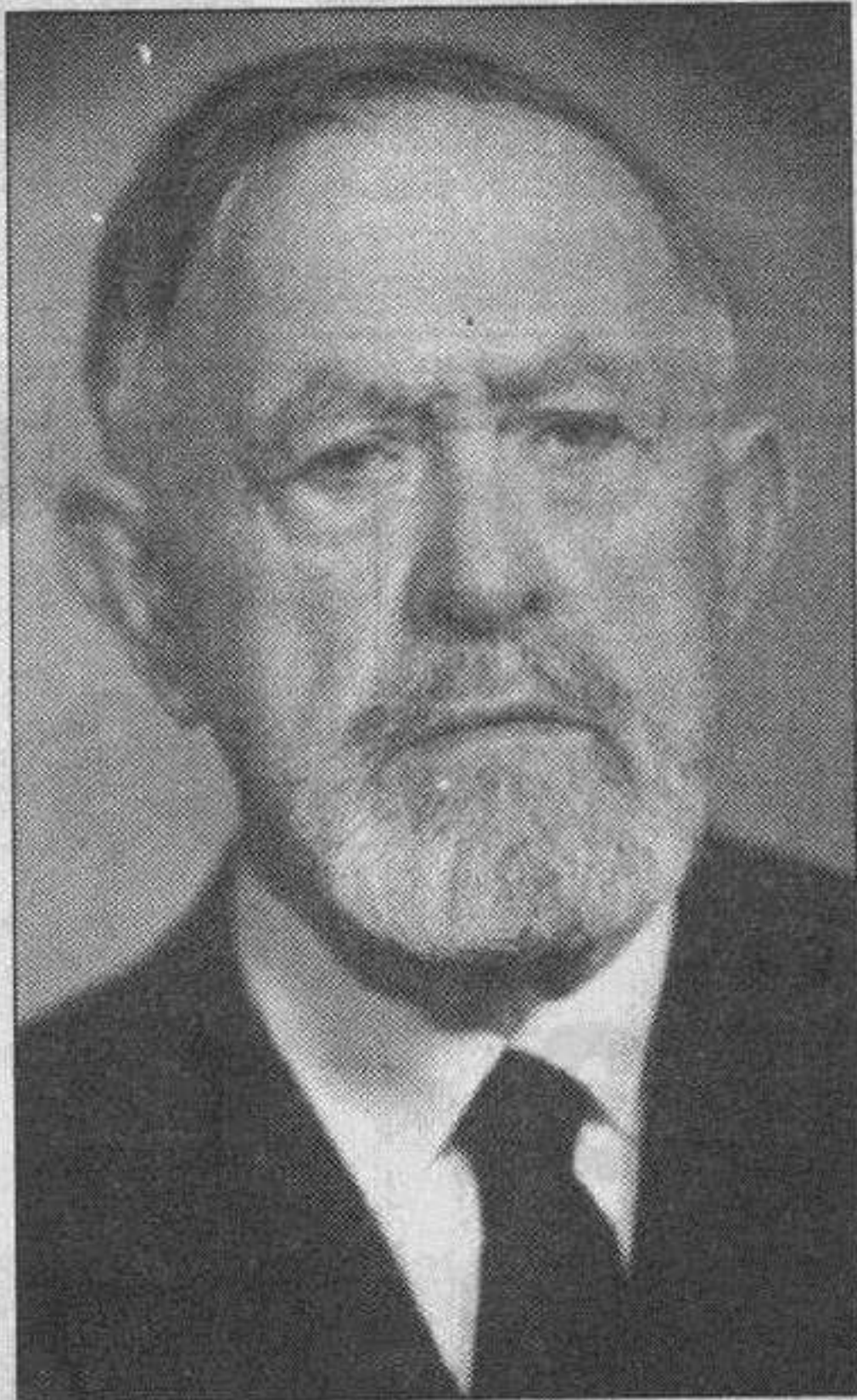
Repuesta del sobresalto inicial, una dice que no, porque no entiende muy bien qué puede una firma contra el SIDA ni contra cualquier otra cosa, a no ser que, firma a firma, los cazadores reúnan más de quinientas mil y promuevan una iniciativa legislativa popular, cosa que, por diversas razones no parece entrar dentro de sus planes, más aún, cuando a continuación de la firma piden un donativo para financiar quién sabe qué fines. Habitualmente, cuando una se ha negado a firmar ejerciendo una opción tan respetable como la contraria, se ve obsequiada con un «gracias» que le suena a recochineo por el tonillo y porque no cabe el agradecimiento si previamente no ha habido servicio o atención.

Y una sigue con su camino y su despiste pensando que ojalá estuviera al alcance de la mano la solución al problema del virus mortal y a otras lacras sociales, pero un bolígrafo no es una varita mágica, aunque pueda servir para emborronar el concepto de solidaridad mediante confusas campañas que no son sino un ataque más a la cada vez más escasa buena fe, y desde estas líneas propone que todos juguemos al mismo juego y salgamos a la calle con unos folios en blanco a recoger firmas contra los que recogen firmas en blanco.



MARIAJESUS JABATO

**PERSONAS**



**MARCELIANO SANTA MARIA**, el llamado pintor de Castilla, una de las glorias del Arte burgalés, volverá a ser noticia porque una de sus obras, que figura en la iglesia del Convento de MM. Trinitarias, acaba de ser limpiada y aparece en todo el magnífico esplendor que tiene. Está en el mismo lugar desde el año 1926, en que el pintor hizo donación de esta

originalísima interpretación de la Santísima Trinidad.

**FELIX MIRANDA**, miembro de una saga burgalesa que figura en la Historia reciente de la Milicia. Acaba de ser nombrado comandante general de Ceuta, como un paso más en su brillante carrera militar. Es persona en la que se conjuga la Milicia y la Universidad. En ambas ha brillado con luz propia, como general y como doctor en Ciencias Económicas.

**RAMON TAMAMES**, el hombre que figura en primera línea de los estudiosos de la economía de España y de otros aspectos inherentes a nuestro país, ha declarado que para salir de la crisis, es necesaria, entre otras cosas, la reconversión del Estado, crear una cultura de empresa y una estrategia realmente europea.

**JESUS GIL**, uno de los hombres más controvertidos de nuestros días, se ve otra vez expedientado. En esta ocasión por ofender al árbitro valenciano Juan Ansuátegui Roca. Al mismo tiempo se habla de que

se tiene previsto denunciarlo ante los tribunales de Justicia, entre otras cosas, por los ataques a un ex colegiado cántabro, a quien calificó de «analfabeto», «ignorante» y «tonto».

**CARMEN ALBORCH**, ministra de Cultura, aseguró en el Senado que no existe peligro de que sean vendidos en el extranjero los dos libros de can-



toría de la Orden de Montesa, desaparecidos de la sede del Archivo Histórico Nacional, palabras que más de uno pone en duda, considerando que más difícil debió ser el expolio y ya está visto el resultado.

**JOSE R. SAN ROMAN**, presidente del Tribunal Superior de Justicia de Aragón, se lamentó en las Cortes de aquella región de la *escasa eficacia* que la Justicia tiene en España, así como de la inexistencia de medidas para que los jueces obliguen al cumplimiento de sus resoluciones.

**LUIS CHAVARINO**, hombre que goza de grandes afectos en Burgos, colaborador de Diario de Burgos y hombre esencialmente bueno, es noticia cada vez que la Asociación Manjoniense realiza alguno de sus actos, puesto que su dinamismo le lleva a tomar parte activa en ellos, a proclamar su condición de antiguo alumno de las Escuelas del Ave María en Granada y a contagiar su magnífico entusiasmo a todos. La Asociación ha tenido actividades importantes últimamente.

**BURGOS DE AYER**

**HACE 25 AÑOS**

2 DE DICIEMBRE DE 1968

- Don Jesús Martínez González, elegido presidente del Colegio provincial de Secretarios, Interventores y Depositarios de Administración Local.
- El actor Paul Naschy descansa en Burgos del rodaje de *Operación Terror* y escribe el guión de su nueva película: *El holandés errante*. En realidad, el actor se llama Jacinto Molina y es hijo del conocido peletero Enrique Molina.
- La temperatura máxima de ayer fue de 9,8 grados y la mínima de 5,8.

**HACE 50 AÑOS**

2 DE DICIEMBRE DE 1943

- Ha sido cedido al Ayuntamiento el «Penal viejo» para construir el grupo conmemorativo.
- La Corporación municipal acordó asistir a las solemnidades que se celebrarán con motivo de la fiesta de la Inmaculada.
- En seguida comenzará la temporada deportiva del Frente de Juventudes. Se están preparando numerosas pruebas, al objeto de organizar fuertes equipos. Los atletas burgaleses contarán con un excelente gimnasio y dispondrán de preparadores especializados y de buen material.
- La temperatura máxima de ayer fue de

7,2 grados y la mínima de 3,6.

**HACE 75 AÑOS**

2 DE DICIEMBRE DE 1918

- En el repartimiento del contingente provincial para el año próximo, corresponde abonar al Ayuntamiento de Burgos la cantidad de 172.130,34 pesetas.
- Con motivo de la Asamblea de Diputaciones que se celebra esta tarde, han llegado a Burgos varios periodistas forasteros, entre ellos, el redactor jefe de *El Norte de Castilla*, don Carlos Rodríguez Díaz.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,0 grados y la mínima de 5,0.

**HACE 100 AÑOS**

2 DE DICIEMBRE DE 1893

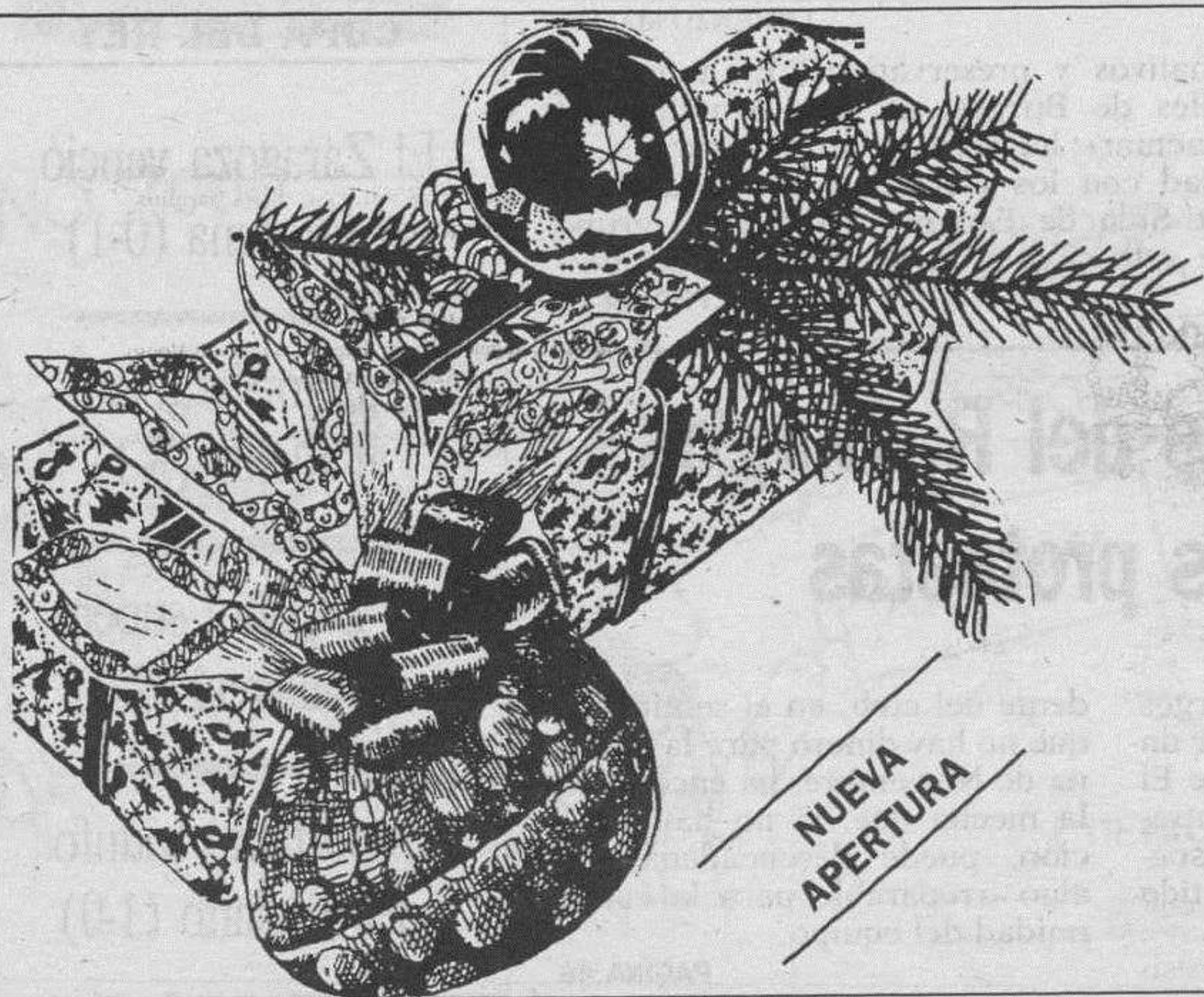
- Hemos visto con agrado que se está procediendo al retejo de varios departamentos de nuestra Santa Iglesia Catedral, los cuales quedaron deteriorados a consecuencia de la colocación de pararrayos en la misma. Las demás obras de dicho santo templo van muy adelantadas.
- Próxima a terminar la novela *A bordo y en tierra* que venimos publicando, tenemos en preparación otra que seguramente será del agrado de nuestros lectores.



**La salud  
del PP**

PERSIO

**C**UANDO la Economía se pone en manos de la Medicina se puede alcanzar un cóctel de alto grado político. Vicente Herrera ha preferido que cuatro de sus siete lugartenientes procedan de la Sanidad. Así tiene de secretario a un cirujano que corta por lo sano para evitar males mayores; a un ginecólogo que hará posible un parto feliz del nuevo PP con la asistencia de la enfermera y un analista con un pie en el Senado y otro en el partido para auscultar la realidad de Madrid y Burgos. Para estar en forma tiene a un educador físico, y la fontanería será misión de Galo, el «egosenador». La alquimia es maquiavélica.



NUEVA APERTURA

**Casa León**

REGALOS QUE CREAN DISTINCION  
DIGANOS LO QUE USTED DESEA REGALAR  
Y SE LO VESTIREMOS DE GALA

- EMBUTIDOS Y CONSERVAS ARTESANAS
- CESTAS DE NAVIDAD
- CAVAS, VINOS, TURRONES ARTESANOS, LICORES...

EN REGALOS, SERVICIO A DOMICILIO

C/. VALLADOLID, 7 - bajo

RETINA



LORENZO MATIAS

**AQUI ESTAN LAS ONCE CATEDRALES.**— Nuestra región tiene once corazones (nada menos que once), resueltos en las mejores piedras preciosas. O sea, once catedrales. A partir de mañana van a estar, una por una, en poder de nuestros lectores, puesto que, tal y como venimos anunciando, empieza la primera entrega. Mañana, primer número de «El libro de las Catedrales», una edición que cuenta como el premio «Juan Pablos 92» al libro mejor impreso. ¿Se ha dicho que es una obra que vale más de 20.000 pesetas? Pues eso. A la edición relativa a nuestra Catedral, que entregamos los domingos, se une esta que desde mañana estará con ustedes durante quince viernes seguidos. Un esfuerzo que hace Diario de Burgos sólo por una razón: porque ustedes se lo merecen.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Ya está aquí

□ En ésas andábamos, cuando se presentó diciembre. Bueno, ¿y qué? Una realidad, sazónada de optimismo, es la de que ya está más cerca la primavera.

Gracioso

□ Así, sólo que entre comillas y con su acento «ad hoc», han llamado al señor Laborda. El hombre cuya eficacia no ha pasado de programar y llevar a cabo una piscina de mármol de color negro, llama «ineficaz» a la Junta. Pues eso: gracioso. Claro que hay chistes que preferiríamos que no nos los contaran. Más que nada porque resulta difícil encontrarles la gracia.

A pesar de todo

□ A pesar de todo, suponemos que el Excmo. Sr. D. Juan José Laborda tiene razón. Pues entonces, «entre todos la mataron y...». El caso es que de sus recetísimas declaraciones se desprende (o así le ha parecido a más de uno) que han sido la expresión de soltar la patata caliente o, acaso, de inhibirse en el gravísimo problema de nuestro primer templo. En todo caso, es cierto que hubo cuarenta mil millones para una colección y sólo cuarenta para todas las catedrales. ¿O es evidencia que puede negarse, señor nuestro?

Zanja

□ Aquí mismo, como se recordará, se alabó la ini-

ciativa de poner puntos de luz en la Quinta. Y seguimos alabando la cosa. Lo que pasa es que son algunos los que nos preguntan si no será que ya se alarga el asunto más de lo debido. Ciertamente, la zanja sigue ahí, a la espera de las farolas y los montones de tierra, al tiempo que la que cubre parte del andén de peatones, parece que a más de uno les estorban. ¿Con razón? Pues, hombre...

Llenazo

□ Ni entramos ni salimos, pero la verdad es que con «Madama Butterfly» se llenó a tope el Gran Teatro. O sea, que es preciso, para ya mismo, el auditorio de marras y que todos nos sabemos. Y no entramos ni salimos en lo del Teatro Principal (por el momento,

claro), pero la verdad es que de haber estado en vigor y haberse dado ahí esta sesión de ópera y otras que se han dado, se hubieran quedado sin entrar... un montón de convecinos.

Marta

□ Se la ha recordado por eso de la entrevista que el ministro de Justicia tendrá con sus padres. Marta murió sin ser violentada sexualmente. Murió defendiendo su integridad. Consecuente con su fe, todo parece indicar que prefirió el martirio (sí, hombre, el martirio) a la claudicación en un solo acento de lo que era su fe, bien sabida y reconocida por cuantos llegaron a tener el honor de conocerla. Y ya que se sacó la noticia, todos esperamos otra: la de la captura del asesino.

OROS

JUAN ALBERTO BELLOCH

Ministro de Justicia

«A ETA no hay que hacerle mucho caso ya, pues cuanto menos atención se le dedique mucho mejor».

BASTOS

MIGUEL JEREZ

Presidente del Real Burgos

«No sé si los jugadores cobrarán el mes de noviembre. Los problemas del club deben resolverlos los accionistas mayoritarios».

HUMOR



EDITORIAL

Silos, discos de oro y platino

UNA de las noticias más agradables y positivas —acaso de las pocas que los periódicos ofrecemos a diario— sea la concesión de un disco de oro y dos de platino a la coral del Monasterio benedictino de Santo Domingo de Silos como público reconocimiento de las ventas de sus discos de canto gregoriano.

Se ha dicho que Silos es la estrella polar del citado canto. Evidentemente, si a Silos hay que ir por muchos motivos, uno de ellos es por escuchar a la comunidad cantar una misa con música gregoriana. Mejor en un día laboral que un domingo que, con el ajetreo de las grandes afluencias, las cosas no reúnen las condiciones debidas de recogimiento, serenidad, comodidad y meditación para que esa música alcance el estado sublime de placidez, anticipo de la feliz quietud de la gloria celestial.

En este mundo en el que los grandes estrellatos de la canción están tan alejados de soledades de convento y celdas, que llevan consigo estos intérpretes el escándalo y la polémica, que tres discos de la máxima categoría, como son el oro y el platino se otorgue a una comunidad benedictina, de la reciedumbre de Santo Domingo de Silos, viene a demostrar que, todavía la música tiene grandes preferencias de calidad, y que la cultura se abre paso en un universo de mediocridades en el que, el marketing y los estudios de imagen hacen estragos en los mercados de los discos o del espectáculo.

Los burgaleses, los castellanos debemos enorgullecernos de que se haya otorgado esa distinción musical singular al coro de un Monasterio, de la fama del silense. Verdaderamente el canto gregoriano que nos suministran a los amantes de la mejor música es de gran calidad, mejor en directo que con cualquier grabación. Una mañana de verano, incluso de invierno, asistir a la misa neoclásica de Silos, a pocos pasos del templo del románico más puro, es una delicia que no nos extraña la acogida de ventas. Por cierto, ¿tiene usted en su discoteca uno de esos ejemplares? No esperemos mucho tiempo si se dice llamar amante de la mejor música.

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencia  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:  
Antonio José Mencia  
Jefes de Sección:  
Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso  
y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarras, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matias, Angel Ayala y Jesús Matias.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.  
Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958  
Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

**Cartelera**

**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45  
OTRO GRANDIOSO EXITO CINEMATOGRAFICO  
Ahora por vez primera en PANTALLA GIGANTE

**El último mohicano**

Nominada a varios «OSCAR»  
(No rec. menores 13 años)

**CORDON 1 CORDON 2**  
CINES DE ESTRENO. 28 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45  
ESTRENAMOS...  
¡¡PURA ADRENALINA!!  
PATRICIA ARQUETTE

**AMOR quemarropa**

(No Rec. Men. 18). 2.ª SEMANA

5,30, 8 y 10,45  
Con **CARMEN MAURA**  
(Dura, valiente y admirable).  
ESTRENAMOS

**SOMBRAS EN UNA BATALLA**  
UN FILM DE MARIO CAMUS

¡La más valiente película de CAMUS!  
(No Rec. menores 13)

**VAN GOGHEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. ¡VEN AL CINE!

5,15 - 8,00 - 10,30  
SEAN CONNERY-WESLEY SNIPES  
CONNERY SNIPES

**SOL NACIENTE**

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45  
IMAGINATE PEDIR  
TRES DESEOS

**Aladdin**

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30  
CLINT EASTWOOD, JOHN MALCOVICH  
6.ª SEMANA

**EN LINEA DE FUEGO**

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30  
UN FILM DE PEDRO ALMODOVAR

**Pete y Lucy**

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10  
2.º MES  
UNA AVENTURA QUE COMENZO  
HACE 65 MILLONES DE AÑOS

**«PÁRQUE JURASICO»**  
DE STEVEN SPIELBERG  
NO REC. MEN. 13

10,45  
3.ª SEMANA UNA PELICULA DE  
JUANMA BAJO ULLOA

**«LA MADRE MUERTA»**  
CON KARRA ELEJALDE, ANA  
ALVAREZ, SILVIA MARSO.  
NO REC. MEN. 18

**Benji & Gato**

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset); Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (a la altura del n.º 115 bis de la calle Vitoria); Garriga, Diego Lainez, 16.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (a la altura del n.º 115 bis de la calle Vitoria); Garriga, Diego Lainez, 16.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.** - Mario Araguzo y García, Sergio Giménez y Casado, María Sáez y Sáiz, Daniel Domingo y Ruiz, Sergio Izar y da Silva.

**DEFUNCIONES.** - María del Carmen Mariscal y Martínez, de Burgos, 71 años; Mariano de Lucas y Sastre, de Torrecaballeros (Segovia), 64 años; Luisa González y Pinillos, de Cilleruelo de Abajo, 75 años; Fernando del Olmo y Tardajos, de Castrojeriz, 78 años; Crescencio Salazar y Alonso, de Villalba de Guardo, 81 años; Elisa López y Ortega, de Villariego, 89 años; Pascasio-Alonso Alonso y Otazábal, de Pesnes (Cantabria), 87 años.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 686,8 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.** - Máxima, de 5,2 grados, a las 14,30 horas de la tarde. Mínima, de 1 grado, a las 5,30 de la mañana.

**Viento.** - Suroeste.

**Precipitación.** - 0,3.

**Humedad:** 74.

**AGENDA**

17,30. Salón Caja del Círculo (c/ San Pablo), charla-coloquio sobre «La atención maternal al bebé», a cargo de Elvira Porres.

**Semana Cultural del Orfeón.** 20,30. Salón Teatro de la Caja Municipal, AGORA escenifica «Una noche de primavera sin sueño».

**Escuela de Magisterio.** 19,30. Monasterio de San Juan, actuación de la Coral de Burgos.

**Sesiones de Teatro.** A partir de 10,30 mañana. Teatro Clunia.

20,15. Auditorio Caja Círculo, conferencia de Rodolfo Cardenal: «Del asesinato a la firma de la paz. Retos para el futuro».

**ABUTAXI**  
Calzadas 55 - BURGOS

**RADIO TAXI**

**27 77 77**

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**HOY**

**2** Van transcurridos del año 336 días y faltan para que el año finalice 29.

**EL SOL** sale a las 7,20 y se pone a las 16,49 hora solar.

**LA LUNA** sale a las 20,1 y se pone a las 9,48. Cuarto menguante el 6.

**SANTORAL**

Ss. Bibiana, Anatol, Hipólito, Severo, Seguro, Jenaro, Victorino, Blanca de Castilla, Eloquio, Eusebio, Silvano, Valentín.  
Misa: De FERIA.

**Salas de arte**

**TRADING COLOURS.**- Expone **PACO LEAL** Laín Calvo, 10.

**SALA DE ARTE ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de **JOSE MALDONADO**. Instalación. Hasta el 2 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

**CENTRO CULTURA DE LA CASA DEL CORDON** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición «Sensación y Lugar», de **JOAN HERNANDEZ PIJUAN**. Hasta el 19 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.

**SALA ARLANZON.** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de Pintura de Felisa Castañeda. Hasta el 3 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.

**CUPON PRO-CIEGOS**

**50.196**  
Nº PREMIADO

**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -añote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.

Sara Diez de la Serna cumple 5 años.	Jana Díez manrique cumple 5 años y estudia en Padre Manjón.	Adrián González Peinado cumple 4 años y estudia en Antonio José.	Sergio Marcos Gutiérrez cumple 6 años y estudia en Saldaña.
Javier Trespadarne Sánchez cumple 2 años y acude a Guardería «La Milagrosa».	Natalia Escudero Casado cumple 2 años y acude a Guardería «Ciempiés».	Jorge González Olalla cumple 2 años y acude a Guardería Río Vena.	José Antonio Sanz Marina cumple 2 años.

**PRODUCTOS**

**Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DISTRUBUIDORA DE FRUTOS SECOS**

**DPS**

Muy cerca de Ud.  
Avda. del Cid, 47. San Lorenzo, 12.  
C/ Vitoria, 165. Huerto del Rey.  
Pl. Norte, Puesto 106. (esq. La Flora).  
Pl. Sur Puesto 19. Pl. San Pablo, 4.



Los redactores del PGOU contemplan varias alternativas para el solar más cotizado de la ciudad

DB

## El avance del PGOU contempla seis opciones para el solar de Caballería

**Tanto el PECH como el Plan General podrían estar expuestos al público en enero**

□ **BURGOS/I.P.**—El avance del PGOU que ayer presentaron los técnicos del Ayuntamiento a los tres grupos municipales incluye seis posible opciones para el Parque de Caballería y otras tantas para ubicar la futura estación de autobuses.

Aparcamiento subterráneo y parque urbano, sede del Ayuntamiento, auditorio y otros servicios, estación de autobuses, zona residencial limitada, con equipamientos y oficinas son las alternativas barajadas por los técnicos del Plan redactor para Caballería. No serían opciones aisladas, sino que se trataría de unificar varias de ellas en un proyecto de conjunto para el solar, ya que su extensa dimensión lo permitiría.

Según manifestó el presidente de la Comisión de Hacienda, Javier Pardilla, es adecuado que se pongan sobre la mesa varias soluciones, aunque por parte del grupo de Gobierno, según aclaró, aún no hay una postura definida sobre el tema.

Lo mismo sucedería en el caso de la ubicación de la futura estación de autobuses. Los técnicos que redactan el PGOU y el PECH plantean cinco posibles lugares, el propio solar de Caballería, General Vigón, Las

Tejeras, la parcela que solicita la FEC, en el Polígono Gamonal-Río Vena y la actual estación de trenes, una vez que se lleve a cabo el soterramiento.

### RED VIARIA

La previsión de los técnicos de Prointec sobre las bolsas de suelo urbanizables y la red viaria fueron otros dos aspectos que se vieron en la comisión monográfica de Urbanismo sobre el avance del Plan General que, prevé además, una solución de desvío del Santander-Mediterráneo, que pasa por desmontar las vías de la trama urbana y pasarlo, a través del polígono de Villalonquéjar, para empalmar con la carretera de Valladolid.

Sin tomar postura por ninguna opción en el tema de las vías del ferrocarril a su paso por la ciudad, lo que los téc-

nicos de Prointec hacen es proyectar distintas vías de comunicación en función de los tres proyectos, el del Ayuntamiento, el de Ineco y en el caso de que tan sólo se hicieran pasos a nivel en las zonas conflictivas. Una idea expuesta por los redactores es hacer una carretera rápida paralela al ferrocarril, por el puente de Capiscol, para empalmar con la Vía del Silo y salir directamente, desde Gamonal, a la Nacional I.

El eje carretera de Santander, General Vigón y Autovía de Ronda será el prioritario en el entramado de la red viaria de la ciudad, aspecto en el que técnicos de Prointec y del MOPT han tenido que aunar criterios para coordinar el diseño en la nueva configuración de la ciudad.

En cuanto a la creación de suelo urbanizable, las previsiones de Prointec apuntan a un crecimiento por el Norte, ya que el área entre la ciudad, Villatoro y el Polígono de Villalonquéjar, es una zona donde se prevé una importante bolsa de terreno urbanizable, así como en el entorno de la prisión y otras pequeñas bolsas en la zona Sur de la ciudad. Respecto a estas

previsiones, Luis Castro, de IU, las considera excesivas, teniendo en cuenta el estancamiento de la población y que aún quedan planes parciales sin desarrollar.

Pardilla manifestaba que con esas previsiones queda perfilada la ciudad urbanísticamente para los próximos 30 años al respecto. Según los mismos redactores del Plan, la población en el año 2001 será similar a la actual, en torno a los 166.000 habitantes.

Por otra parte, Prointec hace una sugerencia de cara a una futura estrategia urbanística en la que se conjugue la estética, la imagen y las fachadas.

En cuanto al Plan Especial del Centro Histórico, se verán en una sesión monográfica la próxima semana. El equipo redactor ha retomado el PECH en el momento que se dejó: la aprobación inicial, con alegaciones incluidas. No obstante, habrá modificaciones importantes, con lo que saldrá a información pública y habrá nuevo periodo de alegaciones para posteriormente darle la aprobación provisional. Según las previsiones, ambos planes, el PECH y el PGOU podría ser expuesto en el mes de enero.

## PSOE e IU critican las palabras de Pardilla sobre finanza municipal

□ **BURGOS.**—Los grupos de la oposición del Ayuntamiento de Burgos, PSOE e IU, criticaron hoy el optimismo del concejal de Hacienda, Javier Pardilla, que afirmó «que la situación económica del Ayuntamiento es maravillosa, lo que permite afrontar con garantías todos los compromisos económicos».

El portavoz socialista, Gerardo Triana, en declaraciones a la Agencia Efe, acusó a Pardilla «de faltar a la ética y a la lógica» por presentar los presupuestos del Ayuntamiento a los medios de comunicación antes que a los grupos municipales.

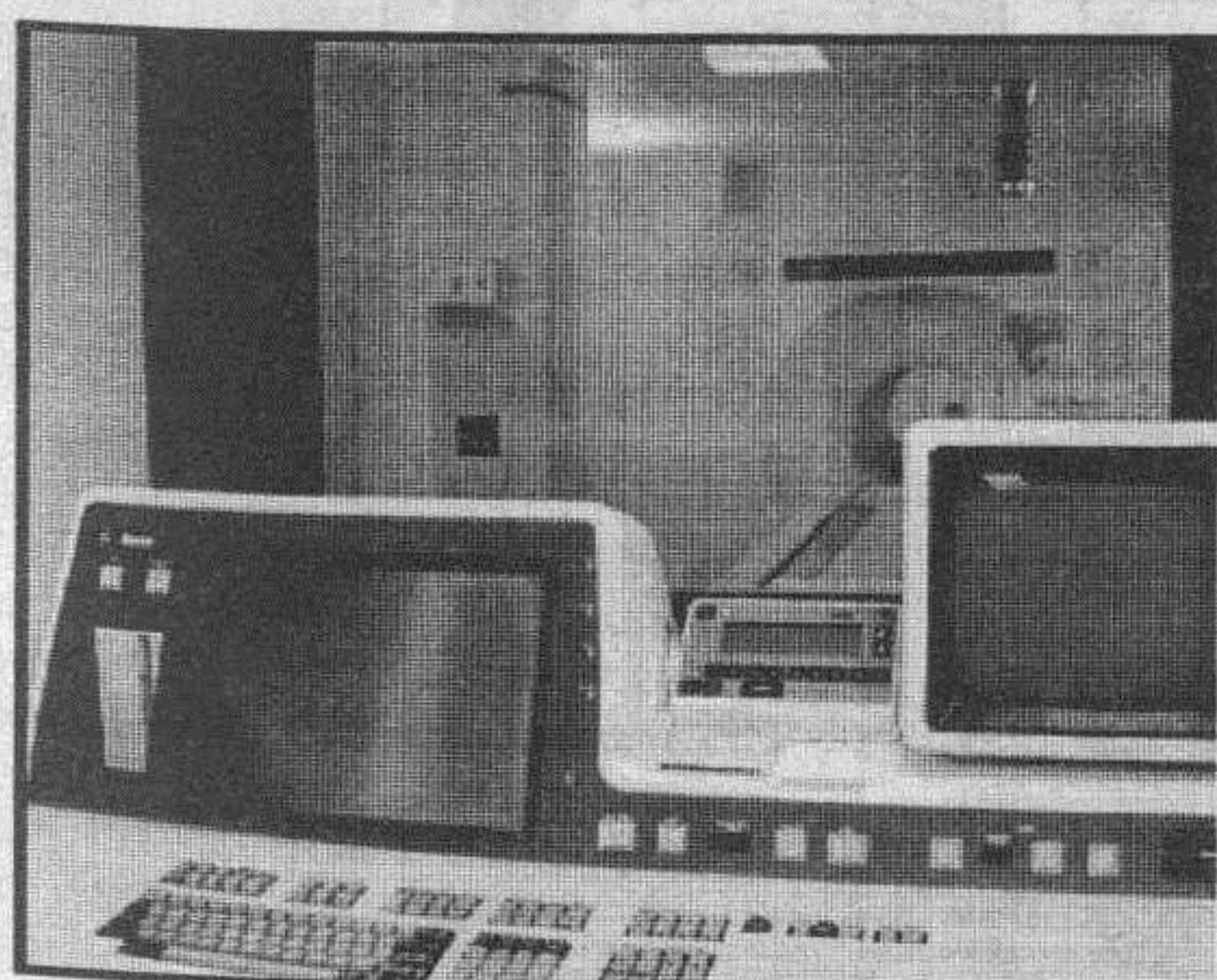
«Nos parece temerario que se estén avanzando datos y cifras sobre el grado del cumplimiento de los presupuestos sin que ello esté avalado por documentación real», aseguró.

José Moral, portavoz de IU, manifestó que las arcas municipales están en mejor situación que en otros ayuntamientos porque la corporación burgalesa «está dilapidando en subastas públicas su patrimonio».

Moral criticó a los grupos municipales y acusó a Javier Pardilla «de haber iniciado la carrera electoral dentro del PP para conseguir una buena posición en las próximas listas de candidatos al Ayuntamiento». Luis Castro, por su parte, rehusó valorar los presupuestos generales para el 94, ya que no les han visto en la Comisión de Hacienda, por lo que criticó, igualmente, la postura de Javier Pardilla de darlos a conocer.

Según aseguró Pardilla, el endeudamiento del Ayuntamiento es del 13 por ciento y la carga financiera para el próximo año será del 15 por ciento. Al mismo tiempo manifestó que a fin de año, el grado de ejecución del presupuesto del 93, alcanzará el 95%.

En cuanto a los presupuestos que presentó el martes en rueda de prensa a los medios de comunicación, se elevan a 14.150 millones de pesetas, con un inversión total prevista de 3.418 millones de pesetas y con partidas para el Principal, centro cívico de barrio, Parque del Castillo, soterramiento y otras actuaciones en la red ferroviaria y Villafría.



## RESONANCIA MAGNETICA

SOLICITE INFORMACION EN:

CENTRO DE DIAGNOSTICO RECOLETAS, S.A.

HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA C/ Cruz Roja, s/n. BURGOS Telfs: 22 15 00 - 24 17 67



CENTRO DE DIAGNOSTICO RECOLETAS, S.A.

Dtor. Médico:  
Dr. Sierra Román  
Especialista en Radiodiagnóstico  
VISADO N.º 23/93

## EL EX CONCEJAL SOCIALISTA ABANDONO EL GRUPO HACE EXACTAMENTE UN MES

Hace un mes Juan Ruiz Carcedo abandonaba el Grupo Socialista en el Ayuntamiento, al que tachó de obstruccionista. Integrado ya en el Grupo Mixto, rechaza ser un tráfuga y afirma que el cuerpo le pide dejar el cargo, pero no lo hará hasta que el Ayuntamiento «se desbloquee». Si el Teatro Principal se recupera —dice— se dará por satisfecho y se irá a casa.

# JUAN RUIZ CARCEDO

## «Me iré a casa tranquilo el día que se inaugure el Principal»

**«Le he dicho al alcalde que no me busque a mí para sacarle las castañas del fuego»**

**«En Cultura, en Burgos, hay que hacer una revolución»**

GUSTAVO BASURTO  
BURGOS

**A** FIRMA haber llegado hasta el Ayuntamiento «sin fines políticos, entendiéndolo por política aspirar a ser ministro de Cultura». Juan Ruiz Carcedo, burgalés de San Pedro de la Fuente, 39 años, casado y sin hijos, y diplomado en Derecho Tributario, se afilió hace media docena de años al PSOE, un partido que abandonó hace un mes argumentando serias discrepancias con respecto a la política local. Su decisión de marcharse del Grupo sin dejar el escaño ha levantado la polémica sobre el transfuguismo.

—Usted ha dicho que en el PSOE estaba sometido a una «dictadura caprichosa», ¿por qué ha tardado más de dos años en abandonar el Grupo?

—Porque para todo llega un tiempo. Quizás por el cúmulo de temas. ¿Cuándo, por qué?...Llega un momento en el que te paras y dices, ¡bueno!, hasta aquí he llegado, y recapitulo. Y eso fue el día 25 de julio, ahí dejé el calendario colgado.

—¿Qué pasó ese día?

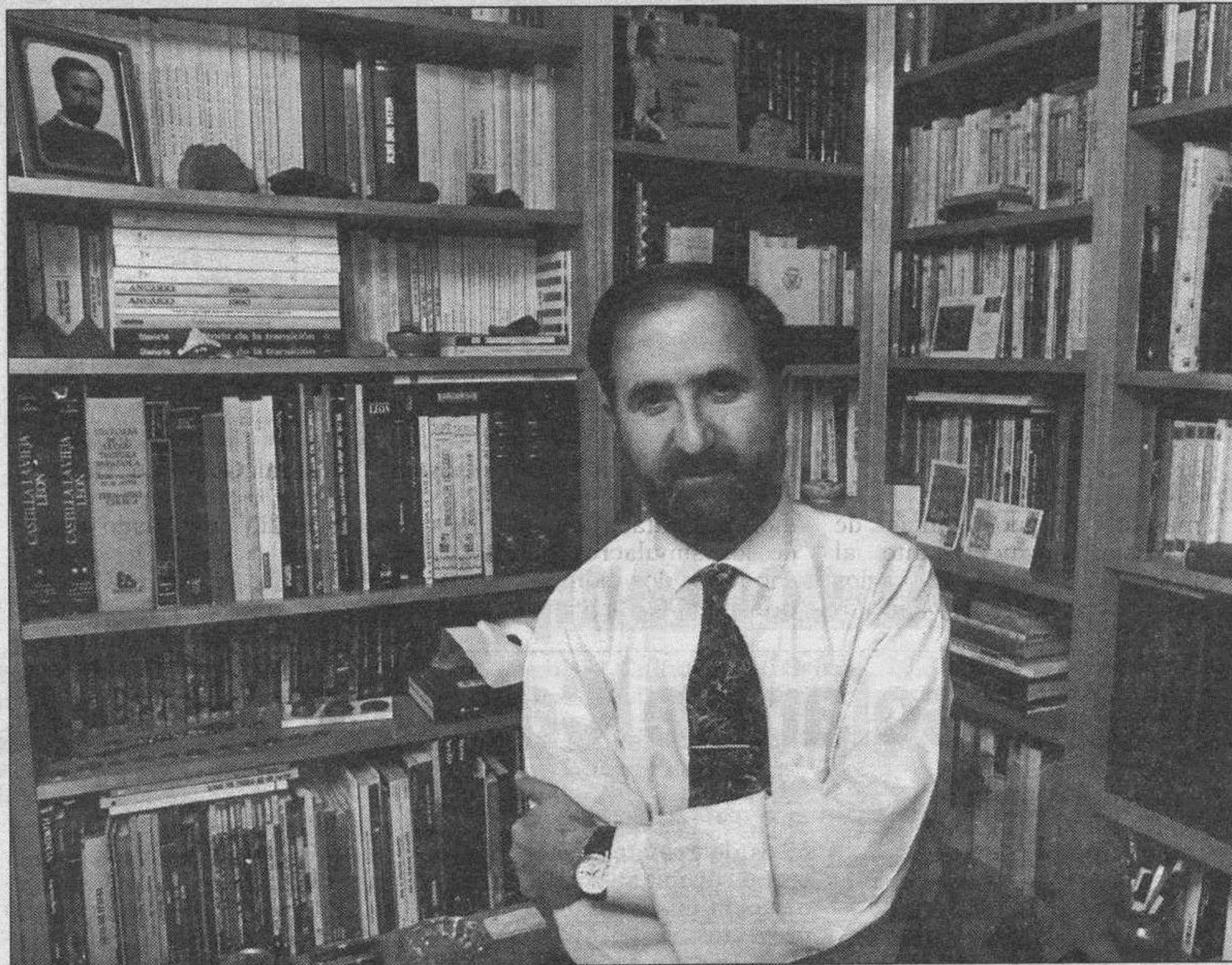
—Que no entendí nada en el Pleno en el que se votaban los hipermercados. Que si hemos dicho, ahora decimos que no... Sin embargo Pryca fue uno más de una serie de temas.

—¿Y por qué no rompió la disciplina de voto en ese Pleno?

—Bueno desde el momento en que estás en un partido político tienes que aceptar eso. Lo que pasa es que en ese momento es cuando me doy cuenta de que... ¡bueno, qué hago yo aquí? Algo que se ha debatido en unas comisiones en las que se aceptan unos puntos a seguir y luego se va a Pleno con todo lo contrario.

—¿Tiene ya decidido que votará en el asunto Pryca?

—No he tenido todavía tiempo de estudiarlo. Lo estudiaré en su momento y votaré en conciencia, si deciden volver a llevarlo. Pero creo que ha quedado claro lo que le he dicho al alcal-



ALBERTO RODRIGO

Juan Ruiz Carcedo se centrará sobre todo en el área de Cultura del Ayuntamiento.

de: que no me busque a mí para sacarle las castañas del fuego.

—¿Había tenido discrepancias anteriormente con el partido?

—Sí. A lo mejor desde el primer día hubo discrepancias. Por mi forma de ser, de actuar, por muchas cosas. Yo creo que el partido ha perdido los papeles, y que hay una cosa muy clara: el poder por el poder. Eso en el año 72 lo entiendo perfectamente, pero ahora no tiene sentido. ¿Hay que gobernar en el 95? ¿Cómo?...Entonces empiezan todas las movidas: hay que denunciar a uno, a otro, hay que judicializar todo... no entiendo nada.

—Usted acusó a su antiguo partido de obstruccionismo al marcharse.

—Y lo mantengo. Y además, el PSOE me puede desmentir en cualquier momento. Lo tiene muy fácil: que el 17 de diciembre se apruebe la Universidad, que en enero se firme el convenio del ferrocarril...Que lo demuestren así.

—¿Se considera socialista?

—Hombre de partido no. Sigo teniendo las mismas ideas de siempre; quizás de ahí vengan las broncas que he tenido con el partido.

—¿Qué línea de actuación piensa mantener a partir de ahora?

—Qué voy a hacer ahora...Seguiré la línea que más o menos tenía trazada. Una crítica dura a todo aquello que vea que por parte del equipo gobernante no funciona, que hay una pasividad. Y en los temas que haga falta apoyar para que salgan, se apoyarán, ¿por qué no?

—Pero seguramente muchas personas le votaron en su día por un programa electoral.

—Yo creo que la mayoría de los que me conocían se llevaron un disgusto al verme apuntado al PSOE.

—¿Le han echado en cara por la calle su decisión?

—He encontrado un gran respeto. Normalmente los que

están de acuerdo me han felicitado. Y los que no están muy de acuerdo con lo que he hecho, pero lo entienden, han mostrado un respeto total.

—¿Y no hubiera sido más ético dejar el cargo?

—Y es lo que me está pidiendo el cuerpo a voces, pero creo que ahora mismo voy a seguir ahí como la voz que clama en el desierto, hasta que una serie de temas se desbloqueen y este Ayuntamiento empiece a funcionar.

—¿Qué opción defiende sobre el Teatro Principal?

—En estos momentos hay varias propuestas sobre el Teatro Principal. ¡Vamos a dar un margen de confianza! Igual en breve tenemos dos o tres proyectos válidos. Es cuestión de sentarnos en una mesa, estudiarlos y decir adelante. Pero llevar una moción como la que llevó el PSOE al Pleno, que es viejísima, que la ha llevado siempre, son ganas de fastidiarlo. El Teatro Principal ahí está, hecho una mierda, y la culpa es de todos. Hay nuevas ideas para el Teatro Principal, ¿por qué hay que rechazarlas?

—¿Se va a centrar en este asunto?

—Yo tengo esperanzas de que salga adelante antes de que se acabe la Legislatura. Me comprometo a decir que me voy a casa tranquilo y feliz el día en que se estrene el Teatro Principal. Sería un buen día para dimitir. Luego hay otros temas importantes a nivel cultural como dar contenido al interior del Arco de Santa María, y potenciar el turismo, que no se ha sabido aprovechar. En Cultura en Burgos hay que hacer una revolución, y la tienen que hacer sobre todo los que escriben, los que pintan, los que se mueven en el ámbito cultural.

—¿Es usted contrario a un auditorio en La Quinta?

—Al proyecto primitivo, con piscina, locales comerciales, etcétera, sí. Me parecía una locura. Luego creo que Carvajal lo ha modificado, pero no lo he visto. Pero no me importaría la idea de un auditorio en el solar de Sementales, siempre que se estudie si es legal y los técnicos digan que es posible.

—¿Qué hará cuando acabe la Legislatura?

—Espero marcharme antes. Tengo una cosa muy clara y es que hay que desbloquear en estos momentos la ciudad de Burgos. Estas posturas tan de intransigencia, de querer judicializarlo todo, tienen que desaparecer. La Democracia lleva muchos años implantada, en Burgos parece que no nos enteramos, pero no porque no se enteren los del PP, sino que no nos enteramos nadie. Además, la actitud del PSOE en Burgos no tiene nada que ver con la de cualquier otro sitio.

## Como pegar un portazo

□ Echa mano de inmediato del diccionario de la Real Academia de la Lengua Española cuando se le mienta la palabra tráfuga. Juan Ruiz Carcedo rechaza cargar con ese calificativo, y asegura que no se pondrá del lado de intereses particulares ni recalará en las filas del Partido Popular.

«Transfuguismo —asegura— es lo que ha ocurrido en Aragón o en la Diputación de Valladolid. Esto no; es muy sencillo, esto es pegar un portazo».

El ex concejal socialista responde con ironía cuando se le pregunta sobre supuestos intereses económicos detrás

de su decisión: «Se ha dicho que me han puesto un sueldo de ciento y pico mil pesetas. ¡Hombre!, por esa cantidad no monto esta bronca. Seamos un poco más rigurosos».

### EN CUATRO COMISIONES

Unico integrante del Grupo Mixto, Ruiz Carcedo participará a partir de ahora en las comisiones informativas de Cultura, Hacienda, Servicios-Medio Ambiente, y Festejos. «No sé cuanto voy a cobrar, pero antes estaba en una comisión y en dos servicios municipalizados y ahora estaré en cuatro comisiones, o sea que cobraré más

o menos lo mismo. Se cobran 12.000 pesetas por asistir a cada comisión y 40.000 por pleno». De la ironía pasa a cierto enfado cuando se le pregunta si el Grupo Popular le ha lanzado algún «guiño». «No, no, guiños ninguno».

Según él, ciertas situaciones se han malinterpretado, como su presencia en una comida ofrecida por el Grupo Popular del Ayuntamiento para presentar a los periodistas el balance de las casetas de información turística, cuando pertenecía aún al PSOE. «Yo, porque soy oposición, no puedo asistir! Estuve en la comida, y creo que se invitó a todos los grupos.

# Clases prácticas para los bomberos

**El Servicio contra Incendios realiza un curso práctico, con diversos simulacros de emergencias**

□ BURGOS/G.B.-Coches y edificios en llamas, rescate de niños, y un hospital que debe ser evacuado. Son algunas de los simulacros a las que deben hacer frente estos días 40 miembros del cuerpo de bomberos de Burgos, que participan desde el martes y hasta hoy en el VI Curso de Perfeccionamiento para Bomberos Profesionales, promovido por la Junta de Castilla y León.

El curso, impartido por especialistas de la empresa «Ghesa», es eminentemente práctico y se basa en una serie de simulacros, que comenzaron el martes con una intervención en el interior de los colectores de agua, para llevar a cabo un hipotético rescate de niños.

Anoche, muchos vecinos y conductores se sobresaltaron al ver envuelto en humo y llama-



ALBERTO RODRIGO

Los bomberos simularon un incendio en el viejo edificio existente junto al Gobierno Militar.

mas el antiguo edificio de «Pensos Garmo», junto al Gobierno Militar, y varios camiones sofocando el incendio.

Se trataba de uno más de los simulacros llevados a cabo por los bomberos, que previamente habían iniciado

un incendio controlado en el interior del inmueble, declarado en ruina y que será derribado en breve.

Por la mañana, en el polígono de Villalonquéjar, los bomberos tuvieron que verse las con tres vehículos en llamas y el rescate de supuestos heridos del interior de uno de ellos. Para hoy, están previstas actuaciones en un colegio, y en un hospital, con una evacuación controlada.

El director del curso y miembro de esta empresa, Roberto Gómez, elogió la actuación de los 40 bomberos que participan en las prácticas, y que superaron los simulacros de ayer con buena nota. «Este es un parque de bomberos maravilloso», afirmó el técnico de la empresa «Ghesa», que imparte cursos de este tipo tanto en España como en Houston (EE.UU.).

Para el año próximo, Roberto Gómez no descarta la organización de un curso internacional en el parque de bomberos de Burgos.

Se trata -indicó- de realizar un simulacro en tiempo real, observar la intervención de los bomberos, y posteriormente analizarla y sacar conclusiones.



JESUS J. MATIAS

Uno de los simulacros consistió en rescatar heridos del interior de un coche en llamas.

## Los insumisos rechazarán la libertad condicional

□ BURGOS.- Los insumisos condenados a un año de prisión y que gozan de libertad condicional solicitarán ante el Juzgado que les sea anulada esta ventaja y se ordene su ingreso en prisión, explicaron miembros del colectivo, que ayer conmemoraban el Día Internacional del Preso de Conciencia.

«Será una acción conjunta y pública para llamar la atención sobre el hecho de que para un mismo supuesto delito de insumisión se dictan sentencias diferentes y se encarcela a algunos, mientras otros siguen en libertad», señaló Javier Miguel, uno de los 18 jóvenes que se encuentran en libertad condicional.

Igualmente denunciaron el hecho de que sólo se detuviera a una de las doce personas que, en la tarde del martes, se resistieron a la autoridad, y que en la mañana de ayer prestaban declaración en el juzgado.

Andrés Ruiz, representante legal de los detenidos, indicó que Carlos Pacios «será seguramente puesto en libertad en las próximas horas, porque sólo se le acusa de resistencia a la autoridad, mientras los otros tres, sobre los que pesaba orden de búsqueda y captura serán ingresados en prisión, además de añadirse a su condena por insumisión la apertura de diligencias por resistencia a la autoridad».

Los juzgados de Burgos, indica «Efe» abrieron por la mañana diligencias contra tres personas que se autoinculparon ante el juez de haber ocultado en sus domicilios a los insumisos detenidos el martes a sabiendas de que estaban ocultando a personas fugitivas.

Mientras tanto, miembros del MOC anunciaron nuevas acciones de protesta para intentar que ingrese en prisión el mayor número posible de insumisos.

«No es que queramos estar en prisión, pero si uno sólo de los miembros permanece recluido, nuestra obligación es estar en su misma situación y hacer que el Estado se vea obligado a plantearse el problema globalmente».

También anunciaron que el próximo día 10 se presentarán nuevos insumisos, que debían incorporarse en estas fechas al Servicio Militar.



Bar Casco Viejo

Todos los jueves de 20,00 a 23,00 horas, degustación de vinos de la Ribera del Duero.

Hoy BODEGAS VIZCARRA RAMOS

Les obsequiamos con un pincho de la Casa LAS LLANAS

**50%**

**DESCUENTO**

**EN ALFOMBRAS ORIENTALES**

Importadas Directamente de sus Países de Origen

Abierto Sábados Tarde Hasta las 21h.

Turcas, Persas, Iranies, Nepalies, Chinas, Tibetanas, Pakistanies...

**LEAL**

DECORACION

BUSQUELAS EN PASEO PISONES 14-16

■ BREVES

**Asamblea del Colegio de Psicólogos**

□ **BURGOS.**- La creación de una bolsa de trabajo, junto al asesoramiento a los nuevos colegiados, es uno de los puntos que se estudiarán hoy en la asamblea del Colegio Oficial de Psicólogos de Burgos.

La misma, comenzará a las 20,15 horas, en el salón de la Caja Municipal, de la calle Santa Casilda.

El orden del día contempla, además del informe del presidente, el análisis de las actividades de las comisiones, situación económica del colegio, reuniones para la celebración del día Huarte de San Juan, Fondo bibliográfico y ruegos y preguntas, junto al punto ya señalado de asesoramiento a nuevos colegiados y creación de una bolsa de trabajo.

**Conferencia de AJE sobre la sanidad privada**

□ **BURGOS.**- Juan Orts Gili, médico y directivo de Adelas, ofrece hoy, a partir de las siete y media de la tarde, en el salón de actos de la Caja Rural, entrada por la plaza España, una conferencia-coloquio sobre «La sanidad privada al servicio de la empresa», en un acto organizado por AJE.

Dicha conferencia forma parte del programa de formación de la Asociación Independiente de Jóvenes Empresarios de Burgos, y en ella se debatirá la situación de la sanidad privada, con respecto a la sanidad pública.

# 300 congresistas analizan el papel de la comunicación en la Enfermería

□ **BURGOS.**-Unos 300 profesionales de la enfermería asisten en Burgos a las decimo-cuartas sesiones de trabajo de la Asociación Española de Enfermería Docente, que en la presente edición abordan la comunicación como fundamento del cuidado enfermero.

En este seminario, que ha sido organizado por la Escuela Universitaria de Enfermería de Burgos, se han analizado todos aquellos aspectos relativos a la comunicación en el sistema de salud. En la mesa redonda celebrada por la mañana, profesionales docentes expusieron las fórmulas idóneas de comunicarse con la sociedad. Para la presidenta de la Asociación Española de Enfermería, Pilar Arroyo, «el diálogo es el fundamento del cuidado enfermero, tanto con los ciudadanos como entre los propios profesionales de la salud. Sin éste —añade— no conseguiremos mejorar la calidad de la atención médica».

En la jornada de ayer, los ponentes narraron sus experiencias con invidentes o enfermos terminales, dándose a conocer las fórmulas de comunicación empleadas en los distintos supuestos. Así, la directora de la Escuela Universitaria de Fisioterapia de la ONCE, Carmen Asenjo, disertó sobre las enfermeras y los incomunicados, mientras que Asunción García, de la Unidad de Cuidados Paliativos del



JESUS J. MATTIAS

Las jornadas serán clausuradas el viernes en el salón de actos de la Casa del Cordón.

Hospital «Gregorio Marañón», analizó la comunicación como terapia.

**EDUCACION Y SALUD**

Para Pilar Arroyo, la relación comunicativa entre el campo sanitario y el educativo es fundamental. De ahí, que se haya hecho una llamada de

atención a los docentes en la enseñanza enfermera en este sentido. «Para poder formar un profesional rentable, tenemos que escuchar lo que la sociedad demanda, ya que sólo así formaremos profesionales acordes con lo que los ciudadanos requieren en materia de salud», explica.

En la mesa redonda que

tendrá lugar hoy, los congresistas abordarán la comunicación en el sistema de salud. Los profesionales tratarán de intercambiar experiencias y conocimientos, avances, éxitos y fracasos. Por último, el viernes, se celebrará una mesa redonda bajo el título «Las enfermeras: ¿Comunicadas o incomunicadas?».



PATRICIA

Jesús de la Gándara, Alvaro Da Silva y María Jesús Prieto, en el acto de presentación.

## Los auxiliares psiquiátricos quieren que se reconozca la necesidad de su profesión

□ **BURGOS/A.G.**-La Asociación Profesional de Auxiliares Psiquiátricos se presentó ayer en sociedad. En los salones del Hospital Provincial «Divino Valles» tuvo lugar el acto de «inauguración» con una conferencia de Jesús de la Gándara sobre organización psiquiátrica.

La secretaria de la Asociación, María Jesús Prieto Jimeno, explicó que en Burgos existe más de un centenar de profesionales auxiliares que realizan su trabajo en áreas psiquiátricas. «Unos son auxiliares psiquiátricos y otros lo son de enfermería y carecen de especialización», especificó.

El objetivo fundamental que persigue la Asociación, presidi-

da por Alvaro Da Silva, es la profesionalización, el reconocimiento de la necesidad de esta especialidad en los centros psiquiátricos y la formación de los trabajadores.

De la Gándara, jefe del servicio de psiquiatría del «General Yagüe», dio, en su presentación, algunos datos del estado de la salud mental de los burgaleses.

Así, en los últimos nueve meses han solicitado consulta psiquiátrica en Burgos 2.137 personas (más mujeres que hombres) y se ha realizado un total de 12.700 actuaciones en este aspecto. Asimismo comentó que 55 de cada 1.000 habitantes han necesitado asistencia psiquiátrica este año.

## Hoy FELICITAMOS a...

**Diario de Burgos**, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años, a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro Cardaña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**).

NOTA: las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR, ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. y NUMERO SUSCRIPTOR EN CASO DE SERLO





PATRICIA

Un momento de la representación de «Las Bacantes», a cargo del grupo madrileño Thiasos.

## González: «Las Sesiones de Teatro Clásico consolidan la Universidad»

□ BURGOS.-En la mañana de ayer fueron inauguradas las Terceras Sesiones de Teatro Clásico y Teatro Europeo, que este año se celebran bajo el epígrafe «El mito y sus recreaciones». El acto, celebrado en el Aula Magna de la Facultad de Derecho, fue presidido por M<sup>a</sup> Josefa Arnáiz del Río, vicerrectora del Campus Universitario de Burgos.

Por su parte, el decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Burgos, Juan José García González, insistió en su intervención en la importancia que este tipo de actos tienen tanto para la comunidad universitaria de Burgos como para la ciudad. González presentó como el mayor logro de estas sesiones el que celebren su tercer año y que se haya conseguido plasmar el resultado de las dos ediciones anteriores en unas actas que ya están a la venta.

A continuación, la coordinadora de las Sesiones, M<sup>a</sup> Luisa Lobato, presentó el programa de las mismas y manifestó su satisfacción por la

### El decano de Filosofía y Letras elogió la realización de estas jornadas

consolidación y el eco que están teniendo en la ciudad.

A continuación tuvo lugar la conferencia inaugural a cargo de Frederic Serralta, quien disertó sobre «Eurídice perdida o rescatada: variaciones teatrales sobre el mito de Orfeo». El profesor Serralta analizó los diversos tratamientos dramáticos del mito concluyendo con unas reflexiones generales sobre la relación entre la mitología y la teatralidad de la época barroca.

Por la tarde, Francisco Hernández Rodríguez, catedrático de Filología Francesa, habló sobre «El mito clásico en el teatro francés contemporáneo». En esta conferencia quedó claro cómo en los años

de entreguerras se produce en Francia un extraordinario renacimiento del teatro que toma como base la renovación de los mitos clásicos. Como broche de la jornada, en el salón teatro Vigón de la CAM tuvo lugar la representación de la obra «Las Bacantes», de Eurípides, a cargo del grupo Thiasos de Madrid.

En la jornada de hoy -10,30 horas- intervendrán Jaume Portulas, quien abordará el tema «Edipo o el hombre no es la medida de todas las cosas». A las 12,00 horas, Germán Vega analizará la obra de Alarcón frente a los mitos. A partir de las 17,00 horas, Aurora López disertará sobre «Heroínas míticas en las tragedias de Séneca». Hora y media más tarde, Luis Alberto Lázaro expondrá sus conclusiones sobre «El mito clásico en el teatro inglés contemporáneo». Finalmente, la IV Promoción de la Escuela Municipal de Teatro pondrá en escena -teatro Clunia, 20,30 horas- la obra de Lorca, «La tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita».

## SUCESOS

### Tres viviendas, ubicadas en pueblos de la provincia, han sido objeto de robos

□ BURGOS.-Tres viviendas han sido objeto de robos en los dos últimos días. Personas desconocidas han sustraído maquinaria, una escopeta, y una carabina de aire comprimido, valorado todo ello en 251.000 pesetas, del interior de una vivienda de la localidad de Quintanilla Colinas. Los daños producidos se estiman en 100.000 pesetas.

Por otro lado, un equipo musical, dos relojes, una caja de herramientas y otros efectos, valorados en 178.000 pesetas, han sido sustraídos de un chalet de la localidad de Quintanaopio. Los daños causados se estiman en 50.000 pesetas.

Un video, un equipo de música, altavoces, y varios efectos, por valor de 850.000 pesetas,

han sido robados de un domicilio de la carretera de Quintanadueñas. Los autores rompieron los cristales de la puerta de entrada para acceder a la vivienda.

#### ROBO EN UNA PELUQUERIA

Personas desconocidas han sustraído 10.000 pesetas y productos cosméticos, por valor de 25.000 pesetas, de una peluquería de la calle Guardia Civil.

Agentes de la Policía Local han detenido a J.E.S., de 25 años, como presunto autor de la sustracción de un monedero a una señora de 75 años de edad, cuando caminaba por la calle San Lesmes.

### Primeros problemas en carreteras de la zona Norte por la nieve

□ BURGOS.-Cuando faltan todavía 20 días para el comienzo oficial del invierno, han llegado ya las primeras nieves al Norte de la provincia burgalesa y con ellas los primeros problemas para circular por las carreteras de la zona.

Según informó el servicio territorial de Fomento de la Junta, a las cinco de la tarde de ayer, se encontraba cerrado al tráfico el portillo de La Luna-da, en la comarcal BU-572 de Las Machorras a San Roque de Río Miera.

Por la mañana, era necesario

el uso de cadenas en el Portillo de la Sía, en la comarcal 571, de las Machorras a la Gándara, y en el puerto de Estacas de Trueba, en la comarcal 573, de las Machorras a Vega de Pas.

Ante la existencia de placas de hielo en numerosos tramos de carreteras de la zona Norte, los servicios dependientes de la Administración regional recomiendan que se circule con la máxima precaución en la comarcal BU-820, de la comarcal 113 a Pineda de la Sierra, en el tramo del Puerto del Manquillo.



**PINTURAS DE**

**ALFREDO SUAREZ PALOMINO**

**HORARIO:**

Laborables: 12-2 y 6-9.  
Festivos: 12-2.

**HOY, INAUGURACION**



**AULA ESPOLON**

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

*Richman*

PRESENTA

Del 3 al 6 de Diciembre su Colección 1994

**PIEDRAS SEMIPRECIOSAS**

**CORALES**

**MARFILES**

**PINTURA SIGLO XIX**

CONDICIONES INMEJORABLES

Mañana inauguración

HOTEL CONDESTABLE, Salón Espolón. C/. Vitoria, 8  
Teléfono 947/26 71 25 (Burgos)

Horario de 11 a 14 y de 17 a 22 horas

# «La Teología de la Liberación no provocará un cisma en la Iglesia»

**El vicerrector de la UCA denuncia valientemente la situación en El Salvador**

**Las próximas elecciones, preparadas bajo el imperio del terror**

□ BURGOS/A. S. - Están en Burgos el jesuita Rodolfo Cardenal, vicerrector de la Universidad Centroamericana (UCA), el que, como dijo su presentador, el P. Manuel Plaza, es un lujo tenerlo en nuestra ciudad. Ha venido a España para participar en el homenaje que el Ayuntamiento de Portugalete va a tributar a Ignacio Ellacuría, en el cuarto aniversario de su asesinato junto a otros jesuitas (entre ellos, nuestro paisano Amando López) y dos mujeres. El P. Cardenal participará también en la Semana de Teología de la Liberación, que se va a celebrar en Valencia.

## HOY, CONFERENCIA

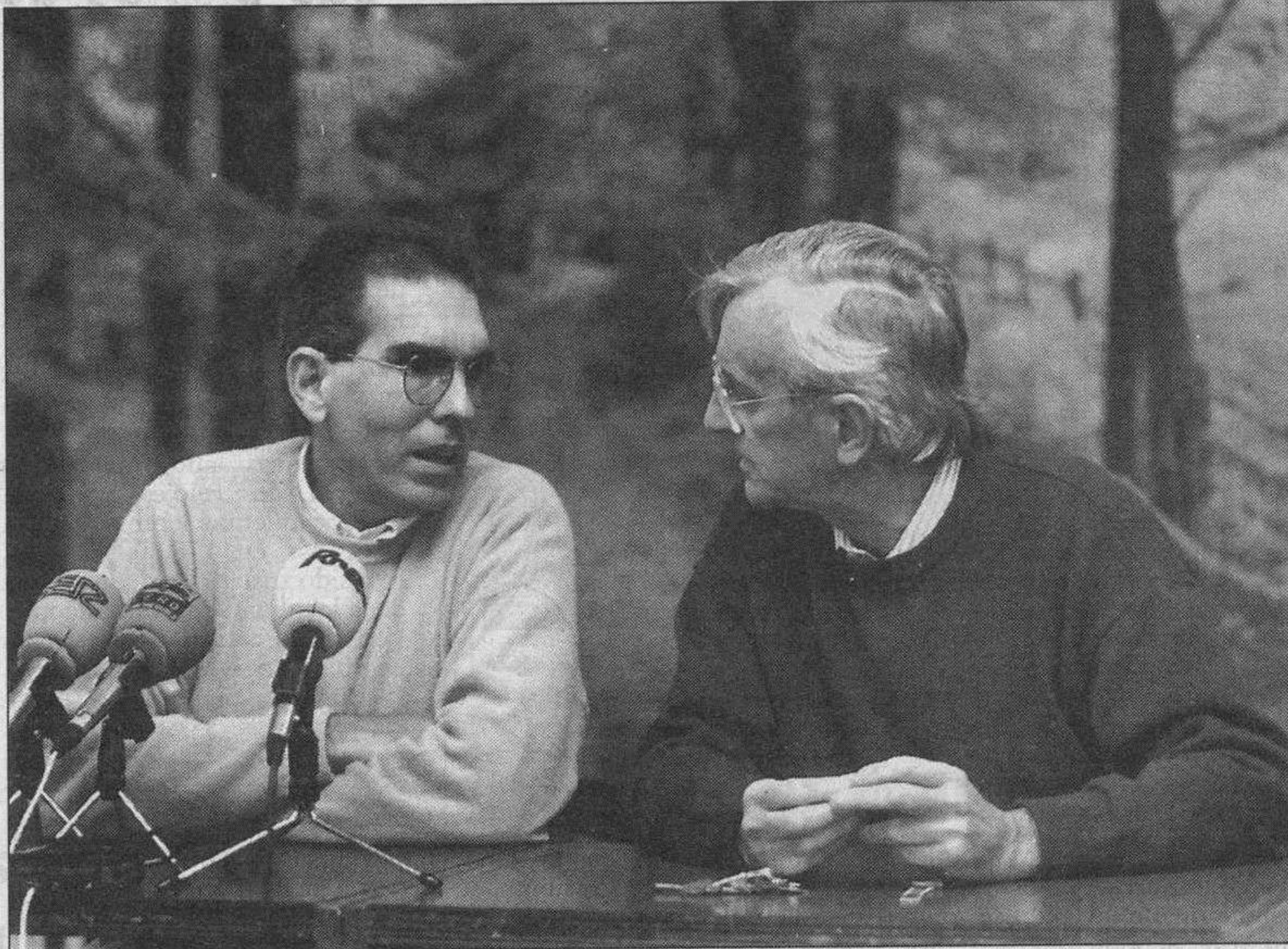
Esta tarde, a las ocho y cuarto pronunciará una conferencia en torno al tema «Del asesinato a la firma de la paz. Retos para el futuro». Será en el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, con entrada totalmente libre. El acto está auspiciado por el Aula «Ignacio Ellacuría» y el Comité «Oscar Romero».

Ayer por la mañana habló con los informadores burgaleses, en rueda de Prensa, cuya síntesis es la siguiente, según las respuestas a las preguntas que se le formularon:

El proceso de paz en El Salvador está en crisis muy profunda, la peor de las crisis desde la firma del tratado. Ello por dos razones: no se han cumplido disposiciones esenciales para llevar el país a una democracia aceptable, según el modelo occidental. Los *escuadrones de la muerte* siguen asesinando a miembros del FMLN. Las Naciones Unidas no quisieron hablar de la crisis abierta con motivo de la existencia de la violencia porque creían que supondría enfrentarse al Gobierno salvadoreño. Ha vuelto el asesinato político. «En nuestro Instituto de Derechos Humanos -dijo textualmente- tenemos registrados un promedio de 114 asesinatos mensuales. La guerra formal terminó, pero no la violencia, lo que ya está reconocido por las Naciones Unidas».

Insistió en que se mata con total impunidad para los asesinos.

La segunda razón de la crisis aludida estriba en el hecho de que las elecciones, que han de celebrarse el día 20 de marzo del próximo año, no pueden solucionar el problema, puesto que no serán la culminación del proceso de paz, que está sin



JESUS J. MATIAS

Cardenal (izquierda), superviviente de la masacre en que pereció Ignacio Ellacuría.

concluir. «No está cerrado el caso salvadorense», dijo.

Las elecciones no son la panacea -continuó-. La tercera parte del electorado está excluida de los comicios porque no tiene la documentación requerida para votar y eso, sencillamente, porque se les ha negado. Además, la población está atemorizada por el miedo, aterrorizada mediante el asesinato. «No serán unas elecciones libres», aseguró.

## COMPROMISO DE LA IGLESIA

Se le preguntó si la Iglesia católica está comprometida con

**«En nuestro Instituto de Derechos Humanos tenemos registrado un promedio de 114 asesinatos políticos al mes, así que la guerra formal ha terminado, pero no la violencia»**

el pueblo salvadoreño. En síntesis, Rodolfo Cardenal contestó:

-Creo que el arzobispo de San Salvador suscribiría esto que yo digo. Ha denunciado a los *escuadrones de la muerte*, exige justicia, asegurando que las elecciones no tienen tanta importancia como se les está dando. El Gobierno lo mira como a un enemigo, sin embargo, quizás otros obispos son afectos al Gobierno.

Por otro lado, la UCA está insistiendo en estos aspectos. Sobre la posición del Gobierno de España, Cardenal afirmó que está desarrollando un papel muy positivo y activo.

En cuanto a la figura de Ignacio Ellacuría, dijo, entre otras cosas:

-Tiene una gran influencia en el pueblo, lo mismo que los demás asesinados. Ha habido dos hechos, uno al principio de la guerra, que fue el asesinato de monseñor Romero, y otro al final de la contienda, que fue

la masacre contra Ellacuría, sus compañeros y las dos mujeres. Eso llevó a la firma de los acuerdos. De la relevancia popular da idea el hecho de que son varias ciudades las que han tomado sus nombres, lo mismo que calles y plazas. En los actos del cuarto aniversario de la muerte, la concurrencia ha sido masiva. La memoria de Ellacuría anima y da esperanza al pueblo. Es el gran referente de por dónde tienen que ir las cosas. Resalta de su figura el compromiso con la verdad, con un orden más justo. Ellos son ya parte de la cultura popular en la literatura, en la música, en

Episcopal Latinoamericana) quiere que nos salgamos de la Iglesia, pero, por decirlo de algún modo, tenemos que dar la batalla desde dentro. ¿Por qué no se van ellos? El Papa tiene una constitución que es el Evangelio, a la que tiene que atenerse.

-¿Y la Iglesia española? -se le preguntó, igualmente.

-La Jerarquía española no ha mostrado su solidaridad con la UCA y los asesinados. Nos dijeron que no les habíamos invitado al funeral. Contestamos que cuando muere un pariente no hace falta invitación para asistir a los funerales. Si hemos tenido, sin embargo, repuestas positivas de las Iglesias de Francia, de Inglaterra, de Centroamérica y de otras.

## EL FRACASO DE LAS NN. UU.

Finalmente se le preguntó por las razones del fracaso de las Naciones Unidas. Entre otras cosas contestó que fundamentalmente por la resistencia de un grupo de militares y del sector privado en El Salvador, para quienes la democracia es una concesión que nunca se debe hacer. En realidad tiene *secuestrado* al presidente Cristiano. La ONU tuvo un error garrafal. Ha hecho mucho, sin duda, pero no verificó el cumplimiento de los objetivos, tratando con más dureza al FMLN que al Gobierno. Creyó que reconocer la existencia los *escuadrones* y la violencia sería enfrentarse al Gobierno de El Salvador. Dice que trata con Estados y teme que un enfrentamiento con el Gobierno sea el fracaso de la misión. Se plantea un dilema: o se cumplen los acuerdos o se salva el papel de la ONU.

-Yo creo -terminó diciendo- que hay que cambiar totalmente el concepto de soberanía porque, ¿qué es más importante, la soberanía o los derechos humanos?

La pregunta quedó en el aire, quizás para repetirla esta tarde.

## BREVES

### Mesa de seguimiento de la competencia desleal

□ BURGOS.- La Mesa de seguimiento de la Competencia desleal ha acordado remitir una carta al alcalde, Valentín Niño, rogándole que el Ayuntamiento considere la oportunidad de exigir el cumplimiento estricto del IAE a los hoteles donde se realizan habitualmente ventas, subastas y exposiciones, con el grave perjuicio e inseguridad que ocasionan tanto al pequeño comercio como a los consumidores.

Esa fue la conclusión más significativa del encuentro celebrado el martes, en el que se debatió fundamentalmente el tema de la venta ambulante, mercadillo y exposiciones, ventas y subastas en hoteles.

### 5,5 millones para casas regionales

□ BURGOS.- La Junta ha concedido, por un total de 5,5 millones, subvenciones a favor de las casas regionales y provinciales (asociaciones, centros sociales y federaciones) vinculadas a Castilla y León y asentadas en otras CC.AA. y en el extranjero.

Cuatro son las agrupaciones relacionadas con la provincia de Burgos que percibirán estas ayudas otorgadas por la Consejería, y que se elevan a 930.000 pesetas.

Son el Centro Burgalés de Buenos Aires (330.000 pesetas), la Mesa de Burgos en Madrid (200.000), el Centro Burgalés Castellano-Leonés de San Sebastián (300.000) y la Colonia Virgen de la Arandilla en Badalona (100.000).

### Charla-coloquio de UNAE sobre atención al niño

□ BURGOS.- Dentro de su programa de charlas-coloquio, orientado en este caso a la atención y cuidados del recién nacido, a las 17,30 horas está prevista una nueva cita con UNAE-Burgos.

Será en el salón de la Caja del Círculo (San Pablo, 12), y correrá a cargo de Elvira Porres, psicóloga y autora del libro «Tócame mamá», que hablará sobre «La atención maternal al bebé».

### Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús

□ BURGOS.- El retiro correspondiente al presente mes se celebrará mañana, a las 17,30 horas, en la iglesia de las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús.

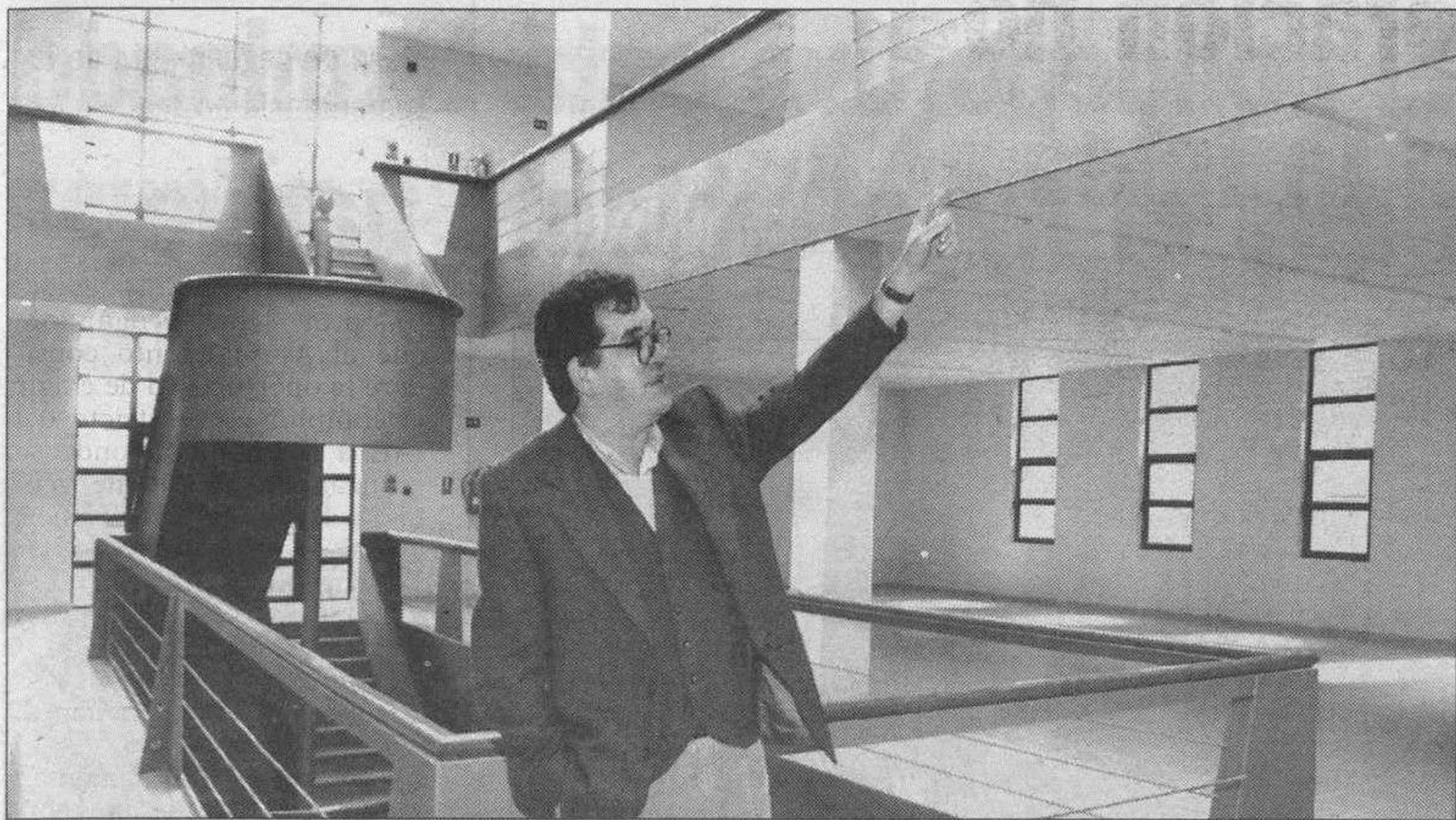
Será dirigido por Fray Valentín de la Cruz.

### Asamblea de pensionistas y jubilados de CC.OO.

□ BURGOS.- El sindicato de pensionistas y jubilados de Comisiones celebra asamblea hoy, a las 11,30, en el salón de actos de la AISS.

El orden del día contempla el informe del secretario y el análisis de los resultados de la manifestación del 25.

GAMONAL



ALBERTO RODRIGO

Según su director, para abrir la biblioteca «Gonzalo de Berceo» sólo falta instalar los libros

# Cambio de casa

■ BURGOS/AUREÑA.-Trece mil libros han cambiado de casa en los últimos días en Gamonal. En esta ocasión el viaje ha sido corto y rápido: de la calle Pablo Ruiz Picasso, donde está la Casa de Cultura, a la de Pedro Alfaro, donde se alza el recién terminado edificio que albergará la biblioteca municipal «Gonzalo de Berceo».

De este modo, las bibliotecas infantil y de adultos, instaladas en la tercera planta de la Casa de Cultura se transformarán en una amplia sala de estudio, como consecuencia de la próxima apertura de la nueva biblioteca, que entrará en funcionamiento a mediados del próximo mes de enero.

El Ayuntamiento ha decidido cerrar al público la existente hasta ahora en la Casa de Cultura y realizar las obras de acondicionamiento necesarias para su uso como sala de estudio, dada la amplia demanda que existe en el barrio.

El pasado 18 de noviembre se cerró el servicio de préstamo de libros, que venía funcionando hasta ahora, para proceder

al traslado de los casi trece mil volúmenes que se alojaban en sus estanterías. En los últimos días se ha cerrado la planta provisionalmente al público para pintarla, acondicionarla e instalar nuevos puestos de lectura.

De ese modo, a las 40 plazas para estudio que existen actualmente en la segunda planta, se sumarán más de 125 en lo que era hasta ahora la biblioteca.

«Esperamos que las obras se hagan lo más rápidamente posible, para ocasionar el menor trastorno a la gente que acude diariamente a estudiar aquí», declararon a DB los responsables del centro, después de comunicar el cierre de la planta. Según sus datos, una media de 500 personas hace uso de estas instalaciones a lo largo del día.

### VEINTITRES MIL VOLUMENES

Por otra parte, la biblioteca «Gonzalo de Berceo» no se inaugurará hasta mediados de enero, pese a que su apertura estaba prevista en principio antes de finalizar el año, según confirmaron el director del centro,

Juan Carlos Pérez y el teniente de alcalde Cristino Díez.

Una vez finalizadas las labores de traslado de los libros, se está completando la instalación del mobiliario y se ha procedido a ordenar, colocar y catalogar los volúmenes, de acuerdo con un práctico sistema informático, con el que deberá familiarizarse en los próximos días el personal del centro.

En el momento de su apertura, la biblioteca municipal pondrá a disposición de los usuarios un total de veintitrés mil libros, sumando a los trece mil de la Casa de Cultura, un lote donado por la Junta de Castilla y León para su puesta en marcha y los volúmenes adquiridos por el Ayuntamiento durante 1993.

La «Gonzalo de Berceo», con una capacidad para 525 asientos, completará su oferta cultural con un amplio lote de discos y videos. Según todas las previsiones, estará abierta entre los días 15 y 20 de enero y su inauguración puede coincidir con las fiestas de «Las Candelas».

# La Diputación realiza las primeras estimaciones para sus planes del próximo año

El departamento de Planes Provinciales ha recibido solicitudes de los ayuntamientos por valor de 5.000 millones

Noroeste supone la última anualidad del programa (76.800.000) mientras que tanto a las Merindades como a Pinares (98.800.000 y 80.000.000, respectivamente) les restan dos anualidades. El MAP aporta más de 137 millones

■ BURGOS/A.G.-La Comisión de Planes Provinciales de la Diputación ha aprobado por unanimidad las primeras estimaciones económicas para los distintos programas de inversiones de infraestructuras y servicios de cara al próximo año.

El Programa Operativo Local (POL) que abarca las actuaciones en carreteras, agua y medio ambiente para el periodo comprendido entre los años 1994-1999, asciende a 860.000.000 pesetas, de los que la Corporación aporta 215.750.000, el Ministerio para las Administraciones Públicas (MAP) y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), 579.650.000 y los ayuntamientos de las localidades respectivas, 64.600.000.

El presidente de la Comisión, José María Martínez, explicó que la polémica obra de la presa del Oca no se integrará en este plan, en contra de las especulaciones que se han venido haciendo.

El presupuesto del Fondo de Cooperación Local, financiado en parte por la Junta de Castilla y León, es de 614.425.714 pesetas. De esta cantidad, el gobierno de la Comunidad aporta 215.049.000 (35%), la Diputación 153.606.428 (25%) y los ayuntamientos 245.770.286 (40%).

Las Comarcas de Acción Especial, Merindades, Pinares y Noroeste, recibirán 255.600.000 pesetas. Para el

Por último, el Plan Provincial de Inversiones tiene una estimación de 366.885.714 pesetas, de los que la Diputación aporta el 25% (91.721.428 pesetas) y los ayuntamientos el 40% (146.754.286 pesetas).

José María Martínez explicó que estas cantidades, cuyo carácter no es aún definitivo, siempre son cortas para las necesidades que tiene la provincia. «Debemos de coger lo que nos dan y gestionarlo de la mejor forma posible, estirarlo lo que se pueda», añadió. El presidente de Planes Provinciales informó de que se han recibido peticiones de los pueblos por valor de 5.000 millones de pesetas.

En la actualidad, el departamento de Planes Provinciales está analizando las solicitudes de los distintos ayuntamientos para realizar la selección y distribución que se propondrá al Pleno.

Por su parte, el portavoz del grupo de Izquierda Unida de la Diputación, José Moral, considera que estas inversiones son «insuficientes notablemente».

Moral hizo hincapié en que cada vez existen más necesidades en la provincia, sobre todo en obras de urgente necesidad, que son inviables y que no se ha solucionado el problema de inoperatividad de las Brigadas de Obras de la Corporación.

«PUNTA DRAKE, S.L.» - La Junta Universal de Socios ha acordado el cambio de domicilio social de Guecho (Vizcaya), calle Negubide, 49, a la calle Santa Clara, n.º 2 de Castrojeriz (Burgos).  
Fdo.: La Administración.

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia. **Anúnciate en tu Diario**

**INVIERTA EN CANTABRIA**  
LAREDO, ISLA, NOJA, COLINDRES  
Apartamentos de 2 habitaciones, salón, cocina, baño, calefacción central, urbanización cerrada, a 20 metros de playa. Desde 8.500.000 Pts.  
Inmobiliaria ROSMAR, le invita a viajar el próximo sábado, día 4. Reserve su plaza. ULTIMO DIA DE RESERVA viernes, día 3 de Diciembre. Llame al teléfono (942) 60 69 52.  
Inmobiliaria ROSMAR, Avda. de la Victoria, n.º 55. Laredo (Cantabria). Telf. (942) 60 69 52

**ULTIMAS VIVIENDAS UNIFAMILIARES**  
Nueva Zona Universitaria y Residencial  
Salón Comedor ♦ Cocina ♦ Cuatro dormitorios  
Dos baños y aseo ♦ Dos plazas de garaje  
Información y venta:  
**PERGOLA SA**  
C/ Clunia, 6, 1º B  
24 01 13

**S** **Sociedad Filarmónica de Burgos**  
EN COLABORACION CON LA **Caja de Ahorros del Círculo**  
**CUARTETO WIHAN**  
Cuerda  
OBRAS DE HAYDN, JANACEK y SCHUBERT  
Patrocinado por **Junta de Castilla y León**  
Consejería de Cultura y Turismo  
**AUDITORIO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO**  
C/. Julio Sáez de la Hoya  
**MAÑANA, VIERNES, 3 - 8,15 TARDE**

## MEDINA DE POMAR

### La ACEMP organiza tres certámenes para Navidad

□ MEDINA/E. GONZALEZ.- La junta directiva de la Asociación de Comerciantes y Empresarios (ACEMP) ha propuesto al Ayuntamiento la organización de una campaña de navidad en la que se incluyen tres certámenes (belenes, ornamentación de escaparates y embellecimiento de establecimientos públicos). Aunque en principio se pensó en otro certamen de gastronomía típica, se ha dejado para mejor ocasión.

Los promotores invitan a participar en esta campaña al resto de los colectivos medinenses, aunque la ACEMP ya tiene confeccionado, listos para enviar a la imprenta, las bases de los concursos y la composición del jurado calificador.

Los concursantes, que deberán inscribirse en las oficinas municipales antes del 23 de diciembre, optarán a cinco premios en metálico para cada una de las modalidades, comprendidos entre las 30.000 pesetas de los primeros puestos hasta las diez mil para los que queden en quinto lugar.

La ACEMP pretende compartir el mecenazgo de dichos certámenes con la Caja de Ahorros del Círculo y la Municipal, por lo que durante estos días los directivos de ambas entidades se reunirán.

### CAMBIO DE DOMICILIO

Por otro lado, la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Medina de Pomar (ACEMP) ha trasladado su sede y oficina, encontrándose actualmente en la Avenida de Bilbao, número 14 primer piso letra E.

El traslado se ha efectuado hace pocas semanas, pero ya se realizan en ella las actividades normales de la asociación.

# Elorriaga: «El polideportivo está terminado y sólo falta que el Ayuntamiento pague»

## La constructora se encuentra en regulación de empleo por esta situación

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ «La obra del polideportivo no está abandonada, está terminada y cerrada» afirma Ramón Elorriaga, representante de la empresa constructora. El directivo de Medinobras asegura que el Ayuntamiento tiene en sus manos la solución respecto al polideportivo y la empresa está a la espera de una respuesta sobre las ofertas planteadas a la Alcaldía. De todas las formas, el constructor dice que no hará entrega de las llaves hasta que no le paguen.

Elorriaga desconoce las diferencias que pudiera haber entre empresa y Ayuntamiento, ya que nunca se ha dado respuesta por parte de los municipios ni verbal ni por escrito. «He dirigido escritos al Ayuntamiento en febrero, abril y noviembre de 1992», apunta, incluso se ha reunido con el alcalde, Antonio Serna, antes del verano, acordándose el pago mediante dos certificaciones, que luego no se cumplió.

La obra del polideportivo, que está tan sólo a falta de un remate mínimo en el exterior, puede concluir en cuanto el Ayuntamiento se dirija al constructor. «Estoy a disposición del alcalde», dice Ramón Elorriaga.

### UNA DEUDA DE 20 MILLONES

En cuanto a la deuda, el representante de Medinobras, empresa constructora, explica que «hace dos años eran 20 millones de pesetas», a lo que hay que añadir los intereses correspondientes. La deuda, en



E. GONZALEZ

El polideportivo se encuentra cerrado y prácticamente concluido desde hace más de un año.

la que no incluyo otros perjuicios derivados de ella, ha tenido repercusiones en la propia empresa, ya que a raíz de ello no puede trabajar y ha tenido que realizar una regulación de empleo. Elorriaga cree, sin embargo, que «todo esto no hubiera ocurrido con otro alcalde».

La futura instalación deportiva ha sufrido hasta 16 variantes de obra, todas ellas bajo las órdenes del director que es quien firmó las certificaciones, afirmó el constructor. Todo ello ha encarecido mucho la obra y ha aumentado el tiempo de trabajo en bastante más de lo previsto en el proyecto inicial.

Ramón Elorriaga quiso dejar constancia de que todos los trabajos los ha cogido en subasta pública y que el único beneficio es «hacer un pico de obra por el hecho de estar allí».

Actualmente, el constructor

tiene un aval depositado próximo a 1,8 millones de pesetas y manifiesta que Jose María Cañada, director de la obra, es un hombre del Ayuntamiento ya que es arquitecto municipal.

### UNA HISTORIA SIN FINAL

La obra, sexta fase del polideportivo municipal, se contrata entre el Ayuntamiento y la empresa Medinobras, S.A., en enero de 1991, aunque realmente los trabajos comienzan en mayo o junio.

La empresa, según sus responsables, van encontrándose conforme avanzan que hay muchas obras no incluidas en el proyecto ni en el presupuesto que no están hechas. Ello hizo que en alguna ocasión se detuvieran los trabajos en espera de instrucciones municipales.

Ante el volumen tan importante de obras fuera de proyecto

y presupuesto, la empresa se dirigió por escrito al Ayuntamiento en febrero de 1992, haciéndole saber la situación y el importe de lo que representaba el coste total del polideportivo. No respondió y las obras continuaron.

En abril de 1992, Medinobras remitió otro escrito al Ayuntamiento en el que afirmaba la inminente terminación de las obras y su importe, a fin de cobrar para entregar el polideportivo. Tampoco contestó.

Tras ello, hubo varias reuniones entre ambas partes, con algún acuerdo no cumplido por el Ayuntamiento -según Elorriaga-, hasta noviembre de 1992 en que el alcalde volvió a recibir un escrito en el que se le ofrecía la entrega del polideportivo a cambio de parte del dinero pendiente. Continuó sin haber respuesta, y así hasta hoy.

### EL VALLE DE TOBALINA ACOGE UNA JORNADA DE LOS JUEGOS ESCOLARES.

La localidad de Quintana Martín Galíndez acogió el pasado domingo una de las pruebas de Campo a Través de los Juegos Escolares. Alrededor de 300 escolares de la zona Norte participaron en las diferentes modalidades de prebenjamín, benjamín, alevín, infantil, cadete y juvenil, tanto masculino como femenino.

Destacó especialmente Lorena González, perteneciente al colegio de Valle de Tobalina, ganadora dentro de la categoría de cadetes, igual puesto que el obtenido en la prueba celebrada en Trespaderne. Finalmente, el alcalde del Valle, Bonifacio Gómez, entregó las medallas a los ganadores.

(Texto: Alfonso Llanos)



A. LLANOS

### HUERTA DEL REY

### Gran éxito musical del Festival Coral de Castilla y León en la villa huertaña

□ HUERTA/E. CAMARA.- La masiva asistencia de público al concierto del noveno Festival Coral de Castilla y León y sus aplausos a todas las intervenciones convirtieron el certamen en un éxito.

La Coral Polifónica de Salas, el Grupo Coral «Extrema Dauri» de Soria y la Coral Heriberto Ampudia Caballero de León ofrecieron piezas de diferentes estilos e interpretaciones muy diversas.

Al finalizar, el alcalde y el concejal de Cultura y el párroco entregaron sendas placas en nombre de la Junta, concluyendo la jornada con un vino español en el Hogar del Pensionista, dando las gracias su presidente a todos los participantes.

■ VALLE DE TOBALINA

# Lucas convocará una reunión para tratar sobre el PENBU

## Administración Central, Junta y alcaldes abordarán la situación de las carreteras

□ VALLADOLID/ICAL.- El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se comprometió a cumplir el acuerdo de financiación del 50 por ciento de los proyectos que permitan el remate de las infraestructuras del Plan Emergencia Nuclear de Burgos (PENBU). El primer mandatario regional, que recibió a una comisión de alcaldes afectados a los que acompañaba Vicente Orden Vígara, convocará una reunión con el delegado del Gobierno, Angel Olivares, y los responsables del MOPTMA nuevos contactos que permitan desbloquear el acuerdo sobre carreteras firmado en el año 89.

Lucas aseguró que «los alcaldes tienen toda la razón en sus reivindicaciones por lo que es necesario el consenso de todas las Administraciones para que cumplan lo pactado». En este sentido recordó que la Junta ya cumplió su parte del acuerdo con la aprobación de una partida de 1.000 millones de pesetas para el PENBU en el año 92 -cantidad que finalmente se contrató por debajo de los 750 millones-.

Tanto el presidente de la Junta como el consejero de Fomento, Jesús Merino, asumieron la financiación del 50 por ciento de los fondos necesarios para completar la red de carreteras

prevista en el plan. Lucas admitió que el diseño inicial «es incompleto, sufre irregularidades y puede ser bastante mejorado» -cuellos de botella, zonas de roca y puentes con escasa anchura-.

Según los cálculos de Merino, la segunda parte del proyecto haría necesaria la inversión de otros mil millones de pesetas, con lo que el gasto final superaría los 1.600 millones. El titular de Fomento insistió en la disposición de su departamento a financiar la mitad de esas necesidades «que podrían incluso contemplarse en los presupuestos generales del año 1994».

### CRITICA AL GOBERNADOR CIVIL

En los pasillos de Fuensaldaña, Jesús Merino se mostró crítico con el papel que está jugando el gobernador civil de Burgos, César Braña, en las conversaciones. «La actitud poco dialogante de Braña nos

■ SALAS DE LOS INFANTES

# El Ayuntamiento organiza los concursos infantil y juvenil de tarjetas y cuentos navideños

**También se ha abierto el plazo para la inscripción en los cursos municipales de danzas y bailes en la ciudad salense**

CARMELO GARCIA  
SALAS DE LOS INFANTES

□ La Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Salas de los Infantes ha convocado el Concurso infantil y juvenil de cuentos de Navidad y de tarjetas navideñas.

Los trabajos deben ser entregados antes del día 16 de diciembre, y posteriormente, el día 26, se expondrán los cuentos y tarjetas en la Casa de Cultura con motivo de un festival navideño.

Por otro lado, se ha abierto el plazo de inscripción para los cursos municipales de danzas y bailes de salón, que se llevarán a cabo durante los próximos meses.

El V Concurso de Cuentos de Navidad se divide en cuatro categorías: de 6 a 9 años, de 9 a 11, de 12 a 14, y de 15 a 18 años, presentando una extensión diferente dependien-

do de la edad de los chicos o chicas.

Los trabajos serán presentados en la secretaría del Ayuntamiento y serán leídos en el transcurso de una fiesta que tendrá lugar el día 26 de diciembre a las seis de la tarde en el Palacio Municipal de Cultura, donde también se procederá a la entrega de premios a los ganadores.

Por otro lado, el VI Concurso infantil y juvenil de tarjetas de Navidad estará abierto a los niños y jóvenes de 4 a 18 años, que cursen estudios en los centros docentes de Salas de los Infantes.

El tema de las tarjetas será exclusivamente navideño y cada participante presentará un solo trabajo, siendo las medidas libres. Hay cinco categorías: de 4 y 5 años, de 6 a 8 años, de 9 a 11 años, de 12 a 14 años, de 15 a 18 años.

Habrán tres premios para cada categoría, entregándose los trabajos en la Secretaría del Ayuntamiento. Todas las tarjetas presentadas serán expuestas en una fiesta el día 26 de diciembre en el Palacio Municipal de Cultura.



MONTEJO

La polémica sobre la mejora de las carreteras del PENBU continúa desde hace años.

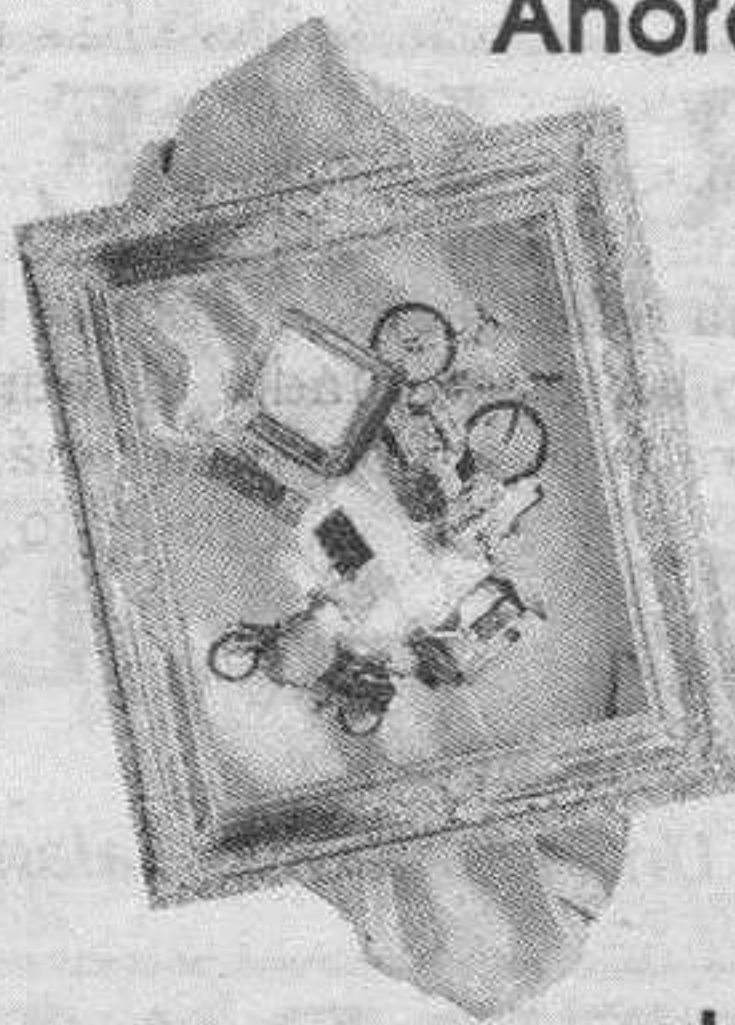
hace valorar más el contacto con el propio delegado del Gobierno» aseguró el consejero de Fomento.

El alcalde de la localidad de Frías, Víctor González, trasladó al presidente Juan José Lucas

su malestar por la postura del representante de la Administración central en Burgos. González explicó al presidente de la Junta los pormenores del estudio que han realizado en el que se plantea la necesidad de sal-

var los «puntos negros» que sufrirían los 70 kilómetros de carreteras del valle de Tobalina. «Los algo más de 700 millones de pesetas aprobados nunca serán suficientes» remarcó Víctor González.

# DÉ UN GIRO A SU IMAGINACIÓN



Ahora, en Caja Rural Burgos sus ahorros

tienen premio en regalos de mucho valor, sin esfuerzo, conseguirá lo que siempre le ha hecho ilusión tener y no se decidió a comprar.

Así de fácil, ahorrar tiene premio seguro.

Un TV color... la bici para el peque...

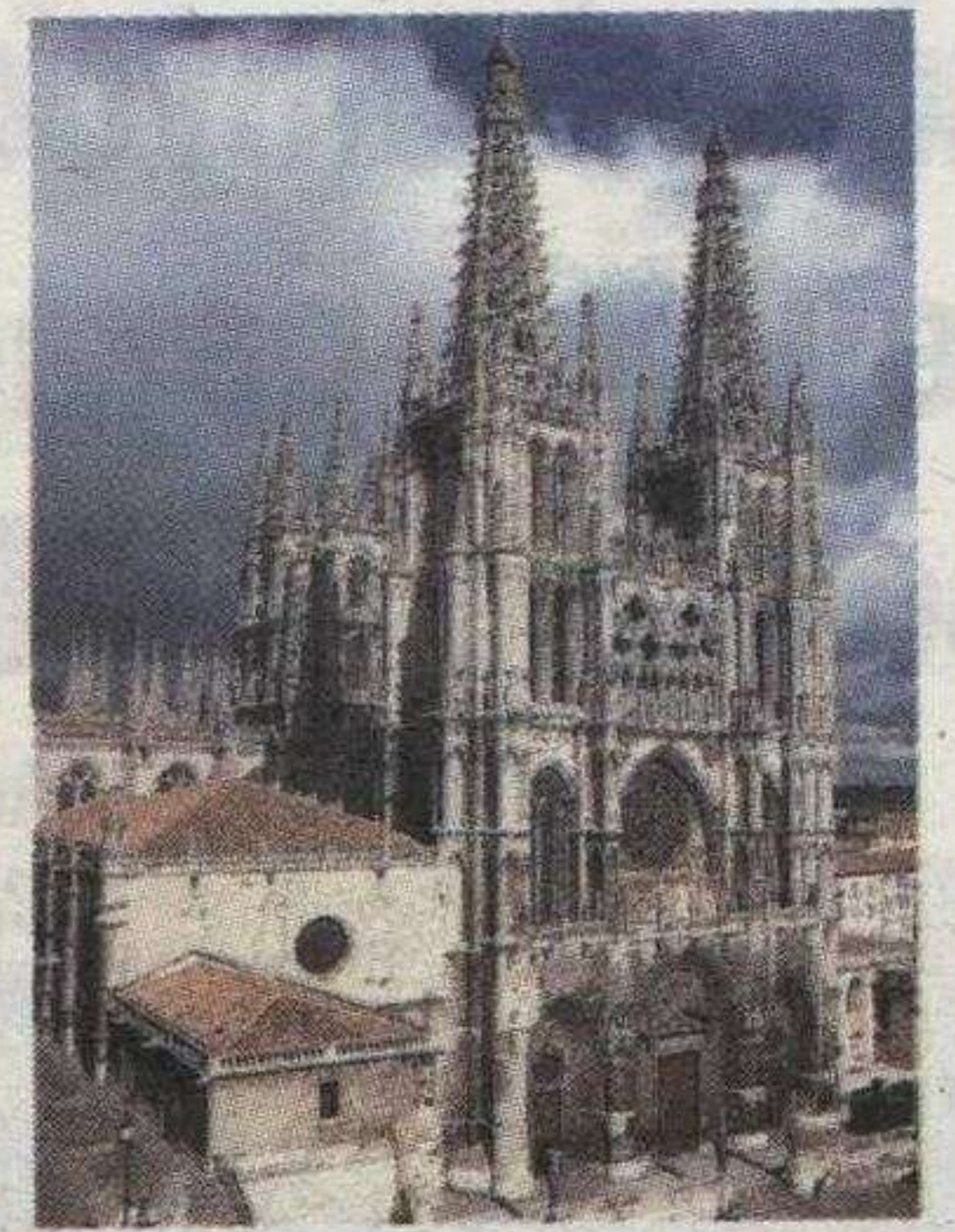
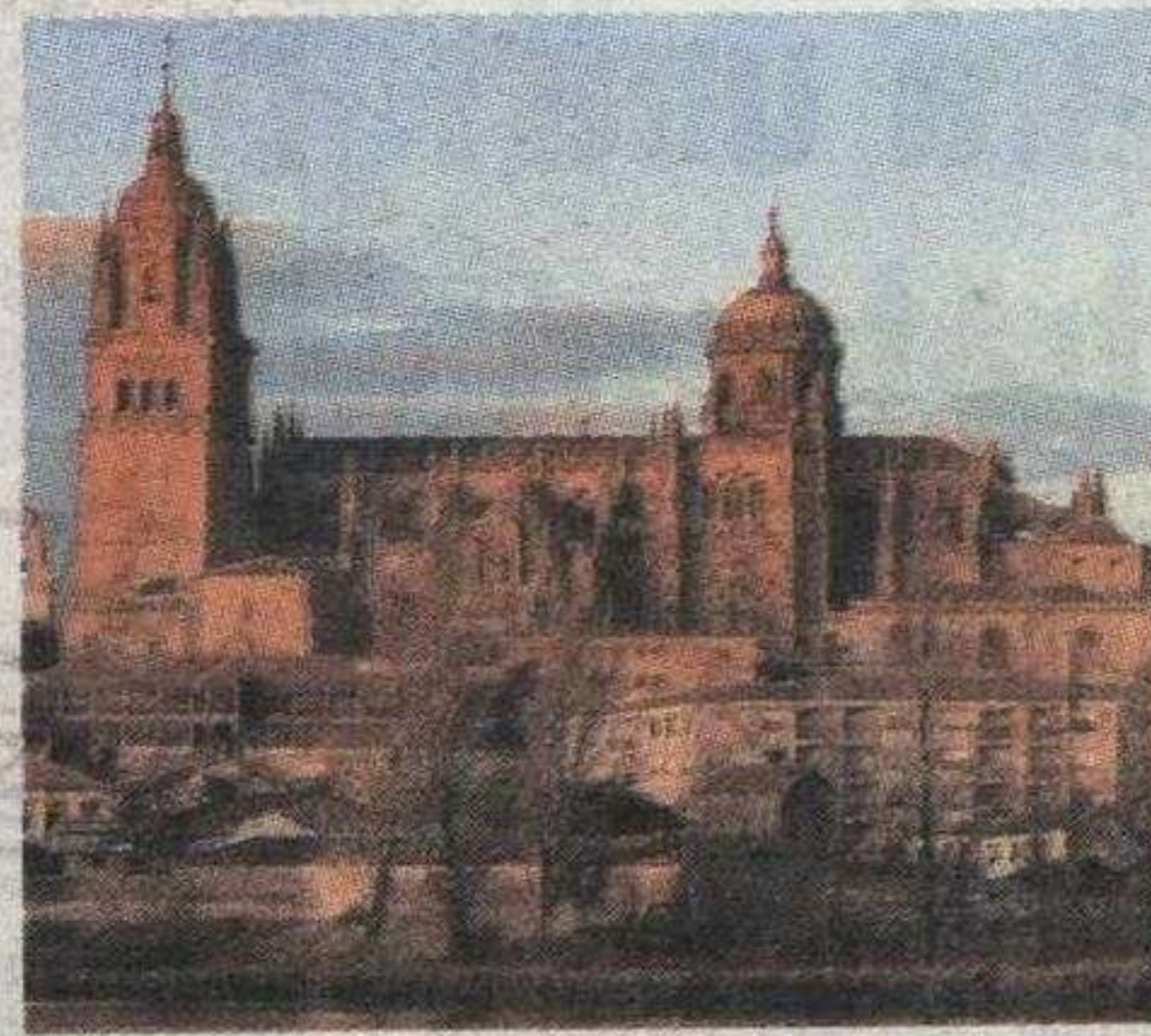
el video... una motocicleta... etc.

## Y VALOR A SUS AHORROS

ARTICULO	CON UNA IMPOSICION DE :	ARTICULO	CON UNA IMPOSICION DE :
ROBOT	146.000	BICICLETA NIÑO	168.000
CAFETERA	152.000	TV COLOR	187.000
MINICADENA	177.000	VIDEO VHS	230.000
MICROONDAS	205.000	SCOOTER	810.000
BICICLETA	380.000		

Venga a verlo!





## CATEDRAL DE ASTORGA

**Bernardo Velado Graña**

*Deán-Presidente del Excmo. Cabildo de la Catedral*

## CATEDRAL DE AVILA

**María Teresa López Fernández**

*Conservadora del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid*

## CATEDRAL DE BURGOS

**Salvador Andrés Ordás**

*Catedrático de la Universidad de Valladolid*



## CATEDRAL DE CIUDAD RODRIGO

**José Ramón Nieto González**

*Profesor Titular de la Universidad de Salamanca*

## CATEDRAL DE EL BURGO DE OSMA

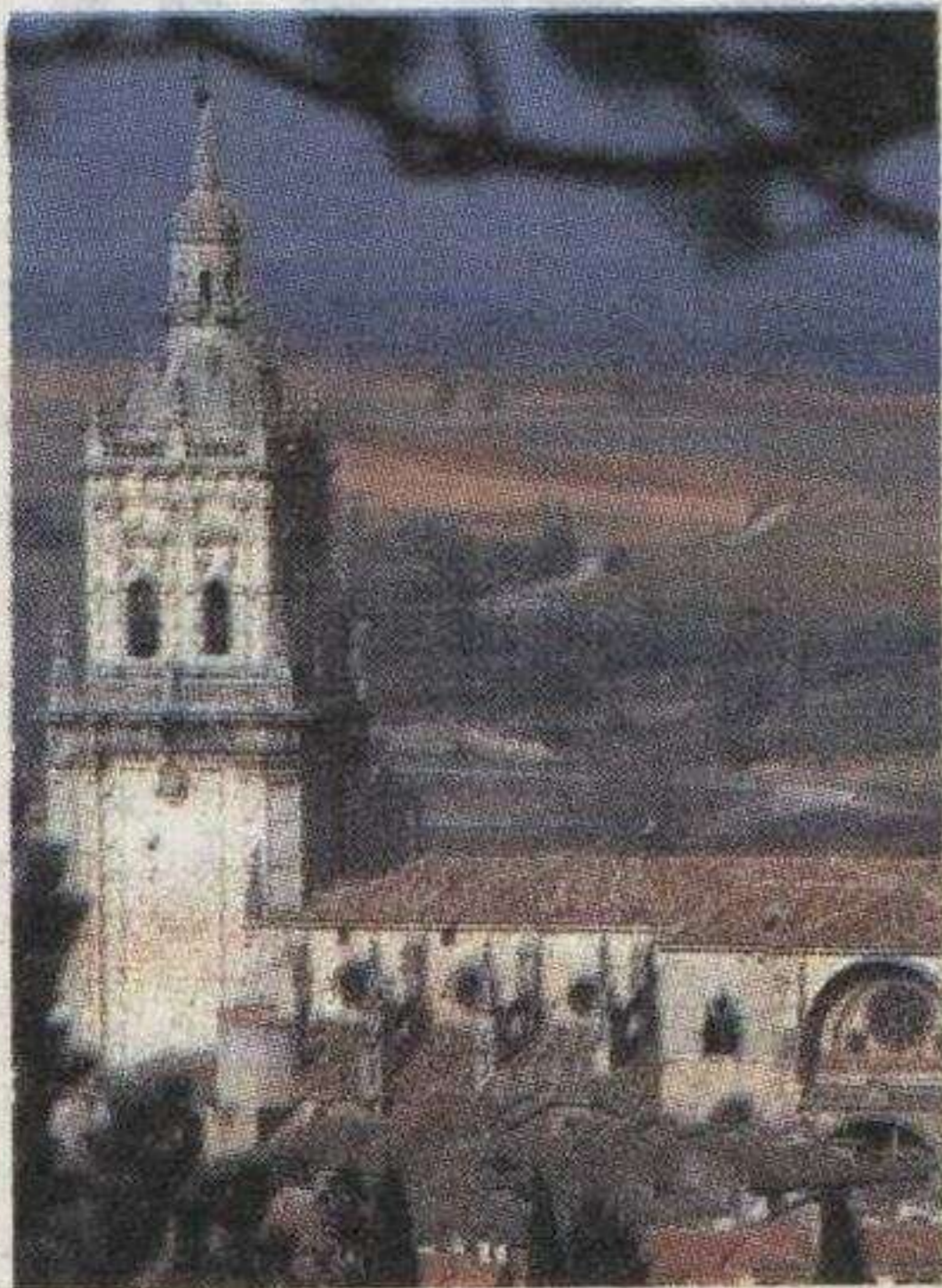
**José María Martínez Frías**

*Profesor Titular de la Universidad de Salamanca*

## CATEDRAL DE LEON

**José Javier Rivera Blanco**

*Profesor de la E.T.S. de Arquitectura de Valladolid*



## CATEDRAL DE PALENCIA

**Rafael A. Martínez González**

*Servicio Cultural de la Diputación de Palencia*

## CATEDRAL DE SALAMANCA

**José Carlos Brasas Egido**

*Catedrático de la Universidad de Salamanca*

## CATEDRAL DE SEGOVIA

**José A. Ruiz Hernando**

*Conservador del Alcázar de Segovia y Comisionado del Patrimonio de Segovia*

## CATEDRAL DE VALLADOLID

**Juan José Martín González**

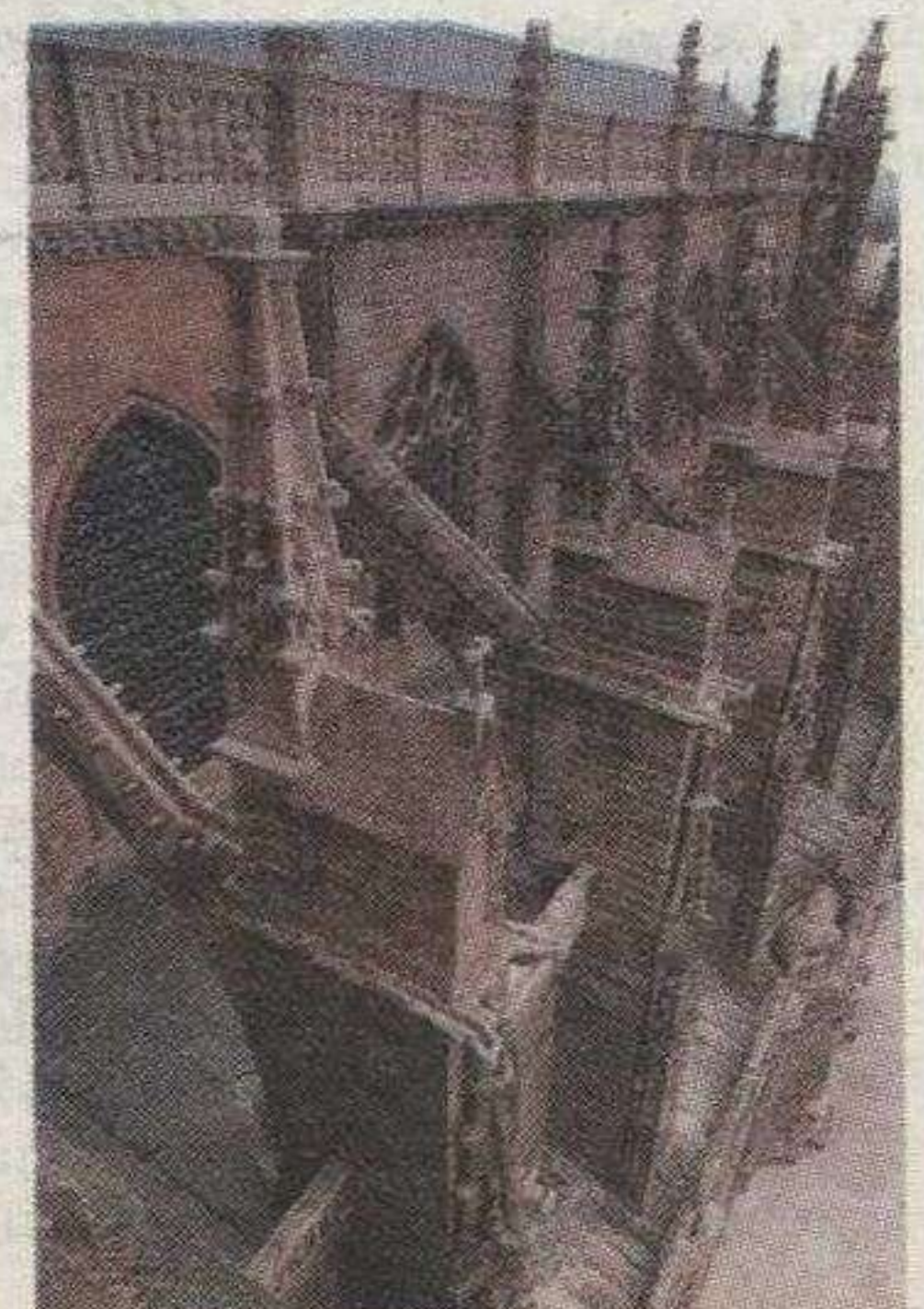
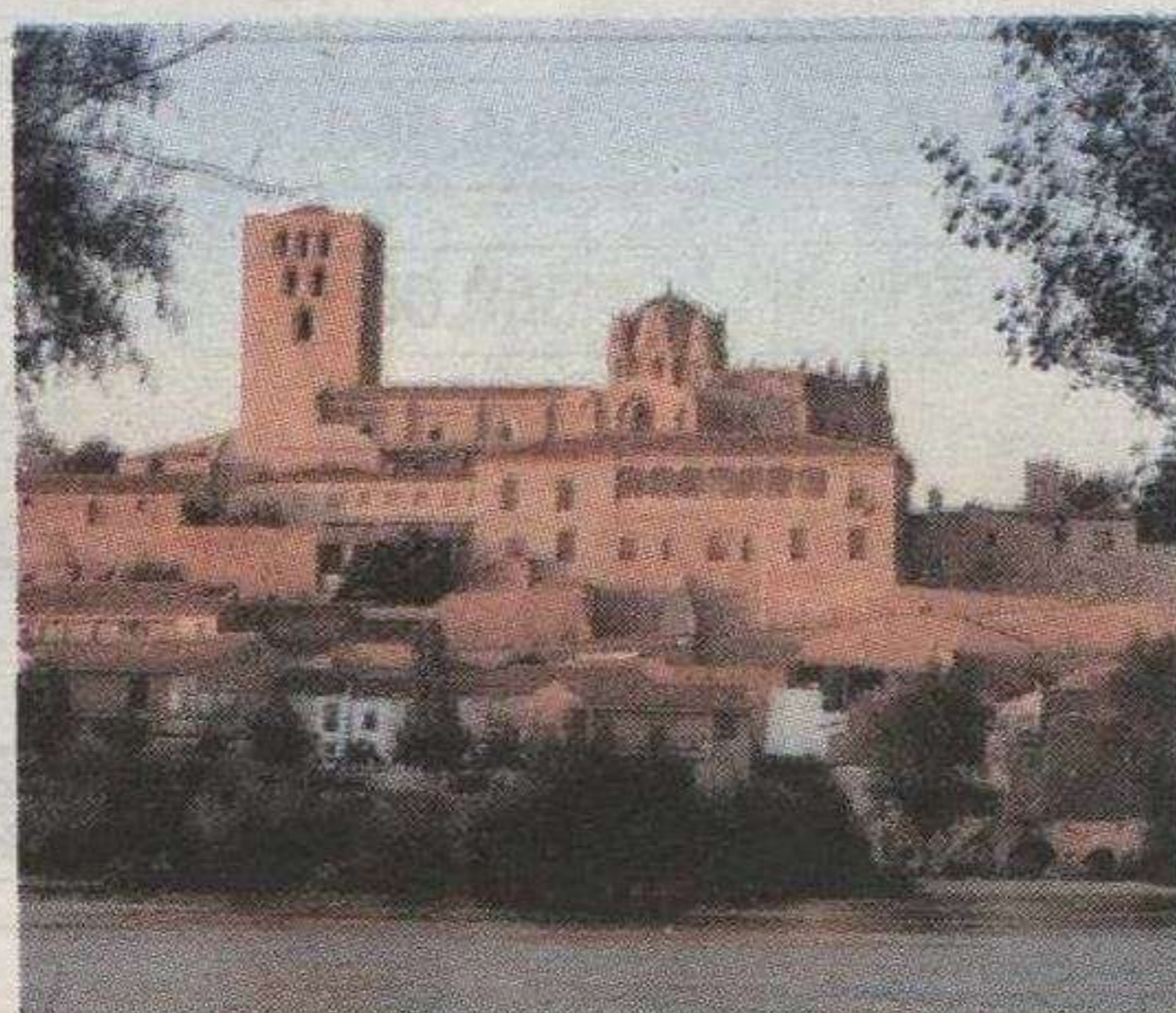
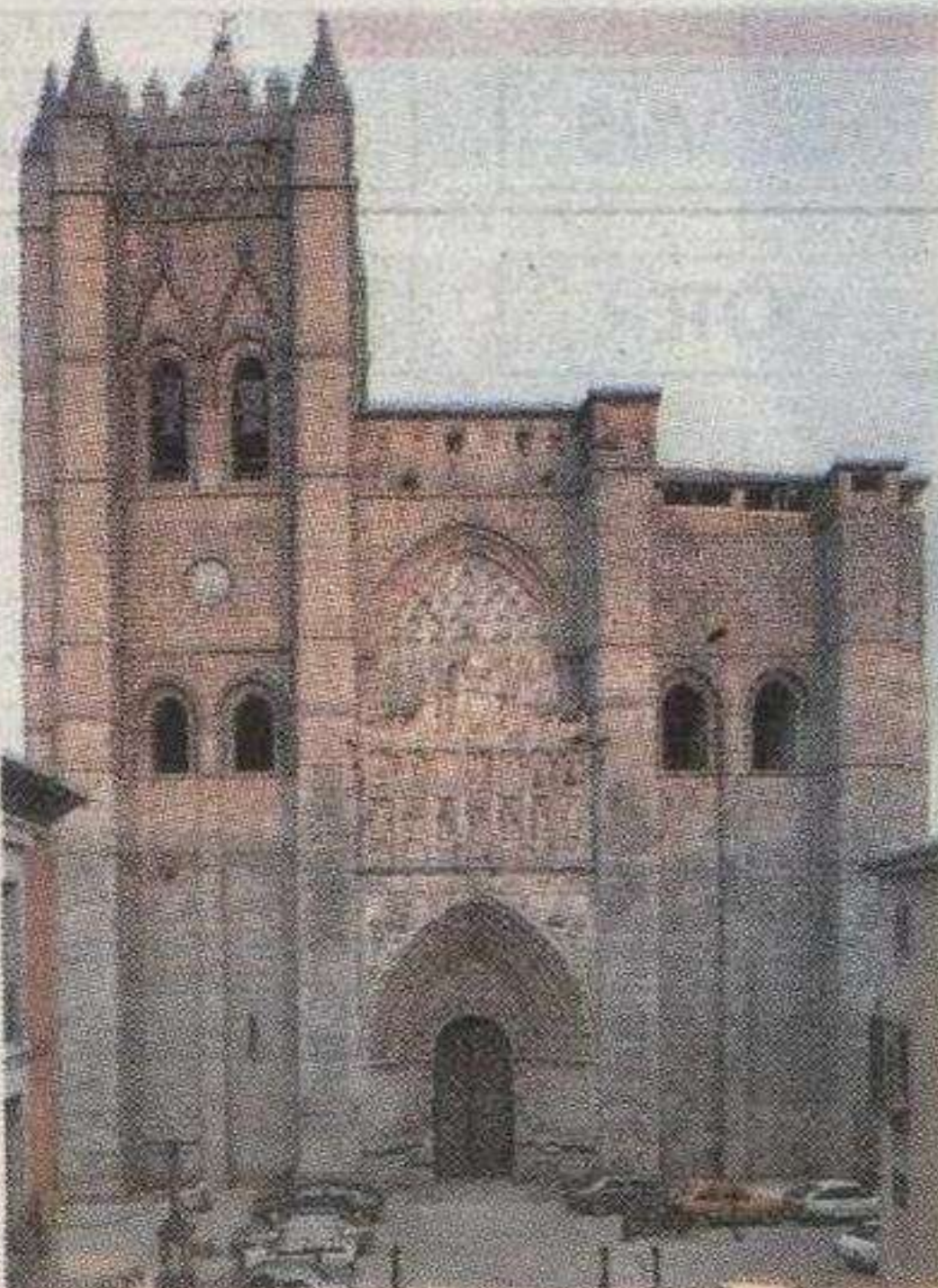
*Catedrático Emérito. Miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*



## CATEDRAL DE ZAMORA

**Antonio Casaseca Casaseca**

*Profesor Titular de la Universidad de Salamanca*



¡¡A PARTIR DEL  
3 DE DICIEMBRE!!  
15 fascículos  
en blanco y negro  
valorados en más  
de 20.000 pesetas



# LAS CATEDRALES DE CASTILLA Y LEÓN

*Un coleccionable de 15 fascículos, impreso a todo color sobre couché de alto brillo de 135 gr., con sus tapas para encuadernar en tela y con grabados en oro.*

*Una obra de más de 200 páginas en formato 41 x 30 cm. con todo lujo de detalles y espectacular fotografía, que le hará conocer mejor las Catedrales de Castilla y León.*

*Ahora tiene la oportunidad de coleccionar una gran obra premiada en el V Congreso Iberoamericano de Artes Gráficas celebrado en Sevilla en 1992, con el premio "Juan Pablos-1992" al mejor libro impreso.*

**Diario de Burgos**



**Junta de  
Castilla y León**



Construcciones  
**ARAGÓN  
IZQUIERDO, S.L.**



**INMOBILIARIA  
RIO VENA S.A.**



**ARRANZ ACINAS  
EMPRESAS DE CONSTRUCCION**



**Cámara Oficial  
de Comercio  
e Industria de Burgos**

# La Corporación aprueba la rescisión del contrato con el concesionario de la grúa

**Un decreto de la Alcaldía no permitió la intervención de AICA en este punto**

**La decisión del equipo de gobierno centró los ataques de la oposición en la sesión plenaria**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

La Corporación municipal arandina aprobó en la sesión plenaria del pasado martes rescindir el contrato con el adjudicatario del servicio de grúa, Inocencio Alonso, por las irregularidades cometidas en la matriculación del vehículo y en la póliza del seguro de responsabilidad civil. La sanción contó con el apoyo de todos los grupos políticos, salvo IU y CDS que optaron por abstenerse.

El debate político del Pleno se centró, más que en la resolución del expediente sancionador, en un decreto de la Alcaldía por el que se denegaba la intervención de la Agrupación Independiente Comarca de Aranda (AICA) en este punto del orden del día, tal y como había solicitado acogiéndose al Artículo 288 de la Ley de Bases de Régimen aprobó, por considerar la alcaldesa, Leonisa Ull, que AICA podía hacer uso de la palabra en el turno de ruegos y preguntas.

El concejal del CDS, Javier Pérez, fue el primero en criticar esta decisión acusando a Leonisa Ull de «desvergüenza poli-



FLORENTINO LARA

Amando Castro, presidente de AICA, tuvo que limitarse a hablar en el turno de ruegos y preguntas.

tica». Pérez achacó a la alcaldesa una falta de coherencia asegurando que cuando estaba en la oposición enarbolaba la bandera de la participación política de las asociaciones y hoy no les amparaba.

## HURTO DE LA DEMOCRACIA

En opinión de IU la actuación de la alcaldesa era una incoherencia y suponía «hurtar la libertad de expresión y la democracia». La coalición consideraba que la intervención de AICA debería haberse realizado al principio, en presencia del secretario, para que tuviera constancia en el acta del Pleno. El Partido Popular, a través de Saturnino del Canto, coincidía en el desacuerdo del resto de la oposición y manifestaba que les había sorprendido la deci-

sión de la Alcaldía.

Por su parte, el portavoz del PSOE, Gerardo Pinto, justificaba la decisión de la alcaldesa alegando que había hecho uso de su derecho de aceptar o denegar la petición y en que ya se conocía sobradamente la postura de AICA sobre este tema.

El presidente de AICA, Amando Castro, que se vio obligado a intervenir en el apartado de ruegos y preguntas, exigió las responsabilidades políticas que podrían desprenderse de la adjudicación del servicio de grúa y planteó a los partidos que, a través de una moción, reconsiderasen la dedicación exclusiva de la alcaldesa y del concejal de Servicios, José María Rojas.

En lo referente al debate de la resolución del expediente, causó estupor la exposición rea-

lizada por el PSOE en la que a pesar de posicionarse a favor de la rescisión del contrato, su portavoz manifestó que para evitar que el concesionario fuese a la quiebra y a engrosar las listas de paro su grupo sería partidario, si el Pleno lo consideraba oportuno, de que siguiese con la adjudicación puesto que había venido prestando el servicio correctamente a raíz de solventarse las irregularidades.

Este planteamiento hizo cambiar la postura de IU, favorable inicialmente a rescindir el contrato, que optó por abstenerse para que la responsabilidad de «dejar tirado en la calle» al adjudicatario recayese exclusivamente en el equipo de gobierno al que dijo que era a quien había que haber mandado al paro.

**A la alcaldesa rogando y con el mazo dando**

El apartado de ruegos y preguntas en las sesiones ordinarias del Ayuntamiento arandino supone predisponerse a asistir a un espectáculo que en muchas ocasiones raya en lo grotesco. Los concejales aprovechan puntualmente esta oportunidad que se les brinda una vez al mes para disparar una auténtica batería de interpellaciones que casi nunca llegan a ninguna parte y habitualmente terminan en confrontaciones personales.

A veces los propios corporativos reconocen esta situación como se puso de manifiesto el pasado martes. «Esto es una payasada y está haciendo reír a todo el mundo, y sólo falta que pongan un cartel que diga Teatro» le espetaba Leonisa Ull al edil del PP, Angel Guerra, ante el tono que estaba tomando su discurso.

Algunos concejales como Angel Martínez, de IU opinaban que este punto del orden del día no tiene sentido porque «no se puede preguntar, siempre quedamos con el culo al aire, da la sensación de que nosotros estamos martirizando a la señora alcaldesa, cuando yo creo que los mártires somos nosotros que muy poco podemos conseguir».

Aunque si hubiera que proponer a alguien para elevarlo a los altares debería ser el escaso público que asiste a las sesiones y que estoicamente aguanta los «mazazos» de los ediles.

## La Junta promete participar en el catálogo promocional del Polígono Industrial

ARANDA/A.L.- La Junta de Castilla y León ha prometido al Ayuntamiento de Aranda una colaboración económica para la financiación del catálogo que se va a editar para la promoción del Polígono Industrial «Alleduero». Así se lo hizo saber ayer el director general de Comercio, José Luis Calzada Picón, a la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, y al concejal de Promoción y Desarrollo, Fernando Escudero, que viajaron a Valladolid para intentar involucrar en el proyecto a la Administración regional.

Según Escudero, la Dirección General de Comercio está dispuesta a financiar la parte del catálogo que se refiere a la difusión de los productos autóctonos de la Ribera del Duero y rutas turísticas de la zona.

Para ello advirtió que el Ayuntamiento arandino deberá estar pendiente de solicitar las ayudas económicas que se convocarán a través de una Orden que esperan sacar a primeros de 1994.

Los municipios arandinos también se interesaron por la dotación económica que recientemente se ha recibido para el proyecto de un recinto ferial permanente y las posibilidades de continuar con el mismo.

Los responsables de la Junta introdujeron nuevas condiciones para la percepción de subvenciones, indicando que será necesaria la creación de una institución ferial que canalice las solicitudes. De momento la Comunidad Autónoma ha destinado 30 millones de pesetas para la primera fase.



El Ayuntamiento arandino busca ayuda económica para financiar la edición de un folleto informativo.



## IU propone destinar el 0,7% del presupuesto a programas sociales

□ **ARANDA.**— El grupo municipal de Izquierda Unida ha presentado una moción para su aprobación en un próximo Pleno, solicitando que se destine el 0,7 % del presupuesto del Ayuntamiento para 1994 a subvenciones de programas de solidaridad.

Según Máximo Pastor, portavoz de IU, su partido pretende con esta actuación que Aranda se adhiera al acuerdo tomado hace unos años por la Comunidad Económica Europea, consistente en destinar una parte del Producto Interior Bruto para ayudas al Tercer Mundo. «Muchos otros Ayuntamientos lo están planteando y lo han aprobado».

El año pasado los concejales de Izquierda Unida presentaron una enmienda parcial durante el debate de los presupuestos municipales en una reunión de la Comisión Informativa de Hacienda en la que proponían destinar un 0,3 % a fines sociales. «El equipo de gobierno la recogió, pero ya ha pasado el año y parece que se ha quedado

en el olvido», señala Pastor.

La coalición política ha decidido ahora reiterar su propuesta a través de la vía de una moción con el fin de lograr una mayor efectividad y compromiso político de los restantes grupos municipales, antes incluso de que la Comisión de Hacienda empiece a configurar el presupuesto de 1994.

Máximo Pastor matiza que la cantidad que se destine a fines sociales no tiene por qué centrarse únicamente en ayudas a países del Tercer Mundo, sino que puede emplearse también en programas de solidaridad locales, promovidos por el Ayuntamiento o por asociaciones con actuaciones serias como Cáritas.

En relación a este tema, los miembros de la Comisión de Hacienda conocerán mañana viernes el primer borrador de los presupuestos para el próximo ejercicio, que acaba de redactar el servicio de Intervención. La intención del equipo de gobierno es aprobarlos antes del 31 de diciembre.

## Más de 2.000 niños participan en la fiesta de conmemoración del Día de la Constitución

□ **ARANDA.**— El Ayuntamiento de Aranda tiene previsto que unos 2.200 niños de la localidad participen hoy en los actos organizados para conmemorar el Día de la Constitución. La fiesta escolar comienza a las 10.30 de la mañana en el Polideportivo Municipal «Príncipe de Asturias».

El espectáculo musical infantil «La gran fiesta de los niños», del grupo Cadetelandia, inaugura el programa. A partir de las 12 tendrá lugar la actividad central, en la que tradicionalmente figuras destacadas de la política provincial o nacional explican el contenido de la Carta Magna.

Este año la intervención correrá a cargo del gobernador civil de la provincia, César Braña, y de los directores provinciales de Trabajo y Educación, Javier Aibar y Antonio Fernández Santos, respectivamente, después de que la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, y el director general del Real Madrid, Inocencio Arias, declinaran la invitación de la alcaldesa, Leonisa Ull.

El Ayuntamiento ha hecho también un llamamiento a colegios de la comarca, asociaciones de padres, de vecinos, escolares y otros colectivos para que asistan al evento.

## ACUA recogerá alimentos con destino a la población bosnia

□ **ARANDA.**— La Asociación Cultural Universitaria Arandina (ACUA), presenta mañana la campaña «De Burgos a Bosnia, 6.000 kilómetros de solidaridad», que coordina la asociación «Burgos Solidaria».

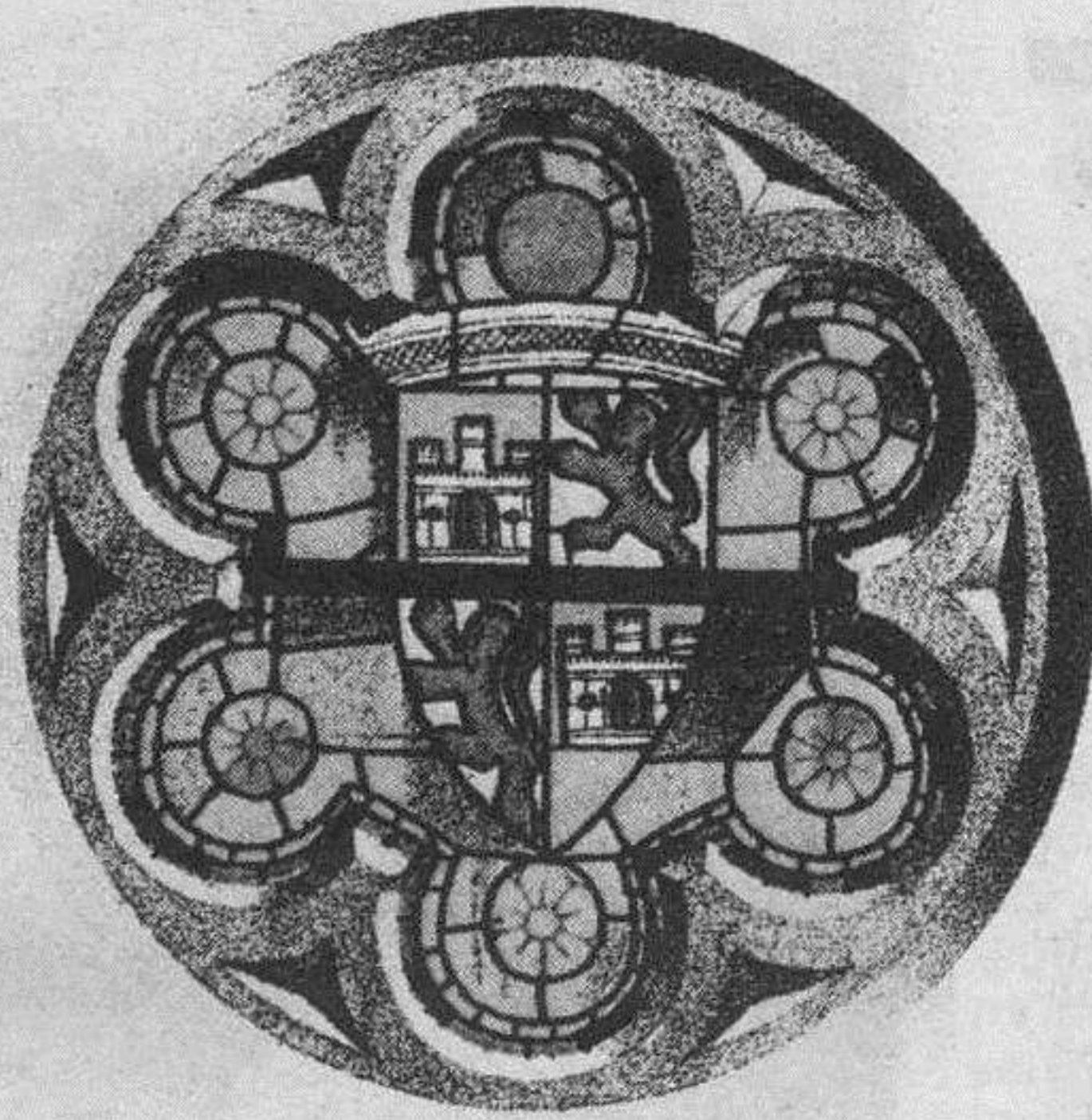
El acto consistirá en una charla-audiovisual que correrá a cargo de Josu Herrarte Ortuna, integrante del citado colectivo burgalés, que actualmente se encuentra dedicado a la recogida de alimentos. El objetivo de esta actuación es enviarlos a Bosnia, para intentar paliar los efectos que está teniendo en la población civil la guerra entre las distintas comunidades que formaban Yugoslavia.

El colectivo universitario

arandino ha decidido colaborar con el proyecto de «Burgos Solidaria» y en principio está participando en la difusión de la campaña. La conferencia informativa sobre la misma tendrá lugar mañana, viernes, 3 de diciembre, a las 20.00 horas en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo.

Por otra parte ACUA ha anunciado que va a poner su sede a disposición de los arandinos para almacenar los alimentos que se vayan entregando hasta que se fije una fecha de traslado a Bosnia. Sin embargo aún no han decidido si alguno de los miembros de la asociación viajará hasta Yugoslavia.

# LAS CATEDRALES DE CASTILLA Y LEÓN



Este viernes, con tu ejemplar de **Diario de Burgos**

el 1.<sup>er</sup> fascículo

LA CATEDRAL DE

ASTORGA

— LEÓN —



Construcciones **ARAGÓN IZQUIERDO, S.L.**



Junta de **Castilla y León**



INMOBILIARIA **RÍO VENA S.A.**



**ARRANZ ACINAS**  
EMPRESAS DE CONSTRUCCION



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos

## Finalizan las obras en la BU-510, con la apertura de la variante de Los Barrios

**La inversión de la Junta, en este tramo, ha sido de 228 millones**

**Malestar en Poza por el estado de la carretera de Masa a Cornudilla**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

Con la apertura de la variante y nuevo puente sobre el río —a la altura de Los Barrios de Bureba— han finalizado las obras de mejora en la carretera BU-510. Estas obras, financiadas por la Junta de Castilla y León, han contado con un presupuesto de 228 millones y se iniciaron en el verano del año 92.

Las mejoras afectan a unos 18 kilómetros, siendo en Los Barrios de Bureba donde se ha realizado una mayor inversión y las obras más importantes del proyecto, ya que se ha construido una variante de 791 metros de longitud —con la que se evitan los edificios situados a ambos lados del trazado antiguo— y un nuevo puente, en esa misma variante.

También han desaparecido, del antiguo trazado de esta carretera, una serie de curvas peligrosas situadas a la altura de Cornudilla y que representaban uno de los puntos negros de esta vía de comunicación, que soporta un gran



Con la apertura del nuevo puente y variante de Los Barrios de Bureba finalizan las obras.

MONTEJO

flujo de vehículos por ser la que enlaza con la N-232.

Las obras se han aprovechado, igualmente, para ensanchar la calzada y reparar el firme que presentaba numerosas irregularidades, así como para acometer mejoras en las travesías de Los Barrios de Bureba y de Terrazos. En esta última localidad se han construido aceras —a ambos lados de la calzada y pese a la estrechez de la misma— y se ha mejorado la iluminación.

Las malas condiciones climatológicas, de los últimos días, han impedido que se proceda a pintar el único tramo que falta y que se localiza

entre Aguilar de Bureba y Briviesca. En Los Barrios se están rematando unas pequeñas obras de alcantarillado y la sustitución de unos bordillos. La empresa «Elsan S.A.» ha sido la encargada de realizar todo el proyecto, que ha contado con un plazo de ejecución de 18 meses.

### MALESTAR EN POZA

Por otra parte, en Poza de la Sal existe cierto malestar —entre los vecinos— por el estado en el que ha quedado la carretera de Masa a Cornudilla, tras las obras de mejora y acondicionamiento realiza-

das en los últimos meses.

El firme se encuentra —casi en la totalidad de su recorrido— cubierto por una capa de gravilla, que resulta peligrosa en algunos tramos y que dificulta notablemente la conducción.

También hay preocupación porque todavía no han comenzado las obras para consolidar el muro de protección de esa misma carretera, cuyos proyectos tenían que estar redactados a mediados del pasado mes de noviembre. El presupuesto para consolidar este muro, que en dos lugares está hundido, es de ocho millones de pesetas.

### BREVES

#### Renovación del Documento Nacional de Identidad

BRIVIESCA.— Desde las diez de la mañana y hasta las doce del mediodía, en las dependencias de la Policía Local, se procederá a la renovación del Documento Nacional de Identidad de aquellas personas que la solicitaron en su día.

Las listas, con los nombres de las personas que tienen que renovar hoy el DNI, se encuentran expuestas en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Briviesca, para que los interesados puedan comprobar su inclusión en las mismas.

#### Reunión sobre seguro de accidentes en el ganado ovino

BRIVIESCA.— A las doce del mediodía, en el salón de actos de la Casa Municipal de Cultura sita en la calle Marqués de Torresoto, se celebrará una reunión para tratar sobre «Seguro de accidentes en el ganado ovino», organizada por la Unidad Veterinaria de la Consejería de Agricultura y Ganadería, de Briviesca.

En esta reunión está previsto que participe como ponente, Román Pedrosa, quien informará a los ganaderos de la comarca sobre diferentes cuestiones relacionadas con este tipo de seguro ganadero.

#### Alumnos del INB se suman a la jornada de protesta

BRIVIESCA.— Los estudiantes del Instituto Nacional de Bachillerato de la ciudad se sumaron —en un gran porcentaje— a la jornada de huelga de ayer, en protesta por la subida de las tasas académicas y por las carencias que presenta el actual sistema educativo, así como para reivindicar otra serie de mejoras.

## Aprobados los presupuestos de la Mancomunidad «Oña-Bureba-Caderechas»

**Superan los 26 millones de pesetas y serán dados a conocer en el transcurso del Pleno de la próxima semana**

F. TRESPADERNE  
OÑA

La junta directiva de la Mancomunidad «Oña-Bureba-Caderechas», que preside el alcalde de Oña, Demetrio Alonso, celebró una reunión para aprobar los presupuestos correspondientes a este ejercicio y que serán dados a conocer en el transcurso del Pleno, que se celebrará —la próxima semana— en Oña.

El presupuesto ascenderá a unos veintiséis millones de pesetas, contemplándose en los mismos el pago del vehículo con el que se realiza la recogida de basuras y que cuenta con una

subvención de la Junta de Castilla y León, el coste del propio servicio de recogida y los gastos generales.

Este presupuesto se cubrirá con las subvenciones de la Junta, las de los ayuntamientos que pertenecen a la mancomunidad que se realizarán de forma proporcional, en función del número de habitantes de cada municipio.

Por otra parte, también se fijarán unas tasas por la recogida de basura —que se inició en el mes de julio y que se realiza a través de contenedores—, ya que en algunas localidades los vecinos no pagaba ninguna tasa, al no existir este servicio.

En la Mancomunidad «Oña-Bureba-Caderechas», constituida en el año 1.992, están integrados ocho ayuntamiento y veintiséis pedanías, en las que viven unas 3.500 personas de forma permanente durante todo el año.



MONTEJO

**ACTOS DE LA COFRADIA «SAN ANDRÉS» EN ZUÑEDA.**—La Cofradía de «San Andrés», de la localidad de Zuñeda, festejó el martes a su Patrono con diferentes actos, que concluyeron con una comida, en la que participaron las mujeres, y una cena de hermandad, para los hombres, según es tradicional. La Cofradía cuenta con unos doscientos cincuenta socios, hombres y mujeres, que se reúnen una vez al año para honrar a San Andrés, patrono de la parroquia y de la localidad. Los oficios religiosos y el resto de actos registraron una buena participación, pese a que muchos de los cofrades residen fuera de la localidad y no pudieron desplazarse, al tratarse de una día de labor.

# La Junta y el Ayuntamiento quieren evitar expropiar suelo para ubicar la depuradora

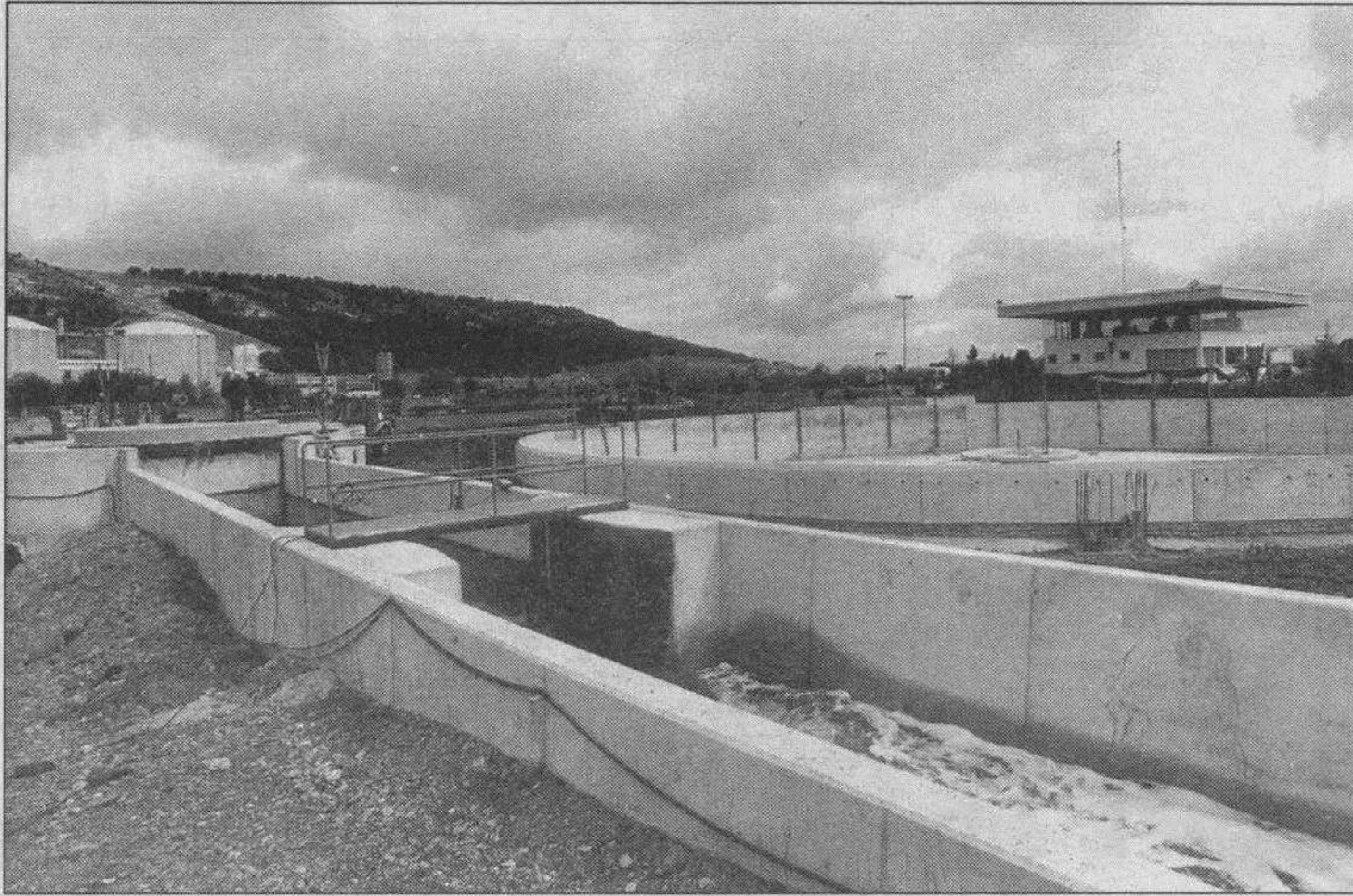
**Marín entiende que se retrase la negociación con Scott, propietaria de los terrenos**

**La Junta no marca ningún plazo a la Corporación local**

JESUS BUSTAMANTE  
MIRANDA DE EBRO

□ La Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Miranda no quieren tener que recurrir a la expropiación para conseguir los terrenos propiedad de la empresa papelera Scott sobre los que se pretende instalar la futura depuradora de aguas residuales de Miranda, según manifestó ayer a este diario José Ignacio Marín, delegado territorial de la Junta en Burgos.

En este sentido, el portavoz de la Administración regional señaló que el proyecto de construcción de la depuradora se encuentra a expensas de la negociación que la Corporación mirandesa está realizando con esta multinacional. «Sé que el Ayuntamiento de Miranda ha comenzado ya las gestiones con Scott pero es muy posible que estas negociaciones se retrasen», dijo el delegado territorial, consciente de que la tramitación administrativa siempre resulta lenta, al tiempo que comprende que la empresa papelera pueda ser



El delegado territorial ha invitado al alcalde mirandés a visitar la depuradora de Burgos. DB

reticente a la hora de vender los terrenos.

Por esta razón, Marín añadió que no se han fijado plazos a la Corporación mirandesa, por entender que la lentitud de la tramitación administrativa puede llegar a retrasar el proyecto. El delegado aseguró comprender el retraso existente por las reticencias que puedan existir en la empresa hacia esta venta, mientras reconocía que los propios trámites administrativos retrasan en ocasiones la materialización de los proyectos.

La necesidad de tener el terreno resulta fundamental para la Junta, reconoció

Marín, quien añadía que mientras el Ayuntamiento no decida la ubicación, el proyecto continuará estancado. «Los técnicos, mientras tanto, no pueden hacer nada y hasta que no se solucione este trámite el proyecto continuará parado», afirmó. El delegado territorial añadió que había invitado al alcalde mirandés a que se trasladara a Burgos para conocer las instalaciones de la depuradora burgalesa.

## PLAN DE TRANSPORTES

Por otra parte, Marín aseguró que había recogido la solicitud verbal hecha por

Julián Simón Romanillos relativa a la posibilidad de que se construyese en Miranda una «Ciudad del Transporte» en lugar de la estación de autobuses contemplada en el Plan Regional de Transportes, que había diseñado la Junta regional para la ciudad. Este plan proponía la construcción de doce nuevas terminales de autobuses en distintos puntos de la región.

El delegado burgalés señaló la posibilidad de que se realicen las dos cosas, aunque reconoció que era prematuro aventurar nada ya que ninguno de los proyectos estaba presupuestado para el año 1994.

## La Guardia Civil detiene en la ciudad a los tres presuntos atracadores de dos sucursales bancarias

□ MIRANDA.-La Guardia Civil ha detenido en dos domicilios de Miranda a tres individuos como presuntos autores de los atracos perpetrados en los últimos días en las sucursales bancarias de Banesto, en Briviesca y Belorado, donde se apoderaron de 250.000 y 800.000 pesetas, respectivamente.

En una de las viviendas, sita en la Carretera Logroño, fue detenido J.A.C.G., de 28 años de edad y natural de Miranda. En otro domicilio de la calle Cantabria fueron detenidos J.C.P.C., de 17 años y natural de Sabadell, y F.L.A., de 31 años de edad y de Miranda.

La Guardia Civil incautó en el segundo domicilio una pistola detonadora, 25 cartuchos de fuego, una careta de goma, una peluca, un cuchillo, una balanza de precisión, un radiocassette y 20.000 pesetas. En un registro efectuado en un taller de carpintería fue encontrado un turismo Mercedes, matrícula PV-86-RB, supuestamente utilizado para los robos.

## Renfe amplía en Navidad los trenes de largo recorrido y aumenta las plazas de viaje

**La compañía dice que el tráfico ferroviario se intensificará entre el 16 de diciembre y el próximo 10 de enero**

□ MIRANDA.-Renfe reforzará durante las próximas fiestas navideñas los servicios ferroviarios de largo recorrido y también el número de plazas de los servicios más significativos. Esta compañía ferroviaria señala que sus previsiones apuntan a que el tráfico ferroviario sea especialmente intenso entre los días 16 de diciembre y 10 de enero próximos.

La ampliación de servicios proyectada por Renfe afectará al tren Picasso Bilbao-Miranda-Málaga, que ahora circula un día por semana, y pasará a circular tres días por semana (lunes, miércoles y viernes) entre el

17 de diciembre y el 7 de enero, mientras que el Sol de Levante Bilbao, Miranda-Valencia, Alicante pasará a ser diario entre los días 16 de diciembre y 9 de enero.

El diurno Bilbao-Miranda-Barcelona y el vespertino hacia Salamanca serán también diarios durante más de tres semanas; el matinal Bilbao-Miranda-Salamanca amplía también su recorrido hasta la localidad portuguesa de Villar Formoso en la ida, mientras que el regreso tendrá su salida desde Fuentes de Oñoro, en la frontera.

Por otra parte, Renfe ha reducido sus tarifas en el precio de coche-cama en un 25 por ciento desde Miranda hasta Málaga, Valencia, Alicante y Barcelona. En el trayecto Miranda-Madrid el descuento será de un diez por ciento y llegarán al 50 por ciento cuando sean grupos de seis o más personas.

## La Corporación local gastará 3,5 millones en el programa de actividades para Navidad

□ MIRANDA.-El Ayuntamiento mirandés gastará 3.578.772 pesetas en las actividades incluidas en el programa municipal «Fiestas Navideñas 1993» para el próximo compromiso festivo, según aprobó la comisión municipal de Gobierno en la sesión celebrada ayer. En esta sesión, la mencionada comisión acordó la adquisición a las empresas Sonabur y Q.S. Profesional de materiales de iluminación para la Casa de Cultura, con un importe de 2.538.101 y 144.459 pesetas, respectivamente.

Por otra parte, la Corporación mirandesa aprobó el cuadro de características técnicas

para la contratación por concierto directo de las «obras de alumbrado de seis pistas de tenis en el polideportivo municipal de Anduva, cuyo presupuesto de contrata se eleva a 8.393.127 pesetas.

De igual forma, la comisión acordó renovar con «Calefacciones Pereda» el contrato y revisión del canon del servicio de «Mantenimiento de las instalaciones dependientes del Ayuntamiento» por 1.040.279 pesetas.

El alcalde informó, fuera del orden del día, de las últimas gestiones dirigidas a potenciar el desarrollo de la ciudad.

## BREVES

### Representación teatral del Cuadro Artístico Mirandés

□ MIRANDA.-El Cuadro Artístico Mirandés pondrá el próximo día 7 en escena la obra de Adrián Ortega «Tan perfecto no te quiero». Esta actividad tendrá lugar en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal, entidad patrocinadora de esta velada teatral, en sesiones de ocho y once de la noche.

### Exposición de Fco. M. Sadornil

□ MIRANDA.-El pintor Fco. M. Sadornil expone una colección de 25 óleos en la sala de arte de la Caja de Ahorros del Círculo. La muestra permanecerá en Miranda hasta el 10 de diciembre y en ella pueden observarse la depurada técnica y el realismo que emanan de los cuadros de este artista.

### III Muestra de Canto Coral, Teatro y Variedades

□ MIRANDA.-La III Muestra de Canto Coral, Teatro y Variedades de Tercera Edad continúa hoy con la actuación del grupo de teatro del Hogar de la Tercera Edad «Puente Colgante», de Valladolid. La representación se desarrollará en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal, a las 18 horas.

### El Cuarteto de Zagreb ofrece mañana un concierto

□ MIRANDA.-El Ateneo Musical Mirandés ha programado un nuevo concierto para mañana, viernes, que estará protagonizado por el Cuarteto de Zagreb, cuyos componentes interpretarán piezas musicales de Ravel y Dvorak. El concierto comenzará a las 20,15 horas y tendrá lugar en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal.



VII JORNADAS GASTRONOMICAS

RESTAURANTE

HORNO D SAN JUAN

HOY, JUEVES

Restaurante «LA VENTA DEL CACHIRULO» Zaragoza  
RESERVA DE MESAS HOTEL TUDANCA TF. 311843

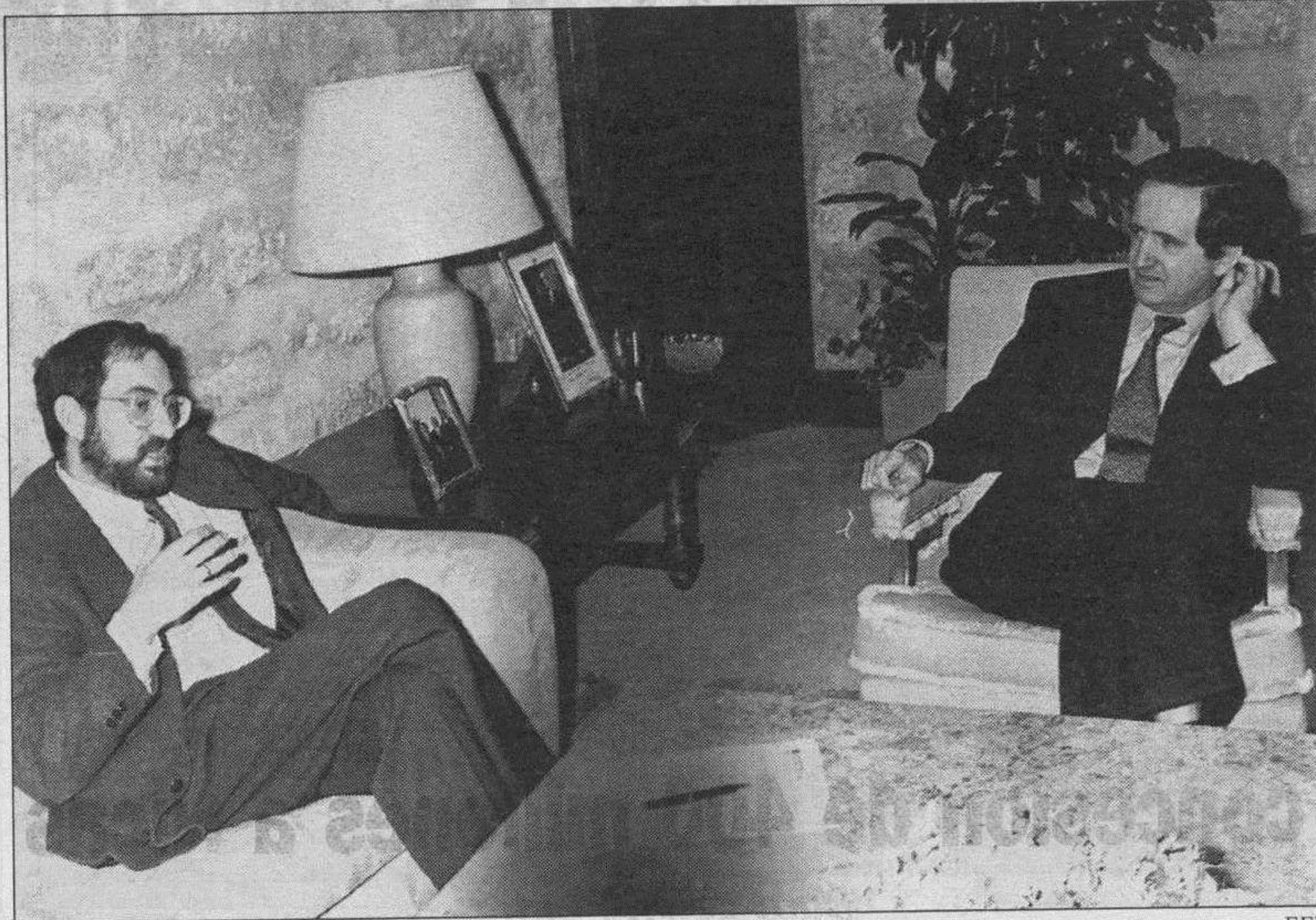
# Lucas y Quijano, dispuestos a negociar un pacto global sobre política municipal

**Los máximos responsables del PP y del PSOE se reunieron ayer en Fuensaldaña**

□ VALLADOLID/ICAL.-El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se mostró dispuesto a alcanzar un «gran pacto de política local» en la Comunidad Autónoma, tras mantener una primera toma de contacto sobre este asunto con el secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano.

Lucas y el líder de la oposición, Jesús Quijano, en su entrevista en el Castillo de Fuensaldaña analizaron diversos aspectos de la política municipal de la Comunidad, el Fondo de Cooperación Local (FCL), los planes de carreteras provinciales y la organización territorial de Castilla y León. Los dos líderes acordaron el inicio de conversaciones para alcanzar un pacto global sobre política municipal que permita desbloquear el proceso de transferencias de la Administración autónoma a las entidades locales. Ambos políticos mostraron la disposición de ambos a crear en breve una comisión paritaria en la que se debatirá el futuro de los ayuntamientos de Castilla y León.

El presidente de la Junta se entrevistó con el líder de los socialistas después de que Quijano remitiera al primer mandatario una carta en la que mostraba la disposición de su grupo a discutir el desarrollo de la política municipal en la región. En ese documento se ofer-



Juan José Lucas se entrevistó ayer con el líder socialista, Jesús Quijano, en la sede de las Cortes.

taba el inicio de conversaciones para tratar entre otros temas el futuro del Fondo de Cooperación Local, el proceso de transferencias a los ayuntamientos de más de 20.000 habitantes, la problemática y la estructura de las entidades locales y los criterios de reparto de subvenciones de la Junta a los municipios.

Juan José Lucas destacó la «sintonía» de ambos líderes en la necesidad de un debate a fondo. «Me gustaría un gran pacto de política local, un gran acuerdo sobre este tema, que está pendiente en la Comunidad y que un partido no puede hacer en solitario, ni el PP ni el PSOE, sino los dos juntos y con todos

los demás partidos mucho mejor», precisó Lucas.

El presidente llamó la atención sobre «los graves problemas de organización territorial en una comunidad con miles de municipios, muchos con un futuro incierto».

Respecto al futuro de los Fondos de Cooperación Local, Lucas se mostró partidario de un acuerdo entre los grupos para «realizar una política de inversiones lo más certera posible». El presidente no descartó la transferencia de parte de los 6.000 millones previstos en el Fondo a las entidades locales para destinarlos a inversiones, en especial carreteras. Lucas

insistió en su preocupación por un futuro en el que «son muchas las necesidades y pocos los bienes».

Jesús Quijano, que calificó de «voluntad muy positiva» la postura de Lucas, coincidió en la necesidad de un «acuerdo político regional» ante unos «problemas globales de los municipios que no se pueden posponer más». El secretario general del PSCL-PSOE denunció los criterios de reparto de las subvenciones de la Junta a los ayuntamientos, que calificó de «discriminatorias» y pidió la apertura «en el plazo más breve posible» de las negociaciones.

## La oposición denuncia las contrataciones de la Junta

□ VALLADOLID/ICAL.-El Gobierno autónomo incumple los acuerdos del Parlamento regional en materia de contrataciones y continúan produciéndose adjudicaciones ilegales, según denunciaron hoy ante el pleno PSOE y CDS. A estas críticas Izquierda Unida añadió las dificultades de control por parte del legislativo y la «falta de criterios uniformes de información».

El procurador socialista Jaime González, que «castiga» mes a mes a la Junta con los bajos niveles de ejecución presupuestaria, llegó más lejos que nadie en sus críticas y aseguró que «es comprobable la manifiesta existencia de adjudicaciones ilegales». González se refirió a la contratación directa de obras por encima de 75 millones -prohibido por la Ley de Presupuestos de Castilla y León- realizadas por la Consejería de Cultura.

El parlamentario leonés aseguró que el 58,26 por ciento de las 1.138 adjudicaciones realizadas entre el 1 de enero y 25 de noviembre no figura el tipo de licitación «por lo que nadie puede conocer la baja licitada que se ha producido». A este dato hay que añadir según este informe, el 16,52 por ciento que ni siquiera incluye el sistema de licitación.

«En seis años, el Gobierno regional no ha sido capaz de que sus consejerías actúen de forma unánime», añadió.

La mayoría del PP en la Cámara le permitió rechazar la proposición no de ley presentada por los socialistas relativa a plazos y constancia de datos en la publicación de resoluciones de adjudicaciones. La propuesta contó con el apoyo total de centristas y grupo mixto.

### INCUMPLIMIENTOS

La denuncia de González fue remarcada por el ex consejero de Medio Ambiente y portavoz del CDS, José Luis Sagredo, que acusó a la Junta de «incumplir las resoluciones tomadas por la Cámara en materia de contrataciones».

Precisamente el CDS, ha presentado ante las Cortes cuatro preguntas orales para pedir explicaciones sobre la tramitación de contratos por valor superior a los 3.000 millones de pesetas.

Sagredo y González coincidieron en situar las principales irregularidades en los departamentos de Cultura y Medio Ambiente.

Los conservadores rechazaron estas argumentaciones con elevadas dosis de sorna. El procurador Manuel Fuentes se preguntó cómo es posible que llegue a un pleno una cuestión «que sería noticia de quinta o sexta página de periódico». Fuentes insistió en que la «espléndida» argumentación de González «no se sostiene en pie ya que los sectores interesados no tienen problemas de seguimiento».

## El PP rechazó las enmiendas a su proyecto para creación de la sociedad GICALSA

□ VALLADOLID/ICAL.-El Grupo popular en las Cortes regionales rechazó las enmiendas a la totalidad, presentadas por la oposición al proyecto de Ley de Creación de la Sociedad de Gestión de Infraestructuras de Castilla y León (GICALSA). El siguiente paso será el debate de las enmiendas parciales.

El portavoz socialista Antonio De Meer señaló que su oposición viene dada por la pretensión de «abarcarlo todo con esta nueva sociedad, algo que está fuera de toda lógica». De Meer insistió en que GICALSA solapará sus actividades con otras empresas públicas de la región -GESTURCAL y gestores provinciales-.

El portavoz del Grupo Mixto, Antonio Herreros, pidió más claridad y concisión en los objetivos de esta empresa y exigió mayor participación de los agentes sociales y los entes locales. El consejero de Fomento, Jesús Merino, recor-

dó que los problemas de gestión de infraestructuras deben superarse de la manera más flexible y que el volumen creciente de obra pública y la complejidad de los proyectos choca con las limitaciones presupuestarias, lo que obliga a asumir fórmulas nuevas de gestión «más eficaces y más ágiles». Merino insistió en el carácter instrumental de GICALSA, «una sociedad anónima de naturaleza técnica al servicio de la política regional de infraestructura», y destacó que «no es un elemento de decisión, sino de cooperación». El proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para el 94 recoge una partida de 400 millones para la puesta en marcha de GICALSA, cuyo objeto social, según recoge el proyecto de ley para su creación, es proyectar, desarrollar, construir, conservar y explotar las obras públicas de infraestructuras en la Comunidad.

## Loyola de Palacio pide la dimisión de García Candau por marginar a la región

□ MADRID/ICAL.-La diputada por Segovia y portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, pidió la dimisión del director general de RTVE, Jordi García Candau, por discriminar a los presidentes autonómicos del PP en la reunión sobre la regionalización del segundo canal de TVE celebrada el pasado mes de octubre, a la que fueron convocados sólo los presidentes de las comunidades gobernadas por el PSOE.

Loyola de Palacio, que formuló una pregunta en el pleno del Congreso sobre este asunto al ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, señaló que su partido «se teme que el Gobierno trata de utilizar la regionalización del segundo canal de TVE como vía de manipulación de cara a las elecciones autonómicas, como se ha hecho a través de la delegación de RNE en Castilla y León». La diputada popular exigió los cambios necesarios en

el ente público para «de una vez por todas conseguir una televisión plural y que informe con veracidad e imparcialidad, como dice la ley del Estatuto de RTVE».

El ministro Saavedra en la respuesta a la diputada segoviana negó que desde el Gobierno se discrimine a los presidentes de comunidades gobernadas por el PP e indicó que se trataba «de simples imaginaciones por parte del Grupo Popular».

Saavedra dijo que «no es responsabilidad de ningún ministro del Gobierno el establecer la agenda del director general de RTVE, ente que goza de personalidad jurídica propia», y afirmó que el Gobierno está impulsando la colaboración con las administraciones autonómicas y locales, y que esta colaboración está definida específicamente en el Estatuto de RTVE, y en concreto en la parte relativa a los terceros canales.

## Luz verde para el crédito para fomentar el empleo

□ VALLADOLID/EFE.-El Pleno de las Cortes de Castilla y León aprobó ayer por unanimidad la Ley de Concesión de un Suplemento de Crédito para financiar actividades de fomento de empleo y formación por un importe de 350.408.962 pesetas, dirigido a las pequeñas y medianas empresas.

La falta de créditos en la partida presupuestaria del programa de Fomento de Empleo de Castilla y León impedía aprovecharse de la ayuda que el Fondo Social Europeo (FSE) había destinado a la Comunidad autónoma por este concepto durante el presente ejercicio, y que ascendía a 650.759.500.

Para beneficiarse de esta subvención, el FSE imponía la condición de que Castilla y León tenía que aportar 350.408.962 pesetas como financiación complementaria, lo que representa el 35 por ciento del total.

Todos los grupos parlamentarios se mostraron de acuerdo con este proyecto de Ley durante el debate del Pleno, ya que supone reforzar las medidas de incentivación de contratación de desempleados y fomentar las iniciativas de formación para el empleo.

### CONSEJO DE LAS REGIONES

Por otro lado, el Pleno de las Cortes Regionales instó ayer a la Junta de Castilla y León a promover la creación de un Consejo de las Regiones de la Raya de Portugal, para fomentar el desarrollo económico y social de esta zona fronteriza hispanolusa.

Los grupos parlamentarios aprobaron por unanimidad una moción socialista en la que se propone a la Junta iniciar los contactos necesarios para constituir dicho Consejo, en el que, además de Castilla y León, se integrarían las regiones portuguesas de Beira Alta, Beira Baja y Das Os Montes.

El objetivo del Consejo es el de servir como foro para el análisis y promoción de las infraestructuras, comunicaciones y equipamientos.



A. CACHO/EFE

Los trabajadores de Nicas durante su marcha a pie hasta Fuensaldaña.

## El Parlamento regional aprobó la concesión de 400 millones a Nicas

### Duro debate entre los grupos políticos para «apuntarse el tanto» ante la presencia de los trabajadores

□ VALLADOLID /ICAL.-PP, PSOE, CDS y grupo Mixto aprobaron ayer por consenso un proyecto de ley para la concesión de 400 millones de pesetas de los presupuestos de la Junta para los programas globales de prejubilaciones de Nitratos de Castilla (NICAS). A pesar de la unanimidad de toda la Cámara en la necesidad de ayudar a los trabajadores de la empresa de fertilizantes -cerrada por el grupo FESA ENFERSA-, el debate derivó en una dura polémica sobre la responsabilidad de cada grupo en el cierre de la planta vallisoletana.

La «dura refriega» parlamentaria se produjo ante la presencia en las tribunas de un grupo de trabajadores que representaban a los 150 que se concentraron pacíficamente en los alrededores del castillo de Fuensaldaña. El acuerdo del Parlamento regional incluye a Castilla y León entre las comunidades autónomas afectadas por el cierre de plantas de FESA que han suscrito líneas crediticias de apoyo.

Estos 400 millones asegurarán la prejubilación a 90 trabajadores, con cantidades cer-

canas a los 4 millones por trabajador, según informaron fuentes del comité de empresa de NICAS. El abono de esta cantidad se realizará mediante un crédito extraordinario incluido en el capítulo de transferencias de capital a empresas públicas. Esta iniciativa parlamentaria se completó con una propuesta de resolución por la que se insta a la Junta a recabar del Gobierno nacional su mediación para que los responsables del grupo FESA reanuden la actividad, así como a la búsqueda de socios interesados en el reflujo de la empresa de fertilizantes. Para ello, los grupos parlamentarios crearán una Comisión de Control y Seguimiento para colaborar en los contactos necesarios que hagan posibles las

soluciones.

Lo que se presentaba en principio como uno de los pocos casos de unanimidad parlamentaria sin necesidad de debate acabó en una dura pugna entre socialistas y populares para reivindicar su parte en las gestiones sobre la viabilidad de NICAS -posibilidad cada vez más remota-. Mientras se celebraba el debate, unos 150 trabajadores de Nitratos de Castilla, apoyados por miembros de la Hispano-Textil de Béjar, se concentraron ante la sede del Parlamento.

El portavoz del PP, Javier León de la Riva, pidió un esfuerzo «entre todos para luchar contra la agonía de NICAS» y exigió al Gobierno central que «asuma su responsabilidad ya que fue el señor Solchaga el que propició la venta a FESA ENFERSA».

Portavoces de NICAS criticaron la «demagogia a la que ya nos tienen acostumbrados». Para su comité de empresa, la planta se encuentra en una posición viable con la mayor parte de su deuda abonada, tecnología punta en sus instalaciones y una plantilla que se ha reducido de 266 a 140 trabajadores.

## Olivares: El Gobierno está cumpliendo en la León-Burgos

□ SORIA/ICAL.-El delegado del Gobierno de Castilla y León, Angel Olivares, ha afirmado en Soria que la petición de 5.000 millones, hecha por la Junta para financiar la autovía León-Burgos, es una excusa más del Gobierno popular de Lucas para argumentar su rechazo a la cesión del 15% del IRPF, insistiendo en que el Gobierno central está cumpliendo con los compromisos, como es el de financiar el 20% de esa autovía.

«Pedir 5.000 millones supondría, añade Angel Olivares, que la Junta tiene disponibles para gastar en el proyecto unos 25.000 millones, lo cual es insensato».

El delegado del Gobierno en la región se ha reunido esta mañana en Soria con los gobernadores provinciales de la Comunidad y otros responsables de la Administración Central, en la llamada Comisión de Coordinación de Gobernadores Civiles de Castilla y León, para valorar y hacer seguimiento de los diversos asuntos que preocupan ahora de forma especial.

De forma monográfica, se trataron los programas Leader, que en la región están promoviendo una inversión superior a la prevista y cuya continuidad casi está asegurada, la declaración del Parque Nacional de los Picos de Europa, las medidas de la PAC, la modernización de las estructuras agrarias en la región, y el convenio de colaboración de Icona con las ciudades patrimonio de la humanidad.

En esta primera visita oficial a Soria, Angel Oliveros ha vuelto a reiterar su vocación municipalista y la necesidad de promover un gran pacto institucional, que clarifique y amplíe el ámbito competencial del Ayuntamiento. Un deseo que transmitió al alcalde de Soria, Virgilio Velasco.

Respecto a las diputaciones, el delegado del Gobierno es partidario de redefinir sus funciones, como complemento sustancial para satisfacer servicios mínimos y fundamentales.

**Si fuese 28 de Diciembre, no podríamos hacer esta promoción. Ud. No se lo iba a creer**

**SEAT TOLEDO CLASS 1.6, catalizado**

**Matriculados Km. 0.**

**Equipamiento:**

Dirección Asistida, Elevalunas Eléctrico, Tapizado exclusivo.

**1.490.000,- Pts.**

**6 UNIDADES SEAT TOLEDO**

Procedentes de ejecutivos.

Todos los extras y con muy pocos Kms.

Con un ahorro de hasta...

**800.000,- Pts.**

Véalos en:

**B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.**



**¡BUENA SUERTE!**



**La Primitiva**

## Las extractoras de aceite temen que se reduzca la producción de pipa de girasol

□ VALLADOLÍ/ICAL.-La Asociación Nacional para el Fomento de las Oleaginosas y su Extracción (AFOEX) ha mostrado su preocupación por el hecho de que una limitación de las siembras de girasol hasta 1,2 millones de toneladas para la próxima campaña suponga también una disminución de la producción de pipa destinada a la extracción de aceite vegetal.

El director general de AFOEX, Federico Pino, ha manifestado que su preocupación está en el rendimiento de las siembras, no en el número de hectáreas que se puedan sembrar la campaña venidera. Así, a pesar de que en la actual cosecha fueron sembradas hasta 2,2 millones de hectáreas de girasoles, las estimaciones de producción se mueven en torno a 1,1 millones de toneladas de pipa, lo que da una media de unos 500.000 kilos por hectárea.

Pino cree que bajar de esa producción sería una catástrofe para la propia industria, que ya sufre de un exceso de sobreproducción y además no puede

compensar la producción que falte con importaciones, debido a su precio.

En el futuro podrían traerse mayores cantidades de pipa de girasol de Europa del Este, sobre todo, pero se considera que sería negativo perder producción nacional teniendo hectáreas en las que sembrar.

El precio internacional del aceite de semillas en esta campaña ha llevado a la industria extractora a tener que pagar a los productores de pipa entre 32 y 35 pesetas kilo, frente a las 16-17 de la campaña anterior, más las ayudas compensatorias. Y a ello se suma que este año, a pesar del mayor número de hectáreas sembradas, los rendimientos han sido menores -un 40 por ciento de la producción-.

El límite de las 1,2 millones de toneladas para la campaña 94-95 sería suficiente para atender un consumo interno de 440.000 toneladas de aceite, siempre que los rendimientos fueran los normales en estos casos.



ARCHIVO/J. CIUDAD

Sólo 24 comarcas agrarias de un total de 59 podrán acogerse directamente a las ayudas.

## Las organizaciones agrarias se movilizarán contra el «girasolazo»

**ASAJA, COAG y UPA han coincidido en criticar la orden del Ministerio porque discrimina a Castilla y León**

□ VALLADOLID/ICAL.-La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) de Castilla y León anunció ayer en Valladolid la convocatoria inminente de movilizaciones en el sector como protesta por la Orden de ayudas a la siembra de girasol, que deja fuera a la mayoría de las comarcas agrarias de la región. En esta postura coinciden las directivas autonómicas de COAG y Asaja, por lo que en los próximos días se tratará de llegar a la unidad de acción sindical.

Las organizaciones agrarias Asaja, COAG y UPA han coincidido hoy en criticar la Orden del Ministerio de Agricultura por la que se establecen las ayudas a los productores de semillas oleaginosas para la campaña 94-95, al entender que «discrimina» a regiones como Castilla y León donde la mayoría de los rendimientos son menores de las dos toneladas por hectárea.

Sólo 24 comarcas agrarias de Castilla y León de un total de 59 podrán acogerse directamente a la Orden por la que se establecen ayudas a los productores de semillas oleagino-

sas para la campaña 94-95.

El secretario regional de UPA, Julio López, indicó en rueda de prensa que la Orden no va a surtir el efecto deseado de evitar la especulación, porque no hay garantías suficientes ni está claro el sistema para demostrar que se ha sembrado entre el 89 y el 91, dada la falta de contabilidad de este sector.

López explicó además que el Ministerio de Agricultura, que cita en la Orden haber «oído» a las OPAS, no ha negociado con ninguna de ellas, «lo que demuestra que se trata de una cacicada, porque la Orden no ha sido hecha por el MAPA, sino por las industrias, para que se siembre en comarcas con grandes rendimientos».

UPA anuncia que hará asambleas informativas comarcales y que enviará cartas a todos los ayuntamientos para que rechacen en pleno esta medida ministerial.

### DISCRIMINACION

Según Julio López, «no se puede dejar por decreto a nadie fuera de las ayudas comunitarias, y esta Orden puede ser una confabulación entre el Ministerio y las autonomías para reducir la superficie».

El líder regional de COAG, Gregorio de la Fuente, se ha mostrado dispuesto a escuchar las propuestas de UPA y a participar en unas movilizaciones «siempre que se defiende que las ayudas sean para los agricultores a título principal y que no se salga a la calle por la moda actual».

El presidente de Asaja-Castilla y León, Manuel Sanz Gil, dijo por su parte que está dispuesto a «aunar esfuerzos en un problema muy grave para esta región, tan grave que incluso habría que implicar en las medidas a la Junta».

### HORMIGONES HERRERO, S.A.

HORMIGONES HERRERO, S.A. (sociedad absorbente)  
HORMIGONES ABADESA, S.A. Y ARIDOS DEL ARLANZA, S.A.  
(sociedades absorbidas)

#### ANUNCIO DE FUSION

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 242 LSA, se hace público que las Juntas Generales de accionistas de «Hormigones Herrero, S.A.», «Hormigones Abadesa, S.A.» y «Aridos del Arlanza, S.A.», celebradas, con carácter de Juntas Universales, en sus respectivos domicilios sociales, el día 27 de Noviembre de 1993, han adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos:

**PRIMERO.** Aprobar la fusión, por absorción, de «Hormigones Herrero, S.A.», como sociedad absorbente, y «Hormigones Abadesa, S.A.» y «Aridos del Arlanza, S.A.», como sociedades absorbidas, previa la disolución sin liquidación de estas dos últimas, cuyo patrimonio integro se transmite en bloque a «Hormigones Herreros, S.A.», que lo adquiere como sucesora universal. Todo ello de conformidad con las condiciones establecidas en el Proyecto de fusión aprobado por el Consejo de Administración de «Hormigones Herrero, S.A.», el administrador único de «Hormigones Abadesa, S.A.» y el administrador único de «Aridos del Arlanza, S.A.», el día ocho de noviembre de 1993, el cual queda aprobado en su integridad.

Las Sociedades participantes son:  
Como Sociedad absorbente, «HORMIGONES HERRERO, S.A.», constituida por tiempo indefinido mediante escritura autorizada por el notario de Burgos, don José María Martín Álvarez, el 14 de Enero de 1988, con el número 140 de protocolo, domiciliada en Saldaña de Burgos (Burgos), carretera Madrid-Irún, s/n, inscrita en el Registro Mercantil de Burgos al tomo 184 general, folio 39, hoja n.º 2.016 y con C.I.F. A/09/097395.

Y como Sociedades absorbidas:  
Por un lado, «HORMIGONES ABADESA, S.A.», constituida por tiempo indefinido mediante escritura autorizada por el notario de Burgos, don Roberto Velasco Alonso, el 20 de Febrero de 1987, con el número 428 de protocolo. Se encuentra domiciliada en Burgos, Monte la Abadesa, Carretera Madrid-Irún, Km. 234, inscrita en el Registro Mercantil de Burgos al tomo 176 general, folio 112, hoja n.º 1.825 y con C.I.F. A/09/090672.

Por otro, «ARIDOS DEL ARLANZA, S.A.», constituida por tiempo indefinido mediante escritura autorizada por el notario de Burgos, Sr. Romero Maza, el 10 de Mayo de 1989, con el número 1.296 de protocolo, domiciliada en Santa Inés (Burgos), carretera Salas-Lerma, Km. 433,5, inscrita en el Registro Mercantil de Burgos al tomo 198 general, folio 135, hoja n.º 2.372 y con C.I.F. A/09/209909.

Las Sociedades absorbidas se encuentran íntegramente participadas por la sociedad absorbente, por ser esta titular de todas las acciones de ambas, no siendo por tanto necesario de conformidad con lo establecido en el artículo 250 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, proceder al aumento de capital de la Sociedad absorbente ni a la elaboración de los informes de los administradores y expertos independientes sobre el proyecto de fusión ni incluir en este las menciones relativas a dichos informes o al tipo de canje de las acciones. Por tanto, tampoco son de aplicación las menciones de los puntos 3.º y 4.º del artículo 195.1 del Reglamento del Registro Mercantil.

La fecha a partir de la cual las operaciones de las Sociedades que se extinguen, esto es «HORMIGONES ABADESA, S.A.» y «ARIDOS DEL ARLANZA, S.A.», han de considerarse realizadas a efectos contables por cuenta de la Sociedad a la que traspasan su patrimonio es la del día uno de enero de mil novecientos noventa y cuatro.

Los Estatutos Sociales de la Sociedad Absorbente no resultarán modificados como consecuencia de esta fusión.

Tras la fusión, no existirán en la sociedad absorbente, titulares de acciones de clases especiales o titulares de derechos especiales distintos de los que concede la cualidad de accionista.

La composición del Consejo de Administración de la Sociedad Absorbente, esto es, Hormigones Herrero, S.A., no ha resultado modificada como consecuencia de la presente fusión.

No se contemplan ventajas de ninguna clase a favor de los administradores de las sociedades que se fusionan, en la sociedad absorbente. En esta fusión no interviene ningún experto independiente.

La fusión se lleva a efecto sobre el balance cerrado al día treinta de septiembre de 1993, y que es objeto de aprobación en esta misma Junta General.

**SEGUNDO.** Aprobar los balances de fusión correspondientes a cada una de las sociedades intervinientes, cerrados al día treinta de Septiembre de 1993 y elaborados conforme a las disposiciones del artículo 239 de la Ley de Sociedades Anónimas; la Sociedad no está obligada a verificar sus cuentas mediante Auditores de Cuentas, por lo que dicho balance no ha sido objeto de verificación.

**TERCERO.** Efectuar la comunicación a la administración tributaria del sometimiento del proceso de fusión al régimen tributario establecido en la Ley 29/91 de 26 de Diciembre.

El depósito del proyecto de fusión fue efectuado pro el Registro Mercantil de Burgos, el día 26 de Noviembre de 1993.

Se hace constar el derecho de los accionistas y acreedores de ambas sociedades a obtener el texto íntegro de los acuerdos adoptados y de los balances de fusión. Asimismo, se hace constar que durante el plazo de un mes, a contar desde la tercera y última publicación de este anuncio, los acreedores de cada una de las sociedades que se fusionan, podrán oponerse a la fusión, en los términos previstos en el artículo 166 LSA.

Saldaña de Burgos-Santa Inés-Burgos,  
a 27 de Noviembre de 1993

LOS RESPECTIVOS ADMINISTRADORES

## Quijano pide al MAPA que modifique la orden

□ VALLADOLID/ICAL.-El secretario regional del PSOE en Castilla y León, Jesús Quijano, ha remitido una carta al ministro de Agricultura, Vicente Albero, en la que solicita que se modifiquen las exigencias de la orden ministerial sobre la concesión de ayudas al girasol porque «gran parte de la Comunidad de Castilla y León quedaría fuera de las subvenciones».

La citada orden establece que tendrán derecho a ayudas las zonas cuyo rendimiento neto asignado sea superior a 2.000 kilos por hectárea -en Castilla y León cumplen ese requisito 24 comarcas-.

Quijano califica ese límite como «demasiado elevado» y

propone que se reduzca a 1.800 kilos por hectárea.

El secretario regional del PSOE defiende otras medidas para regular la siembra de girasol como la calidad del cultivo, utilización de semillas certificadas y declaraciones de cosecha, «para llegar a una regulación similar a la realizada con el trigo duro o la remolacha».

### CRITICAS

El consejero de Agricultura, Isaías García Monge, realizó una solicitud idéntica al ministro un día antes de la publicación de la orden en el Boletín Oficial del Estado, según manifestó ayer el direc-

tor general de Agricultura, Oscar Reguera.

«La Orden del Ministerio de Agricultura que regula las ayudas a los productores de girasol atenta contra los intereses de Castilla y León», ha manifestado Reguera.

La orden, publicada en el Boletín Oficial del Estado el día 27 de noviembre, excluye del acceso a las ayudas a 38 de las 59 comarcas de la región.

Se trata, según Reguera, de una «decisión desmesurada para esta Comunidad autónoma y solicitaremos explicaciones al Ministerio de Agricultura y Ganadería porque la Orden es confusa».

## Las claves de la reforma civil (y II)

**E**L Estatuto de los Trabajadores fue redactado, y así hay que reconocerlo, sobre las bases proteccionistas del franquismo que daban preeminencia absoluta a la estabilidad en el empleo (contrapartida de unos salarios misérrimos) y a la rigidez en las condiciones laborales.

Semejante normativa, unida a su desarrollo reglamentario, ha venido dificultando hasta extremos insostenibles la acomodación de la oferta a la demanda real y ha actuado de forma disuasoria con respecto a la inversión. No es ningún secreto que los empresarios se han tentado la ropa antes de contratar a nuevos trabajadores con los que tenían que cargar de por vida, o que despedir mediante indemnizaciones exorbitantes. Y hace pocas semanas el mismísimo embajador de los Estados Unidos, recién llegado a España, explicaba que las condiciones laborales de nuestro país dificultan grandemente la inversión norteamericana en España.

Según parece, y tras el naufragio de la tentativa del pacto social, el Gobierno acordará mañana remitir al Parlamento, junto al decreto-ley de reforma de la contratación laboral, un proyecto de ley que reforma con cierta profundidad la legislación laboral vigente.

Se conocen ya las pautas fundamentales de tal reforma, que, naturalmente, pueden ser todavía modificadas, sobre todo si se termina produciendo alguna clase de diálogo entre los sindicatos, la patronal y el Gobierno (el trámite parlamentario del proyecto de ley no se producirá, como mínimo, hasta febrero, y no es probable que concluya hasta bien entrada la primavera).

Algunas de dichas pautas son las siguientes: Se flexibiliza el concepto de jornada laboral, que ya no tendrá límite diario, si bien se mantiene el descanso de 12 horas entre turnos de



ANTONIO PAPELL

trabajo; las horas extraordinarias se pagarán al mismo precio que las normales, e incluso podrán ser compensadas con períodos de descanso; el descanso semanal de día y medio podrá ser acumulado en descanso bisemanal. Asimismo, se decreta una mayor movilidad funcional en el caso en que no se hayan definido las categorías profesionales; se establecen criterios que facilitan la movilidad geográfica, ya sin autorización administrativa previa aunque con control judicial; las vacaciones podrán fraccionarse mediante convenio o contrato individual; se legalizan las agencias privadas de colocación sin ánimo de lucro y las empresas de trabajo temporal...

Presumiblemente, también se abaratarán los despidos, limitando las indemnizaciones con un tope máximo de una anualidad.

Los objetivos de tales medidas son bien claros: De una parte, se pretende incrementar la productividad de las empresas acomodando las prestaciones laborales a la coyuntura del proceso productivo; de otra parte, se aspira a fomentar la creación de empleo

dado que la contratación se adaptará en mayor medida a las necesidades reales de los empleadores.

Qué duda cabe de que, en época de fuerte crisis económica, tales reformas son condiciones laborales de algunos trabajadores. Pero no es discutible que a medio y largo plazo semejantes facilidades a los empresarios incrementarán no sólo el número de puestos de trabajo sino también las iniciativas inversoras, que hoy se ven frenadas por la complicación que supone contratar a un trabajador.

Es obvio -como ya se ha escrito- que tal reforma debió emprenderse en la fase alta del ciclo económico, pero ello no fue posible por la presión adversa y dura de los sindicatos (que han llegado a convocar tres inexplicables huelgas generales). Ahora, a la fuerza ahorcan: Este país no puede seguir compitiendo con Europa en tanto mantenga una legislación laboral mucho más rígida que la de nuestros vecinos comerciales.

Y, por supuesto, todas estas medidas tendrán un valor tanto más discutible cuanto menor sea la comprensión de los trabajadores en relación a la moderación salarial.

Por todo ello, si los sindicatos tuvieran verdadera conciencia de cuál es su misión, no sólo aceptarían una negociación cabal sobre todas estas decisiones gubernativas que serán presentadas a las Cortes -y que, de salir adelante, contarán con la legitimidad que les otorga la soberanía popular- sino también pasarían por las horcas caudinas de un pacto de rentas. Al fin y al cabo, de lo que se trata es de lanzar la producción y de crear empleo a toda costa. Las bases están sentadas, pero el Gobierno no tiene todo el futuro en sus manos: La sociedad tiene también que poner de su parte.

En este sentido, el anuncio de una nueva huelga general para impedir lo razonable resulta descorazonador.

## Puerta de salida



MANUEL ALCANTARA

**N**O es precisamente el país más atrasado del planeta, sino Holanda, el que ha aprobado una ley para regular la eutanasia activa. No en todos los casos, sino en algunos muy concretos y con una serie de condiciones que quienes tienden a la simplificación no tendrán demasiado en cuenta. «Muchos tragos es la vida y un sólo trago es la muerte», dijo nuestro Miguel Hernández, al que le precipitaron el desenlace en plena juventud. Pues bien, para la práctica de la eutanasia activa se exigirá, además del apoyo de familiares y médicos, que el enfermo terminal lo solicite. La ley holandesa, que escandalizará a los fariseos de cualquier nacionalidad, está piadosamente pensada para que ancianos desahuciados que sufran horrosos dolores puedan aliviar los trámites. No se trata de matar a nadie, en todo caso de matar a un difunto, sino de darle la paz a petición pro-

## No se trata de pasaportar al abuelo porque tose mucho y adelantar la herencia

pia y evitar que siga luchando en una batalla perdida. (La palabra agonía, en su etimología griega, significa lucha).

Fue Artur Koestler el que, cuando se encontraba entre el cero y el infinito, propuso una sociedad llamada «Exit» para ayudar a enfermos terminales a morir con dignidad. Su tesis era que así como necesitamos una comadrona para ayudarnos a nacer -en su época era una comadrona, ahora es un ginecólogo también necesitamos los auxilios de alguien para que nos ayude a morir. Su teoría escandalizó entonces más que ahora y los moralistas, que siempre están agazapados, saltaron sobre su yugular. Jamás hubo un avance de la humanidad que, cuando se propuso, no fuera considerado escandaloso. Luego, las cosas imponen su racionalidad y, aunque con lentitud, son aceptadas. (Hubo un tiempo en el que desviar el curso de los ríos para regar campos y que la gente pudiera comer, se consideró «enmendar la obra de Dios». Por aquellas fechas se discutió en Trento si la mujer tenía alma).

No se trata de pasaportar al abuelito porque tose mucho y adelantar la herencia. Se trata de oír el ruego de un enfermo terminal y quitarle los tubos a alguien que, quizá, se había tomado muchas copas con sus amigos cuando de verdad vivía.

## La próstata política del mesías

**E**N España, la impuntualidad no es un defecto desagradable de algunas personas que hace hervir la sangre de sus familiares y amigos. La dejadez con el reloj es aquí un mal nacional que, a lo peor, un día nos entierra a todos a la hora en punto. Desde que los césares romanos organizaron la península con unas cuantas carreteras y nos dotaron de calendario, las sucesivas versiones de españoles han perdido siempre el reloj de la Historia. Hasta hace un puñado de años el problema estaba todavía en no haber sido capaces de empaparnos de la Ilustración que estalló hace dos siglos. Hoy sufrimos un avatar aún más peregrino -pero muy doloroso-, porque un gobernante que dijo ser socialista «light» se ha mostrado incapaz durante diez años siquiera de modificar paulatinamente las condiciones de un mercado laboral estrambótico. Y las consecuencias no las están pagando sino los más desfavorecidos, o sea, aquellos a quienes dijo patrocinar en su mesiánica venida a la Moncloa.

Como de costumbre, las taras de mi educación espartana me impiden gastar mucho tiempo en comentar si la convocatoria de una huelga general es oportuna, si la actitud del viejo marxista Anguita se está inclinando al suicidio físico e ideológico, o si el conservadurismo general de la sociedad española ante circunstancias dramáticas es el epitafio de las cobardías acumuladas. Sigo atento a la cuenta histórica pendiente con el inefable Felipe González, aquel profeta que en 1982 levantaba el puño mitinero para



FRANCISCO BARRASA

redimir a los pobres del mundo y ponía en pie a la famélica legión. Incluso los que consideramos que aquel discurso tenía muchísimo de pura filfa no acertábamos a imaginar que al cabo de tantos años pudiera ser tan capaz de no cambiar ni una sola cosa esencial en la conciencia de los ciudadanos de este predio español. Si no promulgó siquiera honradez -la que vendían él y sus adjuntos era la del difunto tipógrafo Pablo Iglesias-, difícil es que ahora se recoja una cosecha bendita.

El mercado de trabajo -como tantas otras cosas en derredor- no aguanta un minuto más en su actual formulación, pero eso no es un descubrimiento del otoño de 1993, sino que era una evidencia ya cuando limpiábamos los cascotes de los tiros de la

compañía Tejero en el Congreso. Mas los gobernantes posmodernos -como el nuestro- sufrirían mucho de no haber podido proporcionarnos el aparente bienestar de la década pasada. ¿Quién se arriesga a que le dejen sin estatua ecuestre por llegar al poder con la tijera en la mano?

Fue precioso el espectáculo de nuestra homologación internacional con el pelotón de cabeza de las economías fuertes... salvo que la nuestra todavía no se ha recuperado de la pérdida de las minas de oro y plata del Sur de América. Si los piratas ingleses devolviesen algunos de los botines capturados a nuestra flota de madera de antaño, es posible que enjugáramos el déficit de la Seguridad Social. Y mientras tanto, los medios volantes de la socialdemocracia no advertían el peligro de nuestra suspensión de pagos, ocupados como estaban en los espectáculos láser de luz y sonido de la isla de la Cartuja.

Los ejercicios de oportunismo de nuestro canoso gobernante le cansan tanto como a los demás. Quizá le mande a casa esta amenaza de huelga general que tiene tan poco sentido como su miopía desde que llegó al cargo, pero si así no fuera, el momento está próximo y él, de más. No hacen falta algarabías parlamentarias ni gallos de la oposición. Felipe González tiene hecha polvo la próstata política y no sale mucho de casa para no estar levantándose cada poco al retrete. Conste, compañero gobernante, que tan descansado te irás como a gusto nos dejas.

Cuando sea.

## La representatividad en el siglo que viene

JOSE MARIA SANZ BRIONES

**S**E van a cumplir treinta y ocho años de la aparición de la primera edición de la extraordinaria obra del gran pensador Raymond Arón «El opio de los intelectuales». El aire fresco de esta obra continúa vigente, incluso después del derrumbamiento faústico del marxismo y de la descomposición de la URSS.

Raymond Arón con su legado intelectual, sube como la espuma, majestuoso, entre las cenizas de un espectral campo de minas, en una batalla donde las víctimas se amontonan insepultas... Como editorialistas en «Le Figaro», primero, y en «L'Express», finalmente, es un polemista solitario, irredento, temido, odiado y respetado.

Medio siglo más tarde, podemos apreciar hasta qué punto fue un combatiente solitario en la guerra de las ideas, víctima de los ejércitos civiles de la Academia, la Universidad y la industria de la cultura. Pero Arón introduce en Francia las corrientes de pensamiento alemanas y es un vehículo de comunicación y diálogo, entre las tradiciones culturales alemana, francesa y anglosajona.

Por ello, no sin ciertas resistencias, en los años ochenta y antes del estrepitoso hundimiento del mundo soviético, la obra de Raymond Arón, junto con la de otros liberales como Karl Popper o Berlín, ha ido ganando espacio y densidad en los ámbitos culturales de nuestro país. Y en su independencia creativos se niega tanto a ser «con-

fidente de la Providencia», como «consejero del Príncipe».

Como consecuencia hace suyas las palabras de Ortega, en contra de las etiquetas ideologizadas, como instrumento para descalificar al adversario: «Ser de izquierdas o ser de derechas, es escoger una de las innumerables maneras que se ofrecen al hombre para ser un imbécil. Ambas son formas de hemiplejia moral». Y termina el gran filósofo. «Si me hubiese acordado de esta frase, hubiese encontrado la mejor respuesta a los que me preguntan si yo era de derechas o de izquierdas».

Esto nos viene, como anillo al dedo, y también para poner un dedo en la llaga, sobre lo que será la representatividad en el siglo XXI, después de la farsa y de las ruedas de molino que nos han hecho tragar los partidos políticos, verdadera rémora y verdadera «sociedad de socorros mutuos, que todavía no han comprendido que con las listas cerradas se asemejan al cien por cien, a una triste dictadura de los dirigentes, autores de las listas electorales, en las que sólo figuran, en los primeros lugares, los candidatos más adictos o más serviles.

He citado, varias veces, las ideas de Eduardo Aduara, analista político de primera fila, en las que sostiene la necesidad de asentar el gobierno de los pueblos, no sólo sobre las carcomidas espaldas de los partidos, sino sobre las ideas, claras y modernas, de las asociaciones profesionales, culturales y ciudadanas. Esto supone llevar aire fresco a una atmósfera demasiado cargada de favoritismos, corrupciones y demás gabelas de los partidos políticos.

Pongamos como triste ejemplo de la falsificación democrática, el bochornoso caso del uso del idioma español, actualmente, en Cataluña. En contra de lo establecido por la Constitución, hoy en el 91% de los colegios de Cataluña, ni se explica en español ni se enseña el español; hasta los seis u ocho años.

La prensa se ha hecho eco de esta tremenda anomalía, que ocasionará, si las cosas siguen así, que dentro de 10 ó 15 años, el español habrá dejado prácticamente de existir en cuatro provincias españolas. Y no olvidemos, como dijo Unamuno, gran español y gran vasco, que el «idioma es la sangre

de los pueblos». Y como también apuntó el poeta Pedro Salinas: «no hay mayor pobreza que no poder expresarse en su propia lengua».

Los cuerpos intermedios de la sociedad: entidades, asociaciones de toda índole, fundaciones, etc., tienen una gran tarea política que desarrollar en el sistema democrático de gobierno del siglo XXI.

Aunque la Constitución califica a los partidos como «instrumento fundamental para la participación política», esto no es exclusiva. El artículo 9 impone a los poderes públicos la obligación de promover la libertad del individuo y «de los grupos en que se integra» y «facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social».

España, actualmente, es una inmensa burocracia, con 18 gobiernos, 18 parlamentos, una nube de funcionarios, y por consiguiente, un desproporcionado gasto. Si queremos salir de la crisis agobiante en la que estamos, fomentar la inversión, crear riqueza y puestos de trabajo, para terminar con la angustia de nuestra juventud, para no ahogarnos en la pobreza, hay que emplear el bisturí donde se debe. En las grandes partidas, no en los escuálidos bolsillos de jubilados, funcionarios y trabajadores. El siglo que viene impone la austeridad en la administración pública, la preponderancia de la sociedad civil y la libre empresa. Únicamente así, nos acercamos a Europa.

### ■ Carta a Cristina

□ Querida Cristina:

Soy tu compañera Esther; te escribo esta carta en nombre de todos mis compañeros de 8.º curso del colegio Saldaña, en el que cursabas tus estudios.

Al recibir la noticia el viernes por la mañana no hemos podido contener el dolor al saber que te ibas para siempre; y te conocíamos desde hacía pocos meses, pero para nosotros era como si te conociéramos de toda la vida, tan estudiosa, alegre y responsable.

Sin saber cómo ni por qué has emprendido un viaje, del que nunca regresarás y que todos tendremos que hacer algún día, sólo que tú le has emprendido demasiado pronto Cristina, demasiado prematuro.

Muchos murmullos y muchas versiones sobre cómo caíste, pero que ninguna es cierta.

Sabemos que fue un accidente; no, no queremos pensar que te tiraste, ¿cómo puede entrar en la mente de una chica de 13 años el tirarse desde un 7.º piso? Con lo alegre que eras,

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

lo amigable que resultabas; no, tuvo que ser un accidente.

Hemos ido a visitarte a los velatorios, queríamos darte el último adiós, pero no hemos podido contener las lágrimas.

A partir de ahora nos acordaremos de ti, te imaginaremos sentada en tu pupitre, tan atenta a las explicaciones del profesor. Pero miraremos hacia tu mesa y sabremos que tu alma está en ella, sabremos que seguirás

entre nosotros. Acuérdate de nosotros Cristina, porque siempre te tendremos presente en nuestro pensamiento.

«Querida amiga, querido ángel, siempre te querremos».

Alumnos de 8.º Curso.  
Colegio Saldaña.

### ■ Felicitación a la Asociación «Jimena»

□ Me he enterado a través de Diario de Burgos de que la Asociación de Amas de Casa «Jimena» cumple sus bodas de plata.

Quiero con este motivo felicitarles por la excelente labor que llevan a cabo y agradecerles públicamente lo bien atendida que fui cuando les presenté una queja sobre un electrodoméstico que venía dándome problemas sin encontrar una solución por parte de los servicios técnicos ni del comercio donde lo adquirí.

Ellas no me cobraron nada por las gestiones pues me dijeron que el servicio al Consu-

midor que ofrece su Asociación es gratuito y yo logré que me arreglasen el frigorífico de modo definitivo.

Les quedo por ello muy agradecida y las animo a continuar en esa tarea tan importante de ayudas a las mujeres en todos los aspectos.

Carmela Vélez González.

### ■ Sobre Marta

□ En relación con la noticia de agencia facilitada desde Valladolid y aparecida en el Diario de Burgos del martes, me resulta necesario precisar:

Que nuestra hija Marta no tenía a su muerte 19 años como se afirma, sino veintidós. Que no se cumplirá próximamente un año de su fallecimiento, sino dos, porque se produjo el día de Santa Inés, 21 de Enero del pasado año.

Y por último -y esta es más importante-, que de acuerdo con el dictamen de los forenses, obrante en el sumario, nuestra hija no presentaba, como se indica, «evidentes signos de violación», ni tan siquiera de vio-

lación, que aún cuando hubiese tenido lugar sobrevino, en todo caso, cuando ya estaba en el Cielo.

Nuestra hija Marta, fiel a sus principios y al alegre compromiso de su fe, murió precisamente en defensa de su integridad. Dios sabe más y mejor.

No es de extrañar que desde Valladolid o desde cualquier otro punto de España se deslicen inexactitudes en noticias realmente referidas a Burgos. En cierto modo se disculpan aún cuando las mismas me fueren a remitir notas como la presente.

Lo que sí me produce una cierta tristeza es que éstas, no sean debidamente contrastadas por ese querido diario antes de su reproducción y en todo caso pasadas por ese filtro de mesura, corrección y buen sentido profesional que desde el inicio de nuestra particular tragedia, he advertido como una constante en las páginas del Diario de Burgos.

Atentamente.

¡Cordiales saludos!

José Antonio de Obregón Roviralta

CHUMY CHUMEZ



LETRA PEQUEÑA

## ¿Inútil Adviento?

JOAQUIN L. ORTEGA

**E**N la tradición popular hay un principio aceptado según el cual las fiestas se conocen por su víspera.

En la tradición cristiana, que viene a ser la misma, resulta, además, que las grandes fiestas, las Pascuas, se conocen por su larga preparación.

Así, el Adviento no es sino un trayecto de acomodación al Misterio de la Navidad. Mientras caminas vas

haciéndote a la grandeza del Misterio. Vas tomándole las medidas. Vas saboreándolo.

Es como un largo y concienzudo entrenamiento para lo esperado.

Lo que ocurre es que el Misterio, Dios hecho hombre, es de tal dimensión que te pasas cuatro semanas de Adviento y luego, cuando ocurre, no sales del asombro. ¿Será posible que venga ocurriendo así desde aquel primer asombro de ángeles y pastores?



■ **¡Que viene la derecha! ¡Que viene la derecha!**

□ Hace unos días, me entregaron una octavilla o panfleto, para asistir a la manifestación-concentración de los pensionistas y jubilados, del pasado día 25 de noviembre.

Me hacen mucha gracia las movilizaciones que ahora se pretenden llevar a cabo, habiendo tenido la llave de la cuestión en nuestras manos, el ya un poco lejano seis de junio.

En los programas electorales, un señor decía, que mantendría la pujanza sobre la estabilidad y aumento de las pensiones y jubilaciones, para que no perdiesen poder adquisitivo.

Otro señor, nos amenazaba con la derecha, ¡Que viene la derecha! ¡Que viene la derecha!, os va arruinar las pensiones y las jubilaciones, os van a reducir de 8 a 12 mil pesetas al año; nosotros le hemos creído, ¡qué incrédulos hemos sido! Este señor, no nos dijo qué clase de derecha eran; puesto que la mano derecha de este señor, de golpe y porrazo, nos quiere reducir esas pensiones, en más de once mil pesetas anuales.

No nos tenemos que dejar engañar por nadie; debemos votar al Partido político que más confianza nos ofrezca; para así después evitar esas concentraciones o manifestaciones, que sólo perjudican a nuestra economía nacional; por consiguiente, a nosotros mismos, que más tarde lo pagamos.

Somos tan ilusos, que nos dejamos engañar por todo lo que va contra la Patronal; contra la empresa que nos mantiene, aunque sea a costa de nuestro trabajo; pero mientras la empresa existe, nosotros y nuestra familia tenemos el garbanzo o guiso asegurado.

Nos meten muchas ideas en la cabeza contra la Patronal, que a nuestra costa se hacen multi-millonarios, ¿pero nos hemos parado a pensar, que ellos exponen muchos millones, para beneficiarse ellos, pero también para beneficiarnos nosotros, con un puesto de trabajo?; ¿nos hemos parado a pensar qué haríamos, si nosotros fuésemos la Patronal?; sinceramente, pongamos la mano sobre el corazón, y pensemos, ¿cuántos no rendimos en el trabajo, lo que por lógica deberíamos rendir?

Sin ir más lejos, y lamento lo de una de nuestras mejores empresas, la Seat, y os pregunte e informe a todos: Más del 50% de sus empleados, tienen un vehículo que no es de la marca Seat; ¿esto es lógico?, ¿es forma de mirar por la empresa que nos da el trabajo, y compramos los artículos a la competencia?; sinceramente ino!

■ **S. O. S. a los «Amigos de la Catedral»**

□ Las alarmantes declaraciones de Federico Mayor Zaragoza, Director General de la UNESCO, efectuadas hace unos días en París, ante el alcalde de Burgos. Y de las que se hizo eco Diario de Burgos, en el sentido de que: «La Catedral podría dejar de ser Patrimonio de la Humanidad, en el caso de que no se realicen las necesarias obras de rehabilitación».... Debemos poner en estado de alerta y

**CARTAS AL DIARIO**

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.*

Pensemos que el pasado día 6 de junio, teníamos la solución en la mano; ahora olvidemos las manifestaciones, que solo perjudican a nuestro comercio y a nuestra economía nacional.

Iscumi

■ **Hoy todo vale**

□ Por las fechas que Fidel Castro se hizo cargo de la dirección del pueblo cubano, el Diario ABC publicó una carta, escrita por una ama de casa de aquella isla, en la que manifestaba su alegría porque, al fin, podía escribir sin que las reglas gramaticales fueran obstáculo para expresarse a su manera.

Por las mismas fechas yo me preparaba para unas pruebas selectivas de mejora profesional, y uno de los «cocos» que me desvelaban cada noche era, precisamente, el de gramática en su conjunto, pero con especial incidencia en puntuación y ortografía, donde era muy fácil caer en descalificaciones.

Con todas mis preocupaciones del momento, lo manifestado por la cubana me parecía sin sentido, por cuanto suponía restarle a la escritura belleza y precisión ya que, sin reglas, queda totalmente mutilada. No entendía que un cambio de dirigentes supusiera también el del «arte de hablar y escribir correctamente». Otra cosa es que se permita más o menos libertad para expresarse, pero ese no era el caso de la comunicante. Cuando ahora veo los programas de TV. u oigo los que se emiten por la radio, no puedo evitar el recuerdo que me dejó aquella cubana, y de su alegría al sentirse libre de las reglas gramaticales, porque algunos profesionales que actúan en nuestros medios de comunicación se saltan las reglas y nos bombardean con palabras, sin relación gramatical con el tema que están tratando. Estos despropósitos, más que falta de conocimientos, que se les supone, denotan un afán de ser originales, pero lo que consiguen es hacer el ridículo.

de emergencia a la naciente Asociación «Amigos de la Catedral».

Y, en su consecuencia debe convocar, urgentemente, una Asamblea General, sugerida en distintas ocasiones, desconociendo las causas de su reiterada demora.

Una Asamblea abierta a Burgos; a las personas y entidades que ya cumplieron su boletín de inscripción, a quienes han ofrecido hacerlo y a cuantos lo han demorado esperando conocer noticias más concretas de los objetivos, programación y proyección de esta Asociación.

■ **La vigilancia en El Castillo**

□ Muy Sr. mío:

En relación con carta publicada en el Diario que Vd. dirige, en la sección «Cartas al Diario», en fecha 13 de noviembre de 1993, relacionada con la vigilancia existente en el Parque del Castillo y suscrita por M.C.O., el Jefe Acctal. de la Policía Local, en el derecho de réplica que le asiste, quiere manifestar lo siguiente:

1.º.-Oficialmente no hay presentada denuncia sobre los hechos que se relatan en su carta, eso es al menos la información que nos han dado, aunque no dudamos de su veracidad.

2.º.-Que en años anteriores han sido numerosas las denuncias presentadas y estaba en el dominio público la sensación de temor a subir al Parque.

3.º.-Desde que se montó el servicio especial de vigilancia por parte de la Policía Local en abril de 1993, tampoco tenemos constancia de ninguna denuncia en esa zona.

Yo no sé qué daña más al lenguaje, si el desconocimiento o la distorsión. Pero en cualquier caso sale malparado, y los responsables en la elección de informadores deben ser muy exigentes con estos profesionales porque sus mensajes en muchos casos llegan a un público apasionado, mucho más pendiente de lo que ve u oye que de lo que escucha, y asimila por «sonoridad» lo que está recibiendo, que en estos casos le llega empobrecido.

Por fortuna, en todos los medios de comunicación hay grandes profesionales, virtuosos del buen hacer, y por eso se les admira. Superan en calidad y cantidad a los mediocres, y eso salva al medio. Pero la excepción por minúscula no debe permitirse, y encuentro que, salvo algunas plumas ilustres, no hay una fuerte denuncia de estas tropelías, y ya se conocen los efectos de una manzana podrida dentro de un cesto lleno de manzanas sanas: Las corrompe.

Juan Martín Alonso

■ **Dos cosas importantes**

□ Una, que he visto el espacio televisivo «Hermida y Compañía» sobre las muertes de los quince jóvenes en accidentes de carretera del día ocho del corriente noviembre, en el que se extendieron las diferentes personas consultadas sobre

4.º.-Que este año los ciudadanos han visitado la zona del Castillo en número infinitamente superior al de años anteriores, porque sabían que había vigilancia y han perdido ese temor anteriormente expuesto, aunque siempre hay excepciones.

5.º.-El Parque del Castillo tiene una extensión muy grande y por muy buena que sea la vigilancia siempre puede quedarse alguna zona algo desprotegida, especialmente si está algo apartada de lo que es la zona más practicada por el ciudadano como parece ser es su caso. Asimismo hay que ser realistas y hoy en día sería una utopía pretender una seguridad absoluta aquí o en cualquier otra parte.

6.º.-También quiero recordar que es preciso tomar unas elementales precauciones a la hora de estacionar los vehículos aquí o en otro lugar, tales como; cerrar bien el vehículo, no dejar objetos de valor a la vista, etc., para no incitar al presunto ladrón por mucha vigilancia que haya.

Vistos estos puntos la efectividad ha sido positiva, ya que las denuncias práctica-

mente han sido nulas y el ciudadano ha vuelto a disfrutar del Parque del Castillo, cosa inimaginable hasta este año, por algo será.

Ahora dígame Vd. con la mano en el corazón si la vigilancia es buena o mala y por favor no haga manifestaciones gratuitas que ponen en tela de juicio la profesionalidad de esta Policía y de todo el colectivo que está trabajando en la recuperación del Parque, con el consiguiente peligro que además conlleva el meter miedo de esta forma al ciudadano que sube allí, dado que según Vd. no hay buena vigilancia «no se si tendrá algún interés en ello».

Aparte de todo esto, estamos abiertos al diálogo, tanto la Policía como la Corporación Municipal y si Vd. sabe como mejorar este servicio, estamos a su entera disposición, pero por un hecho aislado no juzgue la labor de todo un año.

Sin otro particular y en espera de que esta carta sea publicada íntegramente, reciba un cordial saludo.

Cecilio González Mediavilla.

dicho caso en las diversas formas para alcanzar algunas aparentes soluciones.

A mí se me ocurre una posible como atenuante y solución y que es la siguiente: ¿No podría el Gobierno establecer una policía especial nocturna que ejerciera la vigilancia y practicase el control correspondiente de alcoholemia a la mayoría de las personas que salieran de las discotecas y demás centros de diversión y «bebercio» con síntomas de borrachera o mareo y con la intención de montar en sus coches o vehículos por allí estacionados o aparcados? Así a todos aquellos que diesen positivo, se les podría impedir que viajaran, reteniéndoles el carnet de conducir y de esta manera se evitarían muchos de los accidentes como los actuales ocurridos, y además le haría tomar conciencia del riesgo y ser más consecuentes.

La otra cosa, también muy significativa, es la que se refiere a la palabra «Billón». Estarán conmigo que de dicha palabra, cuando se pronuncia o se emite por cualquier medio de Radio, Televisión, conferencias, etc., y no la percibimos muy bien, la confundimos con millones en lugar de billones (con B reticente), pues bien, yo considero que debieran cambiar dicha palabrita, por la de «vellón» que suena mejor diferenciando más el concepto de tales cantidades y además fue moneda antigua derivada de la palabra billón francesa.

Por todo ello, ahí queda esto para quien quiera tomarlo en consideración y pueda solucionar en algo estas circunstancias.

Andrés Cuesta Nebreda

■ **«... Se hace camino al andar»**

□ Más de cuarenta andarines, fieles a la cita, iniciaron en Palacios de Benaver la segunda andadura del presente curso.

El Monasterio de San Salvador fue mostrado y contemplado con exquisita delicadeza y agrado y gratitud por abadesa y visitantes, respectivamente. Su Cristo Románico, su virgen-cita de marfil, las buenas estatuas sedents, rústicamente talla-

das en madera de nogal, el hermoso trazado de su iglesia..., fueron detenidamente recorridos y admirados. Los muchos años de dedicación a la enseñanza han dado paso a la supresión escolar, debida a la ausencia de niños. Después de abandonar el monasterio, en una mañana algo fría, pero soleada, campo a través por las trastrojeras del amplio páramo accedimos a la ermita de Nuestra Señora de Argaño, muy bien ubicada y mejor reconstruida y restaurada, en un solitario paraje entre Cañizar y Villanueva. José Luis, buen conocedor de la historia y la leyenda de lugar, nos contagió, con su entusiasmo del fervor que tienen esos pueblos a su Virgen.

Bocata, bota y tertulia se sucedieron junto a los muros de la ermita, para enseñada continuar, ya por carretera, hasta llegar a Villanueva de Argaño donde nos esperaban nuevas y gratas visitas.

La iglesia de esta villa, casi en ruta del Camino de Santiago y atravesada por la carretera que va a León y por el río Hormazuela, es una hermosa joya y además bien cuidada. Tiene tres partes construidas en tres momentos históricos bien diferenciados. Armonía de líneas, retablo mayor de gratisima presencia, altares laterales que son de gozosa contemplación, pila bautismal de primitivo románico, sacristía donde se conservan casullas de gran antigüedad y valor... Pero sobre todo se aprecia una atención esmerada para conservarlo, para mejorarlo y para que sirva de apoyo, razón y causa de acercamiento y amistad con Aquel para quien fue todo hecho, amasado con la fe de la gente de este pueblo.

Finalizada esta visita, aún sobró tiempo para recorrer lugares, donde, entre otras cosas se recreó el instinto consumista de algunos. Pan y cecina, pastas y lomo, torta y chorizo fueron algunos de los productos adquiridos. ¿Que aproveche! Queremos a través de estas líneas testimoniar nuestra gratitud a todos cuantos hicieron posible que nuestra segunda andadura fuera más rica.

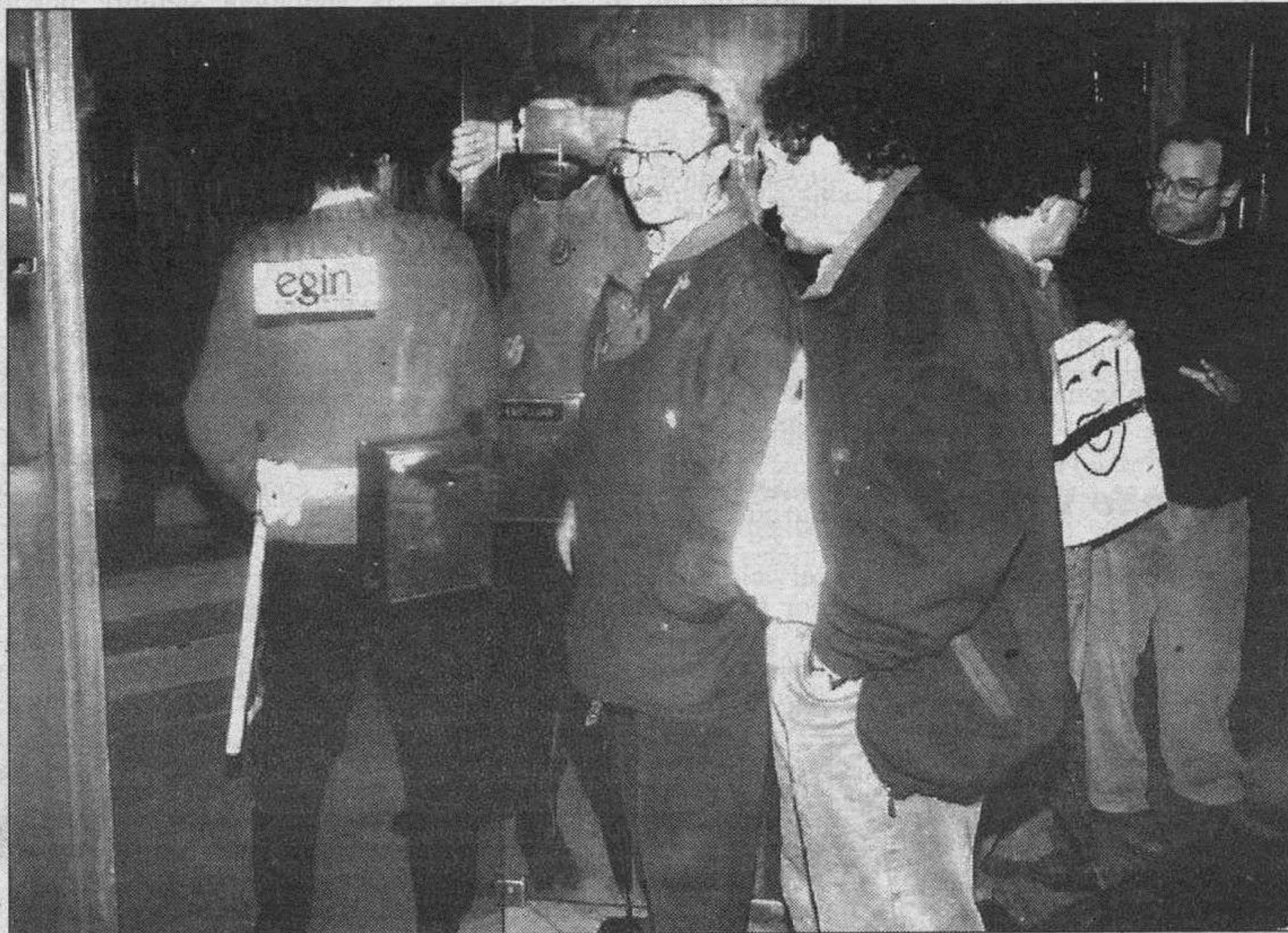
Asociación de Profesores «Tomás de Aquino»

## La Ertzaintza registra la sede central de «Egin» por orden del juez Bueren

**Suspendido el juicio de Gorostiza para decidir la nulidad de las grabaciones**

□ MADRID/COLPISA.-La policía autónoma vasca inició a primeras horas de la noche de ayer una operación de registro en la sede central del diario «Egin», ubicada en Hernani (Guipuzcoa), así como en la delegación del periódico en Bilbao, por orden del titular del Juzgado Central de Instrucción número 1 de la Audiencia Nacional, Carlos Bueren. Alrededor de una veintena de efectivos de la Ertzaintza se personaron en la redacción central del rotativo vasco al filo de las siete de la tarde. Los agentes portaban un mandamiento judicial que justificaba la entrada y registro en el rotativo para investigar un presunto delito de colaboración con banda armada, según confirmaron fuentes judiciales.

La inspección, que continuaba abierta a la hora de emitir esta crónica, se centró en los despachos de Ramón Uranga, consejero delegado de «Egin»; Iñaki Zapiain, miembro del departamento de administración, y José Rey Rodríguez, jefe del equipo de investigación del diario. Paralelamente, otro grupo de agentes de la Ertzaintza registró varios despachos de la delegación de «Egin» en Bilbao relacionados con estas tres personas. La operación ordenada por el juez Bueren es consecuencia de la incautación, el pasado mes de agosto, de diversa documentación en poder del miembro de ETA



SANTIAGO JIMENEZ/EFE

Efectivos de la policía autónoma vasca, registraron anoche la redacción del diario «Egin».

Carlos Almorza, alias «Pedrito de Andoain», que fue detenido por la policía francesa en París y está considerado jefe de la red de extorsión que recaudaba el «impuesto revolucionario». En la mencionada documentación aparecen una serie de informes realizados por la empresa «Incesa», especializada en la elaboración de investigaciones confidenciales. Estos trabajos habían sido encargados, según las fuentes citadas, tanto por Pepe Rey como por Ramón Uranga, por cuenta de la empresa «Orain», editora de «Egin».

Las sedes de «Incesa» radicadas en Madrid y Bilbao también fueron registradas por efectivos de las Fuerzas de Seguridad. ETA se responsabilizó de la muerte de Joseba

Goikoetxea, sargento mayor de la Ertzaintza, en un extenso comunicado en el que «solicita la mediación internacional», resaltó ayer «Egin», receptor del mensaje. ETA asegura que «no hará distinciones entre torturadores, sean españoles o vascos», resume «Egin» en primera página. «ETA revela igualmente -añade el citado rotativo- los intentos de Múgica, Benegas, Corcuera y Vera de conseguir una tregua incondicional de la organización y la interferencia del CESID y de la Guardia Civil en estas iniciativas, lo cual deja al Gobierno español, en su opinión, con un «escaso margen de confianza», por lo que «solicita a la comunidad internacional que ofrezca su ayuda y canalice las solucio-

nes políticas».

Finalmente el Tribunal de la Audiencia Nacional, que inició ayer el juicio contra el abogado de HB Jose Miguel Gorostiza por presunta colaboración con ETA, suspendió la vista ante la petición del defensor de que se declaren nulas las cintas grabadas en prisión de conversaciones entre Gorostiza y dos etarras.

Según la transcripción de estas grabaciones, Gorostiza proponía que se cometieran diversos atentados contra directores de prisiones.

El defensor, Kepa Landa, argumentó ante el tribunal que se cometieron distintas irregularidades al intervenir y grabar las conversaciones por lo que solicitó la nulidad de las pruebas.

### El Gobierno anuncia medidas para la subrogación de créditos hipotecarios

□ MADRID/EFE.-El ministro de Economía y Hacienda Pedro Solbes, anunció ayer que su departamento prepara, en colaboración con el Ministerio de Justicia, dos iniciativas legislativas que afectan a la subrogación de los préstamos hipotecarios (trasladar los créditos hipotecarios de una entidad financiera a otra distinta) y a los costes notariales, fiscales y registrales de dichos créditos. En respuesta a una pregunta del Grupo Popular en el Congreso agregó que se trabaja también en una orden ministerial sobre la transparencia de las condiciones de los créditos hipotecarios, que está lista para su remisión al Consejo de Estado y que entrará en vigor «no más tarde del próximo mes de enero».

### Juan Guerra consigue su sexta victoria judicial con el «caso Litomed»

□ SEVILLA/EFE.- Juan Guerra ha conseguido su sexta victoria ante los tribunales, después de que la Audiencia Provincial de Sevilla le absolviese ayer en la trama Litomed, al aducir que «si no hay acusación, la sentencia ha de ser forzosamente absolutoria».

En el fallo hecho público ayer la sección tercera de la Audiencia recuerda que las diferentes partes retiraron sus acusaciones durante la vista oral -PA y José María Ruiz Mateos en el momento de comenzar la primera jornada e IU-CA en la últimamientras que el ministerio fiscal nunca acusó en esta pieza del «caso Juan Guerra».

De esta forma, el hermano del vicesecretario general del PSOE consigue su sexta victoria judicial, ya que también fue absuelto de las tramas Fracosur y Fridex y se han archivado otros tres sumarios contra él por falta de indicios delictivos:



EFE

Juan Guerra.

financiación del PSOE a través del Servicio Andaluz de Salud (SAS), los cuarteles militares de

Madrid y «Comasa-1».

Junto a Juan Guerra, la Audiencia ha absuelto a los otros dos acusados en el juicio por el supuesto desvío irregular de enfermos de la Sanidad Pública andaluza a la clínica privada Litomed, el ex-gerente del SAS, Francisco Salamanca, y el ex-director de la oficina de Gestión y Demanda, Pedro Sanjosé. Juan Guerra tiene pendientes todavía otras dos citas con la justicia: el juicio por el uso indebido del despacho en la Delegación del Gobierno, pendiente de fijar fecha en esta misma Sección Tercera de la Audiencia de Sevilla, y el relativo a su presunto delito fiscal.

Además, está a la espera de que el juzgado de lo penal 4 de Sevilla dicte sentencia sobre el juicio celebrado a principios de noviembre por Comasa, una causa en la que el ministerio fiscal tampoco presentó acusación.

### Interior no relevará sus cargos esta semana

□ MADRID/EFE.- El ministro del Interior, Antoni Asunción, afirmó ayer en el Congreso que el relevo de los altos cargos de su departamento no se producirá durante esta semana, y anunció su intención de informar de los posibles cambios al Consejo de Ministros antes de darlos a conocer públicamente.

Tras su primera intervención en el Parlamento como ministro del Interior, para responder a dos preguntas formuladas en el Pleno del Congreso, Asunción explicó a los periodistas que «no es probable» que este viernes comunique al Gobierno la remodelación de la «cúpula» de Interior, y así estos cambios quedarán pendientes para la próxima semana.

En este sentido, el ministro no quiso adelantar si aceptará la renuncia del director general de la Guardia Civil, Luis Rolán, con quien se entrevistará esta tarde para abordar el asunto.

Respecto al secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, el titular de Interior pidió que sus declaraciones a la BBC en las que reconocía la necesidad de mantener contactos con ETA se valoren en su contexto, puesto que responden a una entrevista del pasado mes de junio sobre «terrorismo en general».

En cuanto a la hipotética reunión de Vera en Francia con el «histórico» de ETA José Luis Arrieta Zubimendi «Azcoiti», antes de las pasadas elecciones, Asunción negó que se hubiera producido este encuentro orientado a lograr una tregua unilateral de la banda, según publica hoy el diario vasco «El Correo». «No tengo constancia de esa entrevista», remarcó, «mi opinión es que no se ha entrevistado».

Acercado del aplazamiento del juicio contra el abogado José María Gorostiza por el contenido de sus conversaciones con presos de ETA encarcelados en la prisión de Alcalá-Meco, puntualizó que «no tiene la menor trascendencia», al considerar lógico «que se aplace una vista para estudiar un recurso».

En este sentido, defendió la validez de las intervenciones de conversaciones entre presos terroristas y abogados cuando comunican en la cárcel: «se ciñen a la estricta legalidad», aseveró.

También recordó que «el legislador lo contempla para tener un control sobre lo que es el narcotráfico, terrorismo y crimen organizado» y comentó que «es un tema que no conviene que se airee mucho» por que perdería efectividad.

Antoni Asunción agregó que no le había sorprendido la oposición del fiscal a que el Tribunal Constitucional le conceda el amparo tras su procesamiento por la Audiencia Provincial de Sevilla como presunto autor de un delito de «rigor innecesario» en el tratamiento a presos muy peligrosos de la cárcel de Sevilla-II. «No me ha sorprendido porque ya se opuso a la admisión a trámite del recurso. El fiscal es coherente con la posición que ya manifestó cuando presentamos recurso de amparo», concluyó.



Un agente de la Policía conversa con un grupo de jóvenes estudiantes, en el transcurso de la tercera marcha protesta de este curso, que discurrió ayer por el centro

## La protesta estudiantil reunió sólo a mil manifestantes

Los universitarios se movilizan por tercera vez desde que comenzó el curso

□ Mil estudiantes de los diferentes centros y facultades del campus burgalés y de enseñanzas medias salieron ayer a la calle para protestar por el aumento de las tasas y reivindicar una Universidad pública de calidad y para todos.

La manifestación, que se celebró dentro de una jornada de huelga, que fue secundada en la mayoría de los centros universitarios, partió a la una menos cinco de la tarde de la Plaza Mayor, para reunirse, una hora después en el mismo punto. En el intermedio, la marcha recorrió la calle Santander, la Plaza de España, calle San Lesmes y calle Vitoria.

En lo que se refiere a movilizaciones del resto de Universidades, terminó con ocho funcionarios contusionados y 36 detenidos en Madrid y otros siete detenidos en León, que fue-

ron puestos en libertad una vez identificados.

Fuentes de la Jefatura Superior de Policía de Madrid informaron que durante la manifestación fueron detenidas diez personas y el resto hasta 36 al terminar la marcha. Todos ellos fueron conducidos a la Comisaría de Tetuán.

La manifestación de Madrid fue la más numerosa de las realizadas en España con la participación de 5.000 estudiantes,

**Ocho personas resultaron contusionadas y 43 jóvenes fueron detenidos en Madrid y León**

según la Delegación de Gobierno, y 20.000, según los organizadores, y terminó con enfrentamientos entre unos 200 estudiantes y la Policía.

Hubo también manifestaciones en Valencia, Oviedo, Santander, Zaragoza, Murcia y en algunas localidades de Cáceres y Badajoz.

### SOLO EL DIEZ POR CIENTO

La huelga convocada hoy por organizaciones estudiantiles fue secundada por el 10 por ciento en Enseñanzas Medias y hubo normalidad en Universidad, salvo en Zaragoza y Oviedo en donde alcanzó el 45 por ciento, según datos del Ministerio de Educación (MEC).

Ni el Sindicato de Estudiantes ni la Coordinadora de Estudiantes, las dos fuerzas convocantes de las movilizaciones,

facilitaron datos sobre el paro.

En la Comunidad de Madrid no se sumaron al paro ni la Universidad de Alcalá ni la Politécnica, salvo los estudiantes de Ingeniería Técnica de Telecomunicaciones e Informática, indicaron fuentes de los centros.

En la Universidad Autónoma pararon el ciento por ciento de los estudiantes de Psicología y de las Escuelas de Santa María y Segovia, mientras que en Derecho el 50 por ciento, en Ciencias un porcentaje mínimo y en Medicina nadie, según fuentes del rectorado.

En la Universidad Complutense, manifestó un portavoz del centro, las clases se impartieron con normalidad salvo en las facultades de Políticas y en Ciencias de la Información. En la Carlos III entre un 55 y un 60 por ciento de las aulas funcionaron normalmente.

La movilización convocada para ayer por las delegaciones de alumnos del campus y varios colectivos universitarios no contó con la participación de anteriores manifestaciones.

Mientras el paro fue casi general en la mayoría de los centros y facultades, a la marcha por el centro de la ciudad sólo acudió un millar de estudiantes, universitarios y de enseñanzas medias.

# Campus

## Revista de prensa

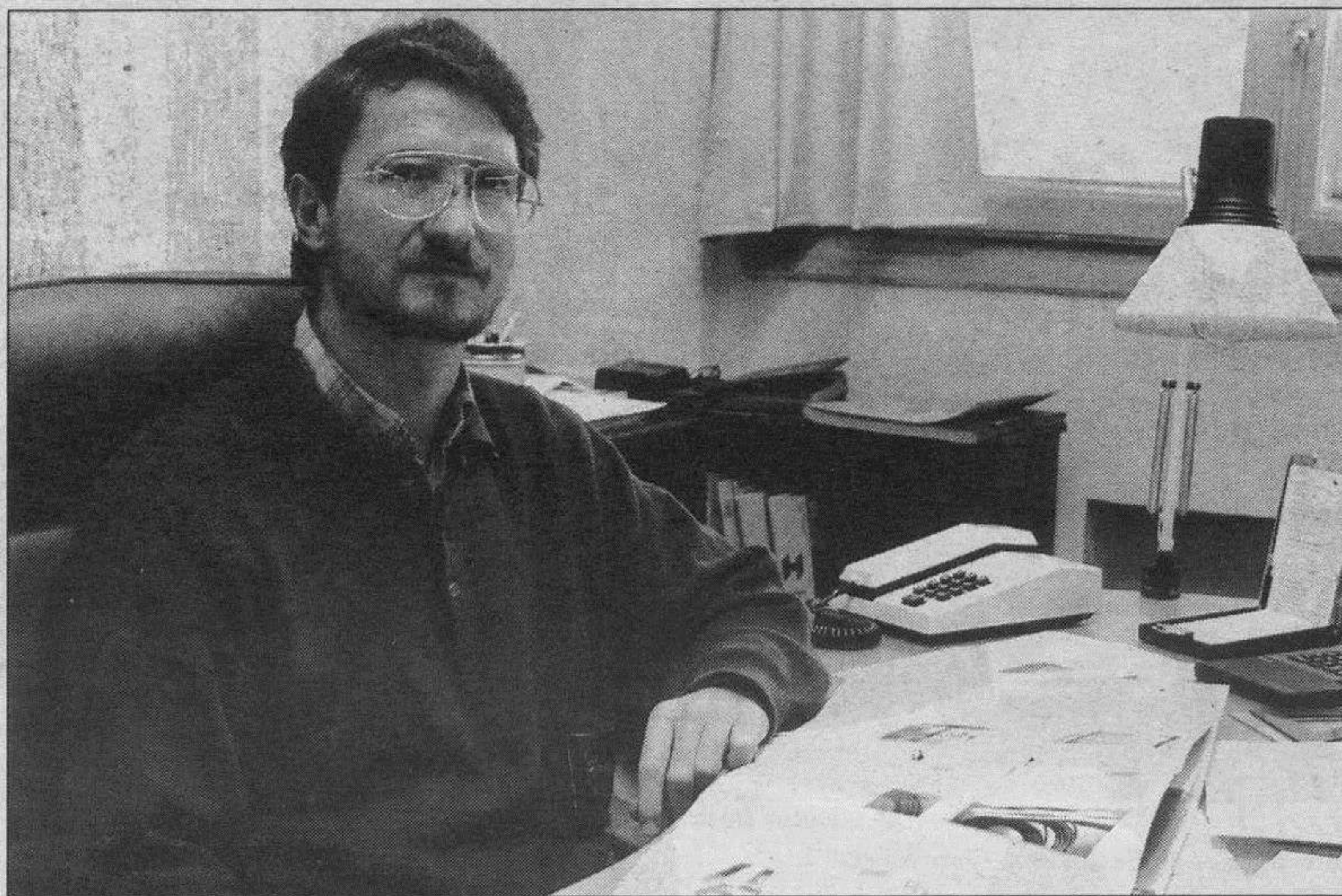
### Agustín Soro organiza tres conferencias para elevar el nivel humanístico de los técnicos

La primera se celebró el martes y las otras dos serán el 14 y 21 de diciembre

**BURGOS/M.G.**-Agustín Soro, hoy profesional de la Ingeniería y docente de la Escuela Politécnica, fue en su día alumno de la Facultad de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Madrid. De aquellos años, recuerda largas jornadas de estudio y siempre le persiguió una idea: adquirir una formación global que no excluía la humanística.

«Siempre eché de menos asignaturas que cuidaran la formación humanística de los que íbamos a ser un día ingenieros», dice. Por esa razón, y con la ayuda de la Escuela Politécnica, el CETECIN (Centro de Tecnología Industrial), la Caja del Círculo y los colegios de aparejadores e ingenieros técnicos, ha organizado un ciclo de tres conferencias. «Es importante ofrecer a los alumnos la posibilidad de incrementar su nivel cultural, tan necesario luego en el ejercicio de la profesión», argumenta.

Así lo entendieron también los alumnos y profesionales que llenaron el salón de actos de la Escuela Politécnica para escuchar el martes a José Antonio Fernández Ordóñez. «Actuar sobre un territorio sin conocer su historia puede dar lugar a errores irreversibles», les dijo el ingeniero madrileño, autor de obras como el Viaducto, de Eduardo Dato en el Paseo de la Castellana, el Nou Pont del Diable en Martorell, la avenida de la Ilustración de Madrid o el Puente del Centenario de Sevilla.



LORENZO MATIAS

Agustín Soro, ingeniero de Caminos y profesor de Resistencia de Materiales en Obras Públicas.

Para Agustín Soro, las carreras técnicas agobian a los alumnos con planes de estudio cargados de asignaturas, dirigen en exceso su formación en un sentido y les privan de adquirir conocimientos que luego son esenciales para el ejercicio profesional. «Cuando me pongo delante de una obra y voy a ejecutar un proyecto, es muy importante tener en cuenta al hombre en su entorno, su

desarrollo dentro de él, sin olvidar el medio ambiente, la ecología. Es difícil, pero hay que buscar el equilibrio», explica.

El programa de conferencias, que se inició el pasado martes, se completa con dos charlas más. El 14 de diciembre, a las seis de la tarde, «La ingeniería en el arte: Las Meninas», a cargo de Angel del Campo y Francés. La que cierra el ciclo tendrá lugar el 21 de

diciembre. Será Jaime Marco García quien aborde entonces «El ingeniero y el pensamiento filosófico».

Agustín Soro acaba con una anécdota: «Tuve un alumno muy brillante, que hacía exámenes llenos de faltas de ortografía. Tuve que suspenderle en varias ocasiones, hasta que consiguió corregir el problema. No sólo hay que hacer un proyecto, hay que escribirlo bien».

• CAMPUS.-El Mundo

El suplemento universitario de El Mundo de esta semana (1 de diciembre) está dedicado, casi en su integridad, a las protestas universitarias de esta semana.

Rosa M. Tristán abre, en portada, con una información que titula «Otra lección para el señor ministro». Los estudiantes vuelven a plantar hoy (por ayer) cara a los responsables educativos, dice. En páginas centrales, cuatro informaciones. Una tonelada de libros para San Petesburgo: cinco universitarios vascos recogen mil kilos de libros para un colegio ruso; fracaso total de la huelga de la Unión de Estudiantes (UDE), que había convocado para el martes una huelga general en Enseñanzas Medias y una manifestación en Madrid, que tuvo que anular porque sólo acudieron a la cita doce estudiantes; más horas para Arquitectura: El MEC aumentará la carga lectiva mínima de la carrera; protestas de los estudiantes de Francia y Portugal, que se quejan de la mala calidad de la enseñanza y de las tasas.

En el apartado de profesorado, los interinos se quejan: «Somos los parches que usa el MEC para tapar su mala gestión». Se recortan sus derechos: deben hacer oposiciones y prácticas, pese a haber trabajado. En el País Vasco, pelea en Periodismo por cinco ex profesores. La dirección tuvo que cerrar el Centro tras entrar la Policía.

### Izquierda Unida dice que el director provincial del MEC es un entrometido

Según una nota de Izquierda Unida, el director provincial del Ministerio de Educación en Burgos convocó hace días a los directores de centros para «reprenderles» porque los alumnos de los institutos de la provincia habían secundado masivamente las huelgas y movilizaciones de los estudiantes universitarios

**BURGOS.**-Izquierda Unida ha acusado al director provincial del MEC, en una nota informativa, de intromisión.

Según ellos, hace días convocó a los directores de centros para «reprenderles» porque los alumnos de enseñanzas medias habían secundado masivamente las huelgas y manifestaciones universitarias.

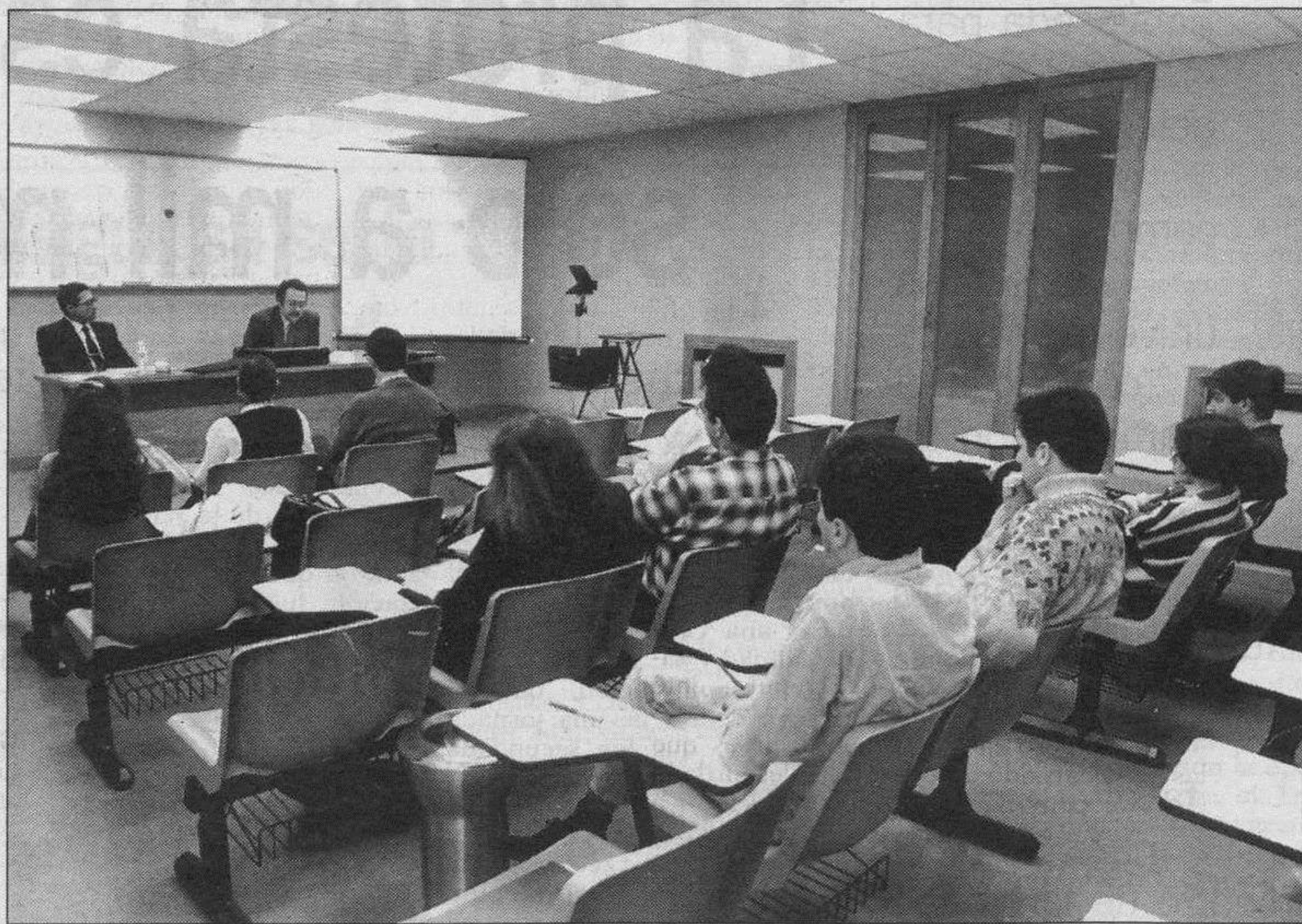
Lo que en un principio fue considerado por IU como una «metedura de pata» del representante del Ministerio, se ha convertido en una reunión de los directores de centros con los alumnos para «reventar» las movilizaciones previstas.

Ante esta situación, Izquierda Unida hace pública su protesta por la intromisión de la

Dirección Provincial del MEC, en una movilización que pretendía una negociación que mejore la enseñanza en medios, organización y calidad, que propugna una rechazo rotundo de la selectividad por ser ineficaz en su cometido.

«Parece que la Dirección Provincial de Burgos recibió la orden de parar como fuera la protesta estudiantil y pidió a los directores de centros que hicieran de comisarios del PSOE, aspecto que IU rechaza de plano», explican en su comunicado.

Concluyen y afirman que la pretendida desinformación estudiantil no ha existido apenas y el folklorismo en la movilización ha sido minoritario.

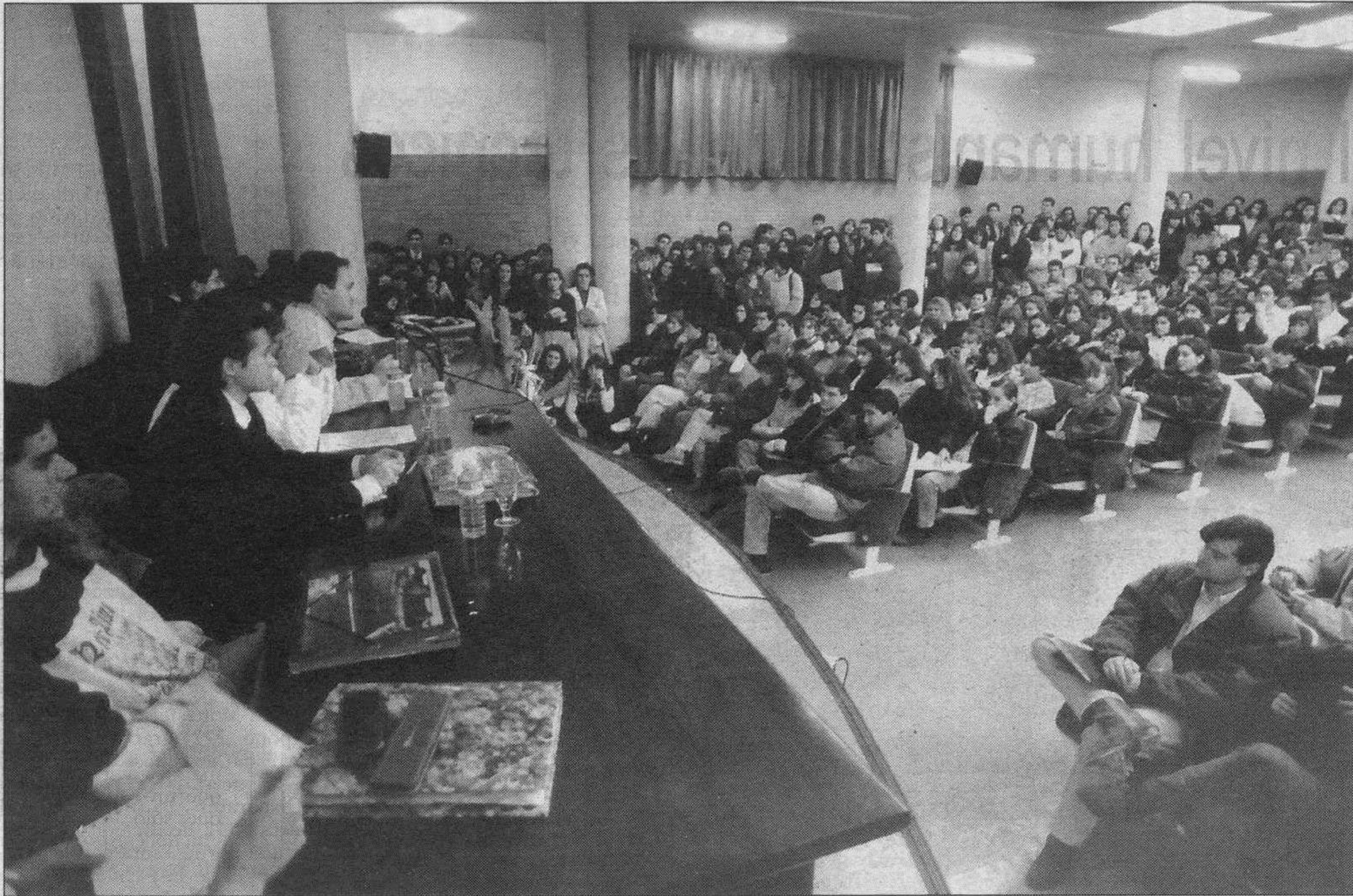


LUIS L. ARAICO

**CURSO DE BOLSA EN LA CAMARA.**-El pasado viernes, día 26, finalizó en la Cámara de Comercio el curso de bolsa, organizado por Teorex Internacional y Rank Xerox, en el que participaron, principalmente, alumnos de Empresariales. El curso, de 20 horas, contó con la presencia de José Collado Medina, doctor en Ciencias Políticas y Económicas, y se centró sobre todo en la interpretación de la situación económica del momento, las fluctuaciones bursátiles y la orientación para futuras inversiones. También durante estos días, y organizado por AIESEC Asociación Internacional de Estudiantes de Económicas), tiene lugar otro curso de bolsa, que finaliza esta semana. En la foto, una imagen de la clausura.

# Reportaje

## Toma nota



Asamblea de alumnos celebrada ayer en la Escuela de Empresariales.

LORENZO MATIAS

## Las urnas también van a clase

### Los estudiantes del campus eligen a sus delegados

Los casi diez mil alumnos censados en el campus burgalés tienen, estos días, la posibilidad de decidir quién será su delegado de clase. Un centenar de urnas será testigo del proceso, que ya ha concluido en algunos centros y que aún no se ha iniciado en otros.

MONTSERRAT GOMEZ

□ Aproximadamente cien urnas se utilizarán en los procesos electorales para designar delegados de los nueve centros universitarios del campus, que se iniciaron hace un par de semanas y que se cerrarán a mediados de este mes.

Los más madrugadores ya han realizado, incluso, el recuento. La pasada semana, los alumnos de Empresariales, Ciencia y Tecnología de los Alimentos, Derecho, Relaciones Laborales, Escuela Politécnica, Historia y Filologías elegían a

sus representantes, entre los propios compañeros de pupitre. Para el 9 de diciembre, están convocados comicios en Químicas.

#### ESCALA PARTICIPACION

La votación supone, en algunos casos, una muestra más de la escasa participación de los estudiantes. En la Escuela de Empresariales, único centro del que se han facilitado datos, votó menos de la mitad de los alumnos censados. Así, en primero, la participación fue del 65,74 por ciento, porcentaje que se

reduce sensiblemente en segundo y tercero, con niveles que sólo llegan al 26,08 y 29,1 por ciento, respectivamente. En Gestión y Administración Pública, el paso por las urnas afectó al 73,5 por ciento.

«La jornada de elecciones se convierte para muchos en un día sin clase, ya que ni vienen a votar ni asisten a clase», comenta un profesor.

Tras la designación de los delegados de clase, una nueva votación, esta vez entre ellos, pone nombre al que será durante un año el delegado de centro.

«Muchos compañeros acaban el curso sin saber quién es el delegado de clase y, mucho menos, quién es el delegado de centro», comentan en la delegación de alumnos de Empresariales. Otro tanto pasa en Quí-

micas o Derecho, síntoma evidente del desinterés universitario.

Precisamente, ayer jueves, tuvo lugar el primer contacto entre delegados y alumnos de esta Escuela. Fue en una asamblea convocada con motivo de la manifestación estudiantil. En la presidencia, casi recién elegida, Lucía Díez, delegada de centro de Empresariales, acompañada de los delegados de cada clase. Los asistentes, que abarrotaron el salón de actos, plantearon allí problemas generales como el calendario de exámenes o las «deterioradas» relaciones delegados-alumnos.

Los representantes de los alumnos se comprometieron, desde su posición, a incrementar y mejorar los contactos.

## No somos insolidarios

REPRESENTANTES DE LA COORDINADORA DE ESTUDIANTES

**A**NTE la subida de tasas decretada por el Ministerio, los alumnos del campus nos hemos visto en la obligación de salir a la calle y manifestar nuestra más enérgica repulsa ante esa medida antisocial.

Lo primero que debemos decir es que las tasas han sido la gota que ha desbordado el vaso, pero hay toda una problemática subyacente que venimos arrastrando desde hace mucho tiempo.

Las becas (cuyo aumento no se corresponde con el de las tasas), la baja inversión pública en educación (alejada de la media europea), la reforma progresista de la Ley de Reforma Universitaria (LRU), la masificación, la selectividad, los números clausus, las carencias democráticas de los órganos de gobierno (baja representatividad estudiantil)... en definitiva, la pésima política del Gobierno en materia educativa, son motivos más que suficientes para movili-

zarnos. No tenemos ningún motivo político ni personal, simplemente queremos hacer notar una repulsa colectiva hacia una medida ministerial que nos perjudica claramente. La Universidad, por otra parte, es un servicio público del cual nos beneficiamos todos, por lo que nuestra actitud no es insolidaria con los contribuyentes, como se ha querido demostrar.

El afán recaudatorio del Ministerio de Educación se asienta sobre una política

nefasta del Gobierno. El ministro de Educación no se atreve a reformar la segunda orden sobre las tasas porque eso supondría su dimisión.

El día 25 salimos a la calle apoyando a los sindicatos, porque la política del Gobierno nos afecta a todos. Nos vemos en el paro sin un Plan de Empleo Juvenil, sin vivienda, sin subsidios... y, probablemente, con una familia a nuestro cargo. La educación en España no funciona, y esa es nuestra reivindicación.

Esta semana nos hemos movilizado de nuevo, porque queremos que la educación sea un derecho y no un privilegio. No queremos que la gente se movilice como una muestra del folklore estudiantil, sino como una muestra de que las cosas no funcionan. Sabemos por qué no funcionan e intentamos remediarlo en lo posible, pero debe haber una disposición igual por parte del Ministerio.

### • LA UNIVERSIDAD DE BURGOS, AL CONSEJO DE MINISTROS

□ El ministro de Educación, Gustavo Suárez Pertierra, aseguró ayer que el proyecto de Universidad de Burgos será aprobado en uno de los Consejos de Ministros de este mes, lo que supondrá que, una vez que se reanude el periodo de sesiones en el Parlamento, se aprobará por el procedimiento de lectura única.

Así lo manifestó el parlamentario socialista por Burgos, Federico Sanz, quien coincidió con el ministro en el Pleno de las Cortes de ayer. El proyecto podría estar aprobado definitivamente en la primavera.

### • ALUBIAS UNIVERSITARIAS EN BOSNIA

□ La Comisión Humanitaria de la Asociación de Estudiantes de Químicas (AEQ), ha puesto en marcha una campaña para colaborar con la iniciada por Burgos Solidaria, que consiste en la recogida de productos que serán enviados a Bosnia.

Así, invitan a todos los universitarios a participar en el convoy de solidaridad con Bosnia y a aportar alubias, arroz y azúcar en la recogida que se efectuará en los distintos centros del campus.

### • SUAREZ PERTIERRA

□ El ministro de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Pertierra, dijo ayer en el Congreso de los Diputados que la universidad española registra la mayor tasa de crecimiento de toda Europa, y se ha convertido en una institución «de masas» pero esto no significa que esté masificada.

El ministro aprovechó una interrelación del Partido Popular sobre la masificación universitaria para negar que la universidad española se encuentre en «estado de excepción» y necesite una «auditoría» aunque sí consideró necesario realizar una «evaluación sobre la calidad de la enseñanza».

Suárez Pertierra explicó que mientras en Francia la tasa de crecimiento universitario no llega al cuatro por ciento anual, en España esta cifra se acerca al ocho por ciento, lo que implica que el Ministerio debe disponer de soluciones propias, no comparables a las que adopten otros Gobiernos europeos.

El ministro expuso que, en la actualidad, más de un tercio de la población española en edad universitaria estudia en la Universidad, y mientras en 1983 había 34 universidades y unos 670.000 estudiantes, hoy hay 50 centros que albergan a 1.350.000 estudiantes.

# Tablón de anuncios

## Convocatoria

• UNED

La Universidad Nacional de Educación a Distancia, dentro del Curso de Derecho urbanístico, ha programado para el próximo 17 de enero una lección sobre «El procedimiento de elaboración de los planes de información pública y su aprobación», a cargo de Francisco Javier Delgado Barrio, especialista en Urbanismo que desarrolla actualmente su trabajo en el Tribunal Supremo.

Dentro de este curso, los días 13 de diciembre y 7 de febrero, participará Tomás Ramón Fernández Rodríguez, que ofrecerá sendas conferencias sobre «Las motivaciones del planeamiento urbanístico» y «Control de la discrecionalidad del planeamiento urbanístico». El curso tiene lugar en la sede de la UNED, Escuela Politécnica, avenida General Vigón.

• TEATRO

El Aula Universitaria de Filología e Historia realiza desde el primero de diciembre y hasta mañana viernes, en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de Burgos, las terceras sesiones de Teatro Clásico y Teatro Europeo (El mito y sus recreaciones).

Dentro de estas sesiones, hoy jueves, tendrán lugar las siguientes actividades:

10,30: Jaime Portulas, de la Universidad de Barcelona hablará sobre «Edipo o el hombre no es la medida de todas las cosas».

12: Germán Vega, de la Universidad de Valladolid: «Alarcón frente a los mitos».

17: Aurora López, de la Universidad de Granada. «Heroínas míticas en la tragedia de Séneca».

18,30: Luis Alberto Lázaro Lafuente, de la Universidad de Alcalá de Henares. «El mito clásico en el teatro inglés contemporáneo».

20,30: Puesta en escena de la obra «la tragicomedia de Don Cristóbal y la señá Rosita», de Federico García Lorca, por la cuarta promoción de la Escuela Municipal de Teatro de Burgos. LUGAR: Teatro Clunia. Centro Cultural Francisco Salinas (Santa Agueda, 32).

Para mañana, viernes, día 3, está previsto:

10,30: Aurelia Ruiz Sola, de la Universidad de Valladolid. «El mito como argumento trágico: García Lorca y Buero Vallejo».

12: Avelina Carrera de la

La ACUA comunica que este curso cuenta con un servicio de transporte de universitarios entre Aranda y Burgos con salidas a las 6,15 - 7,25 y 14,10 y que en este servicio quedan plazas disponibles ( tanto a Burgos como a Valladolid en todos los horarios ). Interesados pasar por la sede de la asociación o llamar al teléfono 51 12 30

Estudiante de Derecho da clases de Lengua (EGB, BUP y COU). Tfno: 207493 Preguntar por Ana.

ESTUDIANTE DE FILOLOGIA DA CLASES DE LATIN A NIVEL DE BUP Y COU. INTERESADOS LLAMAR AL TELEFONO 275135 PREGUNTAR POR ALVARO

Esudiante de 2º de Empresariales da clases particulares (EGB, BUP, COU) Tf: 207418 Preguntar por César.

ESTUDIANTE DE 3º OO.PP DA CLASES DE MATEMATICAS (EGB, BUP, COU). TFNO: 22 09 77 PREGUNTAR POR LUIS

LA ASOCIACION CULTURAL UNIVERSITARIA ARANDINA (ACUA) COMUNICA A LOS UNIVERSITARIOS ARANDINOS EN PALENCIA QUE DICHA ASOCIACION ESTA REALIZANDO UN SONDEO PARA VER SI HAY GENTE INTERESADA EN EL TRANSPORTE DE FINES DE SEMANA PALENCIA - ARANDA - PALENCIA. INTERESADOS PASAR POR LA SEDE DE ACUA O LLAMAR AL ( 947 ) 51 12 30

Los anuncios de esta sección se publicarán ininterrumpidamente durante tres semanas.

Red, de la Universidad de Valladolid. «La mitología en el teatro neolatino renacentista»

18: Charla coloquio a cargo de Emilio Gutiérrez Caba sobre el tema «El mito y el oficio de actor». LUGAR: Aula Magna de la Facultad de Derecho.

Todas las conferencias tendrán lugar en el Aula Magna.

• ENFERMERIA

La Escuela Universitaria de Enfermería de Burgos celebra hasta el día 3 de diciembre las XIV Sesiones de trabajo de la Asociación Española de Enfermería Docente sobre «Cuidados y comunicación». Tendrán lugar en la Casa del Cordón.

• GRABADOS DE GOYA

El Monasterio de San Juan expone 222 grabados de las series «Caprichos», «Desastres de la guerra», «Tauromaquia» y «Disparates». La muestra estará hasta el 12 de diciembre, organizada por la Junta con la colaboración de la Fundación Juan March y el Ayuntamiento de Burgos. La exposición se puede visitar todos los días, excepto lunes.

• FILARMONICA

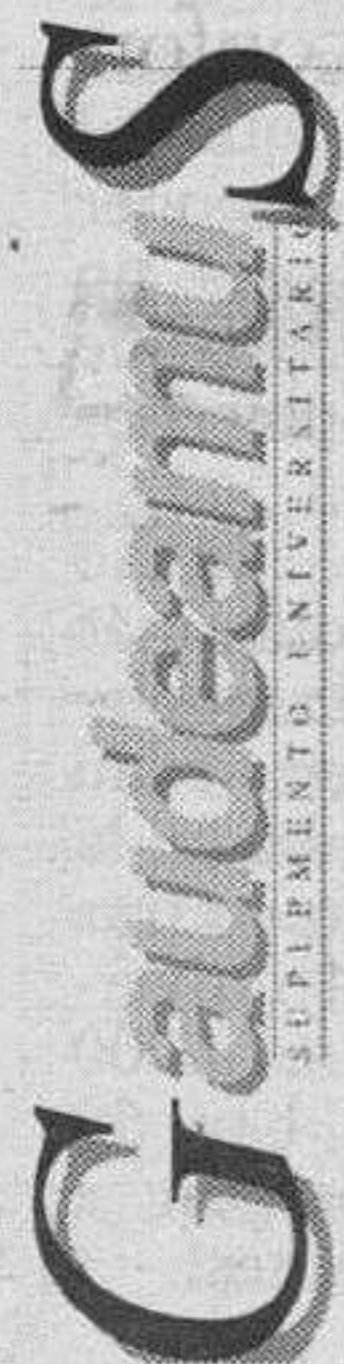
La programación de la Filarmónica incluye un concierto para mañana, viernes, a las ocho y cuarto de la tarde, en el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo, a cargo del Cuarteto de cuerda Wihan. En el programa se incluyen obras de Haydn, Janacek y Schubert.

• HERNANDEZ PIJUAN

El Centro Cultural de la Casa del Cordón acoge una exposición del pintor catalán Joan Hernández Pijuan, compuesta por una selección de 32 obras sobre lienzo y papel, realizadas durante los últimos diez años. La muestra permanecerá abierta hasta el próximo 19 de diciembre.

• ANIVERSARIO DE MAGISTERIO

Con motivo de los actos programados dentro del 150 aniversario de la Escuela Universitaria de Magisterio, hoy a las 19,30 horas, en el Monasterio de San Juan, actuarán la Coral de Cámara de Burgos y la Tuna de Magisterio.



Para publicar tus anuncios en esta sección durante tres semanas debes enviar el cupón adjunto, acompañado de una fotocopia de tu carnet de estudiante, antes del martes a la siguiente dirección.

Suplemento Gaudeamus  
Diario de Burgos.  
C/ San Pedro de Cardena  
nº 34, 09002 Burgos.

**TEXTO:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

■ BREVES

**Cuarenta y dos estudiantes detenidos en Madrid**

□ MADRID.-Cuarenta y dos jóvenes, ocho de ellos menores de 16 años, han sido detenidos en Madrid por provocar incidentes durante la manifestación estudiantil de ayer.

**Los horarios de comercios serán regulados este mes**

□ MADRID.-El Gobierno regulará este mismo mes mediante un Decreto Ley los horarios de apertura de los establecimientos comerciales, para que pueda aplicarse a partir del 1 de enero de 1994, anunció ayer el ministro de Comercio, Javier Gómez-Navarro. La nueva normativa limitará a 72 horas semanales el tiempo que podrán estar abiertos los comercios entre lunes y sábado. Sin embargo, el ministro no desveló el régimen de apertura aplicable a los domingos y festivos.

**Ex directora del BOE salió de prisión tras pagar fianza**

□ MADRID.-La ex-directora del BOE, Carmen Salanueva salió a las 19,30 horas de la cárcel de Carabanchel tras el pago de una fianza de 15 millones de pesetas que le impuso la juez de Madrid que investiga un presunto fraude de mil millones.

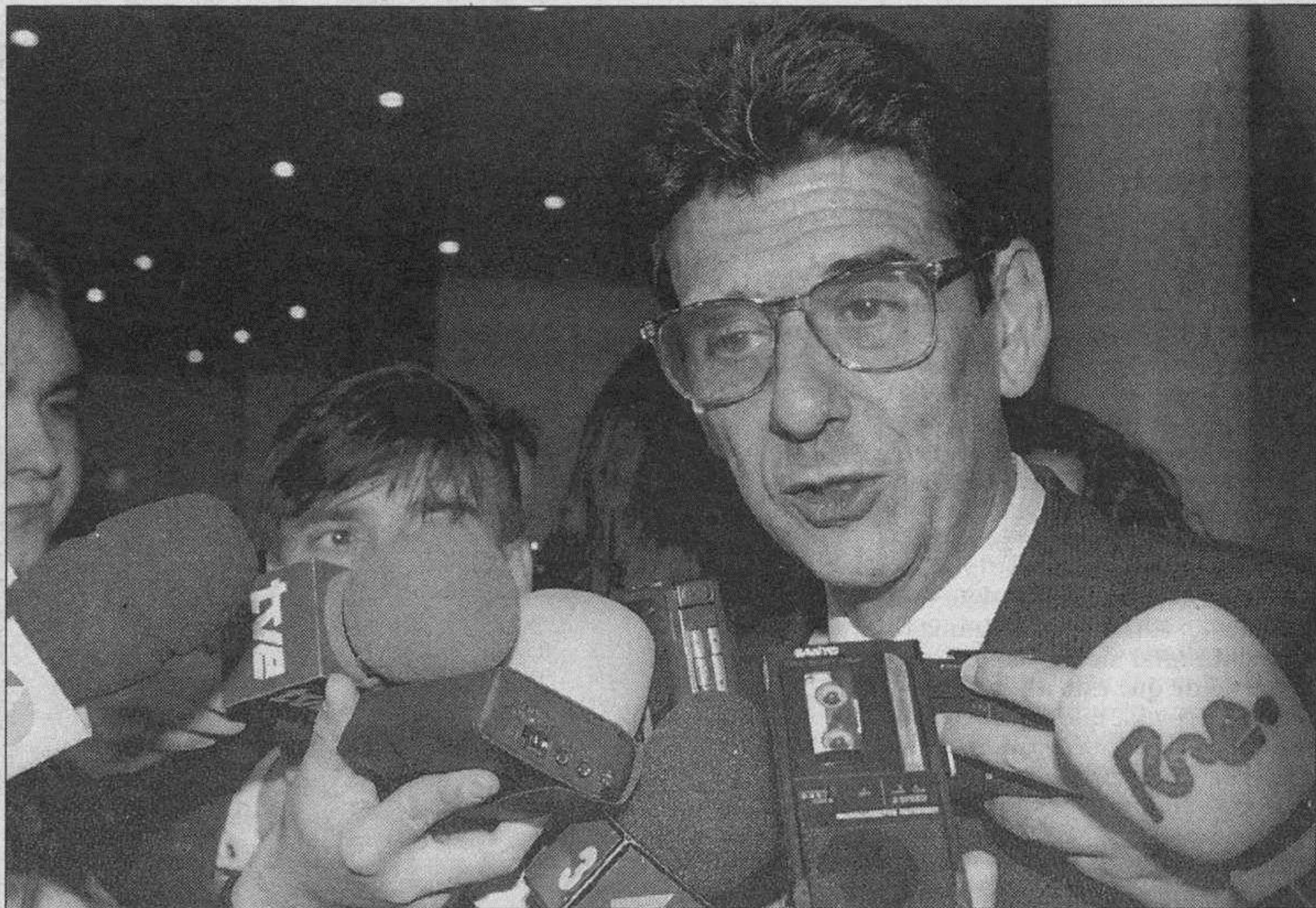
# El Senado concede el suplicatorio de Sala a petición del Tribunal Supremo

**La decisión se aprobó con seis votos en contra frente a 206 afirmativos**

□ MADRID/EFE.-El senador José María Sala expresó ayer su satisfacción por la concesión del suplicatorio pedido al Senado por el Tribunal Supremo por su presunta relación con el denominado «caso Filesa», mientras que el presidente de la Cámara subrayó la existencia de «errores» en la instrucción de la causa.

El pleno del Senado aprobó ayer, con 206 votos a favor y 6 en contra, conceder el suplicatorio solicitado por el Supremo. Al término de la votación, el presidente de la Cámara, Juan José Laborda, manifestó a los periodistas que, a su juicio, ha habido errores en la instrucción de la causa que han supuesto un juicio paralelo al senador Sala en los medios de comunicación, valoración que no quiso comentar el parlamentario afectado por estimar que no le corresponde a él juzgar el procedimiento.

La votación del suplicatorio, que se celebró a puerta cerrada y mediante el sistema de bolas



KOTE

El senador socialista Jose María Sala pidió que la Justicia actúe rápido.

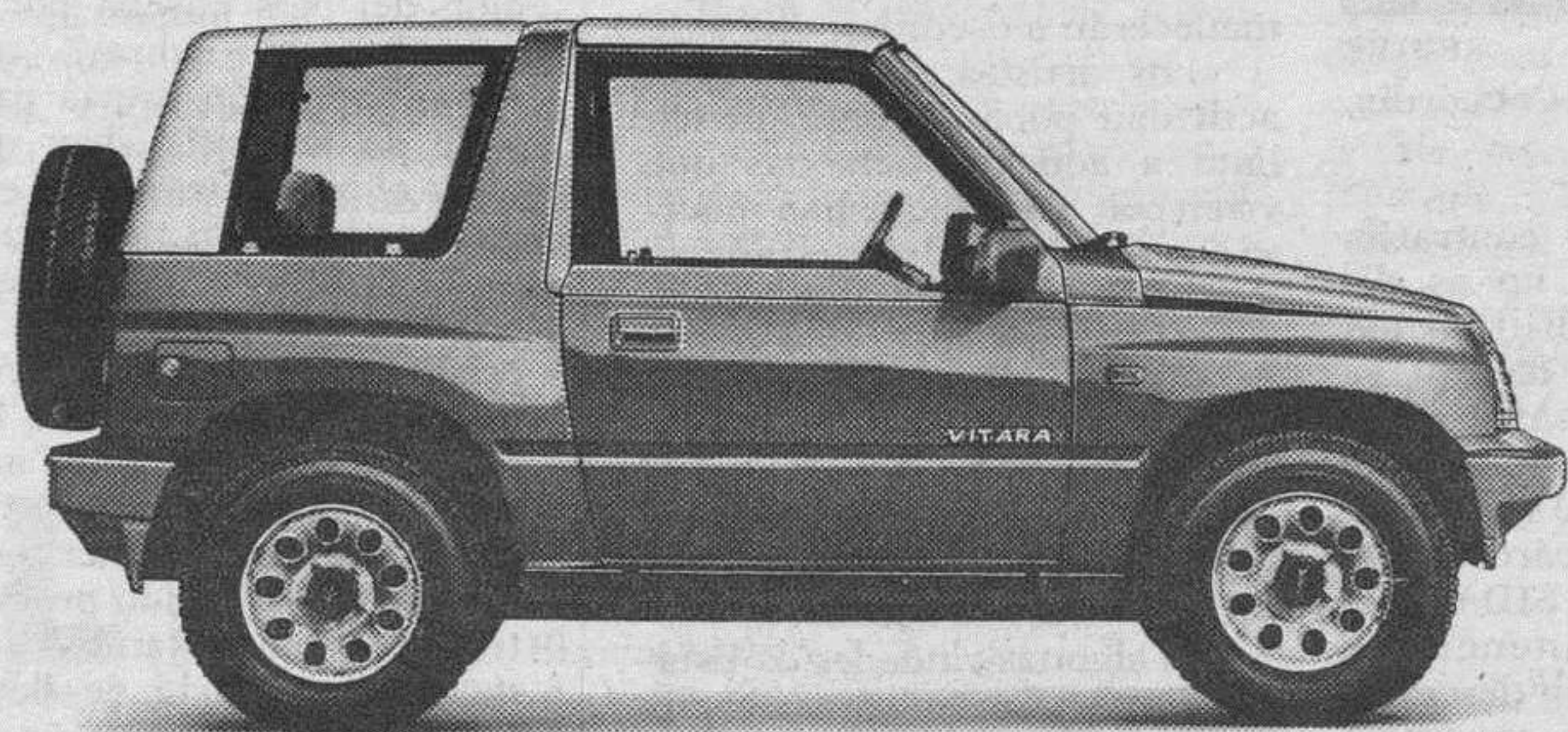
blancas y negras, se realizó después de que el senador socialista José Ramón Herrero presentara el dictamen de la comisión de suplicatorios favorable a la concesión. Ese dictamen consideró que los delitos que se imputan a Sala -falsedad en documento mercantil y contra

la Hacienda Pública- no tienen relación con su función como parlamentario y, por tanto, era pertinente acceder a la solicitud del Supremo. Sala hizo hincapié en sus declaraciones a los periodistas en la necesidad de que el juicio oral se celebre de forma inmediata debido a que está

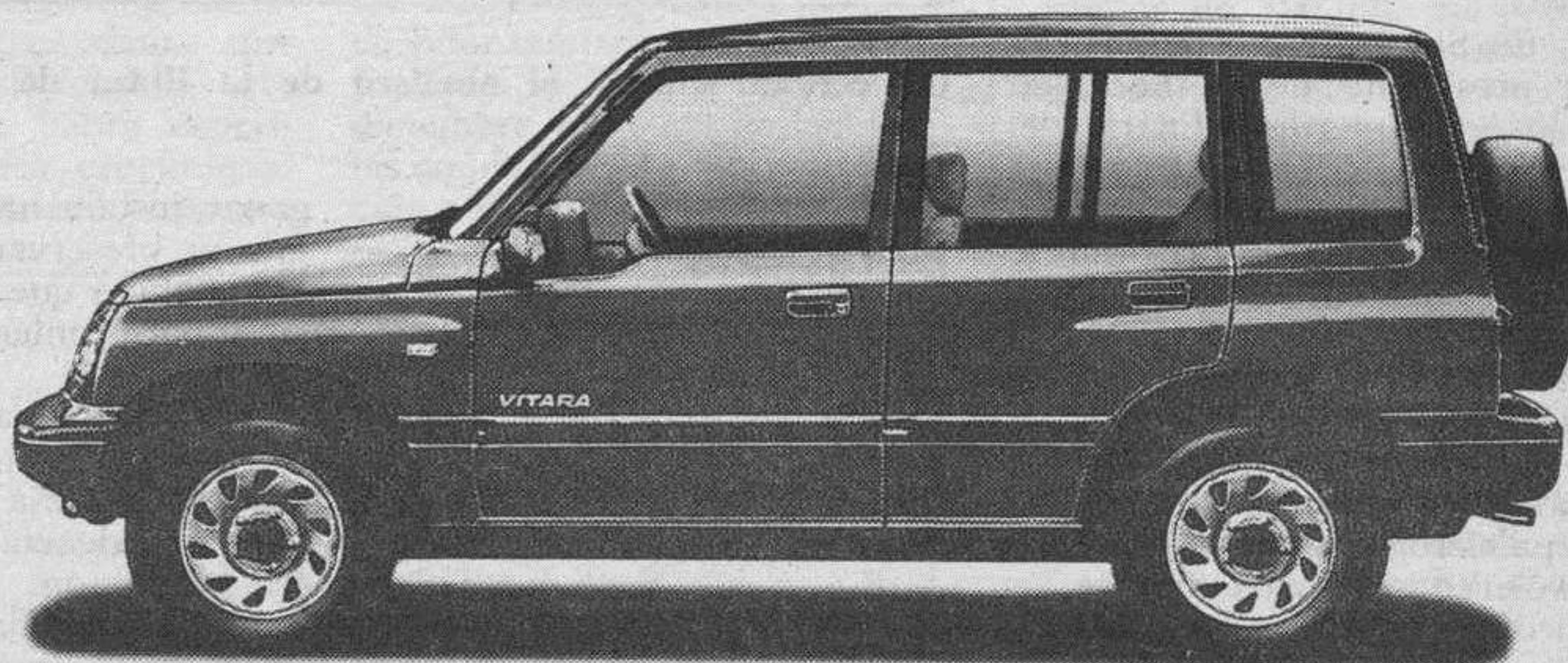
convencido de que es «imposible» que le encuentren culpable de los delitos que se le imputan.

Tras la concesión del suplicatorio y según el reglamento de la Cámara, el presidente del Senado tiene un plazo de ocho días para trasladar la decisión de la Cámara al Supremo.

## DESCUBRE LA MEJOR FORMA DE PASAR EL INVIERNO



VTARA 3 PUERTAS DESDE 1.672.000 PTAS.\*



VTARA 5 PUERTAS DESDE 2.100.000 PTAS.\*

Si este invierno quieres pasarlo como nunca, súbete a un Vitara 3 ó 5 puertas. Descubrirás toda la tecnología, la potencia y el confort de un auténtico 4x4.

Acércate a tu concesionario Suzuki y equípate para el invierno. Verás como lo pasas.

FINANCIACION SANTANA-CREDIT, S.A.

(\*) PVP RECOMENDADO MODELO SQS2 Y SV5XI PARA PENINSULA Y BALEARES, INCLUYENDO IVA, IMPUESTO ESPECIAL Y PROMOCIONES (TRANSPORTE SOLO EN PENINSULA).



COCHES PARA VIVIR MEJOR

**DACAL AUTO, S.L.**

C/ Vitoria, esquina Santiago - Tel.: (947) 24 08 86

**09007 BURGOS**

# Llamamientos a la solidaridad y a la prevención en el Día Mundial del SIDA

**MADRID/AGENCIAS.** -Comités ciudadanos y representantes culturales y políticos hicieron hoy un llamamiento a la solidaridad con los afectados por el SIDA y a adoptar medidas de prevención contra la enfermedad, durante el Día Mundial del SIDA, celebrado en todo el Planeta bajo el lema «es hora de actuar».

«Es hora de actuar para evitar que la expansión de la pandemia se traslade a la población general», señaló la Organización Mundial de la Salud, que advirtió de que esto podría suceder en España, que tiene 21.205 casos de SIDA registrados y la tasa de incidencia por millón de población mayor de Europa, si se practican conductas de riesgo.

El Ministerio de Sanidad, que ayer destituyó al secretario del Plan Nacional del SIDA, Carlos Artundo, a causa, de que «se implicó más de lo razonable» en las actividades organizadas para hoy por colectivos particulares, según la explicación oficial, hizo ayer una declaración institucional en la que destacó que «solamente entre todos seremos capaces de vencer el SIDA».

Señaló también que «el SIDA no es un problema moral ni sectorial» y que se trata de un problema de salud pública «que se puede prevenir y que, cuando se interviene eficazmente, se puede frenar».

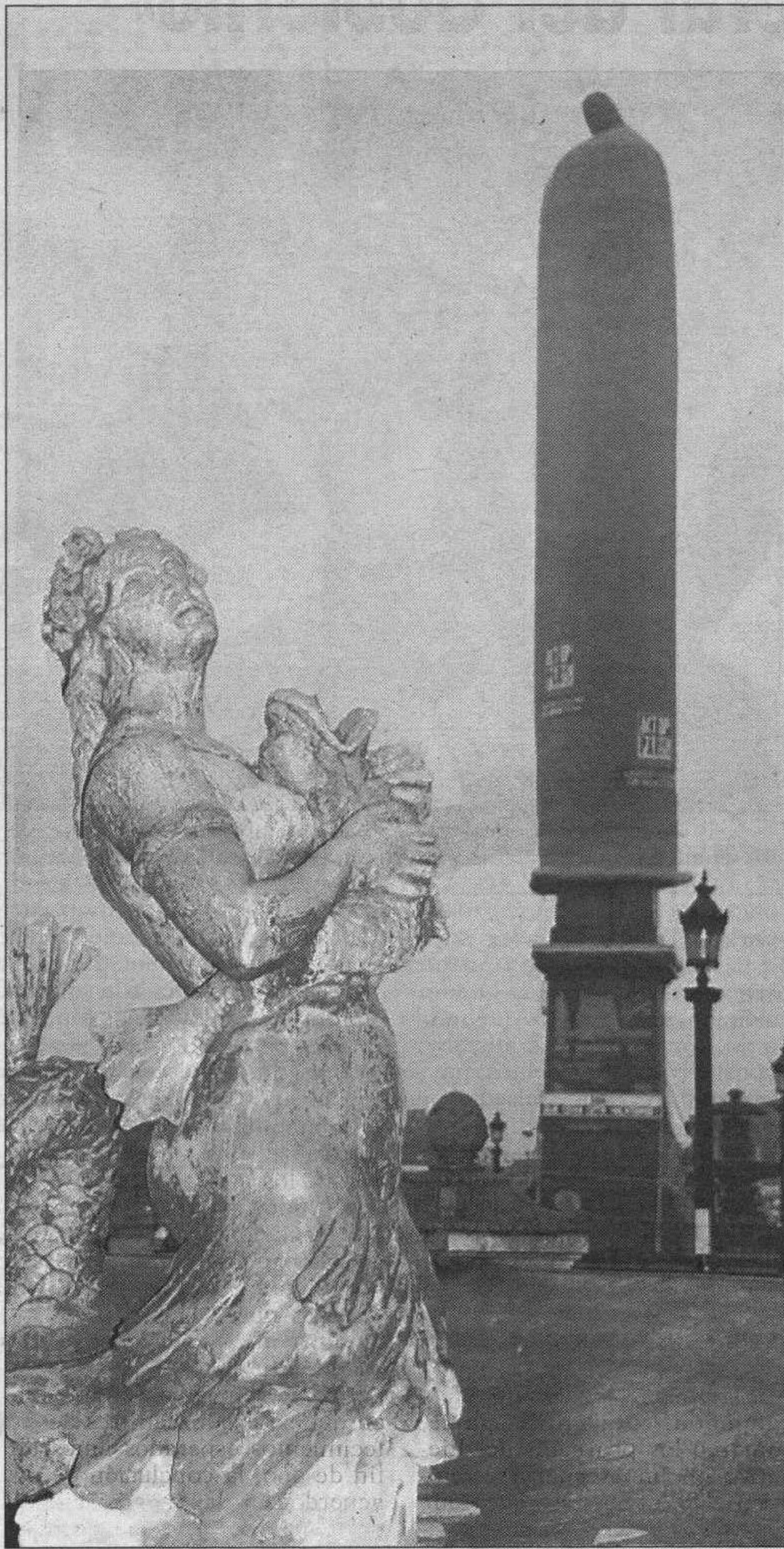
El parlamento catalán llamó a la sociedad a emprender una acción conjunta para garantizar la integración de las personas afectadas y evitar la expansión del SIDA, ante las cifras que indican que en España hay más de 100.000 personas seropositivas.

En Santiago de Compostela, el presidente de la Sociedad Española Interdisciplinaria del SIDA (SEISIDA), Santiago Nájera, expresó su confianza en que en un futuro próximo se consiga una cura o vacuna, pero reiteró que «a corto plazo, la batalla contra el SIDA está en la prevención».

Los comités Anti-SIDA de varias ciudades españolas repartieron miles de preservativos, considerados una de las medidas más eficaces para evitar el contagio del VIH, ya que el SIDA es una enfermedad de transmisión sexual, fundamentalmente, aunque en España un 64 por ciento de los casos esté relacionado con la administración de droga con instrumental contaminado.

La infanta Elena también participó en los actos del Día Mundial, inaugurando en Madrid la nueva sede de la Fundación Anti Sida de España (FASE). A este acto, acudió la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, quien destacó el trabajo de este tipo de asociaciones ante problemas como el SIDA.

También representantes del mundo de la cultura, con Antonio Buero Vallejo, Ana Belén y David Summers, entre ellos, leyeron un manifiesto que pro-



REUTER

Un condón cubrió el obelisco de la Plaza de la Concordia.

**Millones de personas participaron en todo el mundo en la conmemoración**

clama que «es hora de que aprendamos a convivir con el SIDA en un clima de solidaridad y respeto para con los afectados, y de que las administraciones públicas asuman su responsabilidad y lideren la estrategia de prevención del SIDA».

En la Puerta del Sol de Madrid, la Consejería de Salud repartió un comic que informa en sus viñetas de que «el SIDA se puede contagiar cuando la sangre, el semen o los fluidos vaginales de las personas infectadas se ponen en contacto con la sangre de otra».

A esta plaza acudieron con pancartas un grupo de universitarios partidarios de la abstinencia y la fidelidad como garantía contra la enfermedad, que se situaron al lado del Comité Anti Sida pero para pre-

trados, hasta el 31 de marzo de este año, un total de 18.347 casos de SIDA, de los que ya han fallecido el 40%. La progresión ha sido notable, si tenemos en cuenta que en 1981 había un solo caso registrado», según ha señalado el doctor Ignacio Alberola, profesor de Patología Médica de la Universidad de Navarra, basándose en datos de la Organización Mundial de la Salud (OMS). Sobre la situación en el mundo, el doctor Alberola recordó que hasta finales de 1991 se registraron entre 8 y 15 millones de casos de SIDA, y destacó que la OMS prevé unos 40 millones de casos para el año 2000. «La tendencia a la infección y transmisión es ascendente y logarítmica en la inmensa mayoría de los casos. Sólo en algunos países nórdicos no progresa tan rápido, pero en ningún país del mundo se ha logrado disminuir el número de casos».

De Viena a Río de Janeiro, millones de personas de todo el mundo participaron ayer en el día mundial del SIDA, con manifestaciones callejeras, señales de duelo y otros actos especiales.

Unas 5.300 instituciones culturales de todo el mundo, 1.000 más que el año pasado, realizaron actividades de duelo por el SIDA, según Visual SIDA, una organización humanitaria de artistas profesionales que desarrolla esta campaña bajo el lema «Un Día sin Arte».

El Museo de Arte Metropolitano de Nueva York inició la campaña el martes cubriendo de negro o retirando, al menos, un objeto de arte de cada una de sus secciones.

Entre las ciudades que se unirán a la campaña «Una Noche sin Luz» se encuentran Nueva York, San Francisco, Seattle, Viena, Londres y Montreal, donde más de 400 torres y otros monumentos públicos habitualmente iluminados permanecerán a oscuras.

«Los artistas conciben esta actividad pública como un tributo a aquellas personas que viven con SIDA o que han muerto a causa del síndrome», afirmó Patrick J. O'Connell, director de Visual SIDA.

Añadió que «es hora de cambiar los símbolos por acciones, los gestos por leyes, hacer mayores esfuerzos educativos y ofrecer mejores cuidados de salud y servicios sociales».

En algunas ciudades de Estados Unidos, las emisoras de televisión interrumpirán sus emisiones durante 60 segundos esta tarde, en el marco de la conmemoración.

En América Latina, figuras conocidas de la música, como la cubana Gloria Estefan, el mexicano Luis Miguel, el dominicano Juan Luis Guerra y el inglés Boy George, entre otros, grabaron mensajes especiales dirigidos a los latinoamericanos dentro de una campaña educativa contra el SIDA, lanzada por la cadena de televisión MTV Latino. La Organización de las Naciones Unidas participará en la jornada con una ceremonia en la que la actriz y cantante Liza Minelli interpretará por primera vez un himno sobre el SIDA titulado «The Day After That» (El día después de aquello).

**40 MILLONES INFECTADOS EN EL 2000**

«En nuestro país hay regis-

## Aznar, en TVE, propone un «pacto de austeridad»

**MADRID/CLPISA.** -El presidente del Partido Popular, Jose María Aznar, propuso anoche la consecución de un gran «pacto de austeridad» entre los partidos que permita a España salir de la crisis y asegure que la reforma del mercado laboral es una «condición necesaria pero no suficiente» para la creación de empleo. En una entrevista en directo emitida por TVE-1, el líder popular consideró «muy poco probable por no decir nada probable» una futura coalición de gobierno PSOE-PP, reiteró que la convocatoria de huelga general anunciada por los sindicatos para el próximo mes de enero «no es ni útil ni positiva» para el país y calificó como «absurdo y falso» el actual debate sobre el reparto de trabajo y la reducción de jornada.

En una entrevista llevada a cabo en la primera cadena de Televisión Española por los periodistas Juan Tapia, Nativel Preciado y José Antonio Martínez Soler, el líder de la oposición mantuvo un discurso de responsabilidad política ante la gravedad de la crisis y propuso una serie de reformas, entre ellas la de los impuestos y la Administración, que permitan crear las condiciones necesarias para recuperar la competitividad de la economía española. En este sentido aseguró que la huelga general no es precisamente la mejor respuesta para las expectativas de los españoles, por muchas razones que existan para sentirse engañados por el Gobierno, dijo. Aznar, que recordó las palabras de Felipe González durante la campaña en el sentido de que la recuperación del país pasaba por el pacto social, subrayó que como condición previa para salir de la crisis «hay que decir al país la verdad» y exigir los sacrificios necesarios.

El presidente del PP, que aseguró que alejarse de la crisis «va a ser muy duro», propuso la necesidad de llevar a cabo un «pacto de austeridad» durante varios años que sirva para poner esos recursos en el tejido productivo del país. También se mostró partidario de llevar a cabo reformas como la impositiva, reduciendo las cargas a las empresas; la del sector público y la de la Administración, para hacerla más racional y simple. «Todo ello -dijo- son crear condiciones de competitividad».

Sobre el contrato de aprendizaje que propone el Gobierno, declaró su opinión favorable «siempre y cuando no se considere como una fórmula de contrato encubierto». Sin embargo, sobre el actual debate sobre la reducción de la jornada laboral para el reparto del trabajo, aseguró que se trata de algo «absurdo y falso». «Me produce un gran sarcasmo, porque no se puede repartir lo que no hay».



## Solbes: «Una huelga no cambiará los planes de reforma laboral del Gobierno»

**Hay indicios de crecimiento pero no se han despejado todas las incertidumbres**

□ MADRID/COLPISA.-Una huelga general, incluso si su seguimiento fuera un éxito, no cambiará los planes de reforma laboral del Gobierno, se comprometió el ministro de Economía, Pedro Solbes, ante un auditorio de expertos financieros, extranjeros en su mayoría, a quienes explicó las claves del nuevo marco de relaciones industriales.

Este viernes --explicó, en un seminario organizado por los diarios económicos Financial Times y Expansión--, el Consejo de Ministros aprobará, para su inmediata entrada en vigor, los cambios relativos al sistema de contrataciones, incluida la legalización de las agencias privadas de colocación, que casen ofertas y demandas de empleo sin ánimo de lucro. El gabinete aprobará también las modificaciones relativas a la vigencia del contrato y sus fórmulas de extinción, pero todas ellas se incluirán en el marco de un proyecto de ley, que será debatido en el Parlamento.

El ministro se quejó una vez más de lo que calificó como «comportamiento inmovilista y regresivo de las centrales, porque demandan un cambio radical de política económica sin tocar para nada el mercado laboral ni la protección al desempleo». «Cuando advertimos que eso nos llevaría a un déficit galopante --concluimos respondiendo que ese es nuestro problema, y no el de ellos».

El ministro de Economía quiso tranquilizar a los mercados exteriores y a los inversores extranjeros sobre la voluntad



Solbes indicó que en el tercer trimestre creció la producción, con relación al segundo.

del Gobierno de sacar adelante sus propósitos y cifró en un «cero por ciento» las posibilidades de que el Ejecutivo se vea forzado a anular las reformas, ya sea por el éxito de la convocatoria de huelga o por cualquier otro tipo de presiones. A una pregunta sobre el impacto de la protesta social en la evolución del tipo de cambio de la peseta hasta llegar a una eventual nueva devaluación, Solbes adelantó la cautela de que «todo es posible», para añadir a continuación que no consideraba probable otra depreciación oficial de nuestra divisa, por la firmeza del Gobierno en mantener su compromiso.

Tanto el responsable económico como el gobernador del Banco de España, que disertó ante este mismo auditorio poco después, han concedido especial importancia a sus discursos

ante agentes e inversores extranjeros. El Gobierno conoce, por ejemplo, que en las últimas semanas han pasado por un despacho de consultoría madrileño nada menos que cinco proyectos de inversión, cuyos promotores han decidido finalmente localizar en otros países: dos en Escocia, dos en Portugal y otro en la república Checa, concretamente.

### CRECIMIENTO RELATIVO

El ministro de Economía y Hacienda, por otra parte, enmarcó los proyectos del Ejecutivo en un escenario económico algo menos pesimista que el de otras intervenciones. Mencionó, entre otros datos, que con toda probabilidad la economía española habrá experimentado un leve crecimiento relativo en el tercer trimestre

de este año respecto al segundo, puesto que el Banco de España ha adelantado una tasa interanual de caída de la actividad inferior para los meses de julio a septiembre de la estimada entre abril y junio. Solbes recordó que los indicadores de Estados Unidos siguen presentando una evolución positiva, e incluso en Alemania se perciben algunos signos alentadores. Estos «claros» que se aprecian en el ámbito internacional dejarán sentir su impacto sobre la economía española en la medida en que se produzcan tres acontecimientos esperados antes de fin de año: la conclusión de un acuerdo en las negociaciones del GATT, un mensaje positivo de relanzamiento en el Consejo Europeo del 10 y el 11 de diciembre y el cumplimiento de las condiciones para una reducción adicional de los tipos.

**Entre noviembre y diciembre habrá 170.000 parados más**

□ MADRID/COLPISA.-El paro registrado en el Instituto Nacional de Empleo crecerá en 170.000 personas hasta final de año, según aseguró ayer el secretario general de Empleo, Marcos Peña, en el Congreso. «La previsión de empleo para 1993 por el ritmo de los acontecimientos será de 500.000 colocaciones destruidas en total. El paro a final de año rondará los 2,8 millones de personas» aseguró Marcos Peña durante su intervención ante la Comisión de Trabajo. Al 31 de octubre en las listas del INEM figuraban concretamente 2.628.095 parados.

Con anterioridad al secretario general de Empleo, intervino en la misma Comisión, el director del INEM, Alberto Elordi, para explicar los resultados de la Ley de Fomento del Empleo y reforma del Sistema de Desempleo, en léxico sindical conocida como «decretazo» de abril de 1992. Desde la entrada en vigor de la norma hasta julio de 1993, 2.487.343 habían recibido tratamiento directo del INEM. De ellos, 500.000 encontraron empleo y de este total 183.000 a través de la oferta genérica del Instituto. En cuanto al capítulo de irregularidades y fraude, 14.000 de los 2.487.343 parados causaron baja por sanción, lo que originó un menor gasto de 5.200 millones de pesetas. Otros 84.000 parados también causaron baja en las listas del INEM después de un control indirecto, con lo que se produjo un ahorro de 43.000 millones de pesetas. Elordi reiteró que la reforma supuso en total un gasto menor de 300.000 millones de pesetas, a la vez que la cobertura creció, de manera que de cada 100 parados tan sólo 23 carecen de algún tipo de prestación.

### PULSO ECONOMICO

## Se mueven los tipos de interés

PRIMO GONZALEZ

subasta decenal de Certificados de Depósito, en el curso de la cual el banco emisor español decidirá mantener el tipo básico de intervención en el 9,25 por ciento o reducirlo ligeramente, pronóstico que estos días tiene dividido a los expertos del mercado monetario.

Hay quienes afirman que el Banco de España podría bajar por su cuenta los tipos oficiales incluso si el Bundesbank alemán no modifica sus tipos oficiales de intervención.

Lo que sí se da por seguro es que una bajada de tipos de interés por parte

del banco central germano tendría posibilidades casi totales de convertirse en una medida similar por parte de las autoridades españolas y de forma inmediata. En esta ocasión, la fecha de la intervención del banco español en el mercado se produce un día después que la fecha prevista por los alemanes, lo que permitirá formular hoy mismo, con algún grado más de acierto, los pronósticos sobre lo que pueda hacer el banco central de nuestro país. Lo que está claro es que las perspectivas de bajas de tipos de interés han mejorado esta semana de forma muy notable, lo que en el caso español ha contribuido a frenar rápidamente la caída de la Bolsa y a acelerar las compras de acciones de algunos tipos de sociedades que, en teoría, se beneficiarán más directamente de las bajadas de los tipos de interés. También las Bolsas europeas reaccionaron ayer al alza de forma casi generalizada. De producirse efectivamente el descenso de los tipos de interés de forma generalizada en esta semana, ello vendría a dar un poco de optimismo a los medios económicos que en estos momentos se mantienen a la espec-

tativa y a la espera de que mejoren el consumo y las posibilidades de una recuperación económica internacional.

Esta eventual reducción de los tipos de interés llega en unos momentos tan peculiares para la economía española tras el constatado fracaso del pacto social y la más que probable inviabilidad de un pacto de rentas, que contribuiría de forma muy notable a despejar el horizonte económico. La fracasada negociación del pacto social quizás no tenga consecuencias negativas importantes sobre el comportamiento de las empresas y de la inversión, pero qué duda cabe que abriría con mayor energía las puertas a un proceso de mejora de las expectativas económicas. Las negociaciones no sólo han sido un fracaso porque no han servido para nada. Quizás lo peor de todo ello es que han distraído un tiempo, más de tres meses, que hubiera sido de enorme impacto positivo si desde el primer día se hubieran constatado las dificultades de acuerdo y se hubieran cerrado las conversaciones, para dar paso, en julio pasado, a las reformas económicas que ahora se van a tomar.



# El PIB dejó de caer en el tercer trimestre y creció un 0,6 %

□ MADRID/AGENCIAS.-El secretario de Estado de Economía, Alfredo Pastor, aseguró ayer que la recuperación económica «empezará a advertirse pronto», y afirmó que el PIB ha crecido un 0,6 por ciento en el tercer trimestre del año respecto del trimestre anterior, con lo que se ha conseguido detener su caída. No obstante, si las cifras se comparan con las del tercer trimestre de 1992, el PIB no experimenta crecimiento alguno, sino una caída del 0,9 por ciento, según datos adelantados por el secretario de Estado.

Pastor, que participó ayer en el acto de presentación del último número de la revista del Instituto de Estudios Económicos dedicado al problema del déficit público, señaló que el crecimiento del PIB en el cuarto trimestre respecto del tercero puede llegar incluso al 1,1%.

El PIB, sin embargo, se situará al final de año en una tasa negativa entre el 0,8 y el 1 por ciento, ya que los crecimientos de la economía del tercer y cuarto trimestre no permitirán absorber en su totalidad las caídas de los trimestres precedentes.

Alfredo Pastor subrayó que hay indicadores en alza que confirman el final del actual ciclo de recesión, aunque no habrá cifras sólidas de recuperación, dijo, hasta dentro de seis meses.

El secretario de Estado insistió en que es posible una mejora de la inversión y un aumento de la ocupación, que no conseguirá sin embargo reducir el paro hasta entrado el año 1994 ni permitirá que se cree empleo neto (más puestos de trabajo nuevos que empleos destruidos)

## España cede un 85% de los gastos destinados al mercado laboral a subsidios

hasta «más adelante».

El IEE subraya en su última publicación que un déficit público excesivo tiene «perniciosos efectos en los tipos de interés, la inflación y la balanza exterior». El estudio reclama unos presupuestos «decididamente restrictivos» y propone una política fiscal cuyos objetivos sean suprimir el déficit público a medio plazo, reducir el gasto corriente, mantener la inversión pública en un 5% del PIB, evitar el aumento de la presión fiscal y acometer un amplio programa de privatizaciones.

Sólo con una actuación «seria y responsable» que recorte el déficit público, agrega, será posible acceder a una senda de crecimiento.

Por otro lado, el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, destacó ayer que la autonomía de el instituto «no es la panacea» para garantizar la estabilidad de precios, como «a veces parece sugerirse», y advirtió que este objetivo sólo se logrará si el Estado y los agentes sociales asumen sus responsabilidades.

«La Sociedad y el Estado no se librarán de sus responsabilidades respecto a la estabilidad de precios trasladando formalmente la carga del problema al banco central, porque éste sólo podrá cumplir sus objetivos si

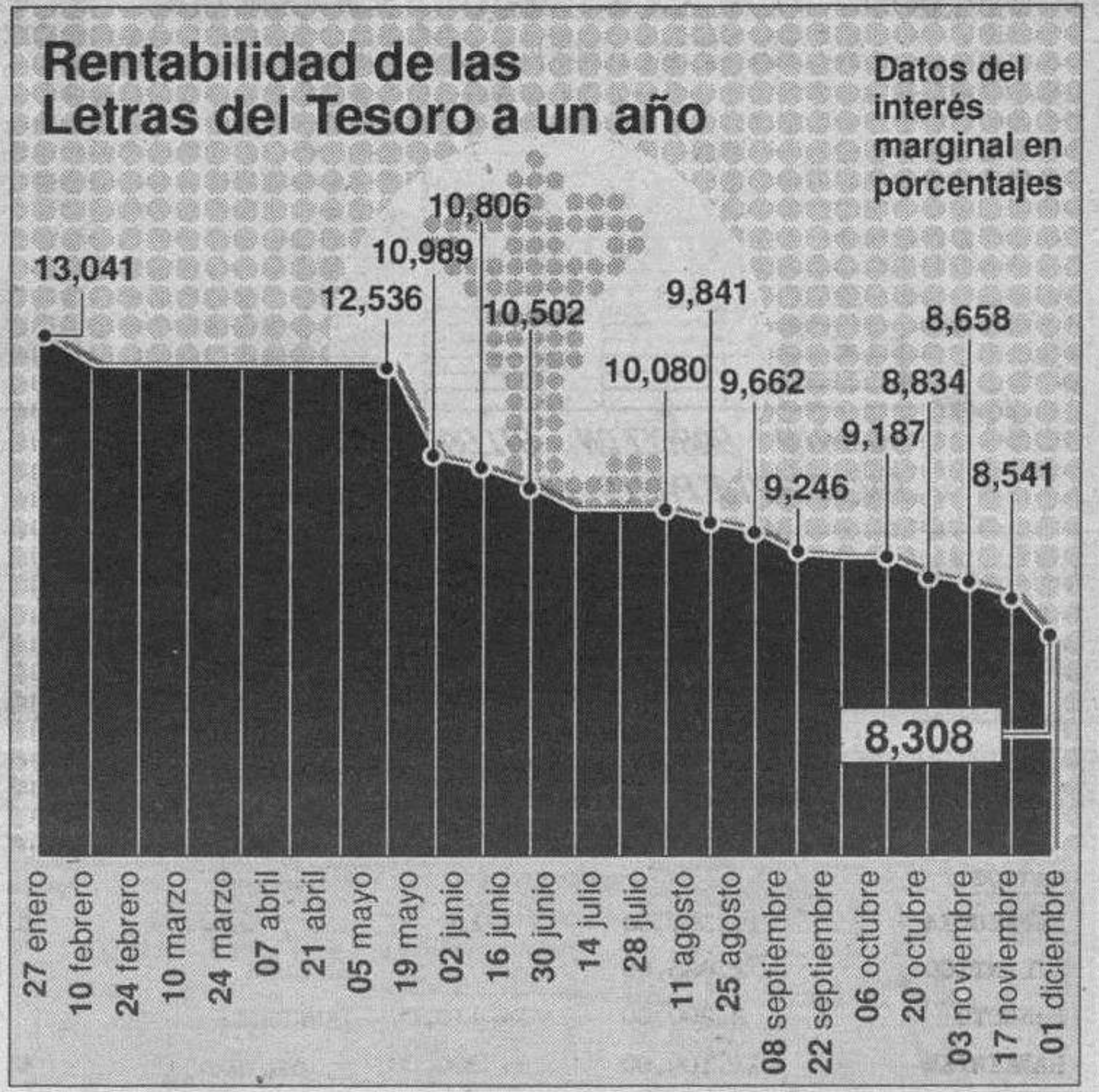
tiene un respaldo firme en sus actuaciones», afirmó Rojo. El gobernador destacó la existencia de «elementos importantes de incertidumbre» sobre la fecha en que se alcanzará la unión monetaria.

### ESPAÑA CEDE UN 3,6 DEL PIB AL MERCADO LABORAL

Por otro lado y según un informe de la OCDE España cedió un 85% de los gastos destinados al mercado laboral a subsidios de desempleo y jubilaciones anticipadas

Durante 1992, los países de la OCDE han destinado, en promedio, un 3% de su PIB a medidas de mercado laboral. Casi dos terceras partes de estos recursos se gastan en las llamadas medidas pasivas -subsidios de desempleo y pago de jubilaciones anticipadas- y sólo un tercio se dedica a las medidas activas que pretenden mejorar las perspectivas de empleo de los parados (incluidos gastos de cualificación profesional, empleo subvencionado, rehabilitación y apoyo a la juventud).

Analizando los gastos destinados al mercado laboral en términos de PIB, se observará que Japón sólo dedica a este capítulo en torno a un 0,5% de su Producción Interior, mientras que en el otro extremo figuran los países nórdicos y, sobre todo, Dinamarca con un 6,5%. España se sitúa entre los países de la OCDE que más gastan en política de mercado laboral. Con algo más de un 3,6%, España se coloca por delante de Gran Bretaña (2,3%), Francia (2,8) y Alemania (3,5%), por citar unos ejemplos.



GRAFÍA

## El Tesoro rebaja casi un cuarto de punto la rentabilidad de las letras

□ MADRID/EFE.-El Tesoro Público rebajó en 0,23 puntos la rentabilidad de las letras emitidas a un año, al adjudicar en la primera vuelta de la subasta celebrada ayer un importe de 382.951 millones de pesetas con un interés marginal del 8,308% frente al anterior 8,541 por ciento.

El volumen concedido en la primera vuelta representó un 56,81% de los 673.974 millones solicitados por las entidades participantes en la subasta, donde se fijó un tipo de interés medio del 8,285%.

El Tesoro concedió al interés marginal 271.189 millones de pesetas y rechazó peticiones a

un precio no admitido por importe de 171.240 millones, según datos facilitados por el Banco de España. La rentabilidad del 8,541% vigente hasta ayer fue establecida por el Tesoro en la anterior subasta de Letras a un año, celebrada el pasado 17 de noviembre.

La reducción de 0,23 puntos que ha experimentado la rentabilidad de las letras del Tesoro a un año (hasta el 8,30 por ciento) ha servido de excusa para una importante reacción al alza en los mercados de valores españoles.

Los inversores esperaban una reducción algo menor en el tipo aplicado a estos activos.

Cuando pague imprudencias con dinero...

EXCESO DE VELOCIDAD HASTA **100.000** PTAS. DE MULTA.

piense que podía haberlas pagado con la vida.



AL FINAL, LAS IMPRUDENCIAS SE PAGAN.

## Muere un conductor al volcar un camión con 38.000 Kgs. de gasóleo

**El exceso de velocidad se maneja como causa probable del accidente**

□ **LA MAGDALENA (LEÓN)/EFE.**— El conductor de un camión cisterna cargado con 38.000 kilogramos de gasóleo falleció en la mañana de ayer al salirse de la calzada el vehículo que conducía y volcar en el arcén en la autopista A-66 (León-Campomanes), a la altura del término municipal leonés de La Magdalena, informó la Guardia civil.

El conductor, Vicente Reigada González, falleció en el acto, al quedar aprisionado entre los hierros de la cabina.

El accidente ocurrió a las 9.00 horas de ayer en el kilómetro 38 de la citada autopista, en las inmediaciones del área de servicio de La Magdalena, e inmediatamente efectivos de

la Guardia civil y de Protección Civil de León procedieron a controlar el vertido del gasóleo.

El camión cisterna, matrícula O-2245-AP, y propiedad de la empresa Ladiana SA, se dirigía desde Asturias a León con el cargamento del combustible.

Entre las causas que motivaron el accidente, según las mismas fuentes, no se descarta

el hielo formado por la nieve caída en la zona durante esta madrugada.

También puede considerarse que el exceso de velocidad pudo provocar el accidente ocurrido en la mañana de ayer en la autopista A-66 (León-Campomanes), donde un camión cisterna cargado con 38.000 kilos de gasóleo, volcó sobre el arcén, muriendo su conductor, informaron a Efe fuentes de la empresa concesionaria AUCALSA.

El camión se salió de la calzada en una curva y volcó en el arcén de la citada autopista, en el kilómetro 38, a la altura del término municipal leonés de La Magdalena.

## Hubo un segundo asesino no identificado en el crimen de los tres novilleros

□ **MURCIA/COLPISA.**— Las doce sesiones del juicio contra los dos acusados del crimen de los novilleros en la finca «Charco Léntisco» han servido para convencer al fiscal y a las acusaciones de que los asesinatos fueron obra de José Manuel Yepes y una segunda persona aún no identificada.

El fiscal José María Esparza y las acusaciones particulares ejercidas en nombre de las familias de los tres novilleros muertos —Lorenzo Franco «El Loren», Andrés Panduro y Juan Carlos Rumbo— modificaron sus conclusiones provisionales para incluir en ellas la participación de un segundo asesino en el crimen, distinto a Pedro Antonio Yepes, quien se autoincurpó de dos de los crímenes.

En sus conclusiones ya defi-

nitivas, fiscal y acusaciones mantuvieron que el empleado de la finca, José Manuel Yepes, fue uno de los autores materiales del triple asesinato, mientras que el dueño de «Charco Léntisco», Manuel Costa Abellán, fue un cooperador necesario del anterior para la perpetración de los delitos.

Hoy jueves, tanto ellos como las defensas defenderán sus respectivos escritos de conclusiones definitivas.

A la espera de la sesión de hoy, el letrado de Costa, José María Stampa Braun, mostró su satisfacción por la modificación introducida por el fiscal Esparza, ya que, en su opinión, la consideración de «cooperador necesario» para su cliente significa «una cierta rebaja en la apreciación con respecto a

autor material», aunque a efectos legales la condena a imponer sea la misma.

Antes de llegar a este punto, la sesión matinal de ayer sirvió para poner punto y final a la práctica de la prueba pericial. Dos expertos en balística de la Guardia Civil explicaron al tribunal que el cartucho de postas (munición más gruesa que el perdigón) que alcanzó a los novilleros Andrés Panduro y Lorenzo Franco no fue encontrado en el lugar de los hechos.

Estos peritos manifestaron asimismo que las postas no procedían de las vainas analizadas, aunque «los proyectiles de postas no se pueden cotejar, puesto que no reúnen señales particulares que permitan establecer una relación de identidad entre postas y arma».



DAVID CASTRO/EFE

Jaime G. M., «El Jardinero», en el centro de la fotografía

## Intervenidos a un perista 900 cheques de viaje robados

□ **MADRID/EFE.**— La Policía judicial madrileña ha intervenido alrededor de 900 cheques de viaje, que anteriormente habían sido robados, a un conocido delincuente habitual, según informó la Jefatura Superior de Policía.

Según las fuentes citadas, Jaime G. M. de 61 años, apodado «El Jardinero», se dedicaba a comprar estos documentos mercantiles a los carteristas,

para luego venderlos a otros delincuentes.

Todos los cheques de viaje, unos 900, habían sido robados en diversos puntos de la capital, especialmente, en la Estación de Chamartín, en el transcurso de los últimos meses, y «peritados» a muy bajo precio por el ahora detenido, quien posteriormente los revendía a su valor real a otros delincuentes para su utilización.



GARY BODDON/ORLANDO SENTINELLE

**NO HUBO VICTIMAS MORTALES.**— Un tren descarriló ayer cerca de la localidad estadounidense de Orlando y varios pasajeros resultaron heridos de diversa consideración, informaron las autoridades. Las primeras informaciones del accidente no mencionan fallecimiento alguno entre las víctimas. Cuatro vagones del tren, de la compañía Amtrak, descarrilaron a 35 kilómetros al suroeste de Orlando, en el estado de Florida, sin que se hayan indicado las causas, y pese a la aparatosa del accidente no hubo que lamentar desgracias personales.

## «La banda de los peruanos» vuelve a asaltar vehículos en las carreteras valencianas

□ **VALENCIA/COLPISA.**— La «banda de los peruanos», también conocida como los «piratas del asfalto», vuelven a atemorizar a los conductores del by-pass (circunvalación de la ciudad de Valencia).

Durante 1991 fueron contabilizadas mil denuncias en toda España. En esa temporada estos individuos, muchos de ellos nacidos en las localidades de Arequipa y Lima, mantuvieron en jaque a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado. Ahora, dos años después el clan ha vuelto a reorganizarse. No se sabe con certeza si son peruanos aunque sus marcadas facciones no ofrecen ninguna duda en este sentido.

Todo es cuestión de suerte. En un buen golpe se pueden conseguir entre 20.000 y 40.000 pesetas, que, de inmediato, se envían a la familia que vive en la miseria en Hispanoamérica.

Los investigadores sospechan que los peruanos se dedi-

can a falsificar y vender los documentos que consiguen en sus asaltos. Eso sí, primero intentan con rapidez «quemar las tarjetas de crédito para deshacerse de ellas».

El «modus operandi» no ha variado, a pesar de los dos años transcurridos. El vehículo que conducen los delincuentes sudamericanos, dos o tres dependiendo de la dificultad del robo a perpetrar, adelanta al coche del turista que, sorprendido, observa cómo un desconocido le hace señas.

El incauto viajero estaciona su automóvil en el arcén de la calzada. Los ladrones le explican que del motor del coche sale un intenso humo.

Mientras el viajero, preocupado por la gravedad de la avería, levanta el capó, uno de los avezados ladrones roba todos los enseres que hay en el interior del vehículo, desde tarjetas de crédito a equipajes pasando por cartas de identidad.



ENRIC MARTI/EPA

Sarajevo, vista en la imagen desde un monte próximo, puede quedar dividida en dos.

## Radovan Karadzic cree próxima la división de Sarajevo en 2 ciudades

**«Casco azul»  
españoles  
consiguen evacuar  
de Mostar a  
heridos y  
prisioneros**

□ GINEBRA/EFE.- El líder serbio bosnio, Radovan Karadzic, afirmó ayer, miércoles, que serbios y musulmanes están muy próximos a una «muy buena solución para la ciudad de Sarajevo, que consistiría en la creación de dos ciudades vecinas».

«No es una división por el río que atraviesa la ciudad, sino que hemos barajado otra alternativa», declaró el líder serbio, que rehusó dar más detalles, aunque matizó que «las negociaciones de ayer con los dirigentes musulmanes bosnios se celebraron en una atmósfera más favorable, lo que es prometedor y esperanzador para Sarajevo».

Los progresos «significativos» alcanzados entre serbios y musulmanes sobre la actual capital bosnia fueron confirmados por el líder croata bosnio, Mate Boban.

«Me alegro de los avances a muy alto nivel logrados entre serbios y musulmanes», dijo.

Poco antes el embajador bosnio ante la ONU, Muhamed Sacirbey, denunció los serbios querían «dividir a Sarajevo en

dos y convertirla en un antiguo Berlín».

Respecto a las diferencias territoriales entre croatas y musulmanes, Boban declaró que «nosotros no tenemos problemas en mantener las concesiones que hicimos el pasado mes de septiembre a bordo del portaaviones británico «Invencible».

Boban fue categórico al indicar que los croatas bosnios no aceptarán compartir la costa con los musulmanes, «puesto que el acuerdo que vale es el logrado el pasado 20 de septiembre y ese es el que nos pide la Unión Europea».

Respecto a la posibilidad de que los croatas accedan a rene-

gociar el estatuto de Mostar, que quieren convertir en la capital de Herzegovina, Boban resaltó que «nos merecemos esta ciudad, ya que hemos establecido en ella nuestra sede y contamos con toda la infraestructura necesaria».

### EVACUADOS

Los «casco azul» españoles evacuaron ayer, miércoles, de los barrios musulmanes de Mostar a 6 prisioneros croatas heridos, pocas horas después de que efectivos de las Tropas de Paz de la ONU trasladaran de la zona croata a 16 heridos musulmanes.

De esta forma, se cumple la primera parte del acuerdo alcanzado en el cuartel de los españoles en Medjugorje.

Ese acuerdo, gestado el martes por representantes croatas y musulmanes, prevé que en los próximos cinco días se canjeen 70 civiles croatas por 250 musulmanes, se evacúen 40 heridos de la zona musulmana de Mostar y se intercambien todos los prisioneros.

## Militares israelíes y dirigentes de Al Fatah acuerdan una tregua

**Militantes de la  
derecha nacionalista  
israelí exigen la  
dimisión de Rabin y  
queman su retrato**

□ JERUSALEN/EFE.- Dirigentes del grupo palestino Al Fatah se reunieron con oficiales del Ejército israelí en la franja de Gaza y acordaron una tregua para apaciguar esa zona ocupada tras una jornada de violentos enfrentamientos, informó ayer, miércoles, la prensa local.

La delegación de Al Fatah a la «mini-conferencia de paz» que se celebró en la noche del martes estaba encabezada por Ihab al-Ashkar, y la israelí por el comandante de la zona Sur del Ejército, Matán Vilnai.

En una reunión sin precedentes, las dos partes acordaron actuar juntas para apaciguar la franja de Gaza, donde el martes, resultaron heridos 80 palestinos y siete soldados israelíes, y donde el próximo día 13 debe entrar en vigor la autonomía.

Para conseguirlo, las tropas israelíes no perseguirán a militantes de los «Halcones de Al-Fatah» -el brazo armado de esa organización, la principal de las ocho que integran la Organización para la Liberación de Palestina (OLP)-, con excepción de aquellos que hayan matado a israelíes o palestinos.

El Ejército también acelerará el indulto de 17 miembros de ese grupo armado que hasta la fecha no han depuesto las armas, tal como ordenó el presidente de la OLP, Yaser Arafat, tras firmar con Israel el acuerdo de autonomía.

Las Fuerzas Armadas se comprometieron asimismo a reducir sus tropas en las zonas de la franja de Gaza donde la situación es más tensa, a fin de evitar enfrentamientos con sus habitantes, y a que los soldados ten-

gan una actitud más tolerante hacia ellos.

Los dirigentes palestinos, por su parte, comenzaron una campaña para devolver la calma a la zona, y con ese objetivo se reunieron con representantes de los «Halcones de Al-Fatah», y la dirección de la OLP en Túnez reiteró su deseo de evitar tensiones con Israel.

### VIOLENTA MANIFESTACION CONTRA ISAAC RABIN

Militantes de la derecha nacionalista israelí exigieron ayer, miércoles, la dimisión del primer ministro Isaac Rabin y prendieron fuego a su retrato en una violenta manifestación en Jerusalén a raíz de la violencia en los territorios ocupados.

La Policía, que interrumpió el tráfico en varias calles del centro de la ciudad, dispersó a los manifestantes por tratarse de una concentración ilegal y los presentes arrojaron granadas de humo en la plaza Sión, en pleno centro comercial de Jerusalén.

Las manifestaciones de la derecha, animadas principalmente por colonos de los asentamientos judíos, se celebraron en distintos puntos del país a raíz de la muerte, ayer, de una maestra de preescolar al Norte de Jerusalén a manos de militantes del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) que dispararon contra los pasajeros de un vehículo averiado.

La derecha israelí repudia las actuales conversaciones de paz con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y exigió ayer al Gobierno que las suspenda, además de negarse a permitir la presencia de una Policía palestina armada en los territorios ocupados.

Por otra parte continúan desarrollándose en Egipto las conversaciones entre palestinos e israelíes.

## Oposición de la CSCE al nacionalismo y racismo

□ ROMA/EFE.- Los ministros de Exteriores de la CSCE expresaron ayer, miércoles, en Roma su «profunda preocupación» por las «crecientes manifestaciones» de «nacionalismo agresivo», entre ellas la «expansión territorial», que se registra en algunos de sus Estados miembros.

Los ministros también subrayaron su profunda preocupación por las igualmente crecientes manifestaciones de «racismo, chovinismo, xenofobia y antisemitismo», contrarias a los principios y compromisos de la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE), cuyo IV Consejo finalizó ayer en Roma.

En una declaración promo-

vida por Rusia que aparece en el documento sobre las decisiones de la «cumbre» ministerial, la CSCE advierte que dichos fenómenos pueden conducir a «la violencia, el secesionismo por medio del empleo de la fuerza y la lucha étnica».

Los ministros subrayaron que estos fenómenos, en su peor forma, pueden llevar a las «bárbaras prácticas de deportaciones masivas, limpieza étnica y violencia» contra civiles inocentes.

### DENUNCIA DE SOLANA

El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, denunció ayer las «flagrantes

violaciones» de los derechos humanos y las «agresiones» realizadas en nombre de «nacionalismos próximos al racismo» que se están produciendo en Europa.

Solana hizo estas denuncias en el IV Consejo ministerial de la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE), que ayer finalizó en Roma tras dos días de sesiones, dedicadas a analizar la situación de los conflictos existentes en el continente, sus posibles soluciones y el futuro de este foro paneuropeo.

El ministro español ejerció como ponente sobre las relaciones entre la CSCE y los Estados mediterráneos unos lazos que

la organización paneuropea de seguridad quiere estrechar, si bien el jefe de la diplomacia española examinó también en su discurso el panorama de los conflictos en el continente y no eludió las críticas al funcionamiento de la Conferencia.

Solana lamentó que el balance de la CSCE en los últimos tiempos «no pueda considerarse brillante» y dijo que la organización surgida en la década de los 70, en plena «guerra fría», adolece de «eficacia» en algunos aspectos.

«Al lado de los avances de la democracia en nuestro continente, encontramos aún flagrantes violaciones de los derechos más fundamentales», dijo.



Javier Solana

# Warren Christopher, optimista sobre la conclusión de las negociaciones del GATT

**León Brittan y Micky Kantor no revelan lo tratado en su reunión a puerta cerrada**

□ **BRUSELAS/EFE.** El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, se mostró ayer, miércoles, optimista sobre la conclusión de las negociaciones de la Ronda Uruguay del GATT el 15 de diciembre, pero insistió en que «es necesaria flexibilidad por ambas partes» para liberalizar el comercio mundial.

«No habrá el 16 de diciembre para la Ronda Uruguay» del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), afirmó Christopher en una conferencia de prensa conjunta con los presidentes de la Comisión Europea, Jacques Delors, y del Consejo Europeo, el ministro belga de Exteriores, Willy Claes.

La Comisión Europea y EEUU negociaron ayer en busca de un consenso que desbloquee la situación actual de la Ronda Uruguay, estancada por las diferencias de ambos socios en agricultura, acceso a mercados, tarifas, acero, industria aeronáutica, servicios y textiles.

Sobre el preacuerdo agrícola de Blair House (1992), convertido en el punto más conflictivo de esta maratón negociadora, Christopher se negó a entrar en los detalles, pero subrayó que «la flexibilidad es necesaria en todos los aspectos de la discusión».

«Me limito a repetir lo que ha dicho el representante de Comercio, Mickey Kantor: seremos flexibles con Blair House, en el conjunto de la negociación».

Christopher aseguró, ante un Delors y un Claes prudentes y sin pronunciarse sobre el GATT, que la fecha de la conclusión de estas negociaciones es el 15



JERRY LAMPEN/REUTER

**Warren Christopher, secretario de Estado norteamericano.**

de diciembre y dejó traslucir que las reuniones entre ambas partes en las últimas semanas consiguieron despejar el camino hacia esa fecha.

«Nos quedan trece días y tenemos una gran responsabilidad ante todo el mundo, no sólo ante la Comunidad Europea y Estados Unidos. En dos ocasiones anteriores tuvimos la oportunidad de concluir la Ronda Uruguay y fallamos. Ahora tenemos una tercera oportunidad», explicó Warren Christopher.

Para el jefe de la diplomacia estadounidense «la pelota está en los dos campos» e insistió en que «la flexibilidad es un concepto que exige concesiones

por ambas partes... Los asuntos pendientes no son fáciles pero habrá que resolverlos en el tiempo previsto».

Los negociadores oficiales, Kantor y el comisario europeo de Comercio, Leon Brittan, discutieron desde las 10.15 GMT sobre los sectores en conflicto, sin que se haya filtrado información alguna sobre el desarrollo de esta reunión.

## SILENCIO

Brittan mantuvo una primera discusión con Kantor y después se entrevistó con Christopher, quien a su vez se reunió con Delors y Claes en conjunto. Las negociaciones podrían pro-

longarse toda la noche e incluso hoy, jueves, dijeron las fuentes comunitarias.

El comisario europeo de Relaciones Comerciales Exteriores, Leon Brittan, y el representante de Comercio de EEUU, Micky Kantor, mantuvieron en la tarde de ayer, miércoles, una reunión a puerta cerrada sobre la Ronda Uruguay del GATT y no se ha revelado su contenido, informó un portavoz comunitario.

Dicha fuente manifestó que Brittan se reunió a partir de las 17,00 GMT «a solas con Kantor», después de que el comisario hubiera mantenido una breve entrevista con el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, y el ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Willy Claes.

«Cada delegación evalúa por separado lo negociado entre Brittan y Kantor, pero sólo Brittan y Kantor saben lo que está pasando en sustancia en la negociación», añadió el portavoz de la Comisión Europea.

La escasez de la información que ha trascendido de la reunión de ayer entre el comisario europeo y el negociador estadounidense parece implicar un acuerdo de ambas partes de guardar riguroso silencio sobre el contenido de la negociación.

Delors había manifestado previamente que los negociadores de la Ronda Uruguay del GATT «no están bloqueados pero sólo avanzan lentamente».

Ambos negociadores interrumpieron la sesión para cenar y se informó de que las conversaciones continuarán a las 20,30 GMT y que tras la sesión de esta noche está previsto que las negociaciones se reanuden en la mañana del jueves.

Hoy, se incorporará también a la negociación, el secretario de Agricultura, Mike Espy, ayer ausente de las conversaciones, y al término de la sesión se celebrará una conferencia de prensa conjunta.

## BREVES

**Extremista musulmán condenado a muerte**

□ **EL CAIRO.** Un tribunal egipcio condenó ayer, miércoles, a muerte al extremista musulmán Abdel Shafi Mohamed Ramadan, declarado culpable del asesinato del intelectual liberal egipcio Farag Fuda cometido el 8 de mayo de 1992.

El presidente del tribunal, Mohamed Abdel Hamid al Bahr, dijo que el veredicto fue comunicado al Mufti (máxima autoridad religiosa) de la República, jeque Husein Tantawi, quien debe dar su conformidad a la aplicación de las sentencias dictadas por los tribunales civiles. El abogado de la defensa, Abdel Halim Mandur, dijo que apelará la sentencia.

**Una «Europa de la defensa»**

□ **PARIS.** El ministro francés de Asuntos Exteriores, Alain Juppé, abogó ayer, miércoles, por una «Europa de la defensa» que sea capaz de efectuar operaciones militares con sus propios medios, sin estar subordinada a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Juppé, que habló ante los parlamentarios de la Asamblea de la Unión Europea Occidental (UEO) reunidos en París, expresó también el deseo de Francia de ofrecer a varios países del antiguo bloque socialista un «estatuto de asociación» a esta institución, única organización europea competente en materia de defensa. El jefe de la diplomacia francesa se refirió al «derecho que tienen los europeos de emplear dentro de la UEO los medios que ponen a disposición de la Alianza, sin que esta utilización sea sometida a condiciones, que darían a esta eventual intervención un carácter subsidiario».

**Territorios sudafricanos**

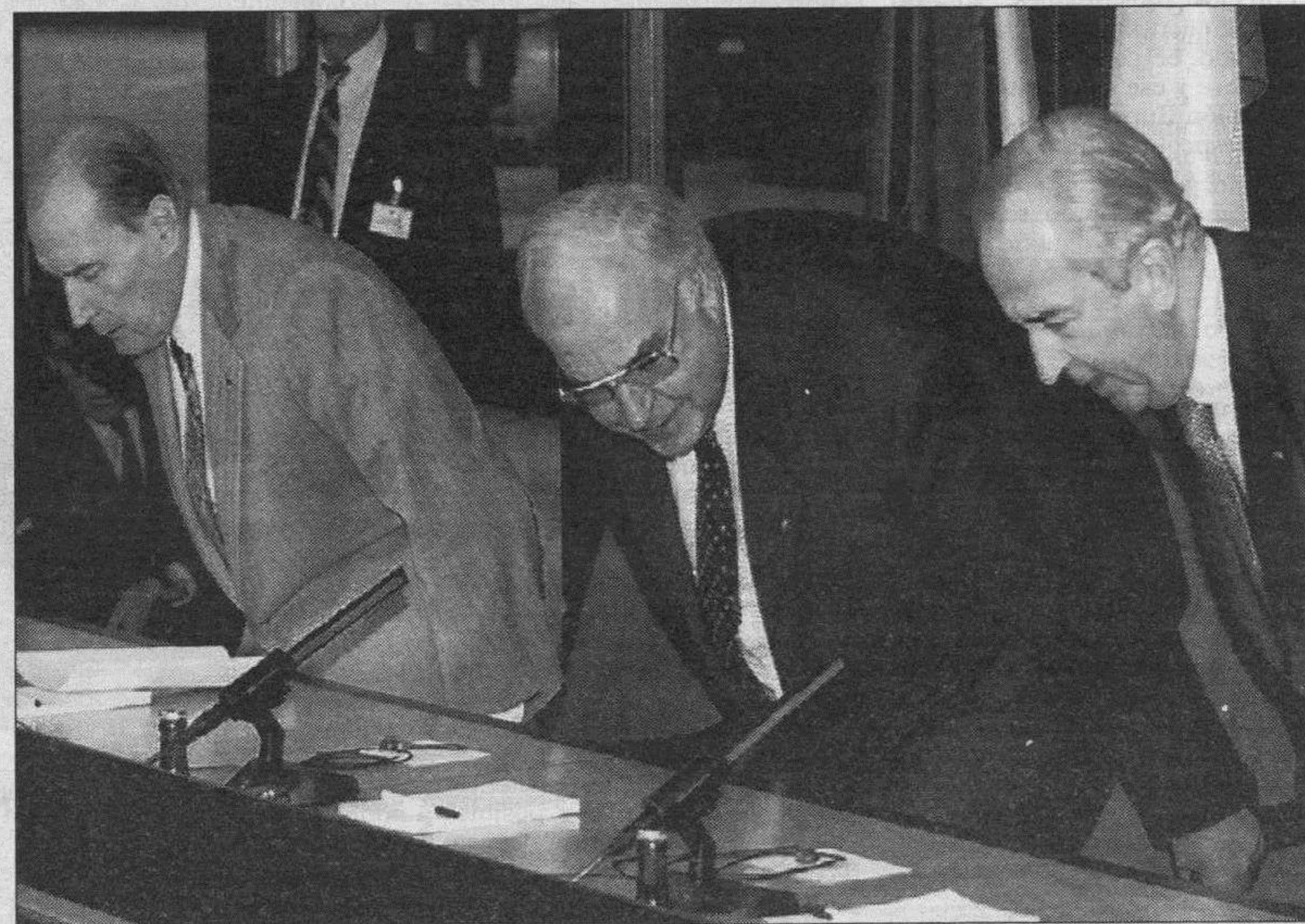
□ **JOHANNESBURGO.** Los ciudadanos de los territorios autónomos de Transkei, Bofutatswana, Venda y Ciskei (TBVC) deberán recuperar su ciudadanía sudafricana a partir del próximo 1 de enero, según una propuesta hecha ayer, miércoles, en las negociaciones multipartitas.

La propuesta, actualmente a debate, partió del antirracista Congreso Nacional Africano (CNA) y del gubernamental Partido Nacional (PN), que dominan las negociaciones y que piden que los TBVC recuperen la nacionalidad perdida a causa de la política segregacionista o «apartheid».

**Propuesta británica al IRA**

□ **BELFAST.** El Gobierno británico quiso negociar con el Ejército Republicano Irlandés (IRA) en Escocia o en algún país escandinavo, según afirmó ayer, miércoles, la organización terrorista.

El IRA insiste en un comunicado difundido ayer en que el Reino Unido propuso «discusiones secretas» a principios de este año.



SCHWARZ/REUTER

## «CUMBRE» FRANCO-ALEMANA.-

Al final de una «cumbre» franco-alemana, Francia reiteró ayer, miércoles, su voluntad de llegar a un compromiso en las negociaciones comerciales del

GATT, pero mantuvo una posición de dureza y no dio indicaciones de que hubiera reducido sus diferencias con los Estados Unidos.

En declaraciones al concluir la «cumbre», que ha durado dos días, el primer ministro francés, Edouard Balladur, dijo que toda Europa y no sólo Francia, se quedaría aislada si fracasara la Ronda Uruguay y dio a entender que la Unión Europea era suficientemente fuerte como para sobrellevarlo.

«Quisiera recordarles que la Unión Europea es la primera potencia comercial del mundo», declaró Balladur en una rueda de prensa conjunta.

Las declaraciones del primer ministro rebajaron las expectativas creadas en torno al encuentro, en Bruselas, del comisionado de comercio de la UE y el estadounidense.



El presunto etarra, Luis Moreno, conducido por un policía en el tribunal de Bruselas.

## Dos presuntos etarras a disposición de la justicia de Bélgica

BRUSELAS/EFE.- El tribunal de primera instancia de Bruselas decidirá en procedimiento de urgencia, el próximo miércoles, sobre la concesión o denegación de libertad para los presuntos colaboradores de ETA, Raquel García y Luis Moreno.

En la vista que se celebró ayer, miércoles, la juez escuchó el informe de los dos abogados de la defensa particular y del jurista representante del Gobierno belga.

La defensa denunció la detención ilegal de los dos presuntos colaboradores de la banda terrorista, «por no cumplir los requisitos del procedimiento técnico» y porque los dos habían

solicitado el estatuto de refugiado político.

Si la decisión del tribunal fuera denegarles la solicitud de libertad, esta sentencia podría ser anulada por la decisión del Comisariado General para los Refugiados, en el caso de que concediera el estatuto de refugiado político.

Los abogados señalaron que el Gobierno belga «se ha comportado de manera autoritaria al permitir que los acusados permanezcan en prisión durante seis meses, a sabiendas de que el Comisariado General para Refugiados y Apátridas había decidido estudiar a fondo el informe de la solicitud de refugiado político».

## Georgianos y abjasios alcanzan en Ginebra un acuerdo sobre la pacificación

GINEBRA/EFE.- Georgianos y abjasios firmaron ayer, miércoles, en Ginebra un acuerdo sobre el proceso de pacificación, bajo los auspicios de la ONU, que estipula las medidas de confianza «concretas y positivas» para el cese de las hostilidades.

Según un portavoz oficial de la ONU, cuyo representante, el suizo Edouard Brunner, patrocina las negociaciones, en el principio de acuerdo las partes se comprometen a respetar diversas medidas de confianza que se integran en el proceso de mejora de relaciones mutuas.

El documento también menciona el estatuto constitucional de que gozará Abjasia y que se comenzará a estudiar y negociar en una reunión de expertos que se celebrará en el mes de diciembre en Moscú.

Por primera vez desde la ofensiva de septiembre, georgianos y abjasios se sentaron el martes en la mesa de negociaciones para intentar buscar una solución política global que ponga fin al conflicto en esta república de la antigua URSS.

La máxima aspiración de los abjasios al llegar a Ginebra era, según manifestaron, conseguir mediante las negociaciones con el Gobierno de Tbilisi el establecimiento oficial del alto el fuego, nunca declarado, aunque las hostilidades sobre el terreno hayan cesado desde la retirada de la fuerza georgiana en septiembre y el acuerdo para mantener relaciones mutuas sin violencia.

Pero, según Mithat Gosba, miembro del Comité de Apoyo a Abjasia, con sede en Alemania, si esta república autónoma no tiene claro qué estatuto político desea para su futuro, «sí sabe que la posibilidad de integrarse de nuevo en Georgia a modo de Confederación, que existía hace dos años, es imposible tras la guerra».

Gosba, que asistió a las negociaciones directas celebradas hasta ayer en Ginebra, por pri-

mera vez desde que las fuerzas de Eduard Shevardnadze se retiraran de Abjasia, destacó que «todavía es muy difícil ver hacia donde debemos encarrilar nuestro futuro, porque el Cáucaso al que pertenecemos está en pleno movimiento».

### «NO ESTAMOS SOLOS»

«Sabemos que no estamos solos, porque otras muchas repúblicas de la zona sufren problemas similares a los nuestros, además de la presión de Rusia que no quiere perder su influencia. Tal vez deberíamos buscar un destino junto a ellas», añadió.

Los abjasios desearían «conseguir que la ONU reconozca nuestras fronteras con Georgia, pues es el único modo de garantizar que no nos envíen tropas de nuevo y que puedan regresar los refugiados».

Para los abjasios, «Shevardnadze es un fascista y (el ex presidente) Zviad Gamsajurdia un criminal nacionalista georgiano, pero el peor de todos es (el jefe de Estado ruso), Boris Yeltsin, que no tuvo respeto al pueblo y a sus representantes y ordenó disparar contra el Parlamento».

Gosba recordó que Abjasia solamente se había integrado en Georgia desde 1931, «cuando era una república caucásica independiente como las demás, bajo la órbita rusa».

«Queremos ejercer nuestro derecho a existir. La propia Georgia apeló con Rusia a la ley de 1931 para ser independiente, y también debería servir para devolvernos nuestra independencia», destacó.

Para el representante abjasio, el papel de Moscú nunca estuvo claro en los sucesos violentos ocurridos entre las fuerzas abjasias y las georgianas «ya que sin ayudar claramente a ninguno de los dos jugó alternativamente la carta que más le convenía en cada momento».

# El Cherokee que siempre quiso tener

Jeep es una marca registrada de Chrysler Corporation.

CONOZCA LA GAMA JEEP CHEROKEE

MODELO	POTENCIA
CHEROKEE 4.0	185 CV. (AUTO).
CHEROKEE 2.5	122 CV. (5 VEL).
CHEROKEE 2.1 TURBO DIESEL	88 CV. (5 VEL).

INCLUYENDO DE SERIE: aire acondicionado, volante regulable en altura, elevallas eléctricas delanteros y traseros, cierre centralizado, portaequipajes... Ahora está más cerca que nunca del Jeep Cherokee que siempre quiso tener. Y a un precio que no podría imaginar.

Jeep Cherokee desde **3.113.216 ptas.\***

\*IVA, impuesto de matriculación y gastos de pre-entrega incluidos.

Jeep

La Leyenda Americana.

CHRYSLER

Jeep

VEALO EN SU CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER-JEEP

BRIMOTOR, S.L.

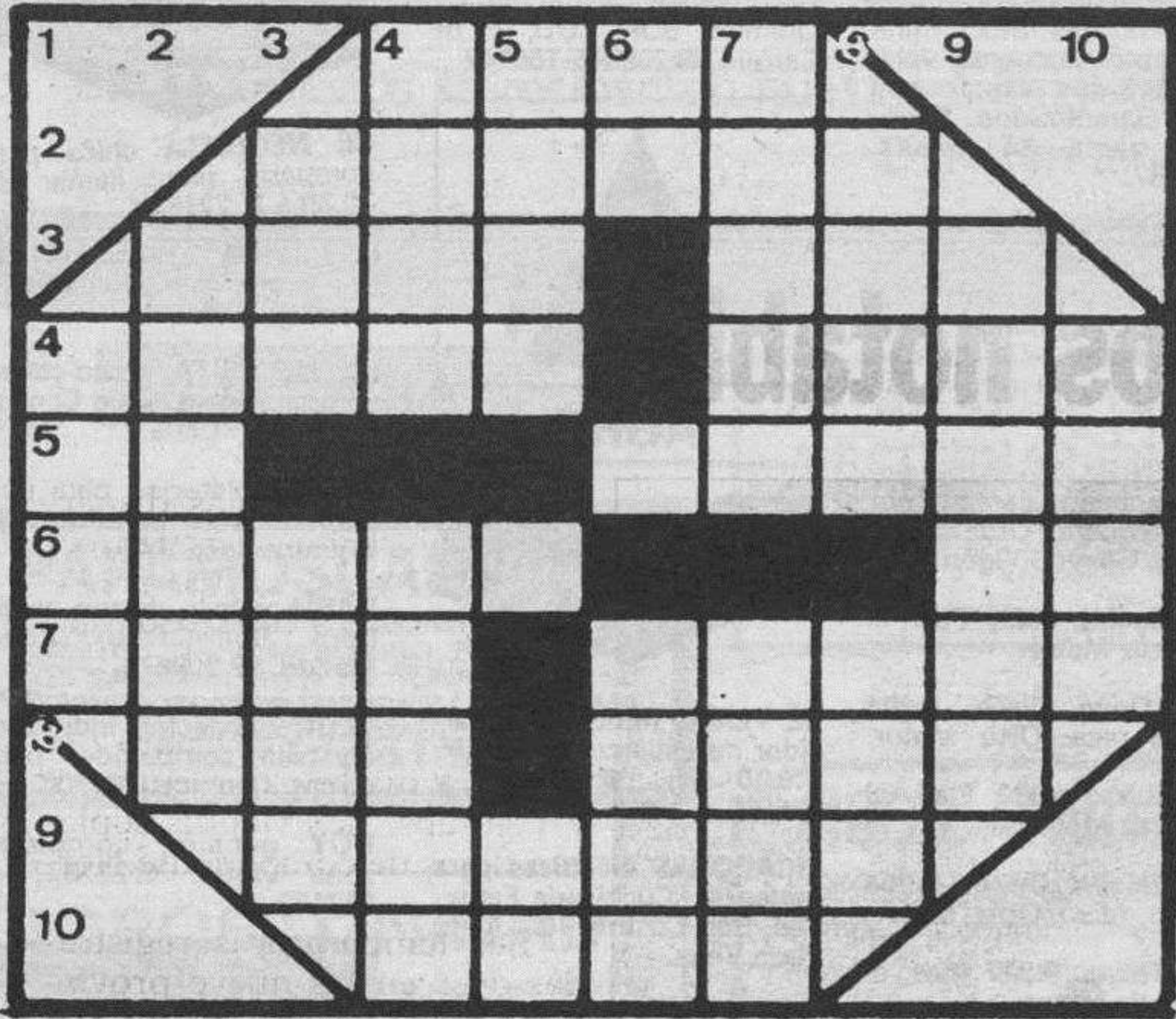
Polígono Industrial Taglosa, nave 128  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 242,3  
09007 BURGOS  
Tel. (947) 48 19 18.







● CRUCIGRAMA



**VERTICALES.** - 1: Aspero al gusto y al olfato. 2: Máquina militar antigua, para batir murallas. 3: Pez marino de gran tamaño y carne muy estimada. Ciudad de Birmania. 4: Abecedario. Cabello. 5: Nota musical. (Al rev.) Raqueta (pl.). 6: Termina, finaliza. (al rev.) Verbo. 7: Canción de cuna. Señal, indicio de algo. 8: Río europeo. Montón. 9: Princesa judía que hizo decapitar a San Juan Bautista. 10: Resina traslúcida.

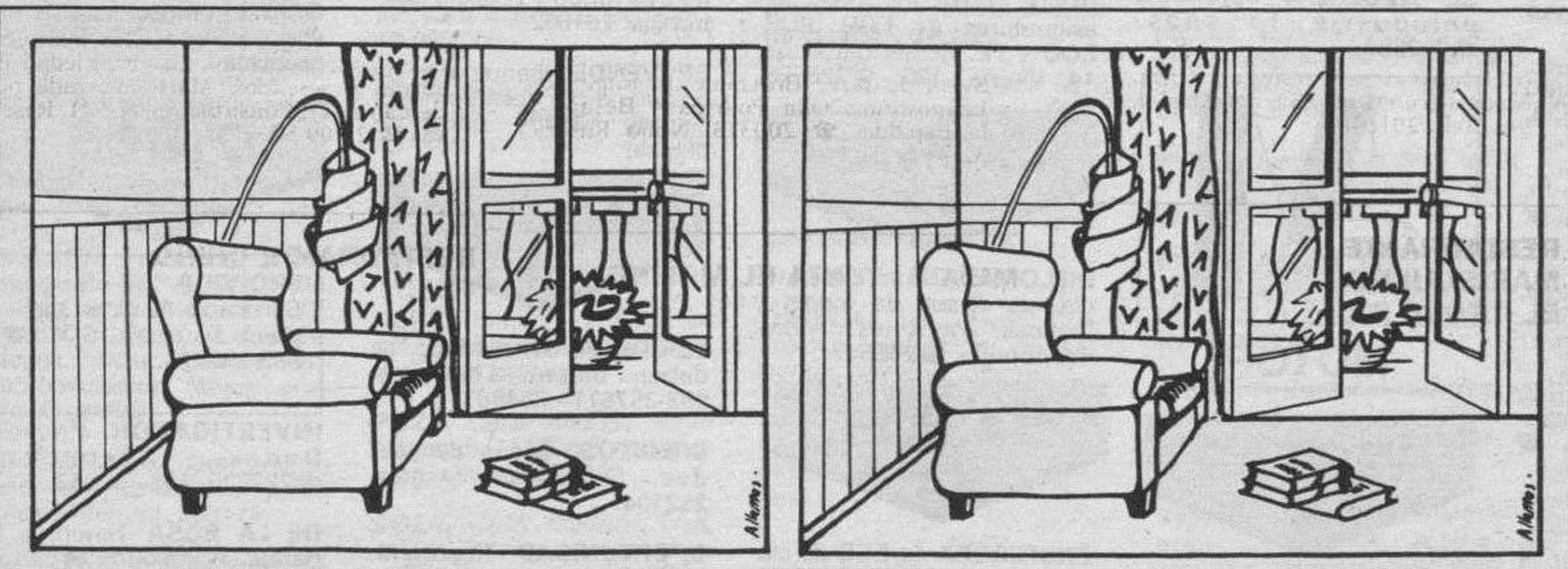
**VERTICALES.** - 1: Hombre descuidado y sucio. 2: Acercar una cosa a un lugar. 3: Amarre. Licor. 4: (al rev.) Sacerdote. Trivial. 5: Cinematógrafo. Vocal. Nota musical. 6: Nota musical. Consonante. (Al rev.) Trofeo deportivo. 7: Recorrido parcial de un camino o carrera. Acaricia. 8: (Al rev.) De poco peso. cerveza inglesa. 9: Polonga. 10: Droga.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Pintores del renacimiento.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

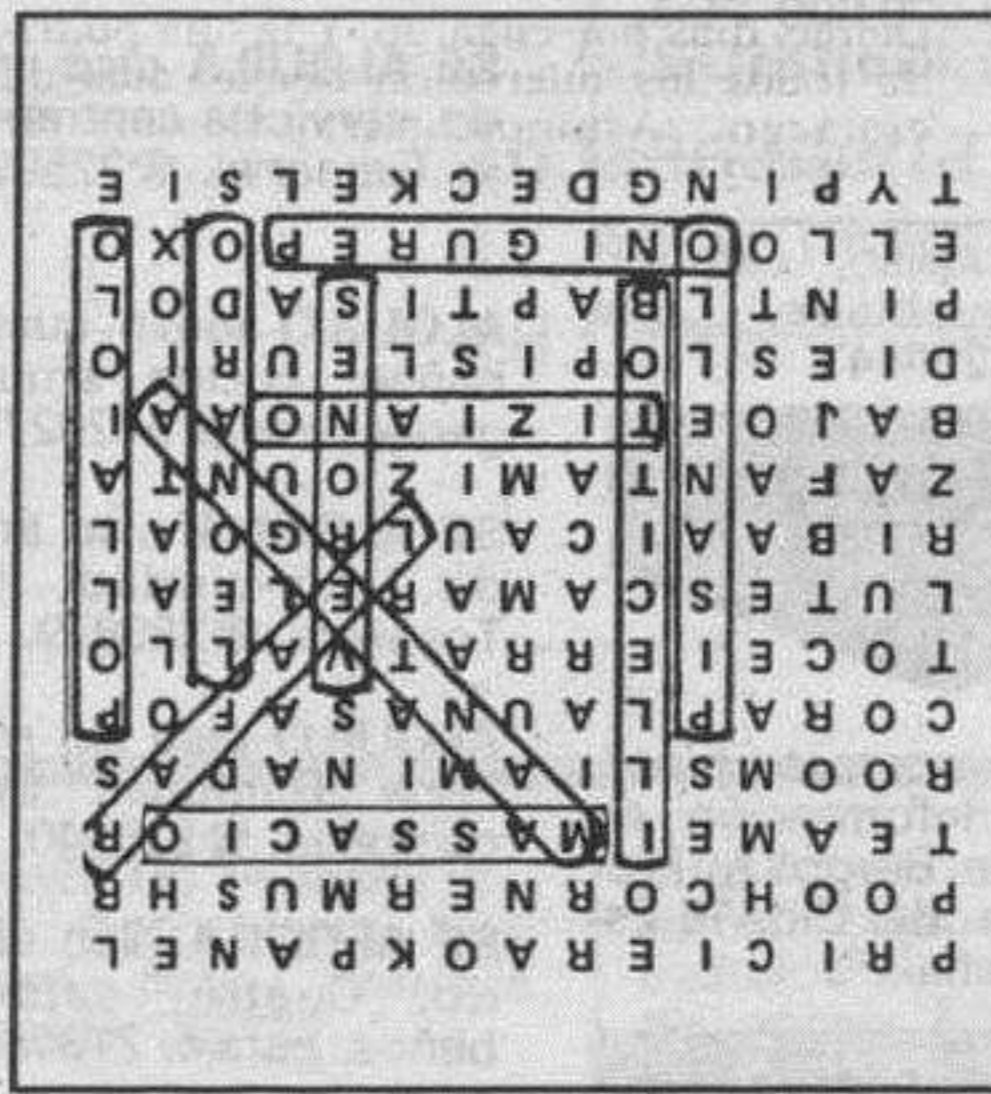
		TERNITA, HORMIGA BLANCA	ESPADA DEL CID ARTICULO	FERTIL SOCIEDAD ANONIMA	CAPITAL DEL CANADA
HAZANA, PROEZA MAQUINA HORARIA		CEREBRO ESPINAZO DE CUA-DRUPEDO	CELEBRE COMPOSIT. AUSTRIACO SUDOESTE	SIMBOLO DE ASTATO MANZANA DE CASAS	
REAL ORDEN UN JUEGO DE FICHAS		EPOCAS MONARCA DEL ANTI-GUO PERU	CIUDAD FRANCESA COMER EL RATON		LO MISMO
ATOMO ELECTRIZADO 1100		CIFRA SIN VALOR PROPIO CACAHUETE	AÑOS DE VIDA LAGO ASTURIANO	UNA ESPO-SA DE JACOB NUMERO	RELATIVO A LOS BARCOS
PIEDRA MAGNETICA MUY DISTRAIDA		OLFATEAR SIMBOLO DEL CLORO	LECHO HOGAR, FOGON	PREPO-SICION ARGOLLAS	MATRICULA DE LOGROÑO
ANCORA DE BUQUE CONCEJAL			REVERBE-RACION DEL SOL	GOLPE DE MAR	

● JEROGLIFICO

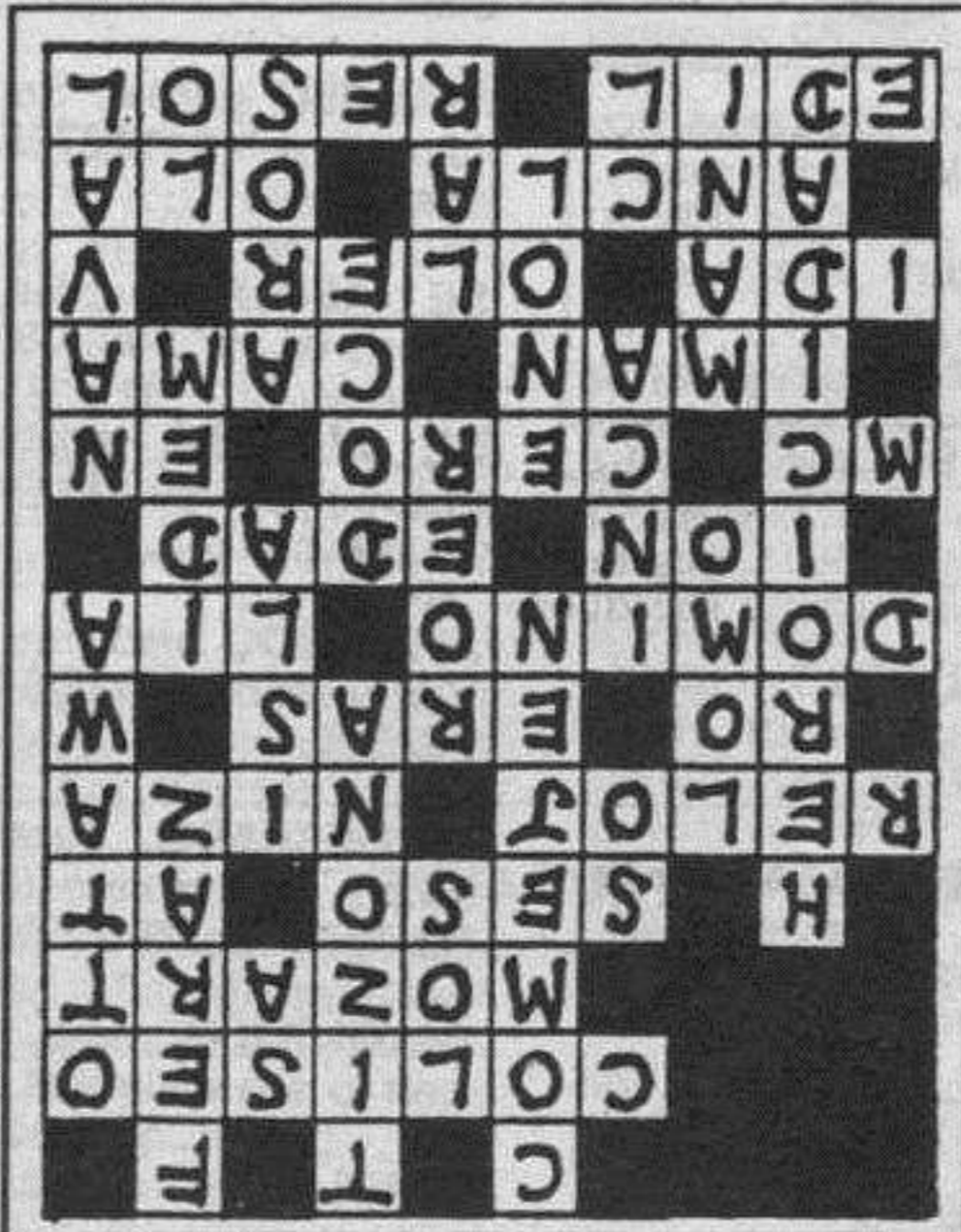


¿Podrás recibirme esta tarde?

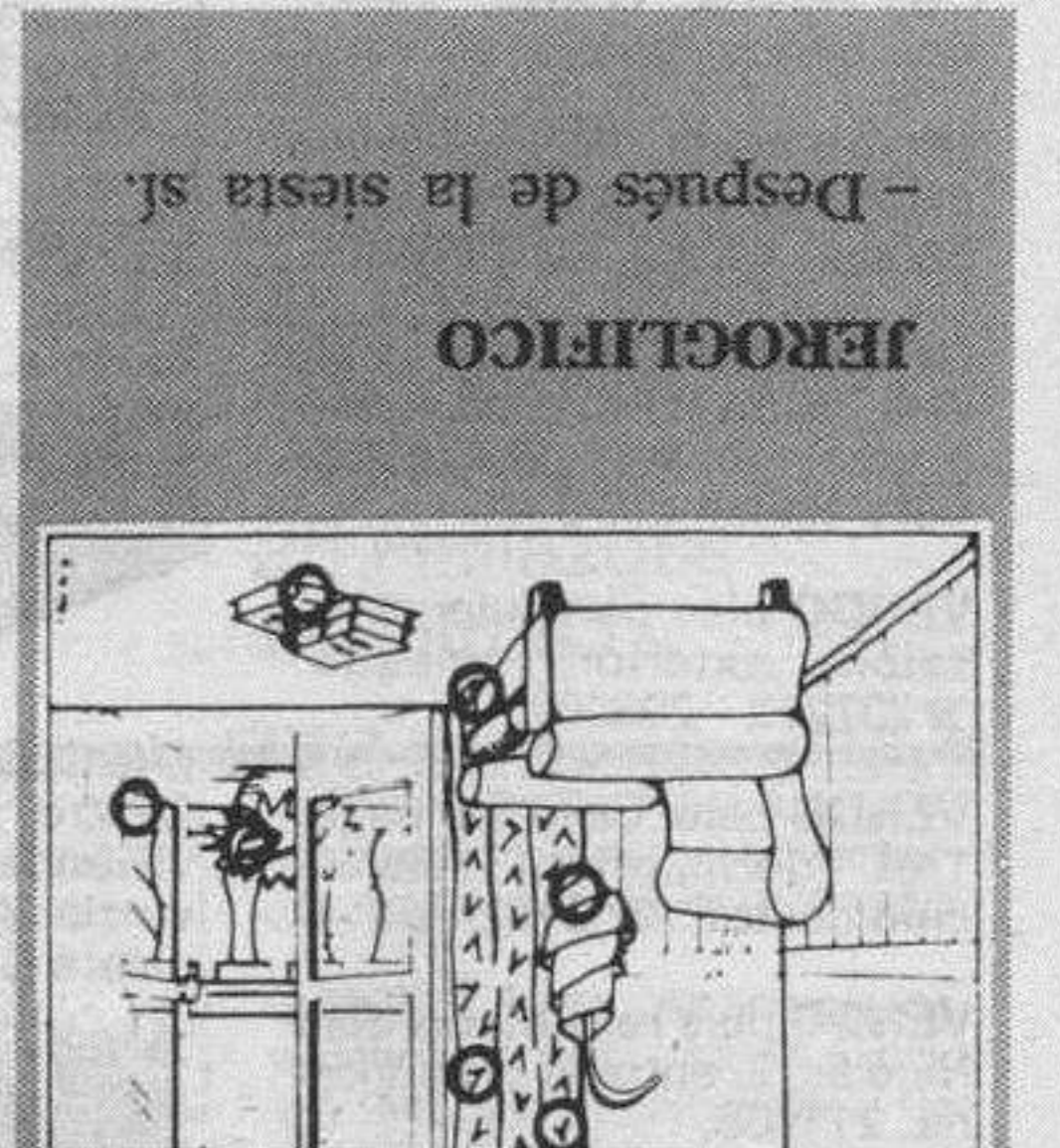
● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.** - 1: Acre. 2: Arte. 3: Atm. Ava. 4: Abec. Peto. 5: Do. salaP. 6: Acaba. r1. 7: Nana. Amago. 8: Rin. Pila. 9: Salomé. 10: Laca. **VERTICALES.** - 1: Adan. 2: Abocar. 3: Ate. Ants. 4: aruc. Banal. 5: Cine. A. La. 6: Re. S. apoc. 7: Eia. pa. Mima. 8: evel. Ale. 9: Alarga. 10: Opo.



URGENCIAS

Table listing emergency services such as Policía Municipal, Guardia Civil, Hospital G. Yagüe, and others with associated costs.

Miranda de Ebro

Table listing services in Miranda de Ebro including Bomberos, Guardia Civil, Seguridad Social, etc.

Aranda de Duero

Table listing services in Aranda de Duero including Bomberos, Guardia Civil, Policía Local, etc.

Lerma

Table listing services in Lerma including Guardia Civil and Cruz Roja.

Roa

Table listing services in Roa including Guardia Civil and Cruz Roja.

Medina de Pomar

Table listing services in Medina de Pomar including Guardia Civil and Centro de Salud.

Briviesca

Table listing services in Briviesca including Guardia Civil and Cruz Roja.

Belorado

Table listing services in Belorado including Guardia Civil and Cruz Roja.

Villarcayo

Table listing services in Villarcayo including Guardia Civil and Cruz Roja.

Salas de los Infantes

Table listing services in Salas de los Infantes including Guardia Civil, Ambulancia Municipal, and Serv. Prev. y Salv.

Villadiego

Table listing services in Villadiego including Guardia Civil, Ambu. e Incendios, and Centro de Salud.

Espinosa de los Monteros

Table listing services in Espinosa de los Monteros including Guardia Civil and Cruz Roja.

Melgar de Fernamental

Table listing services in Melgar de Fernamental including Guardia Civil, Centro de Salud, and Centro de A. Social.

Valle de Mena

Table listing services in Valle de Mena including Cruz Roja.

VIAJES

Table listing train services such as Ferrocarril RENFE, Paquexpres, and Despacho Central.

Estación de Autobuses:

Table listing bus routes and destinations from the Estación de Autobuses.

Aeropuertos:

Table listing flight services to Madrid, Bilbao, Valladolid, and Vitoria.

Aduana

TAXIS

Table listing taxi services: ABUTAXI (Radio taxis) and Radio Taxis.

HORARIOS DE TRENES

Destino Hora de salida

Table listing train destinations and departure times for routes to Barcelona, Madrid, Gijón, etc.

Detailed notes regarding train schedules, including circulations, exceptions, and specific route details.

COCHES DE LINEA

Large table listing bus lines, destinations, and schedules for routes across the region.

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Table listing bus services specifically for Sundays and public holidays.

SERVICIOS INTERNACIONALES

Table listing international bus services to various European cities.

MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas.

Iglesia de San Nicolás. - Laborables, 9,00-14,00 y 16,00-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Horario de invierno: Noviembre a Marzo: Abierto sábados, de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00.

Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María». - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00.

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Lunes y festivos cerrado. Tarifa: Para extranjeros, 200 pesetas, españoles, gratis presentando el D.N.I.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Tarifa, 400 pesetas por persona; en grupos 275 pesetas.

Cartuja de Miraflores. - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00.

Iglesia de Santa Agueda. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Gil. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lesmes. - Abierta horas de culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - Horario: Laborables 10,00-13,30 y 16,00-18,00.

Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311). - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,15 y 16,30-18,30.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

Lerma. Para visitas guiadas a los principales monumentos y al conjunto histórico-artístico.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00-13,30 y 17,00-20,00.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz.

San Pedro de Tejada. - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero.

Palacio de Avellaneda de Peñaranda de Duero. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos.

Palacio de Avellaneda de Peñaranda de Duero. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos.

## Jon Sobrino exige arrepentimiento a los asesinos de Ellacuría

□ PORTUGALETE (VIZCAYA)/EFE.- El sacerdote y teólogo Jon Sobrino, advirtió ayer en Portugaleta que no se habrá hecho justicia en relación al asesinato del jesuita Ignacio Ellacuría, cometido en El Salvador hace cuatro años, «hasta que sus autores no realicen algún gesto de arrepentimiento».

Sobrino, que ha presidido en Portugaleta, localidad natal de Ellacuría, el acto de inauguración de un busto en su memoria, añadió que «los jesuitas, lejos de querer enseñarnos con los autores de tantos asesinatos, hemos dicho hace tiempo que, por nuestra parte, estamos dispuestos a perdonar, si antes ha habido verdad y justicia».

«Creo -continuó- que sería importante, para que no se vuelvan a repetir estas cosas, que los generales implicados que recibían un millón de dólares al día del Gobierno norteamericano, no siguieran en la vida como si nada hubiera pasado. Y cuando eso ocurra, yo estaré dispuesto a perdonar en lo personal».

Jon Sobrino, discípulo de Ellacuría durante 16 años en la Universidad salvadoreña José Simeón Cañas, ofreció posteriormente una confe-



El jesuita Jon Sobrino

rencia en el centro cultural Santa Clara de Portugaleta, titulada «Mis recuerdos personales de Ignacio Ellacuría».

«El mayor recuerdo que me dejó -explicó Sobrino- es que fue un hombre que se dedicó a servir y a trabajar con la idea de bajar de la cruz a aquellos pueblos que, en su opinión, estaban y están crucificados».

«Por eso -concluyó- trabajaba en lo que hiciese falta y arriesgaba lo que hiciese falta, sin darse por ello ninguna importancia. Lo mataron y murió con toda naturalidad».

## Ante la fiesta de San Francisco Javier, Patrono de las Misiones /y II

Mañana, se conmemora la festividad del Santo navarro

VIGARSE

□ Las Empresas y viajes apostólicos de San Francisco Javier fueron estudiados hace bastantes años por el historiador jesuita Francisco Apalategui.

Su faceta de escritor nos la presentó algún tiempo después otro jesuita, el Padre Fernando María Moreno, al editar Cartas y Avisos espirituales de San Francisco Javier, dos ediciones -que sepamos- ha tenido esta obra.

Hay que estudiar a Javier también como escritor. No precisamente como literato, no; sino como espiritualista. No llegaría a la Academia de la Lengua; pero sí al fondo de las almas. Noventa y siete cartas recoge el Padre Fernando María Moreno, que omite, según dice, «únicamente aquellas que no interesan bajo el punto de vista espiritual».

Y lo extraño es cómo en esos diez años de apostolado tuvo tiempo y sosiego para escribir esa cantidad de cartas, en medio de todo lo que hemos recordado ya en relación con sus viajes y demás actividades.

Pondero eso de «cantidad de cartas», porque hay que retrotraerse a aquellos tiempos del siglo XVI, y a aquellas regiones tan poco adelantadas, cuando no se disponía de amanuenses, ni de grabadoras, ni de fax, ni de disket compact, y todo había que hacerlo en medio de dificultades de hospedaje, de preparaciones de viajes, de preocupaciones para sobrevivir...

Y -cosa de tenerse muy en cuenta- varias de estas cartas están fechadas en un mismo día 3 ó 5; y no son simplemente saludos al destinatario o noticias de un viaje futuro, son con frecuencia tratados de espiritualidad, o proyectos de apostolado, o consejos para otros misio-



Dibujo del Santo misionando.

neros..., que ocupan -algunas- doce o más páginas en letra menuda impresa, en las ediciones antes citadas.

Van dirigidas a sus hermanos religiosos de Roma; a su Padre del alma, Ignacio; al Rey Juan III de Portugal; a sus colaboradores en la India, etc., etc.

Una última reflexión sobre el tema de las cartas. Es el influjo que pueden seguir ejerciendo sobre generaciones posteriores. No olvidemos el adagio de los antiguos pueblos latinos que decía: «las palabras vuelan» -se las lleva el viento-; «lo escrito permanece» -sigue influenciando a quien se pueden acercar a ello-. Tanto para el mal como para el bien, lo escrito

puede impactar mucho a los lectores.

### 2. SU ACTUAL INTERES POR LAS MISIONES

El segundo tema anunciado al comienzo de este estudio lo expondré mucho más brevemente. Javier, que tanto se sacrificó en vida por el apostolado de la Iglesia de Cristo ¿se interesa también hoy por los misioneros desde su eternidad feliz? Si es Patrono de las Misiones...

Recordemos sólo estos datos

de la historia. Muerto Javier en 1552, como antes dijimos, fue canonizado por Gregorio XV a los setenta años, en 1622. Tres siglos más tarde, en 1904, el Papa entonces reinante, San Pío X fue el que le eligió Patrono de la Obra de la Propagación de la Fe. Y por fin, en 1927, Su Santidad Pío XI lo declaró Patrono Universal de las Misiones.

Según la enseñanza y la piedad cristianas, los Santos en el Cielo, a pesar de estar ensimismados en Dios, no se desentendían de los mortales de esta tierra, y de sus problemas. Saben por experiencia que en este mundo se precisa de la ayuda de lo alto y procuran obtenerse.

Javier seguirá con ilusión los afanes de los que tratan de seguirle en las empresas que él inició; frente a los problemas que se les presenten, sugerirá soluciones acomodadas; velará por sus fuerzas corporales y espirituales; presentará al Señor sus ideales ya iniciados y sus proyectos -quizás todavía ocultos- para el futuro.

Ahora bien. Ese patronazgo, que él estará dispuesto a ejercer, porque versará sobre los planes que le absorbieron a él en vida, sin duda se reforzará y completará, si las personas que por ellos se interesan, recurren a él en petición de ayuda.

Mañana 3 de diciembre es esa fecha. Aprovechémosla.



Así firmaba Javier



EL SEÑOR

### Don Carlos Martínez Santamaría

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hermanas: Emerenciana, Jesusa y María Cruz; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 4,15, en la iglesia parroquial de San Mamés de Burgos, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: San Mamés de Burgos.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 2 de Diciembre de 1993.



EL SEÑOR

### Don Angel Hernández Arana

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Josefa Ortiz Alvarez; hijos: Isidro y María del Carmen; hijos políticos: Isabel Díez y Mercedes Martínez (viuda de don Angel Hernández); nietos; hermanos: Santiago, Isidro, Gerónimo y Felisa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 4, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avenida del Cid, n.º 80.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 2 de Diciembre de 1993.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

### Doña Sofía Estefanía Maté

Que falleció en Madrid, el día 3 de Diciembre de 1992

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: José Manuel Ortega Torre; hijo: José Manuel Ortega Estefanía; hija política: María Concepción Gil Fournier Carazo; nietos: José Manuel, Natalia, Sofía y Gonzalo; hermanos y sobrinos.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y le comunican la celebración de una misa funeral en Madrid, hoy, jueves, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Vicente Ferrer (calle Ibiza, 43 bis). Así como mañana, viernes, en el Monasterio de San Pedro de Cardeña, a las 11 de la mañana; en el panteón familiar, a las 12,30 horas; y a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Lesmes, Abad, de Burgos. Actos de caridad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Burgos, 2 de Diciembre de 1993.

REAL BURGOS

## Joseba Aguirre: «No lo entiendo, se ha llegado a una situación increíble»

La plantilla burgalesa no protagonizó un encierro en vestuarios, «pero en cuanto nos enteremos de los pasos que podemos dar obraremos en consecuencia»

PESA

BURGOS

«Se ha llegado a una situación increíble», con estas palabras resumía Joseba Aguirre el sentir de sus compañeros, respecto a los actuales y graves momentos económicos por los que atraviesan los jugadores locales.

El capitán del Real Burgos continuaba: «Llevamos sin cobrar la ficha desde Abril del año pasado y ahora, por lo que se ve, parece que tampoco vamos a percibir el sueldo. Pero lo cierto es que nuestra paciencia ha llegado al límite».

Sobre las posibles medidas a adoptar, Joseba Aguirre, resumía: «Lo que sí está claro es que algo tenemos que hacer para mostrar nuestro descontento. Tenemos que dar los pasos correctos para no incumplir ninguna cosa. La plantilla ha cumplido con su obligación desde que estamos aquí y no lo vas a tirar ahora por la borda, pero alguna medida habrá que tomar al respecto».

El jugador vasco no responde de forma directa a la cuestión de si cree o no que han sido engañados, para responder: «Nos dijeron que íbamos a cobrar desde el pasado 14 de Julio y ya estamos en Diciembre y todavía nada de nada. Y se escucha por ahí, que igual ni el sueldo, entonces hay que darse cuenta del estado en que estamos».

No obstante, y pese a la situación que viven los jugado-



LUIS LOPEZ ARAICO

El capitán del equipo, Joseba Aguirre, en uno de los partidos de la pasada pretemporada.

**«Hemos procurado siempre cumplir con nuestra obligación, pero no hemos recibido del club el mismo trato»**

res, a la hora de los partidos, al menos en casa, parece que el equipo aparca sus problemas

en el vestuario. «Siempre hemos intentado dejar los problemas aparte al saltar al campo a disputar los puntos. Lo que ocurre es que una veces salen las cosas mejor que en otras ocasiones. El cumplir con nuestra obligación ha sido para la plantilla lo esencial, pero hay ocasiones en que los resultados no nos han acompañado, aunque se ha intentado ganar en todo momento. También ocurre que

nos encontramos solos, esto no hay quien lo aguante. Aquí están siempre los mismos, los que tienen responsabilidades no nos dicen nada y ya vale de tener tanta espera y tanta paciencia. La verdad es que no sabemos a quien acudir, pero vamos a informarnos de lo que podemos hacer y pasos a seguir. Y en cuanto estemos informados obraremos en consecuencia», finalizó el capitán del equipo.

Francisco Arroyo: «Hay que quemar todos los cartuchos»

□ BURGOS/PESA.- Francisco Arroyo es miembro del Consejo de Administración del Real Burgos. Uno de los que siempre, o casi siempre, está al pie del cañón, para lo bueno y para lo malo.

Ayer, tras el entrenamiento del equipo, se personó en la sala de prensa y sus primeras declaraciones, a nivel personal, estuvieron encaminadas a «comprender a los jugadores en este estado de cosas».

Por otra parte aportó un ligero rayo de esperanza al decir, «que sepan que seguimos trabajando intensamente y que estamos dispuestos a quemar todos los cartuchos para buscar una solución económica. Ya sé que mis palabras pueden sonar a repetidas, pero estamos prestando nuestro trabajo y éste tendrá, de un momento a otro, al menos así lo pienso yo, que verse refrendado y mover voluntades dentro de la ciudad, para no dar lugar ocasión a una nueva desgracia deportiva. Sobre todo con los antecedentes que ya ha habido en Burgos».

Sobre los accionistas mayoritarios, comentó: «Están mirando todas las posibilidades, lo que pasa es que juntarles a todos es difícil. Y estamos en esa labor de que muchas veces las cosas tienen que llegar a estar muy mal, muy mal, para que tengan solución. Y en ese punto yo pienso que estamos ahora. De verdad que hay una serie de gente que está calibrando y pensando mucho para que esto no se vaya al traste».

## Miguel Sánchez: «Yo del posible encierro de mis jugadores no sé nada»

El técnico asturiano del Real Burgos afirma una vez más que tiene una plantilla formada por grandes profesionales

□ BURGOS/PESA.- A pesar de los graves problemas económicos que afectan a la plantilla del Real Burgos los entrenamientos siguen su curso.

El técnico del equipo, Miguel Sánchez, valoraba esta circunstancia tras la sesión preparatoria llevada a cabo ayer en San Amaro.

«Los futbolistas han entrenado fantásticamente como un día más. Ya he dicho muchas veces que son unos grandes profesionales y lo están demostrando en todo momento».

Se hace inevitable tocar el espinoso asunto que tanto preocupa a los jugadores y si éstos van a tomar alguna medida. Miguel Sánchez no entra en el tema y se limita a contestar que, «esa pregunta habrá que hacérsela a la plantilla y no a mí».

Ahora bien, lo que el «mís-

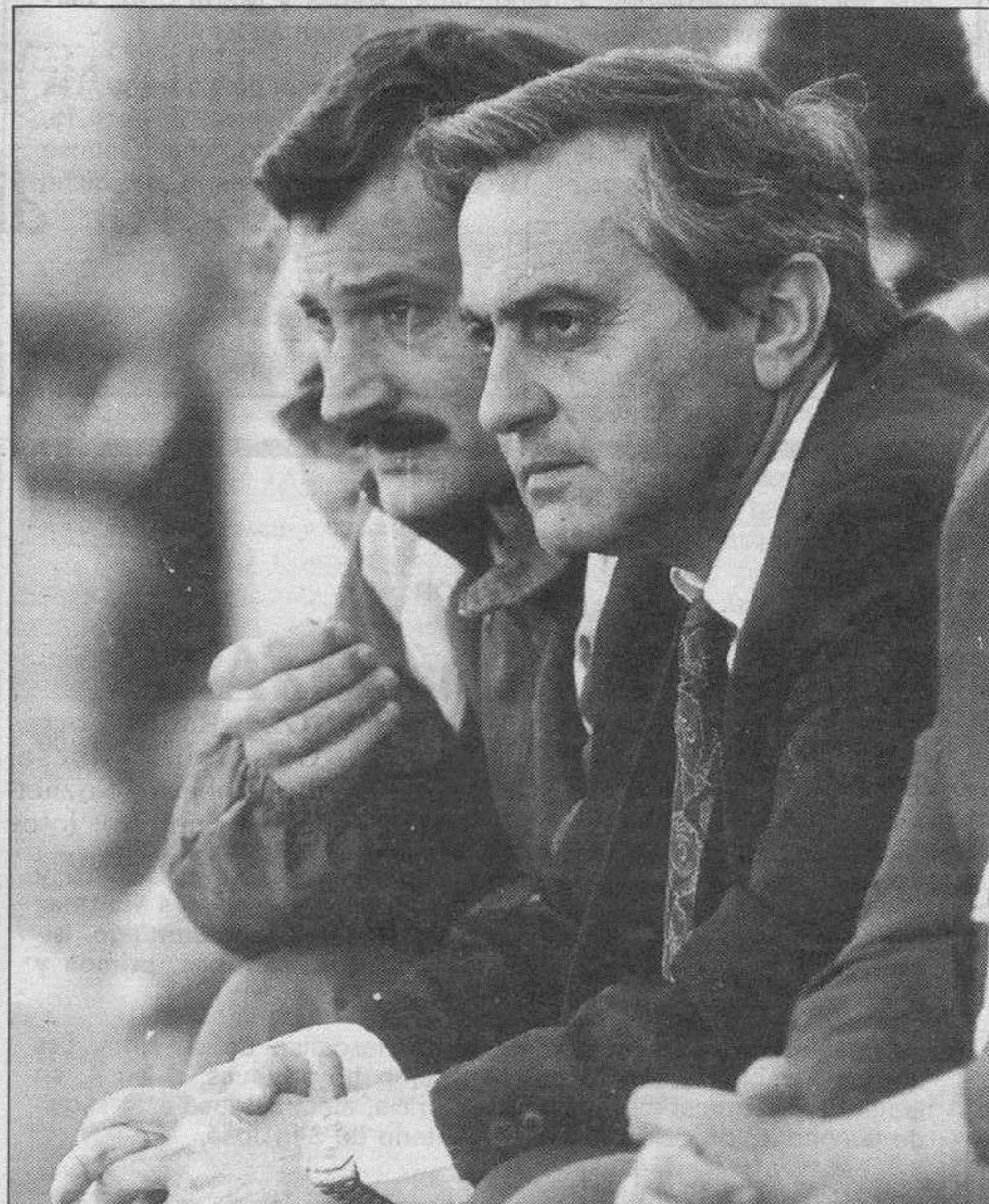
ter» sí dice de «motu proprio» es que, «yo sigo trabajando con el equipo y exigiendo mucho aunque, como ya he comentado muchas veces y en distintas ocasiones, a veces las situaciones son difíciles. Y no es una cuestión de ahora, yo ya he mandado bastantes avisos por los medios de comunicación de lo que pasa. Y es que no tengo otra forma de hacerlo, también he expuesto la situación a quien tenía que hacerlo y creo que la gente tiene que ir dándose cuenta de la realidad».

Miguel Sánchez no entiende nada de encierros de la plantilla, «pero sí de la grave situación económica en la que está el club y, por supuesto, los futbolistas, que me están demostrando como ya he dicho antes, su enorme profesionalidad, y todo lo que no sea relacionado

con esto escapa a mi competencia».

Pero, a lo que no es tan ajeno el técnico es a ciertos partidos fuera de casa que tenían que haber finalizado con el triunfo burgalés y al final no ha sido así. «Lo ideal sería que mis jugadores sólo hablaran de los temas deportivos que se derivan de una competición. Sería señal de que los demás estaban todos solucionados, pero por desgracia es todo lo contrario».

Por lo que atañe al asunto meramente deportivo, para el choque del próximo domingo a las cinco de la tarde en Castellón, el Real Burgos está al completo una vez recuperados Limperger y Quiroga de sus respectivas amonestaciones, con la única excepción del delantero Juanjo que continúa con sus ejercicios de recuperación».



JESUS JAVIER MATIAS

Miguel Sánchez y Pepe Manzanedo en el banquillo burgalés.

FUTBOL/COPA DEL REY

# El Zaragoza falló un penalty y viajará a El Sadar con una renta mínima

El fútbol brilló por su ausencia durante todo el encuentro copero entre dos equipos de Primera División

ZARAGOZA	1
OSASUNA	0

□ **ZARAGOZA/EFE.** - El Real Zaragoza viajará al estadio de El Sadar con una mínima renta tras desperdiciar un penalti en el minuto 61 y protagonizar junto a su rival copero un encuentro de una escasa calidad.

**ZARAGOZA:** Juanmi; Belsue, Aguado, Cáceres, Solana, García Sanjuan, Aragón, Poyet (Nayin m. 81), Pardeza, Esnaider e Higuera.

**OSASUNA:** Unanua; Arozarena, Edu, Spasic, Bustingorri, Merino, Martín Domínguez, Pascual, Stanik (Yanguas m. 60), Luque (Sánchez Jara m. 73) y Ziober.

**Arbitro:** García Aranda (Colegio madrileño). Mostró tarjeta amarilla a Belsue, Solana, Esnaider y Luque.

**Gol:**

1-0. M. 42: Higuera tras pase de Aguado.

**Incidencias:** Partido correspondiente a la quinta eliminatoria, ida, de la Copa del Rey disputado en el estadio de La Romareda, ante unos 7.000 espectadores.

El fútbol brilló por su ausencia durante todo el encuentro, que en su primera parte fue atropellado y en el que las numerosas faltas rompieron una y otra vez los intentos locales de imprimir ritmo a un par-



EFE

Pardeza vio como el colegiado le anulaba un penalty.

*Un discutido penalty de Spasic a Pardeza lo lanzó el propio jugador que marcó, pero el árbitro decidió invalidarlo*

tido que apenas registraba ocasiones de peligro.

En los últimos minutos del primer tiempo el Zaragoza llegó a crear hasta tres ocasiones, prácticamente seguidas, siendo la segunda de ellas la que dio lugar al único gol de partido, que marcó Higuera.

En el minuto 61, un discu-

tido penalty de Spasic a Pardeza lo lanzó el propio jugador que marcó, pero el árbitro decidió invalidarlo por entrar jugadores al área antes del tiempo. Al repetirlo, Pardeza lo envió fuera. Con una ventaja mínima del Zaragoza concluyó este choque, que resultó demasiado soso y aburrido.

## Victoria y gran partido del Yeclano frente al Badajoz

YECLANO	1
BADAJOZ	0

□ **YECLA (MURCIA)/EFE.** - El Yeclano venció al Badajoz tras jugar un gran partido, aunque sin la recompensa en el marcador de un resultado más amplio, que por ocasiones pudo conseguir.

**YECLANO:** Vicente; Tomy, Carreras, Serafín, Fidel, Bolós, Ayneto, Campayo, Javi Moya (Acris, m. 75), Aquilino y Corcoles (Bagur, m. 89).

**BADAJOZ:** Pablo; Moreno (Expósito, m. 73), Fael, Cidoncha, Rodri, Sergio, Mínguez, Ricar (Emilio, m. 56), Pozo, Serrano y Altímir.

**Arbitro:** Alfonso Alvarez (Colegio Andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Serafín y Bolós, del Yeclano, y a Mínguez y Pozo, del Badajoz.

**Gol:** 1-0. m. 40: Ayneto.

El conjunto local, con seis bajas, plantó cara al Badajoz desde el primer momento con un juego creativo y brillante.

# El Español ganó, pero pasó muchos apuros para superar al Villarreal

ESPAÑOL	2
VILLARREAL	0

□ **BARCELONA/EFE.** - El Español medio encarriló la eliminatoria ante su «bestia negra» en esta competición, el Villarreal, equipo que pese a quedarse con dos hombres menos por expulsión, hizo sufrir a su rival.

**ESPAÑOL:** Raúl; Torres Mestre, Galyamin, Albesa, Mino; Lardín, Roberto, Kuznetsov (Angel Luis, min. 76); Iotov (Korneiev, min. 46), Jaime y Ayúcar.

**VILLARREAL:** Aliaga; Pascual, Maestre, Javi I, Cuxart; Rosset, Cornago, Alcañiz, Javi II (Edu, min. 82); Ricardo (Javi Moro, min. 69) y Andrés.

**Arbitro:** Daudén Ibáñez, del Colegio Aragonés. Mostró cartulina amarilla a Javi I (min. 53), Andrés (min. 69) y Carnago (min. 71). Expulsó por doble amonestación a Maestre (min. 48 y min. 77) y a Alcañiz (min.

52 y min. 79).

**Goles:**

1-0, min. 49: Korneiev.

2-0, min. 88: Ayúcar (p).

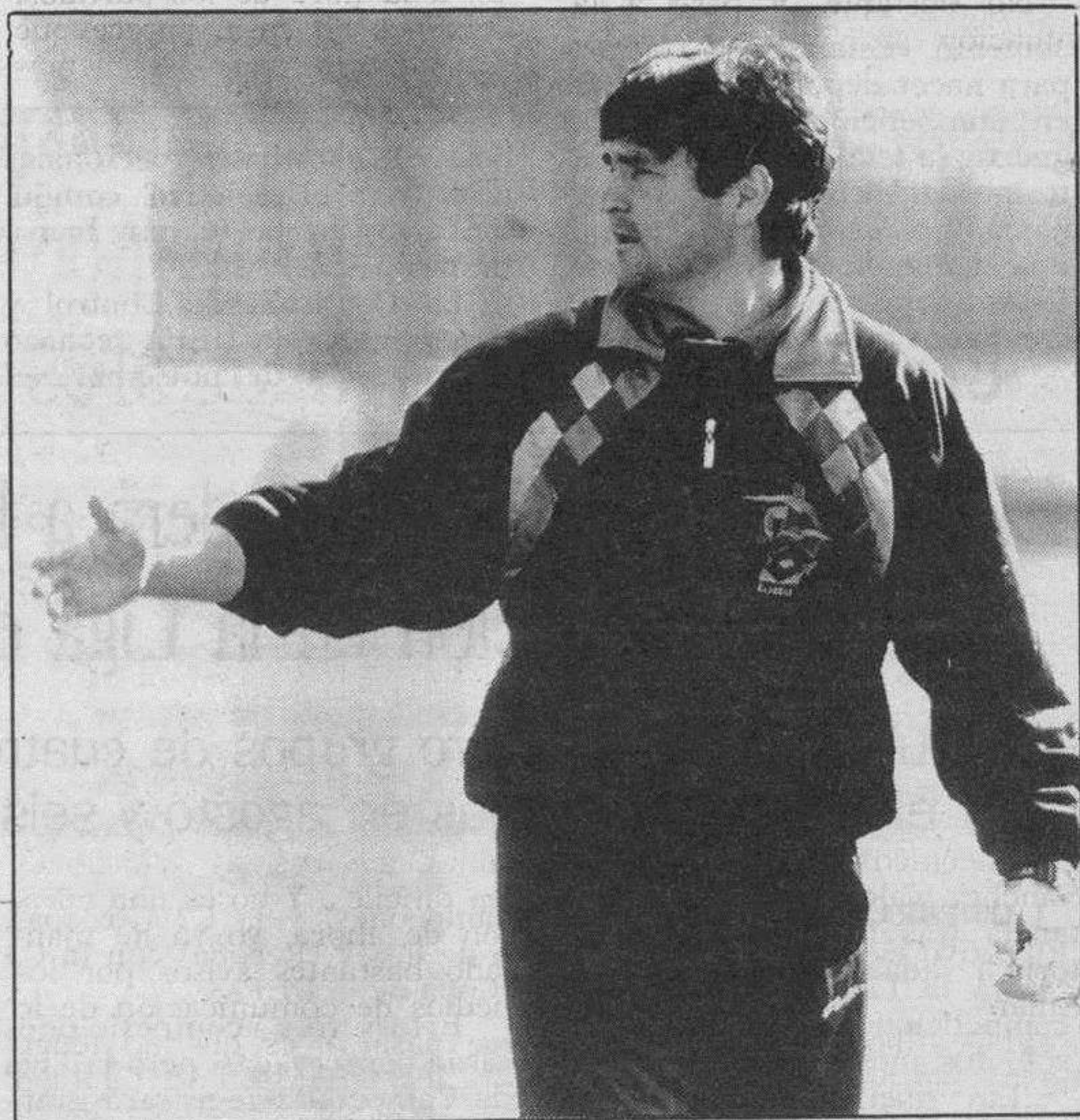
**Incidencias:** Partido de ida correspondiente a la quinta eliminatoria de la Copa del Rey, disputado en el estadio de Sarriá, ante unos 7.000 aficio-

*Los goles de los «periquitos» fueron obra de Korneiev y del ex-burgalesista, Ayúcar*

nados.

El 1-5 del año pasado fue una buena referencia para los hombres de José Antonio Camacho de lo que no debía pasar este año.

El Español jugó con mayor comodidad pero no fue hasta la segunda parte cuando marcó



EFE

José Antonio Camacho, técnico del Español.

los dos tantos.

El Villarreal también tuvo ocasiones para marcar, especialmente en la primera parte, pero sus delanteros no tuvieron mucha fortuna ante un Raúl, sustituto del titular Toni, que estuvo muy acertado.

Tras el primer gol el Español

gozó de diversas ocasiones de conseguir marcar, con las que podría haber decidido la eliminatoria, pero no fue hasta el minuto 88 cuando marcó su segundo gol, obra de Enrique Ayúcar -ex-jugador del Real Burgos-, al transformar una pena máxima.

## El Logroñés se adaptó al barro e hirió y goleó al Lleida

LOGROÑÉS	3
LLEIDA	1

□ **LOGROÑO/EFE.** - El Logroñés, que se adaptó mejor que el Lleida al embarrado césped, inclinó la eliminatoria a su favor tras vencer por 3-1 en el partido de ida, aunque el gol de penalty de Virgilio concede emoción e interés al encuentro de vuelta.

**LOGROÑÉS:** Dulce, Mandía, Villanova, Romero; Iturrino, Moreno, José Ignacio, Paco; Poyatos (Vallina, m. 84), Salenko.

**LLEIDA:** Raúl; Herrera, Chema, Gonzalo, Virgilio; Jaime, David (Parés, m. 74), Rubio (Villa, m. 58), Javier; Urbano, Aguilá.

**Arbitro:** Díaz Vega, del Colegio Asturiano. Mostró tarjeta amarilla a José Ignacio y Javier, por juego duro.

**Goles:** 1-0, m.8: Poyatos remató de cabeza el envío desde el córner de Iturrino; 2-0 m.69: Salenko, de potente disparo desde dentro del área solo ante el portero, tras pase de Paco en jugada de contragolpe. 3-0, m.83: Poyatos, de nuevo de cabeza desde dentro del área en un saque de esquina. 3-1, m.88: Virgilio, de penalty.

Los jugadores de ambos equipos, más preocupados por la Liga, pronto tuvieron que pelear y correr en un campo, encharcado antes del partido por la lluvia, que se embarró muy pronto, lo que dificultó más aún mover el balón con acierto.





FUTBOL

# Esta noche, Real Madrid y Barcelona, se enfrentan con todos los titulares

Faltarán a la cita de la Supercopa en el Bernabéu, el delantero madrileño Butragueño y el defensa azulgrana Koeman, los dos jugadores enfermos de gripe

□ **MADRID/E.** PARADINA/COLPI-SA.- El primer título de la temporada, la Supercopa, se pone hoy en juego, con la disputa del partido de ida de la final en el estadio Santiago Bernabéu, mientras que el de vuelta se jugará el día 16 en el Nou Camp. El vigente campeón de Liga, el Barcelona, y el de Copa, el Real Madrid, van a luchar por llevarse este trofeo, que este año adquiere mayor realce, o por lo menos no está tan devaluado, al contar los dos equipos con sus mejores jugadores. El encuentro dará comienzo a las nueve de la noche, televisado en directo por TVE 1 y con el arbitraje de Ansuategui Roca.

De todas formas, dar brillo

**El encuentro dará comienzo a las 21 horas y será ofrecido en directo por la primera cadena de Televisión Española**



LLUIS GENE/EFE

Romario no jugó en Vallecas, pero, sin embargo, todo indica que hoy sí lo hará en el Bernabéu.

a la Supercopa quizá sólo sea un objetivo de rebote para los dos técnicos, mucho más preocupados por dar una inyección de moral a sus jugadores de cara a otras competiciones.

Lo cierto es que tanto el Real Madrid como el Barcelona se presentan con sus titulares al completo, algo que es más fácil de determinar en el equipo blanco, con la alineación defi-

nida, mientras que Johan Cruyff aún puede guardar alguna sorpresa, no muchas. En el Real Madrid sólo es baja Butragueño, por gripe, el mismo motivo que deja en Barcelona al holandés Ronald Koeman. Los azulgrana además no cuentan con Goicoechea y Juan Carlos, lesionados, y Quique Estebarez y Julio Salinas, por decisión de su entrenador.

Así, Benito Floro pondrá en escena su equipo de gala, con Buyo, Luis Enrique, Alkorta, Sanchís, Lasa, Michel, Hierro, Milla, Prosinecki, Alfonso y Zamorano. En el banquillo quedarán Jaro, Nando, Llorente, Ramis y Dubovsky.

Por su parte el Barcelona, que con tres títulos es el que tiene el mejor historial de la Supercopa, viajó ayer tarde a

Madrid dispuesto a revalidar el galardón.

El técnico holandés no dará el «once» inicial hasta hoy, pero Cruyff podría jugar con Zubizarreta o Busquets, Ferrer, Nadal, Sergi, Eusebio, Guardiola, Amor, Bakero, Laudrup, Stoichkov y Romario. En el banquillo estarán uno de los porteros, Ekelund, Oscar, Ivan y Beguiristain.

## Floro: «Mi equipo se toma todos los partidos en serio»

El técnico declaró: «Una victoria siempre será motivo de satisfacción, todo lo contrario que la derrota»

□ **MADRID/EFE.**- Benito Floro, entrenador del Real Madrid, dijo ayer que la Supercopa es «un trofeo más que hay que afrontar» y, sin decantarse sobre si en la actualidad está devaluada, manifestó que su equipo «se toma todos los partidos en serio».

No obstante y a pesar de que Floro opina que todos los partidos que se juegan son para «ganarlos con todas las consecuencias», matizó que los encuentros del campeonato de Liga «son más trascendentales».

Floro, que ha citado a los jugadores con los que cuenta cada semana para los partidos de Liga, no quiso hacer comentarios sobre las especulaciones que apuntaban a que Johan Cruyff iba a afrontar este partido con muchos de los jugadores del equipo filial del Barcelona.

Según el entrenador del

Real Madrid, las repercusiones que puede tener este partido, al margen de la victoria o la derrota, están dirigidas en el capítulo de lesiones, lo que podría condicionar la alineación del enfrentamiento de la próxima jornada.

«Para el Real Madrid una victoria siempre será motivo de alegría y una derrota, de preocupación; pero este equipo no se preocupa de lo denso que pueda ser un calendario, puesto que los jugadores deben estar predispuestos para ello», indicó el entrenador madridista.

Floro agregó que el Fútbol Club Barcelona es un rival «importante, que tiene gente de mucha calidad, que casi siempre juega bien, por lo tanto», indicó: «Conociendo de antemano todo esto, no podemos dedicarnos a preocuparnos a priori, tendrá que hacerse en el terreno de juego», sentenció.

## Cruyff: «La Supercopa es el cuarto título en importancia»

□ **BARCELONA/EFE.**- Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, dijo de la Supercopa, que el equipo azulgrana debe afrontar hoy ante el Real Madrid, supone el cuarto título en importancia para el equipo, puesto que primero están la Copa de Europa, la Liga y la Copa del Rey.

El técnico holandés subrayó que el partido llega en un mal momento y precisó: «Dentro de los encuentros que debemos jugar es el que tiene menos importancia, ya que la competición no será más importante que la Copa de Europa o la Copa del Rey, y además la están tratando como un trofeo menor, porque de lo contrario no la programarían entre tantos partidos».

Cruyff no quiso adelantar el equipo inicial que saldrá al césped del estadio Santiago Bernabéu ya que, según el técnico «todo depende de como se encuentren los jugadores antes del partido».

Puntualizó que no se ha parado en pensar en el Real Madrid, porque «el Barcelona sólo tiene que pensar en su jue-

go y no estar pendiente de los rivales».

Sin embargo, destacó que para el equipo madridista, jugar contra el Barcelona, tal como está su situación, se convierte en un partido muy importante. Hizo referencia al problema

**«No me he parado en pensar en el Real Madrid porque nosotros tenemos que hacer nuestro juego»**

surgido por el programa de televisión «Fantastic» presentado por jugadores azulgrana en TVE, y a los que les ha prohibido seguir haciéndolo debido a que, según Cruyff, les resta concentración en los encuentros.

«Les he dado un margen para que arreglen las cosas, pero les he anunciado que a partir de ahora no tendrán permiso para que sigan trabajando en el programa», agregó Cruyff.

## Suker será baja hoy en Anoeta ante la Real Sociedad

□ **SEVILLA/EFE.**- La baja del croata Davor Suker es la principal ausencia del Sevilla para el encuentro de hoy en Anoeta ante la Real Sociedad, ida de la quinta eliminatoria de la Copa del Rey, mientras que al defensor Diego Rodríguez se le realizará una prueba minutos antes de comenzar la contienda.

Suker, máximo goleador del equipo andaluz, tiene un golpe en una rodilla y tanto cuerpo técnico como el doctor Antonio Leal Graciani han decidido que para prevenir males futuros era mejor que no entrara en la lista de convocados.

Respecto al tinerfeño Diego, dijo que tiene un fuerte golpe, pero que no es un desgarró. No obstante, Graciani no quiso vaticinar si estaría en el césped de Anoeta y se limitó a indicar que habría que aguardar a la prueba que se le realizará minutos antes de comenzar el encuentro.

Luis Aragonés convocó a Unzué, Monchi, Diego, Ferreira, Martagón, Cortijo, Soler, Marcos, Simeone, Rafa Paz, Moya, Monchu, Pineda, Del Campo, Prieto y Carvajal.

La expedición sevillista se desplazó ayer tarde a San Sebastián con la intención de cosechar un buen resultado para afrontar el encuentro de vuelta con tranquilidad.

## Goles y liderato para el Milán con Savicevic en la Liga de Campeones

**MILAN 3**

**OPORTO 0**

□ **MILAN (ITALIA)/EFE.** - El Milán goleó al Oporto con la presencia en sus filas del montenegrino Dejan Savicevic, que dio los pases de los tres tantos, y obtuvo momentáneamente el liderato del Grupo B a la espera del partido Werder Bremen-Anderlecht que completará la jornada el próximo día 8.

**MILAN:** Rossi; Panucci, Costacurta, Baresi, Maldini; Albertini, Donadoni, Savicevic, Massaro; Papin (Tassotti, m. 64) y Raducioiu (Carbone, m. 83).

**OPORTO:** Vitor Baia; Joao Pinto, Paulo Pereira (Rui Filipe, m. 46), Aloisio, Fernando Couto; José Carlos, Secretario, Rui Jorge, Semedo; Paulinho Santos (Vinhas, m. 46) y Domingos.

**Arbitro:** Sundell (Suecia). Mostró tarjeta amarilla a Secretario, del Oporto.

**Goles:**

1-0. m. 18: Raducioiu.

2-0. m. 40: Panucci.

3-0. m. 63: Massaro.

La victoria milanista fue fácil ante la escasa oposición del Oporto.

## FUTBOL

## BREVES

## Jesús Gil, expedientado

□ **MADRID.** - El Comité de Competición y Disciplina de la Federación Española de Fútbol decidió en su reunión de ayer abrir expediente extraordinario a Jesús Gil por sus graves declaraciones contra el colegiado valenciano Ansuátegui Roca, que dirigió el pasado sábado el partido Deportivo-At.Madrid en el Vicente Calderón.

Competición ha fundamentado su actuación en el escrito que le ha remitido el Comité Técnico de Arbitros, que preside Victoriano Sánchez Arminio. En este documento, se recogen las duras declaraciones de Jesús Gil después de la derrota contra el Deportivo y el arbitraje de Ansuátegui Roca, que dejó sin señalar un penalty de Djukic a Manolo en la primera mitad, cuando el resultado era de empate a cero.

## Irigoyen evoluciona favorablemente

□ **MADRID.** - Manuel Irigoyen, presidente del Consejo de Administración del Cádiz, «evoluciona de manera lenta, pero favorable dentro de la gravedad», tras el ictus cerebral que sufrió el martes de la semana pasada, y que motivó su ingreso en el hospital Gregorio Marañón, de Madrid.

Fuentes del hospital señalaron que Irigoyen no ha experimentado ningún cambio con respecto al día de ayer.

«Evoluciona de manera lenta, pero favorable, y se espera que en los próximos días pueda iniciar la rehabilitación», indicaron las mismas fuentes.

## Ventá de acciones del Club Atlético de Marbella

□ **MARBELLA.** - El Atlético de Marbella ha empezado ayer la segunda fase de la venta de acciones para su transformación en sociedad anónima deportiva.

Después de que en la primera la respuesta de los socios fuera prácticamente nula, en esta segunda, que termina el 27 de este mes, la entidad andaluza confía en que la tónica cambie para cubrir la mayor parte posible del capital social.

El Atlético de Marbella ha establecido que este capital sea de 113,5 millones de pesetas, así como un precio de 10.000 pesetas para cada acción.

En el caso de que en esta segunda fase no se cubra el mismo, cabe la posibilidad de que sea el Ayuntamiento de la ciudad el que se haga cargo de la compra de las acciones.

## El España-Alemania no inaugurará el nuevo Arcángel

□ **CORDOBA.** - El partido entre los equipos de España y Alemania, que se disputará el 14 de diciembre y valdrá para el Campeonato de Europa Sub21, no servirá de inauguración del Nuevo Estadio de El Arcángel de Córdoba.

Según fuentes del Patronato Municipal de Deportes de Córdoba, responsable de la instalación, con este motivo se había elaborado un programa de actividades previas al encuentro.

## WATERPOLO

# Doncel: «Las chicas deben clasificarse para las semifinales del Nacional»

Este fin de semana, los dos equipos del Castellae se desplazan al País Vasco para jugar con el Bergara

□ **BURGOS.** - Los dos equipos burgaleses de waterpolo, que militan en Segunda División, emprenden este fin de semana la competición con grandes ansias y unas renovadas ilusiones por alcanzar las mayores cotas posibles.

Por lo que se refiere a las chicas -la Liga se inició el pasado fin de semana, pero el Castellae tuvo jornada de descanso-, su técnico Juan Luis Doncel afirma que sus jugadores tienen muchas posibilidades.

«La mejor forma de consolidar al equipo esta temporada es clasificándose para las semifinales del Campeonato de España absoluto. El año pasado se quedó a las puertas. En esta campaña nos jugaremos la pla-

*El conjunto masculino está muy interesado en contar con los servicios de Unay, actual jugador del Bergara*



RAFA SAIZ

Todos los componentes de los equipos masculinos, senior y juvenil, dirigidos por Pablo Malpica.

za que ha obtenido de más el Norte de España, con el Náutica de Portugalete y espero que logremos el triunfo», comenta el entrenador.

Se da la circunstancia, de que el Castellae tendrá una baza a su favor. Será el factor campo. Esta campaña, es muy posible, que se dispute la fase preliminar en las piscinas de San Amaro en Burgos.

Las componentes del equipo son quince nadadoras. Cuatro son nuevos fichajes. Los refuerzos son Marta, Covi, Virginia, procedentes del Club Natación Burgos y Gemma, de salvamento y socorrismo.

El equipo inicial estará formado habitualmente por María Mar, Silvia, Pili, Noelia, Maite, Yolanda y Angela.

Por último, comentar que

ahora están desarrollando «nuevos sistemas de entrenamiento, que compensen el hecho de disponer sólo de una hora de piscina al día -la mitad que el año pasado-. Por ejemplo, toda la natación se hace con sobrepeso».

Tanto las chicas como los chicos se desplazan al País Vasco para jugar con el Bergara. De este equipo es Unay, el

refuerzo que desea el técnico Pablo Malpica. Las gestiones están muy avanzadas y todo hace indicar que finalmente recalará en tierras burgalesas.

Malpica cuenta con 26 jugadores, muchos de ellos juveniles, que forman el equipo juvenil. El inicial senior estará formado por Hugo, Manu, Richard, Alberto, Domingo, Roberto y, posiblemente, Unay.

## CASTELLAE femenino



Entrenador: Juan Luis Doncel

## PORTERAS

María del Mar Rodríguez 10-08-69 CN Burgos

## PALOS

Pilar Ciudad Velasco 10-05-74 CN Burgos  
Silvia Guante 08-10-77 CN Castilla  
Marta Peña 06-10-79 Salvamento  
Gemma Sierra 22-03-71

## BOYAS

Noelia Gómez 12-10-73  
Yolanda Estrella Merino 10-03-70  
Covadonga Rodríguez 09-12-76 CN Burgos

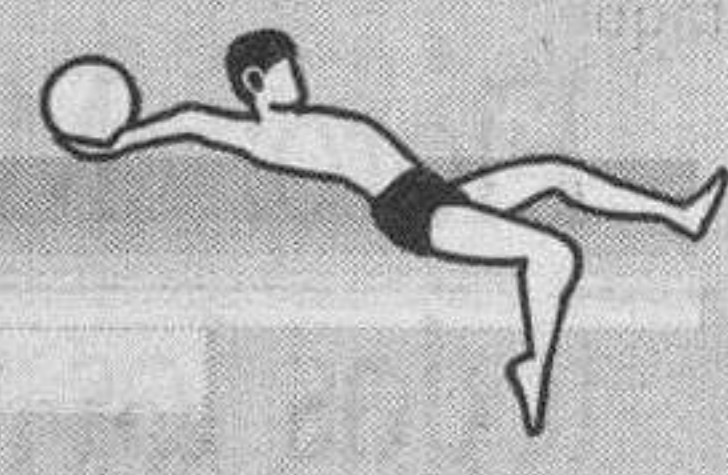
## EXTREMOS

María Teresa Contreras 16-09-68 CN Castilla  
Yolanda Díez 01-06-74 CN Burgos  
Blanca González 03-04-73 CN Castilla  
Amaya Güemes 30-05-77 CN Castilla

## PUNTAS

Angela de Nicasio 10-10-73 CN Burgos  
Mercedes García 31-01-72 CN Castilla  
Virginia Mazuela 26-12-68 CN Burgos  
Mercedes de Miguel 21-10-74

## CASTELLAE masculino



Entrenador: Pablo Domingo Malpica

## PORTEROS

Hugo Raya 01-05-75 Castellae  
Gorka Mariana 30-08-70 Parayas

## PALOS

Gonzalo Santamaría 16-07-71 D. Bilbao  
Luis Manuel López 08-03-72 Castellae  
Oscar Pastor 01-01-75 Castellae  
José Manuel López 06-01-71 Grombre  
Diego Gómez Bueno 15-02-78 Castellae  
Ignacio Martín "Coco" 19-09-75 Castellae  
Raúl Peña 30-10-76 Gromber  
Jonathan 10-10-78 Castellae

## BOYAS

Domingo Contreras 29-01-79 Castellae  
Jairo Macías Quintanilla 04-09-62 Castellae  
Jorge González 02-05-75 Castellae

## EXTREMOS

Ricardo Díez "Richard" 06-01-72 Castellae  
Alberto San Martín 16-08-73 Castellae  
Oscar Pascual 26-06-72 Castellae  
Aitor de Miguel 02-08-76 Castellae

## PUNTAS

Roberto García 09-03-68 Castellae  
Gustavo Muñoz 27-10-68 Castellae  
Jorge Domingo 11-10-67 Castellae

BALONCESTO/LIGA EUROPEA

Massenburg y Roberts, claves en el Barcelona

BARCELONA	84
MAES PILS	63

BARCELONA/EFE. - El Barcelona mantiene sus aspiraciones en la Liga Europea al derrotar al Maes Pils Malinas belga por 84-63 en un encuentro marcado por el poder reboteador de Tony Massenburg y Fred Roberts (29 capturas entre ambos), sin duda, la clave de la victoria azulgrana.

BARCELONA: 84 (38+46): Díez (4), Galilea (5), Jiménez (21), Roberts (11), Massenburg (18) - cinco inicial -, Fuentes (1), Andreu (9), Crespo (15) y Epi (-).

MAES PILS: 63 Pils (23+40): Stas (3), Snyders (15), Samaey (2), Varner (12), Portmann (6), -cinco inicial-, Struelens (12), Herman (4), Dupont (4) y Lambrecht (5).

Arbitros: Grigoriev (RUS) y Gjetermann (DIN). Eliminaron por cinco personales a Dupont (min.33).

El técnico del Barcelona Aito García Reneses no permitió que sus hombres cometieran los mismos errores que el pasado jueves ante el Bayer Leverkusen y con una buena dirección de juego, con Salva Díez y José Luis Galilea en el eje del ataque, junto a la efectividad de Massenburg bajo los tableros, fue suficiente para que en sólo diez minutos el Barcelona lograra una cómoda ventaja, que mantuvo todo el encuentro.

El técnico belga optó por sentar al marcador de Massenburg, el americano Kurt Portmann, incapaz de frenar al pívot azulgrana y además, sin ninguna efectividad en ataque.

El ex-seleccionador, Costas Politis, se estrenó con una victoria en Europa

El equipo catalán no supo contrarrestar las constantes entradas de Nikos de Gallis, que resultó decisivo para los suyos

PANATHINAIKOS	85
JOVENTUT	61

ATENAS/EFE.- El ex-seleccionador griego Costas Politis, que la pasada semana sustituyó al croata Zeliko Pavlicevic en el banquillo del Panathinaikos, comenzó su andadura europea al frente del conjunto griego con una contundente victoria frente al Joventut de Badalona por 85-61.

PANATHINAIKOS: 85 (42+43): Gallis (30), Albertis (12), Patavoukas (10), Volkov (13), Vrankovic (14) -cinco inicial-, Economou (-), Tsekos (-), Papagiannis (-), Giogiokpoulos (2) y Mirianis (4).

JOVENTUT: 61 (27+34): Rafa Jofresa (10), Villacampa (11), Smith (8), Thompson (19), Ferrán (11) -cinco inicial-, Pérez (2), García (-) y Morales (-).

Arbitros: Rems (ESL) y Bernats (LET). Excluyeron por personales a Volkov.

El equipo catalán no supo

*Los griegos controlaron de tal forma los rebotes en la primera parte, que al término de ella habían decidido el choque*

contrarrestar las constantes entradas a canasta del base Nikos Gallis, quien volvió a ser una vez más el jugador decisivo a la hora de desequilibrar el partido.



Rafa Jofresa y Vrankovic durante el choque de ayer en Atenas.

Los españoles no acertaron en sus lanzamientos a canasta ya que la selección de tiro fue nefasta, lo que propició el despegue griego en el tanteador, con quince puntos de renta

antes del descanso (42-27). Los griegos consolidaron su triunfo en un absoluto control de los rebotes en la primera mitad, al término de la cual ya habían sentenciado el choque.

COPA KORAC

Los sevillanos perdieron todo en los últimos segundos

ZAGREB	82
SAN FERNANDO	81

ZAGREB (CROACIA)/EFE.- El Caja San Fernando, que había dominado durante la mayor parte del partido, sucumbió en los últimos segundos ante el Zagreb croata, lo que supone su segunda derrota consecutiva en esta fase.

ZAGREB: 82 (46+36): Anzulović (11), Krunic (20), Zdravec (9), Perica (8), Poljak (9) -cinco inicial-, Vukicevik (2), Gnjidic (8), Vulic (4) y Buford (11).

CAJA SAN FERNANDO: 81 (46+35): Jackson (20), Middleton (24), Pérez (2), Lafuente (5), Trumbo (12) cinco inicial-, Montes (14), Azofra (4), González (-) y Llano (-).

Arbitros: Zych (Polonia) y George (Alemania). Eliminaron a Perica y Azofra por cinco faltas personales.

El equipo croata consiguió

su máxima ventaja en el minuto cuatro (12-6), pero los pupilos de Pesquera continuaron jugando con serenidad. Gracias a la excelente labor de Jackson, el Caja San Fernando remontó en el minuto 8 (16-17) e incluso llegó a tener cuatro puntos de ventaja (23-27 y 25-29), mediada la primera mitad.

Dos triples del peligroso Darko Krunic devolvieron la iniciativa al conjunto local, pero el Caja San Fernando volvió a destacarse cuando Azofra y Montes sustituyeron a Pérez y Lafuente, en el minuto 14.

El buen juego sevillano continuó a lo largo de todo el partido y su ventaja fue en aumento en el minuto 35. Parecía que el triunfo no podía escaparse para los visitantes, pero sin embargo, los jugadores españoles perdieron en unos segundos todo lo que habían cosechado anteriormente.

El Estudiantes agotó su cupo de errores ante el Peristeri griego

ESTUDIANTES	72
PERISTERI	98

MADRID/EFE. - La absoluta desidia defensiva del Estudiantes y el enorme acierto anotador del Peristeri griego en los primeros minutos condenaron al conjunto madrileño a su segunda derrota en esta fase de la Copa Korac, lo que sitúa a los españoles a un paso de su eliminación definitiva.

ESTUDIANTES: 72 (24+48): Martínez (7), Herreros (21), Cvjeticanin (2), Sanders (12), Orenga (11) -cinco inicial-, Hansen (6), Escudero (-), García (-) y Vecina (13).

PERISTERI: 98 (42+56): Koronios (29), Milonas (12), Kasaouridis (2), Berwald (30), Norris (9) -cinco inicial-, Makaras (15), Lambropoulos (-) y Tsagopulos (1).

Arbitros: Resser (GER) y Stokes (ING). Excluyeron por personales a Orenga (m.38),

Sanders (m.40) y Vecina (m.40). El Peristeri completó un muy buen encuentro en el Palacio de los Deportes, pero no necesitó esforzarse demasiado porque los estudiantiles saltaron a la pista sin ninguna tensión y cuando quisieron reaccionar ya era tarde.

Además, sus dos extranjeros, Jeff Sanders y Danko Cvjeticanin, no aportaron casi nada a su equipo, especialmente el segundo, al tiempo que los estadounidenses Lance Berwald y Audie Norris, durante muchos años en la Liga española, terminaron de apuntillar a los colegiales debajo de los aros.

Si el temor principal de Miguel Angel Martín era el juego de Berwald y Norris, no contó con un impresionante Agelos Koronios, que jugó los cuarenta minutos y acabó con 29 puntos, 18 de ellos con seis triples.

Los primeros minutos del Peristeri fueron tan buenos que alcanzaron el cien por cien de acierto.

El Real enseñó sus debilidades en Limoges

LIMOGES	83
REAL MADRID	67

LIMOGES (FRANCIA)/EFE.- El Real Madrid no superó la prueba del Limoges francés y cayó ante el actual campeón de la Liga Europa dejando al descubierto todas sus debilidades, que no le permitieron demostrar en ningún instante el poderío de su plantilla, a priori mejor que la del cuadro galo.

LIMOGES: 83 (41+42): Danny Young (20), Michael Young (17), Dacoury (9), MBahia (10), Bilba (11) -cinco inicial-, Forte (16), Verove (-) y Redden (-).

REAL MADRID: 67 (36+31): Antúnez (5), Biriukov (9), Cargol (2), Martín (12), Sabonis (21) -cinco inicial-, Lasa (-), Santos (4) y Arlauckas (14).

Arbitros: Pitsilkas (GRE) y Zancanella (ITA). Excluyeron por personales a Dacoury.

El Limoges desplegó a la perfección el baloncesto que su entrenador ha inculcado a una plantilla no exenta de calidad, con un control total del tiempo de ataque y una defensa extrema desde el primer minuto hasta el último.

Michael Young y Danny Young acribillaron la canasta madridista, con 37 puntos entre los dos, en claro contraste con el bagaje rival.

Tras el 5-0 inicial, los españoles lograron empatar a 19 y llegaron al descanso con un 41-36 que les hacía albergar esperanzas de éxito.

Pero las pérdidas de balón en los primeros tres minutos de la readaptación despojaron al Real Madrid de todas sus opciones.

El León se quedó sin aire en la prórroga

SCAVOLINI	93
CB LEON	84

PESARO (ITALIA)/EFE.- El CB León estuvo a punto de lograr la victoria en una de las canchas con más tradición del baloncesto europeo y llegó a forzar la prórroga después de una espectacular remontada en el segundo periodo frente al Scavolini Pesaro italiano.

SCAVOLINI PESARO: 93 (47+32+14): Gracis (7), Myers (31), Buonaventuri (4), Magnifico (13), Garrett (11) -cinco inicial-, Rossi (19), Volpato (4) y Costa (4).

CB. LEON: 84 (31+48+5): Sala (8), Fernández (23), Paraiso (10), Williams (28), Mario García (4) -cinco inicial-, Josines (2), Francis García (2), Jorge García (7) y Yebra (-).

## ATLETISMO

# Fernando de Rojas y F. Díaz Reig, campeones en la segunda jornada

Cerca de doscientos atletas participaron en las pruebas de juegos escolares en La Quinta

□ **BURGOS.** - Los equipos de los colegios Florentino Díaz Reig y Fernando de Rojas fueron los mejores en la segunda jornada de Juegos Escolares, que se disputó en La Quinta. Participaron cerca de doscientos atletas.

Los primeros clasificados fueron: Sonia Crespo, del Francisco de Vitoria y Ajedrande Martínez, del Florentino Díaz Reig y Daniel Sadornil, del Blanca de Castilla (infantil y Carmen Pascual, del Fernando de Rojas y Javier Fernández, del Generalísimo (cadete).

Por equipos, el Florentino Díaz Reig se proclamó campeón en alevín femenino e infantil femenino; mientras que el Fernando de Rojas obtuvo las primeras plazas en la general en alevín masculino, infantil masculino y cadete masculino.

**Los mejores fueron los cadetes Raquel Camarero y Juan Carlos Higuero, ambos pertenecientes al Incesa**

En la prueba de federados, las tres primeras plazas de cadetes fueron para Raquel Camarero Pascual, del Incesa; Carmen del Río Lázaro y Rebeca Cantero Asorey, ambas del Campos de Castilla.

En chicos, los tres que cruzaron en primer lugar la línea de meta fueron Juan Carlos Higuero Maté, del Incesa; David Triana, del Campos de Castilla y David Pérez, del Incesa.

Destaca las magníficas actuaciones de los atletas del Incesa Aranda, que dominaron la prueba. Además, del primero



ALBERTO RODRIGO

Las féminas demostraron que tienen muy buenas cualidades.

y tercero mencionados está Alvaro Pérez, quinto; José Luis Delgado, séptimo; Sergio Cristóbal, octavo y Roberto Merino, décimo.

#### ESCUELA POLIDEPORTIVA

Varios atletas, pertenecientes a la Escuela Polideportiva Burgalesa, entrenados por Montserrat Vegas, participaron en el cross de Palencia. Con esta prueba inauguran la temporada de cross.

En su primer desplazamiento lograron buenas plazas. Las

más destacadas son Mirelle Velasco, que fue quinta en infantiles; y Natalia Ramos, sexta en alevines.

#### CONCENTRACION NACIONAL

Desde mañana, hasta el 8 de diciembre, se va a llevar a cabo una concentración nacional de vallas y pruebas combinadas en la Residencia Blume. Entre los atletas seleccionados están dos burgaleses: José Félix Arnáiz y Montserrat Vegas. Dentro del cuadro de entrenadores nacionales irá Albina Gallo.

## VOLEIBOL

## La Delegación Burgalesa convoca cinco cursos para técnicos en la Residencia Fernán González

□ **MIRANDA/J.B.** - La Delegación Burgalesa de voleibol ha organizado cinco cursos técnicos, que se desarrollarán entre los días 3 y 9 de enero en la residencia juvenil Fernán González.

El cursillo de entrenadores de minivoley tendrá 20 horas de duración y podrán tomar parte aquellos jóvenes que tengan cumplidos 16 años, sin que sea requisito realizar un periodo de prácticas para obtener el título. El precio del curso es de 3.000 pesetas.

De igual manera, esta delegación ha convocado un curso de entrenadores de nivel I para mayores de 18 años, que tendría 45 horas lectivas. El periodo de prácticas para la obtención del título es de una temporada con

licencia y la matrícula tiene el mismo precio que el primer cursillo.

Por otra parte, los entrenadores que posean el título I, diplomados en Educación Física,

**Los precios para los interesados oscilan entre las 3.000 y las 5.000 pesetas, en concepto de matrícula**

ca con un curso completo de voleibol, jugadores con 10 partidos internacionales en categoría absoluta y participantes en las Ligas nacionales durante

cinco años estarán capacitados para matricularse en el curso de entrenadores de nivel II. Estará dividido en 80 horas lectivas y tiene un precio de 5.000 pesetas por alumno.

La Delegación burgalesa ha convocado dos cursos más: uno de árbitros en categoría territorial (nivel III), que se impartirá si se matriculan un mínimo de 10 alumnos, que deberán ser mayores de 18 años. La organización de un curso de anotadores para jóvenes mayores de 14 años es el último de los cursos programados de este deporte.

Los interesados pueden conseguir más información en los teléfonos 33 25 82 y 31 48 02 o escribiendo al apartado de correos 260, de Miranda.

## POLIDEPORTIVO

## BALONCESTO

Mañana, asamblea del CB Alfa

□ **BURGOS.** - Mañana, a partir de las ocho de la tarde se va a celebrar la asamblea anual del Club Baloncesto Alfa. Será en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, sita en la Avenida del Cid, número 22.

## GOLF

José Miguel Alvarez, campeón cadete del Torneo «Félix Adrián»

□ **BURGOS.** - Se disputó en el campo de golf de Lerma, el Torneo «Félix Adrián», en el que compitieron más de medio centenar de jugadores. Los vencedores en las diferentes categorías fueron: José Miguel Alvarez (cadete), Jorge Pérez (infantil), Marcos Arroyo (alevín) y Enrique Acero (benjamín). Por otro lado, Mercedes Arroyo se hizo con el campeonato individual de damas.

## MOUNTAIN BIKE

Miguel Angel Blanco, ganador del Trofeo P. Antonio José

□ **BURGOS.** - Miguel Angel Blanco se adjudicó la primera prueba de mountain bike Trofeo Peña Antonio José, que se realizó entre Fuentes Blancas y Cortes. La segunda plaza, en la categoría senior, fue para Asier Garrido. En junior, los primeros fueron Ricardo Aranda y Raúl Antonio Lozano.

## CONVOCATORIAS

La Diputación convoca trofeos de mountain bike y carreras populares

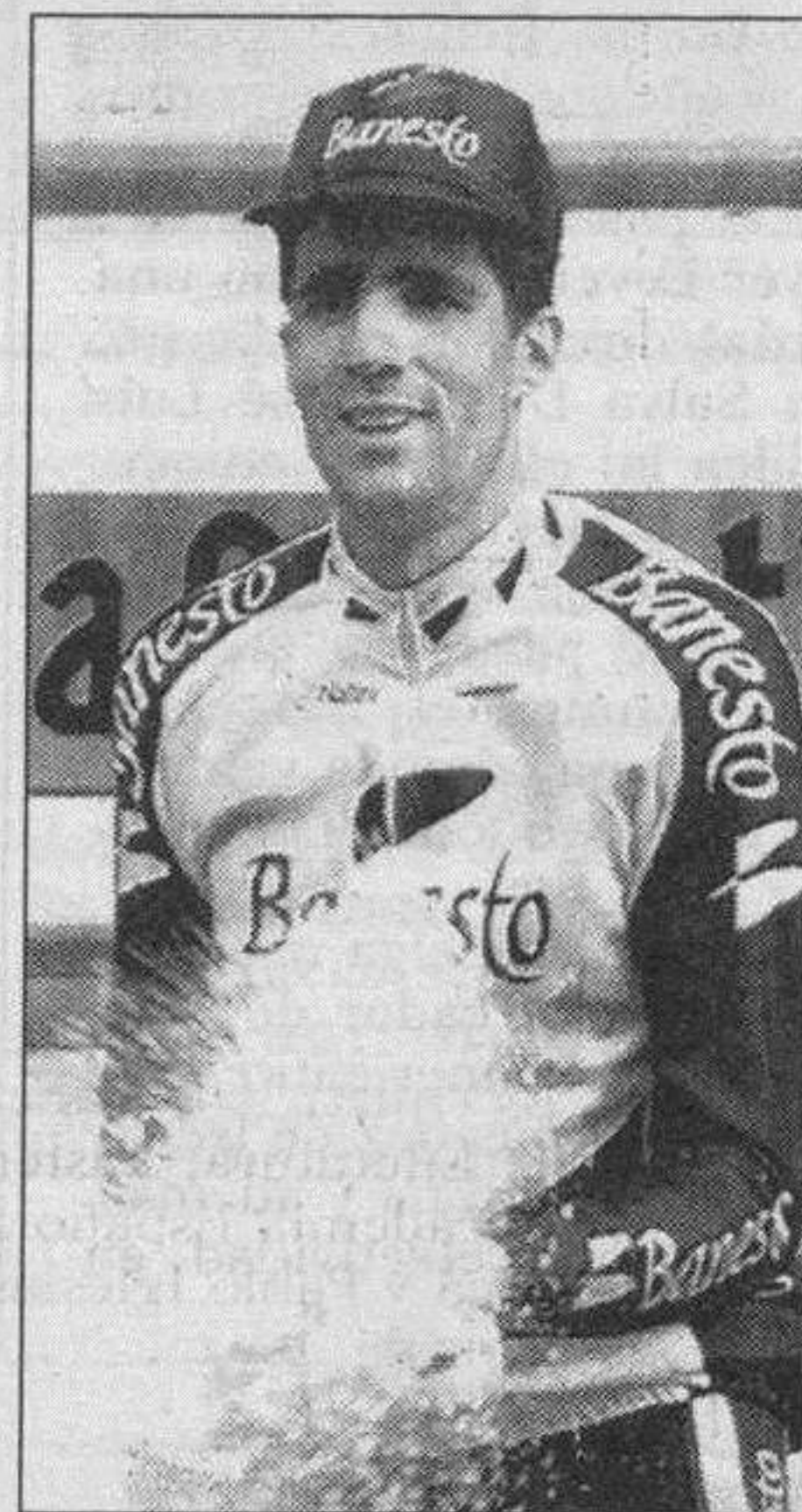
□ **BURGOS.** - La Diputación Provincial ha convocado dos pruebas. Por un lado, el I Trofeo de mountain bike y el XIV Trofeo de carreras populares.

## CICLISMO

Indurain dará una conferencia en Roa, el próximo día 16

□ **BURGOS.** - Las conferencias, que organiza la Sección de Deportes de la Diputación, han sufrido una modificación. Estaba previsto que Indurain disertara el próximo 15 de diciembre en Roa y se ha pasado al 16. Por su parte, la conferencia de Antonio Martín en Villarcayo se ha trasladado al miércoles, día 15.

El resto de las conferencias mantienen la misma fecha. Es decir, el lunes, día 13, Lale Cubino, en Melgar; el martes, Perico Delgado, en Salas y el viernes, José Miguel Echávarri, en Espinosa de los Monteros.



EFE

Miguel Indurain.

**Franco: «Creo que Indurain correrá la Vuelta»**

□ **MADRID/EFE.** - Enrique Franco, director general de Unipublic, empresa organizadora de la Vuelta Ciclista a España, dijo que, en su opinión, «Miguel Indurain correrá la Vuelta a España».

«Su director deportivo, José Miguel Echávarri, no lo ha negado categóricamente. Lo que no sé es si será este año o al siguiente. Echávarri no me ha dicho que no, aunque ya es bastante haber sembrado la duda», comentó el dirigente de la Vuelta.

## NATACION

El primer mundial en piscina de 25 metros, marcado por las ausencias

□ **PALMA/COLPISA.** - Hoy comienza en Palma de Mallorca el primer Campeonato del Mundo en piscina de 25 metros con la principal atracción de las once nadadoras de la República Popular China presentes y las destacadas ausencias de figuras destacadas como la niña alemana Franciska Van Almsick y el español Martín López Zubero.

En el escenario balear, sede de la final de la Copa del Mundo FINA, se darán cita 340 nadadores representando a 49 países, entre los que se encuentran ocho hombres y siete mujeres españolas.

Silvia Parera y Bárbara Franco, medallistas europeas en Sheffield y primeras mujeres laureadas de la natación española, son las mejores bazas.

# PANORAMA

## El escritor Miguel Delibes, Premio Cervantes de las Letras españolas

Entre los candidatos se encontraban Rosa Chacel y Camilo José Cela

□ VALLADOLID/ICAL.- El escritor vallisoletano Miguel Delibes ha sido el ganador del premio Cervantes, máximo galardón de las letras hispanas dotado con quince millones de pesetas. El fallo se emitió a primera hora de la tarde de ayer. En la lista de candidatos se encontraban nombres tan prestigiados como Rosa Chacel o Camilo José Cela, premio Nobel y motivo de polémica por no haber sido distinguido todavía con este premio nacional.

El jurado ha estado formado por los últimos ganadores de este premio, Adolfo Bioy Casares y Francisco Ayala, los directores de las Academias de la Lengua Española y puertorriqueña, Lázaro Carreter y Manuel Alvar Nazario; la representante de la Agencia Española de Cooperación Internacional, Angeles Mastretta; el director de «El Norte de Castilla», José Jiménez Lozano en nombre del Ministerio de Asuntos Exteriores; Carlos Bousoño, por la Dirección General del Libro, y Gregorio Salvador, del Consejo de Universidades.

### FECUNDA BIOGRAFIA

Delibes ha sido acreedor de los premios literarios Nadal, Nacional de Literatura, Fasternath, de la Academia Española, el de la Crítica y Pablo Iglesias. Asimismo, forma parte de la



LORENZO MATIAS

El escritor reparte sus afectos entre Valladolid y Sedano

Real Academia desde 1973.

Miguel Delibes nació el 17 de octubre de 1920 en Valladolid. Estudió con los Hermanos de las Escuelas Cristianas y se alistó como voluntario en la Marina antes de cumplir los 18 años. A los 20 años entró como caricaturista en «El Norte de Castilla», periódico al que ha estado ligado toda su vida y del

que ha llegado a ocupar el cargo de director.

A la edad de 27 años recibe el Premio Nadal por su novela «La sombra del ciprés es alargada», que significó una irrupción en la novela de los años 40. Al año siguiente publicó «Aún es de día», obra maltratada por la censura y casi olvidada por su autor. Su siguiente

novela, titulada «El camino» significó una rotunda aclamación de la crítica y exponía un relato contemplativo de la vida rural, tema en el que se recreará posteriormente a lo largo de toda su trayectoria novelística.

La mayor parte de su vida ha transcurrido en Valladolid con una dedicación repartida entre la literatura y el periodismo. Su rechazo a la vida urbana y a las grandes metrópolis han sido dos de sus argumentos recurrentes y nunca consideró necesaria su presencia en Madrid para conquistar reconocimientos literarios. Atraído por la vida rural, instaló su refugio en el pueblo burgalés de Sedano, donde se dedica a la cinegética, actividad que ha considerado en numerosas ocasiones su verdadera pasión. Falto de jactancia, el carácter de este escritor grave y sobrio ha sido aludido reiteradamente como perfil prototípico del castellano.

Inseparablemente unido a su afición por el campo, la ecología ha constituido otro de los argumentos recurrentes en sus novelas, donde ha mostrado, con cierto aire nostálgico y no exento de denuncia, el abandono de labores campesinas tradicionales y de innumerables pueblos de Castilla y León, azotados por la emigración. Unida a esta pérdida irreparable, este novelista ha mostrado su preocupación por la riqueza lingüística olvidada irremisiblemente en la geografía mesetaria.

Sin duda debido a la exposición constante de esta temática, el escritor vallisoletano fue acusado incluso de reaccionario por su menosprecio al progreso irracional de las grandes ciudades.

### REACCIONES

• El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha afirmado que la concesión del premio Cervantes al escritor vallisoletano Miguel Delibes «hace que hoy sea un día importante para las Letras de Castilla y León».

Lucas, que se encontraba en el pleno de las Cortes regionales, ha señalado que este hecho «supone un motivo de orgullo para todos los castellano leoneses y un agicate para el mundo de las Letras en la región».

• El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, señaló que «la concesión del Premio Cervantes a Miguel Delibes supone el reconocimiento a la expansión y renovación que se ha llevado a cabo dentro de la literatura española».

Zapatero ha destacado la amistad que le une al novelista y la «admiración a su trayectoria profesional y vital, mantenida a lo largo de toda su vida. He estado con él en los momentos alegres y tristes de su vida y esta circunstancia es causa de una satisfacción mayor».

Por su parte, el grupo parlamentario del CDS en las Cortes regionales ha emitido una nota en la que se congratula por la concesión de este premio «al ilustre castellano-leonés Miguel Delibes como expresión y reconocimiento a su larga y fructífera vida literaria».

• El escritor y premio Nobel Camilo José Cela, dijo ayer que «la concesión del Premio Cervantes a Miguel Delibes es una decisión sensata».

Cela, que precisó que la obtención del Cervantes por Delibes es «tan correcta como la que en su momento recayó en Jorge Guillén», indicó que «la tradición parece ser que yo no reciba ese galardón, pero yo soy un hombre amante de las tradiciones».

Para Cela, «el tiempo es oro y desde que recibí el Nobel intento dedicarme sólo, y siempre que puedo, a escribir».

• El intelectual José María de Areilza, Conde de Motrico, explicó a Efe que además de «admirar enormemente a Miguel Delibes», le une a él un hecho emocional «inolvidable»: el de haber leído un texto del autor castellano para homenajear a su esposa antes de ser enterrada.

«Escogí una página de la obra «Señora vestida de rojo sobre fondo gris», escrita por Delibes tras fallecer su esposa, para rendir tributo ante el féretro de la que fue mi compañera de toda la vida», desveló Areilza. Las muertes de las cónyuges de ambos escritores se produjeron en 1991. La de Delibes falleció meses antes que la del Conde de Motrico y este, según dijo a Efe, «se fortificó y se preparó para ese hecho leyendo la «Señora vestida de rojo».

• Una nota de decepción en la jornada: La de la candidata Rosa Chacel, de 95 años, quien, según su hijo y portavoz, se siente «muy triste y desilusionada», y si «no se le ha concedido el premio es porque es una mujer muy independiente y eso, en este país es pecaminoso».

## Una amplísima mayoría del jurado reconoció los méritos del autor de «El camino»

□ MADRID/EFE.- El escritor Miguel Delibes, distinguido ayer con el Premio Miguel de Cervantes, principal galardón de las letras castellanas, logró este reconocimiento «gracias a una amplísima mayoría de los votos emitidos por el jurado», manifestó la ministra de Cultura, Carmen Alborch.

La ministra informó a los periodistas que «la decisión se logró tras cuatro votaciones», y subrayó que el autor «recibió la noticia con suma alegría».

Dotado con 15 millones de pesetas, el Premio Miguel de Cervantes será entregado el próximo 23 de abril en la ciudad madrileña de Alcalá de Henares, cuna del autor de «El Quijote», en un acto tradicionalmente presidido por el Rey Juan Carlos.

La elección de Delibes correspondió a un jurado formado, entre otros, por los premiados en las tres últimas ediciones —el argentino Adolfo Bioy

Casares, en 1990, el español Francisco Ayala en 1991, y la cubana Dulce María Loynaz en 1992 (que no hizo efectivo su voto), así como por la escritora mexicana Angeles Mastretta, Fernando Lázaro Carreter, director de la Real Academia de la Lengua de España, y Manuel Álvarez Nazario, presidente de la Academia de Puerto Rico.

Junto a Delibes fueron candidatos españoles al galardón Camilo José Cela, Rosa Chacel, Odón Betanzos —residente en EEUU y director de la Academia norteamericana—, Julián Marias, Juan Goytisolo, Félix Grande, Francisco Umbral, Alonso Zamora Vicente y Pedro Laín Entralgo.

El Premio Miguel de Cervantes fue instituido en 1975 por el ministerio español de Cultura y, según sus bases, no puede ser dividido, declarado desierto o concederse a título póstumo. José Jiménez Lozano indicó

### MIGUEL DELIBES, premio Cervantes 93

<p><b>Anteriores galardonados</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1976 Jorge Guillén</li> <li>1977 Alejo Carpentier</li> <li>1978 Dámaso Alonso</li> <li>1979 Jorge Luis Borges</li> <li>1979 Gerardo Diego</li> <li>1980 Juan Carlos Onetti</li> <li>1981 Octavio Paz</li> <li>1982 Luis Rosales</li> <li>1983 Rafael Alberti</li> <li>1984 Ernesto Sábato</li> <li>1985 Gonzalo Torrente Ballester</li> <li>1986 Antonio Buero Vallejo</li> <li>1987 Carlos Fuentes</li> <li>1988 María Zambrano</li> <li>1989 Adolfo Bioy Casares</li> <li>1990 Francisco Ayala</li> <li>1991 Dulce María Loynaz</li> </ul>	 <p>Sus novelas más destacadas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>"El camino" (1950)</li> <li>"Diario de un emigrante" (1957)</li> <li>"Las ratas" (1962)</li> <li>"Cinco horas con Mario" (1967)</li> <li>"Parábola de un naufragio" (1970)</li> <li>"El príncipe destronado" (1973)</li> <li>"El disputado voto del señor Cayo" (1978)</li> <li>"Los Santos inocentes" (1981)</li> </ul>
<p><b>El jurado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Adolfo Bioy Casares</li> <li>Francisco Ayala</li> <li>F. Lázaro Carreter</li> <li>Manuel Alvar Nazario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ángeles Mastretta</li> <li>José Jiménez Lozano</li> <li>Carlos Bousoño</li> <li>Gregorio Salvador</li> </ul>

GRAFIA

que «la elección no ha sido una sorpresa» y que «Miguel Delibes tiene una serie de cualidades literarias muy altas, entre ellas

la de ser un gran hablante, que reproduce el lenguaje de las gentes, con una perspectiva de riqueza inusual».

## Cambios en la cúpula del diario «El País»

□ MADRID/COLPISA.- Javier Valenzuela, hasta ahora corresponsal en París de «El País» es el nuevo director adjunto del diario. Valenzuela está próximo a cumplir 39 años. Su ascenso, junto a los nuevos subdirectores, supone un relevo generacional en el periódico de mayor circulación en España.

Junto a Valenzuela, han sido designados nuevos subdirectores Alberto Anaut (Cultura y Suplementos), Félix Monteiro (Información General) y Hermann Tertsch (Opinión).

Anaut, de 38 años, era el «segundo» de Francisco G. Basterra en la edición dominical, y Monteiro, 43 años, era jefe de sección de la sección «España» a las órdenes del redactor-jefe, Carlos Yarnoz.

Valenzuela, Monteiro y Tertsch han pasado varios años en corresponsalías. Monteiro, que se inició en la sección de «Documentación», fue unos años corresponsal en Bruselas. Valenzuela, tras comenzar su carrera en la sección «Madrid», fue enviado a Líbano como corresponsal.

Tertsch, de 35 años, ha sido corresponsal en los países de Europa Central y del Este.

LOS LADRONES VAN A LA OFICINA... DE CANDAU

## García Candau denuncia el robo de documentos en el Ente Público

**El director general del Ente compareció ayer ante la Comisión de Control de RTVE**

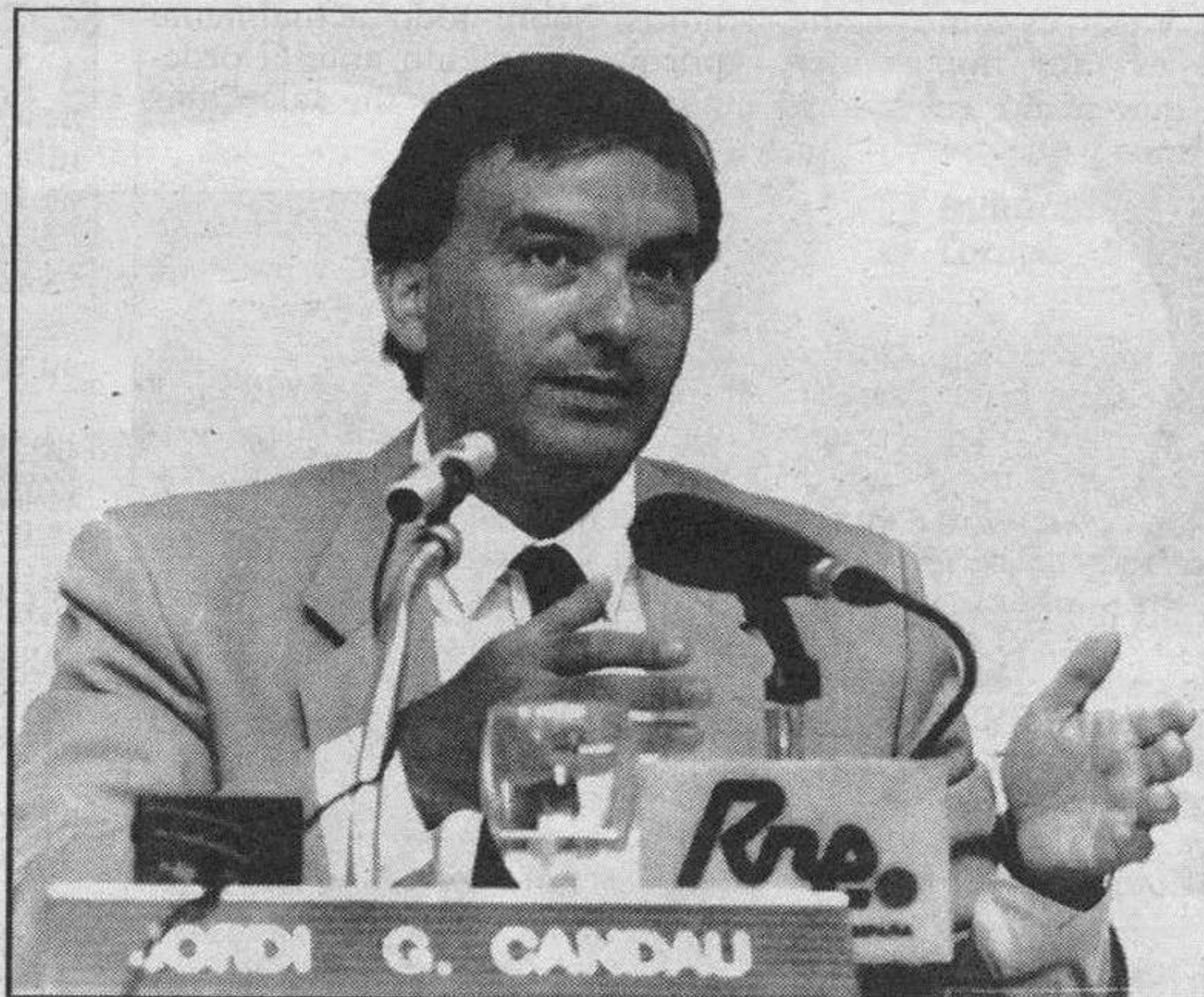
□ MADRID/EFE.- El director general de RTVE anunció ayer que, en breve, convocará a responsables de otras televisiones españolas para estudiar el impacto que tendrá en estas empresas el proyecto de ley que adapta la normativa europea sobre Televisión sin Fronteras.

García Candau compareció ayer en la Comisión de Control de RTVE en el Congreso de los Diputados, donde respondió a preguntas de los grupos parlamentarios relacionadas con su gestión y con actividades del Ente público.

Respecto a la medida en que la directiva europea afectará a TVE, el director general contestó que si las diferentes televisiones de España llegan a un acuerdo en lo referente a la publicidad, «ni siquiera se notará».

Indicó García Candau que, al margen de lo que afecte a TVE, esta directiva tiene de positivo «que regulará la publicidad en las televisiones, lo que evitará una sobresaturación a los espectadores y se producirá una regulación de los precios».

En respuesta a una pregunta sobre el porcentaje de películas norteamericanas que se emitieron en TVE en 1992, el responsable de RTVE respondió que «es imposible hacer frente a las



J. GUILLEN/EFE

Jordi García Candau, director general de Radiotelevisión Española

producciones norteamericanas con la industria audiovisual europea, que tiene limitaciones y se enfrenta a una industria, como la norteamericana, muy eficaz».

En opinión del director general de RTVE, es necesario que los países europeos «lleguen a un acuerdo para coproducir series y películas de carácter universal para hacer frente a esta competencia».

Tras señalar la necesidad de crear una comisión que trabaje en este sentido, dijo, no obstante, que «siempre estaremos en desventaja con las producciones de aquel país».

El diputado de IU-IC Felipe Alcaraz, preguntó a García Candau sobre los criterios en que

se ha basado TVE para la contratación de la serie «El sexólogo», de Mariano Ozores.

El director general respondió que este director consigue altos índices de audiencia, que la serie tiene un presupuesto bajo y que posee un equipo técnico de calidad. Alcaraz, por contra, replicó que la serie, de 30 millones, «es cara cuando se están despidiendo trabajadores de TVE» y leyó informes internos de TVE en los que se criticaba a esta serie.

Candau admitió que se encargan estos informes, que tienen datos públicos, pero criticó el hecho de que se consigan «forzando puertas y cajones», a lo que Alcaraz respondió que él no ha forzado puerta alguna.

## El descerrajador

JOSE LUIS SAIZ

**D**E juzgado de guardia. Y no es un eufemismo. Lo que está ocurriendo o ha ocurrido en RTVE si hemos de creer a su director general es de juzgado de guardia...

Que a estas alturas se descerrajen puertas, se invada la intimidad de los despachos en la oscuridad de la noche y luego se den a la luz informes confidenciales como el que hacía referencia a la serie «El sexólogo», del ínclito, inefable y nunca suficientemente vilipendiado Mariano Ozores, es un delito.

Pero por estos pagos uno no sabe si no será delito aún mayor que dicho informe confidencial ponga de «chupa de dómene» la citada serie y ésta, pese a todos los pronunciamientos desfavorables, salga adelante como si aquí no existiese el dichoso informe, y su precio, unos treinta millones de nada para los trece episodios contratados sean considerados una minucia, cuando desde la cúpula del Ente se predica austeridad y se echa la gente a la calle porque no hay dinero para pagar al personal...

Y éste es sólo un caso, un ejemplo que nos figuramos no ha de ser aislado. Algo que ha aflorado a la superficie desde el arcano secretismo del despacho de Candau, gracias a la pericia descerrajadora de alguien cuya identidad -lo mismo que su afiliación política- se ignora.

No es de recibo que al Sr. Candau los dedos se le vuelvan huéspedes y ponga el grito en el cielo porque alguien ha descubierto que contra viento y marea o, ¡quién sabe si a favor del clientelismo! algo tan deleznable como «El sexólogo» vaya a ver la luz del día, mientras otras producciones, teerminadas, y en perfecto estado de explotación duermen el sueño de los justos, olvidadas en quién sabe qué rincón de la Casa de Tócame Roque. Y no es de recibo porque esas producciones, las unas y las otras, se han hecho con el dinero de los contribuyentes y constituyen en sí mismas, si seguimos «ad pedem literae» el sentido de esa figura jurídica, una «malversación de fondos».

## LAS PELICULAS

«El muerto viviente» (TVE-2, 11.00 ★★)

• T.O.: «Creature of the walking dead». 1963. Director: Frederic Corte. Intérpretes: Rock Madison y Ann Wells. EEUU. 70 min. Terror.

«El muerto viviente» es un subproducto del género de terror rodado en México por Fernando Cortés. El filme, inspirado en el «Frankenstein de Whale», narra la historia de un científico loco que decide aplicar sus teorías sobre la regeneración de las células muertas en el cadáver de su abuelo. La figura del «zombie» o muerto viviente sería recuperada, bajo otras premisas, por George A. Romero en «La noche de los muertos vivientes».

«Asesinato en la autopista» (TELE-5, 15.30 ★)

• T.O.: «Moving target». 1989. Director: Maarius Mattei. Intérpretes: Ernest Borgine y Linda Blair. EEUU. 80 min. Intriga.

Por desgracia no se trata de «Target», de Peter Bogdanovich, sino de un rutinario telefilme norteamericano cuya trama gira en torno a un misterioso asesino que recorre el país en moto y mata sin piedad a quien se cruza en su camino. Todo se debe a una conspiración perpetrada por un «capo» que pretende recuperar a toda costa el dinero robado por uno de sus empleados. Dos solventes secundarios como Ernest Borgine y Stuart Whitman aportan profesionalidad a esta intriga televisiva que también cuenta con la presencia de Linda Blair, la otra niña endemoniada de «El exorcista».

«Angel negro» (TVE-1, 16.25 ★)

• T.O.: «Angel negro». 1977. Director: Tulio Demichelli. Intérpretes: Sandra Mozarowsky y Jorge Rivero. Esp-Mex. 88 min. Drama.

El director argentino Tulio Demichelli fue un aplicado artesano que abordó en su prolífica y

poco atractiva trayectoria profesional diversidad de géneros cinematográficos que van del «spaghetti-western» al melodrama musical, pasando por la intriga pseudoerótica, como ocurre en el caso de «Angel negro», que presenta una inverosímil historia sobre una joven que urde un plan contra los hombres que asesinaron a su padre. En el reparto se daban cita la malograda Sandra Mozarowsky, el mexicano Jorge Rivero y la veterana Mónica Randall.

«La balada de Sed Café» (CANAL +, 22.00 ★★)

• T.O.: «The Ballad of the Sad Café». 1991. Director: Simon Callow. Intérpretes: Vanessa Redgrave y Keith Carradine. Gran Bretaña. 101 min. Drama.

La compañía productora de Ismail Merchant y James Ivory se hizo cargo de la adaptación de «La balada del Sad Café», considerada mayoritariamente como la obra maestra de la escritora norteamer-

icana Carson McCullers, de la que también se han llevado a la pantalla «Reflejos en un ojo dorado» o «El corazón es un cazador solitario». Una polvoriento población del Sur de los Estados Unidos durante la Gran Depresión es el escenario elegido por el debutante Simon Callow para ubicar esta historia de amores y odios que protagonizan tres personajes característicos del profundo sur. Vanessa Redgrave, Keith Carradine y Cork Hubbert personifican a los tres vértices del triángulo sentimental descrito por McCullers en su prestigiosa novela.

«Viernes 13» (TVE-1, 22.50 ★)

• T.O.: «Friday the 13th». 1980. Director: Sean S. Cunningham. Intérpretes: Betsy Palmer y Adrienne King. EEUU. 91 min. Terror.

Al filme de Sean S. Cunningham le cabe el dudoso honor de haber sido el iniciador de una interminable y penosa

saga cinematográfica de la que al menos llegaron a realizarse cinco entregas, a cual más lamentable, sin contar un sinfín de malas imitaciones. La película original ilustra una serie de horribles crímenes cometidos sobre un grupo de jóvenes monitores de un campamento juvenil. La truculencia tuvo su plasmación visual en los impactantes maquillajes del especialista italiano Tom Savini, que ya había demostrado su pericia en este cometido en el «Zomb» de George Romero.

«Omar Khayyam» (TELE-5, 02.00 ★★)

• T.O.: «Omar Khayyam». 1956. Director: William Dieterle. Intérpretes: Cornel Wilde y Michael Rennie. EEUU. 101 min. Aventuras.

Este «biopic» épico-aventurero del polifacético Omar Khayyam en su lucha contra los enemigos de su país, Persia, supuso la última película del alemán William Dieterle en Hollywood. A lo largo de

su extensa trayectoria como realizador, Dieterle tuvo la oportunidad de rodar varias adaptaciones dramatizadas de las vidas de personajes ilustres. El siempre limitado actor Cornel Wilde lideró en el caso de «Omar Khayyam» un atractivo reparto en el que también figuraban Michael Rennie, Raymond Massey y Debra Paget.

«Una habitación en la ciudad» (TVE-2, 01.15 ★★)

• T.O.: «Una chambre en ville». 1982. Director: Jacques Demy. Intérpretes: Dominique Sanda y Richard Berry. Francia. 89 min. Musical.

Una historia de «amour fou» situada durante los disturbios laborales en la ciudad de Nantes a mediados de los cincuenta es la arriesgada propuesta del estilista Jacques Demy en la bella e incomprensible «Una habitación en la ciudad». Demy volvió a utilizar la misma fórmula que le había otorgado el éxito comercial en «Los para-guerras de Cherburgo»



**UN ESCRITOR DE CASTILLA** • Miguel Delibes afirmó ayer que el Premio Cervantes representa «un bonito remate a la vida de un escritor», a la vez que expresó su satisfacción por el galardón, considerado el Nobel de las letras castellanas y que alcanza su XIX edición.

## MIGUEL DELIBES

# «¿Que si me ha alegrado el premio? ¡Me ha alegrado la vejez!»

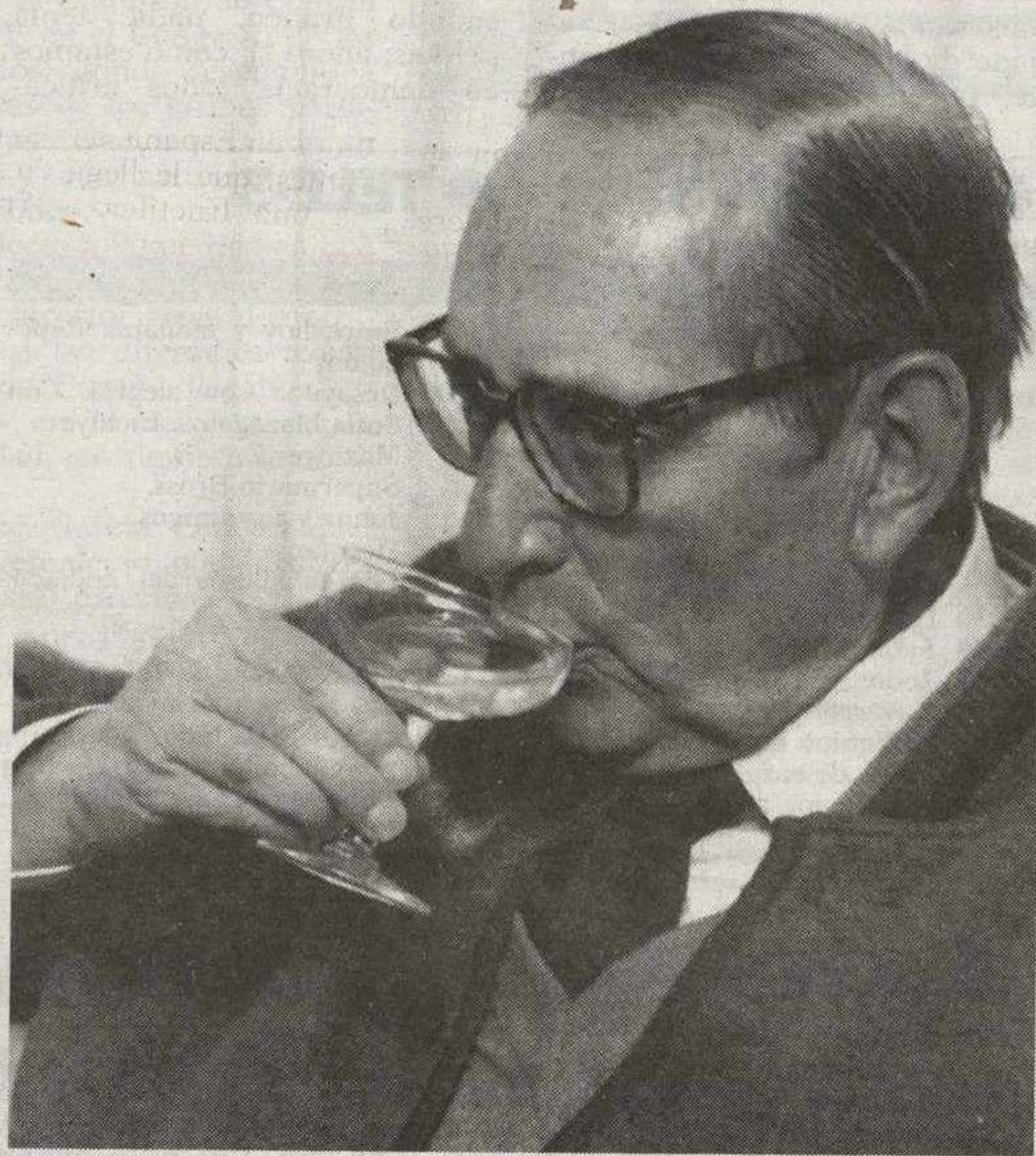
MERCEDES RODRIGUEZ/COLPISA

«¿QUE si me ha alegrado el premio? ¡Me ha alegrado la vejez!», comenta Miguel Delibes, 73 años, el escritor vallisoletano galardonado con el «Cervantes», el premio literario más prestigioso en lengua española. La ministra de Cultura, Carmen Alborch, llamó por teléfono al domicilio del novelista, autor de teatro y ensayista, para comunicarle el resultado de la votación del jurado. «Es la segunda vez que hablo con ella y las dos veces me ha traído buenas noticias. La primera conversación fue para notificarme que me habían concedido la «Espiga de Oro» del Festival de Valladolid».

«Ni me ha sorprendido ni me ha dejado de sorprender que me den el «Cervantes». Delibes dice que vive sin pensar en los premios. «Si llegan, bien; y si no, también. Ahora que la literatura toma derroteros deportivos, que tanto se habla de «finalistas», pues con esto de los premios ocurre como en el fútbol. Hay que tomarlo deportivamente y aceptarlo con caballerosidad».

### OCHO HOMBRES JUSTOS

Pero dentro de la serenidad, Delibes está alegre, en su casa se vive el bullicio de un día festivo, el teléfono no para de sonar y su casa casi está abierta de par en par. «Varias veces se ha hablado de mi candidatura, pero no creía que fuese a hacer-



Delibes, sobrio, celebra con una copa de cava el Cervantes.

se efectiva porque es muy difícil elegir entre varios escritores destacados los méritos de cada uno. Además, se mezclan poetas, ensayistas, novelistas...».

El escritor está satisfecho porque los hombres del jurado, «ocho hombres justos», hayan reconocido y valorado lo que ha escrito a lo largo de 50 años.

«En realidad tengo cierta incertidumbre acerca de lo que hago. Soy persona de altibajos, de manera que paso de la euforia a las depresiones, y muchas veces pienso que no vale la pena lo que cuento».

Al decirle a Miguel Delibes que es un escritor muy leído, que el público reconoce su

labor, ataja con un «sí es verdad que la atención del público y las ventas son magníficos, pero nunca estoy seguro que no sean ellos quienes se equivoquen». Delibes reconoce sonriendo que «sí, sí, necesito que la gente que respeto y admiro me diga que valgo».

Para el escritor vallisoletano Camilo José Cela tiene merecido el «Cervantes». «Debe ocurrir que como tiene el Nobel la gente piensa no se puede resumir de más a menos. Algo así debe suceder porque tampoco le han dado el premio a García Márquez».

Miguel Delibes sigue paseando por el campo y practicando la caza tres horas al día. «Estoy bien para mi edad, aunque ya no resista tanto, sí hay laderas muy respetables en Valladolid que aún recorro».

«No sé si seguiré escribiendo -concluye Delibes-, yo no reclamo a la novela, es la novela la que reclama un buen día que la ponga en limpio».

La naturaleza, presente en toda su obra, sigue siendo una de las primeras cosas de la vida que siguen llamando su atención. «Me disgusta la situación de la naturaleza, la poca seriedad con que se tratan las cuestiones del medio ambiente».

El nuevo premio «Cervantes», Miguel Delibes, se ha sentido apenado porque la también vallisoletana Rosa Chacel no haya obtenido este reconocimiento a su obra. «Pero no es imposible, y a buen seguro que le llegará la hora de ser premiada».



## PLAZA MAYOR

### Cervantes

JOSE FRANCISCO SANCHEZ

**D**ELIBES ha ganado muchas veces el gordo de las letras españolas, pero nunca le ha tocado: primero fue el Nadal, en 1948; luego el Nacional de Literatura, en 1955; el de la Crítica, en 1963; y ahora, el Cervantes.

Lo malo del Cervantes es que es el último de los grandes. Sólo queda ya la pedrea: premios bajitos a los que rara vez se presentan escritores de talla. No hay nada después del Cervantes. Teóricamente, Delibes ya no puede esperar nada. Se le acabaron los anhelos nerviosos de las vísperas de los grandes premios. Probablemente, ya no aguardó el Cervantes con la misma tensión con que esperó la llegada del Nadal aquella noche de Reyes de 1948 en la redacción de El Norte de Castilla, ante los teletipos. Pero lo esperaba: le quedaba eso, una vez descartado que el Nobel recayera sobre un escritor de la misma generación y nacionalidad que Camilo José Cela. Ahora, teóricamente, Delibes lo tiene todo. Misión cumplida, a los 73 años. Esto de aquí ya no da para más premios.

No sé cuáles fueron los sentires de Miguel Delibes un día como ayer. Lleva tiempo diciendo que ya es hora de cerrar la tienda y hacer balance. Que ya ha arduo toda la cera que podía arder. Pero sigue regalándonos, como los buenos frutales, un nuevo libro por año. A Delibes, con los premios, no se le han acabado los sueños. Los sueños, grandes y bonitos de un maestro.

MESA MADERO



LO SIENTO SEÑOR GUERRA,  
PERO AQUÍ EL ÚNICO MARX QUE  
TIENE VIGENCIA EN ESTOS  
TIEMPOS SOY YO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO MIERCOLES, DIA 1

6 - 15 - 20 - 25 - 29 - 42

Complementario 41

Reintegro 8